

PFAFF

3119

Teileliste

Parts list

Liste de pièces

Lista de piezas

Diese Teileliste hat für Maschinen ab nachfolgender Seriennummer Gültigkeit:
This parts list applies to machines from the following serial numbers onwards:
Cette liste de pièces est valable pour les machines au numéros de série à partir de:
Esta lista de piezas tiene validez para máquinas a partir del número de serie siguiente:
PFAFF 3119 # 873221 →

Alle Informationen und Abbildungen waren zum Zeitpunkt der Druckgebung auf dem neusten Stand.

Technische Änderungen vorbehalten!

Der Nachdruck, die Vervielfältigung sowie die Übersetzung - auch auszugweise - aus PFAFF-Teilelisten ist nur mit unserer vorherigen Zustimmung und mit der Quellenangabe gestattet.

At the time of printing, all information and illustrations contained in this document were up to date.

Subject to alteration!

The reprinting, copying or translation of PFAFF Parts lists whether in whole or in part, is only permitted with our previous permission and with written reference to the source.

Au moment de la remise à l'imprimeur, toutes les informations et figures se rapportant à cette machine correspondaient à l'état actuel des connaissances.

Sous réserve de modifications techniques!

Aucune reproduction, polycopie ou traduction - même par extraits - des listes de pièces PFAFF ne peut être effectuée, à condition d'en indiquer l'origine, sans notre autorisation expresse.

Todas las informaciones e ilustraciones de este manual estaban al día en el momento de entregarse para su impresión.

¡ Salvo modificaciones técnicas!

La reimpresión, reproducción y traducción - aunque sólo sea parcial - de las listas de piezas PFAFF sólo está permitida con nuestro permiso previo e indicando la fuente.

**G.M. PFAFF
Aktiengesellschaft**

Postfach 3020
D-67653 Kaiserslautern

Königstr. 154
D-67655 Kaiserslautern

Redaktion/Illustration
Verlag Technische Dokumentation
Postfach 1106
D-77901 Lahr

		Seite Page Page Página
0	Wichtiger Hinweis	0 - 1
	Important note	
	Avis important	
	Observación importante	
1	Vorwort	1 - 1
	Foreword	
	Avant-propos	
	Notas preliminares	
2	Erläuterungen der Schlüsselzeichen	2 - 1
	Explanation of key markings	
	Explication des symboles	
	Explicaciones de los signos clave	
3	Basismaschine	
	Basic machine	
	Machine de base	
	Máquina básicas	
3.01	Gehäuseteile	3 - 1
	Housing sections	
	Parties du corps	
	Piezas del cárter	
3.02	Kopfteile	3 - 2
	Needle head parts	
	Pièces de tête	
	Piezas de la cabeza	
3.03	Armteile	3 - 6
	Arm parts	
	Pièces de bras	
	Piezas del brazo	
3.04	Grundplattenteile	3 - 13
	Bedplate parts	
	Pièces du plateau fondamental	
	Piezas del cárter	
4	Wartungseinheit (-925/03)	4 - 1
	Air filter / lubricator (-925/03)	
	Conditionneur d'air comprimé (-925/03)	
	Grupo acondicionador del aire comprimido (-925/03)	

		Seite Page Page Página
5	Pneumatische Ausrüstung	5 - 1
	Pneumatic equipment	
	Equipement pneumatique	
	Equipo neumático	
6	Elektrische Ausrüstung	
	Electrical equipment	
	Equipement électrique	
	Equipo eléctrico	
6.01	Kabelbaum zum Oberteil	6 - 1
	Cable tree to sewing head	
	Faisceau de câbles vers la tête de machine	
	Mazo de cables para el cabezal	
6.02	Fadenwächter	6 - 2
	Thread monitors	
	Contrôleur de fil	
	Detector del hilo	
6.03	Taste zur Messerunterdrückung	6 - 3
	Key for knife suppression	
	Touche pour l'annulation du conteau	
	Botón para evitar el impacto de la chuchilla	
6.04	Einbaumotor	6 - 3
	Built-in motor	
	Moteur incorporé	
	Motor incorporado	
6.05	Bedienfeld	6 - 4
	Control panel	
	Panneau de commande	
	Panel de mandos	
6.06	Sollwertgeber	6 - 5
	Set-point generator	
	Codeur	
	Emisor del valor teórico	
6.07	Motordrehschalter	6 - 6
	Motor turn switch	
	Interruuteur rotatif	
	Interruptor giratorio	

		Seite Page Page Página
6.08	Steuergerät..... Control device Boîte de commande Caja de mandos	6 - 7
7	Garnrollenständer..... Reel stands Porte-bobines Portacarretes	7 - 1
8	Einstellehren Adjustment gauges Calibres Calibres de ajuste	8 - 1
9	Schmiermittel-Übersicht Overview of lubricants Tableau de lubrifiants Tabla de lubricantes	9 - 1
10	Optionen Options Options Opciones	
10.01	Lineal Edge guide Guide-droit Guía recta	10 - 1
11	Index (Teilenummern / Seitenzahlen) Index (part numbers / page numbers) Index (numéros de pièces, de pages) Index (números de pieza / números de página)	11 - 1
12	Unterklassen-Ausstattung Subclass parts Composition des sous-classes Composición de las subclases	
12.01	Nähwerkzeuge (-1/51) Gauge parts (-1/51) Organes de couture (-1/51) Organos de costura (-1/51)	12 - 2

	Seite Page Page Página
12.02 Nähwerkzeuge (-1/52)	12 - 3
Gauge parts (-1/52)	
Organes de couture (-1/52)	
Organos de costura (-1/52)	
12.03 Nähwerkzeuge (-2/51)	12 - 4
Gauge parts (-2/51)	
Organes de couture (-2/51)	
Organos de costura (-2/51)	
12.04 Nähwerkzeuge (-2/53)	12 - 5
Gauge parts (-2/53)	
Organes de couture (-2/53)	
Organos de costura (-2/53)	
12.05 Nähwerkzeuge (-3/51)	12 - 6
Gauge parts (-3/51)	
Organes de couture (-3/51)	
Organos de costura (-3/51)	
12.06 Nähwerkzeuge (-4/51)	12 - 7
Gauge parts (-4/51)	
Organes de couture (-4/51)	
Organos de costura (-4/51)	

Achtung!



Wir machen ausdrücklich darauf aufmerksam, daß Ersatz- und Zubehörteile, die nicht von uns geliefert werden, auch nicht von uns geprüft und freigegeben sind. Der Einbau und / oder die Verwendung solcher Produkte kann daher u. Umständen konstruktiv vorgegebene Eigenschaften Ihrer Maschine negativ verändern. Für Schäden, die durch die Verwendung von Nicht-Originalteilen entstehen, übernehmen wir keine Haftung!

Caution!



We warn you expressively that spare parts and accessories that are not supplied by us are not tested and released by us. Fitting or using these products may therefore have negative influences on features that depend on the machine design. We are not liable for any damage caused by the use of non-Pfaff parts!

Attention!



Nous attirons expressément votre attention sur le fait que les pièces de rechange et accessoires qui n'ont pas été livrés par nous n'ont pas non plus été contrôlés et agréés par nous. C'est pourquoi le montage et/ou l'utilisation de telles pièces peut éventuellement entraîner l'altération des caractéristiques de construction de votre machine. Par conséquent, nous n'assumons aucune responsabilité pour les dommages causés par l'emploi de pièces qui ne sont pas d'origine!

¡Atención!



Se hace observar que en el caso de piezas de recambio y accesorios que no hayan sido suministrados por nosotros, quiere decir que no han sido sometidas por nuestra parte a un control y que no se les ha dado el visto bueno. Por esta razón, el montaje y/o empleo de tales productos puede repercutir negativamente en las características previstas en su máquina. ¡Para los daños que eventualmente pudiesen presentarse al utilizar piezas no originales, no asumimos ninguna garantía!

- Die Seriennummer der Maschine, für die diese Teileliste Gültigkeit hat, ist auf der Titelseite aufgeführt.
 - Alle Teile sind so abgebildet, wie sie in der Maschine funktionsmäßig zusammengehören.
 - Gestrichelt dargestellte Teile zeigen angrenzende Teile aus anderen Funktionsgruppen.
 - Im oberen Teil der Bildseiten befindet sich eine Gesamtansicht der Maschine .
 - Der Einbauort der dargestellten Teile wird durch eine gerasterte Fläche gekennzeichnet.
 - Einrahmungen auf den Bildseiten zeigen, aus welchen Einzelteilen sich die Gruppenteile zusammensetzen.
 - Die auf den Bildseiten verwendeten Schlüsselzeichen (; ; usw.) sind im Kapitel "Erläuterungen der Schlüsselzeichen" aufgelistet.
-
- The serial number of the machine to which this parts list applies is indicated on the cover page.
 - All parts are illustrated in function groups with the parts which they function together with in the machine.
 - Parts illustrated with broken lines are parts from other function groups which border on the illustrated function group.
 - The above section of the page of illustrations contains a total view of the machine. The place for the installation of the parts pictured here is marked by the grid.
 - The framed-in sections on the illustration pages show the individual parts comprising a group.
 - The key markings used on the illustrated pages (; ; etc.) are listed in the chapter "Explanation of key markings".
-
- Le numéro de série de la machine pour laquelle cette liste de pièces est valable est indiqué sur la première page.
 - Toutes les pièces sont représentées en fonction de leur groupement fonctionnel dans la machine.
 - Les pièces hachurées indiquent les pièces limitrophes de groupes de fonctions différents.
 - La partie supérieure des pages de figures comprend une présentation globale de la machine. L'emplacement des pièces représentées est signalé par quadrillages.
 - Les parties encadrées sur les pages à illustrations représentent les pièces individuelles formant groupe.
 - Vous trouverez au chapitre "Explication des symboles" une liste des symboles utilisés sur les pages de figures (; ; etc.)
-
- El número de serie de la máquina para la cual tiene validez esta lista de piezas va indicado en la página de título.
 - Todas las piezas están ilustradas tal como aparecen en la máquina para su funcionamiento.
 - Las piezas representadas con rayitas muestran piezas colindantes de otros grupos de funciones.
 - En la parte superior de las páginas ilustradas se puede ver una vista en conjunto de la máquina.
 - El lugar de montaje de la pieza representada va caracterizada mediante una superficie reticulada.
 - Los recuadros en las páginas ilustradas indican las piezas individuales de que se componen los grupos.
 - Los signos clave (; ; etc.) empleados en las páginas con ilustraciones van listados en el capítulo "Explicaciones de los signos clave".

Unterklassenabhängig, Teilenummer siehe Unterklassen-Ausstattung.

Subclas-dependent, for part number see subclass parts listing.

Fonction de la sous-classe; pour le numéro de la pièce, voir "Equipement de sous-classes".

Dependientes de la subclase, para el número de pieza véase "Dotación de subclases".

3/1

Gesichert mit Loctite.

Secured with Loctite.

Bloqué par Loctite.

Asegurado con Loctite.

6

Nadeldicke und Spitzenform bei Bestellung angeben.

Needle size and style of point to be stated on order.

Préciser la grosseur de l'aiguille et la forme de la pointe à la commande.

Grosor de aguja y forma de la punta, indíquese en los pedidos.

27/2

Eingeklammerte Zahl = Dicke in mm.

Number in brackets = thickness in mm.

Chiffre entre parenthèses = épaisseur en mm.

Cifra entre paréntesis = espesor en mm.

40/25

Fetten mit 28-011 202-69; Bestellnummer siehe Seite 9 - 1.

Grease with 28-011 202-69; for part number see page 9 - 1.

Graisser avec de la graisse 28-011 202-69; n° de commande, voir page 9 - 1.

Engrase con grasa 28-011 202-69; para el número de pedido véase la página 9 - 1.

40/26

Füllen mit 28-011 201-05; Bestellnummer siehe Seite 9 - 1.

Top up with 28-011 201-05; for part number see page 9 - 1.

Remplir de 28-011 201-05; n° de commande, voir page 9 - 1.

Rellene con 28-011 201-05; para el número de pedido véase la página 9 - 1.

40/27

Tränken mit 28-011 201-05; Bestellnummer siehe Seite 9 - 1.

Grease with 28-011 201-05; for part number see page 9 - 1.

Graisser avec de la graisse 28-011 201-05; n° de commande, voir page 9 - 1.

Engrase con grasa 28-011 201-05; para el número de pedido véase la página 9 - 1.

60

Wahlweise

Optional

Au choix

Opcional

90/1

Für Wechselstrom

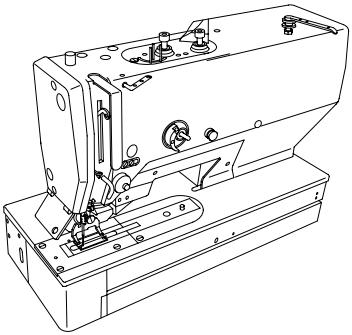
For single-phase A.C.

Pour du courant alternatif

Para corriente alterna monofásica

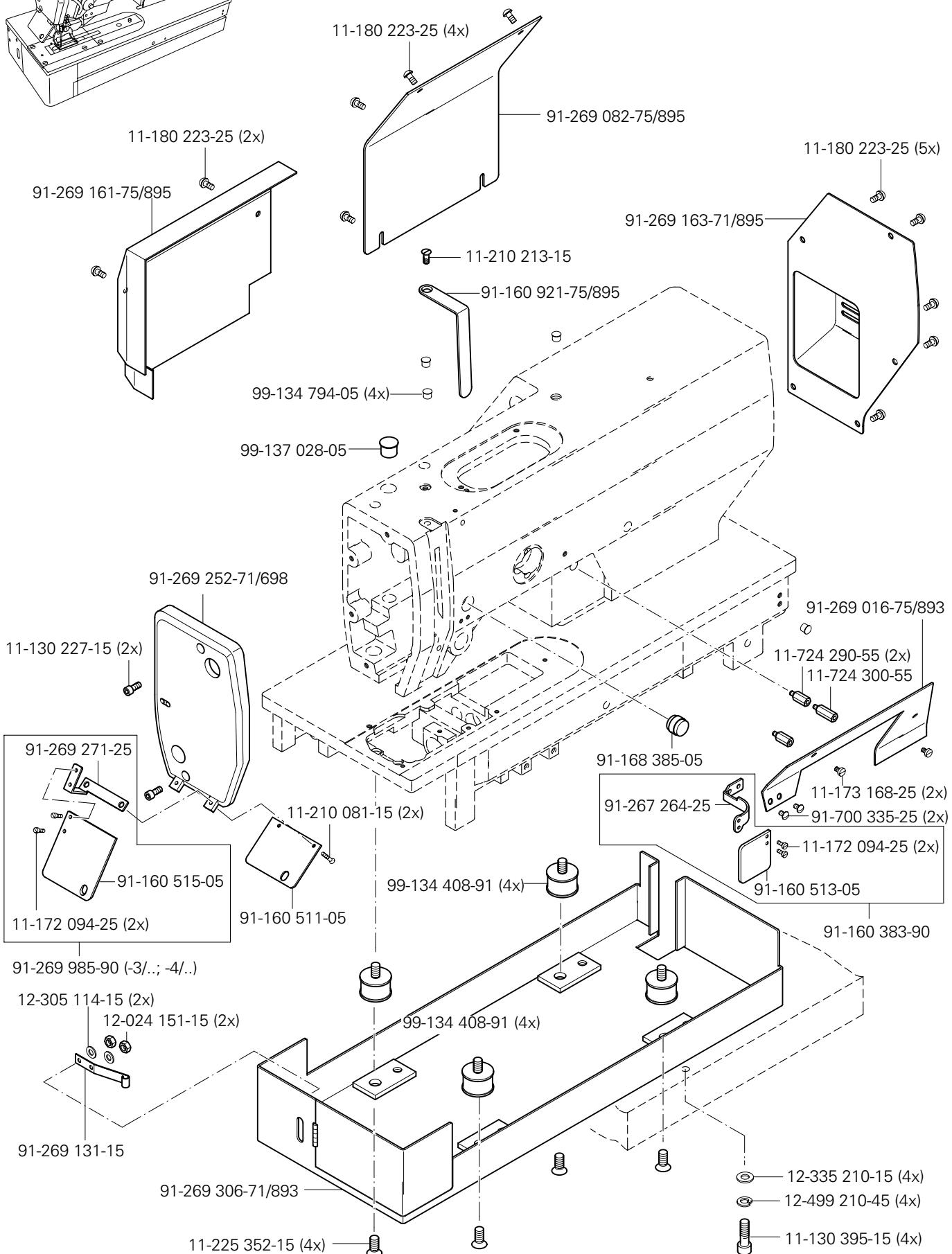
96

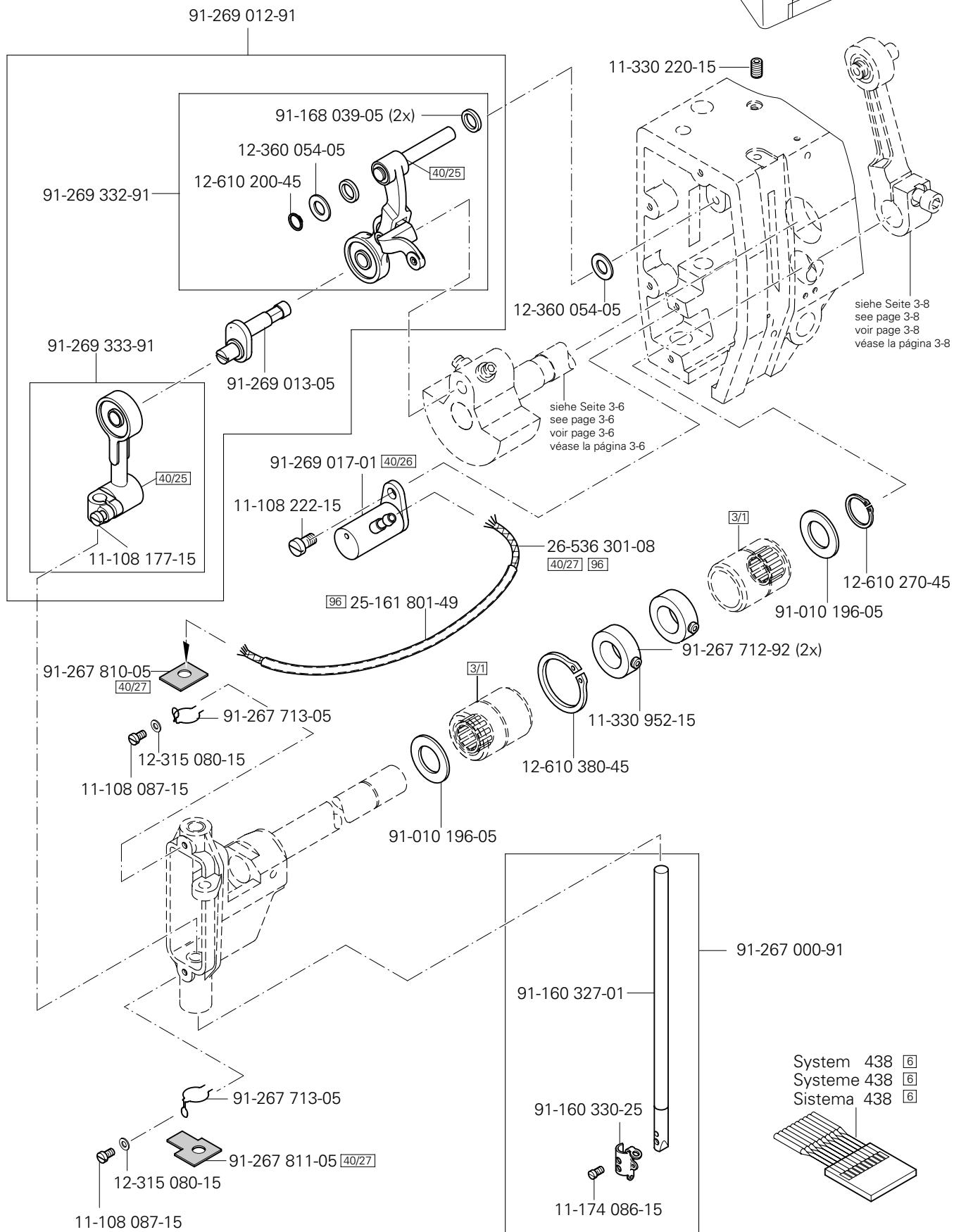
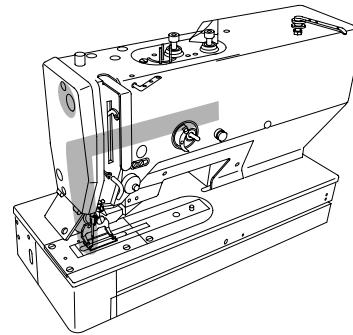
Länge angeben.
State length.
Préciser longeur.
Indiquese la largura.

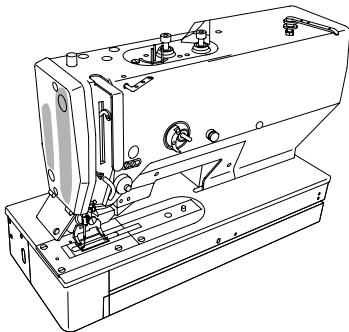


Gehäuseteile
Housing sections
Parties du corps
Piezas del cárter PFAFF 3119

3.01

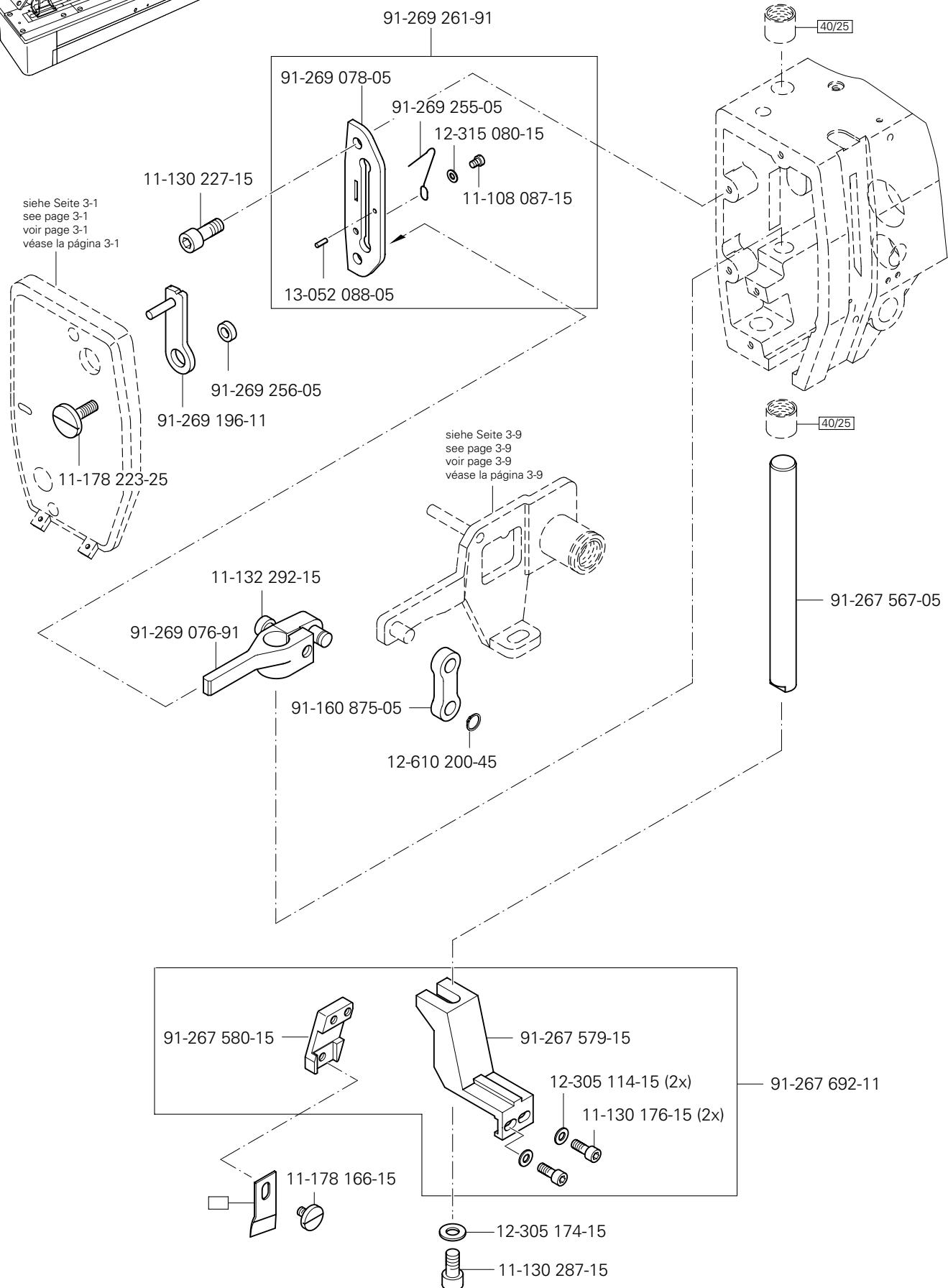






Kopfteile
Needle head parts
Pièces de tête
Piezas de la cabeza PFAFF 3119

3.02



3.02

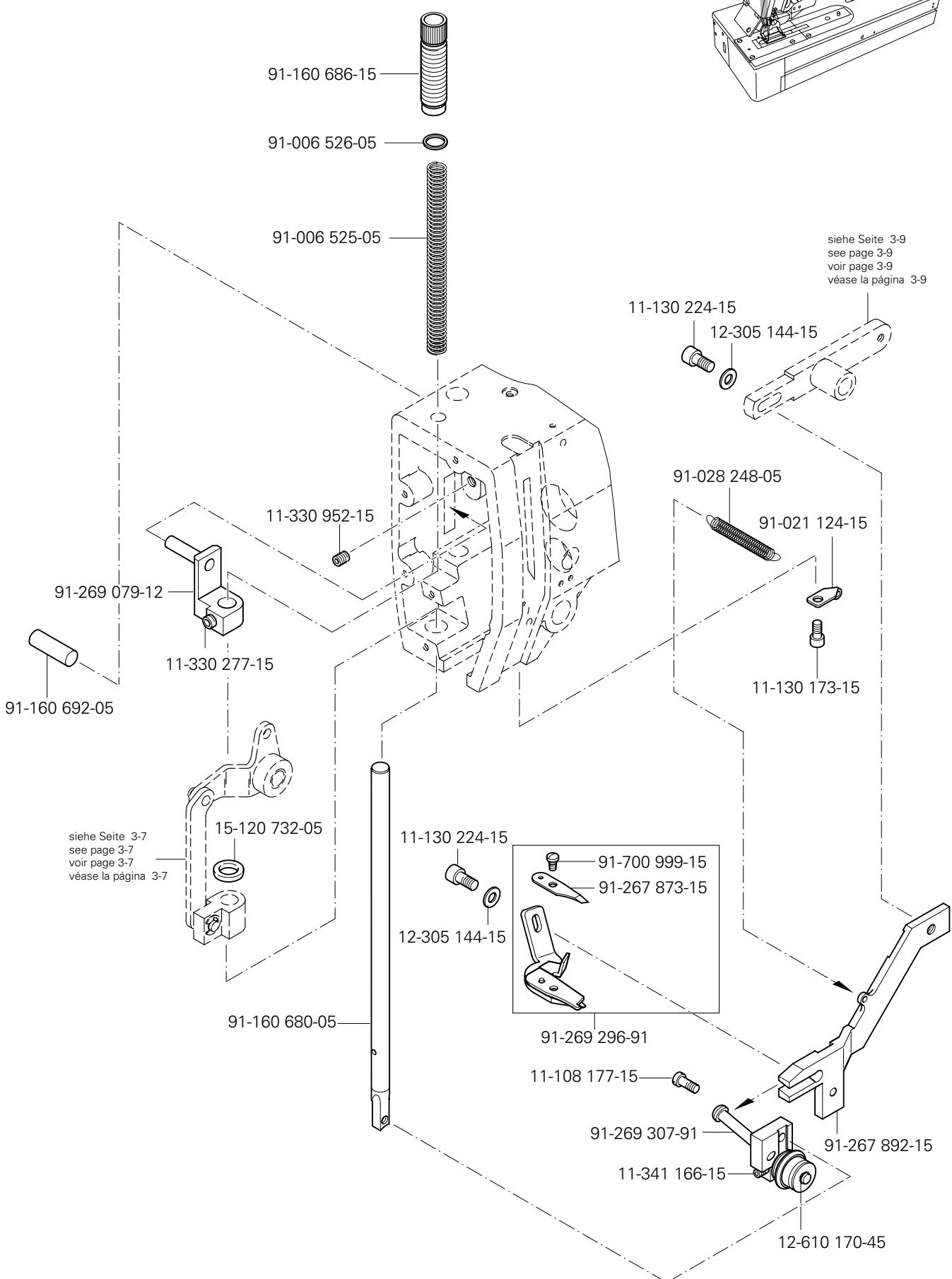
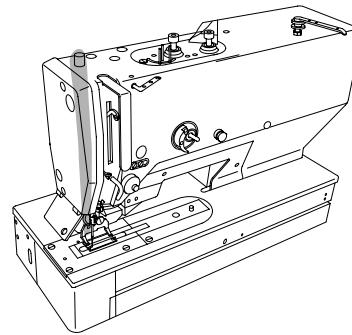
Kopfteile

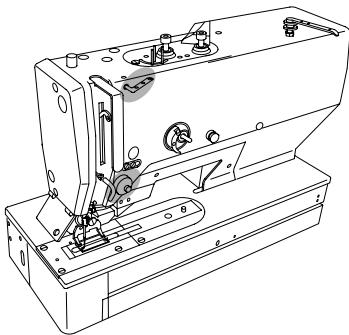
Needle head parts

Pièces de tête

Piezas de la cabeza

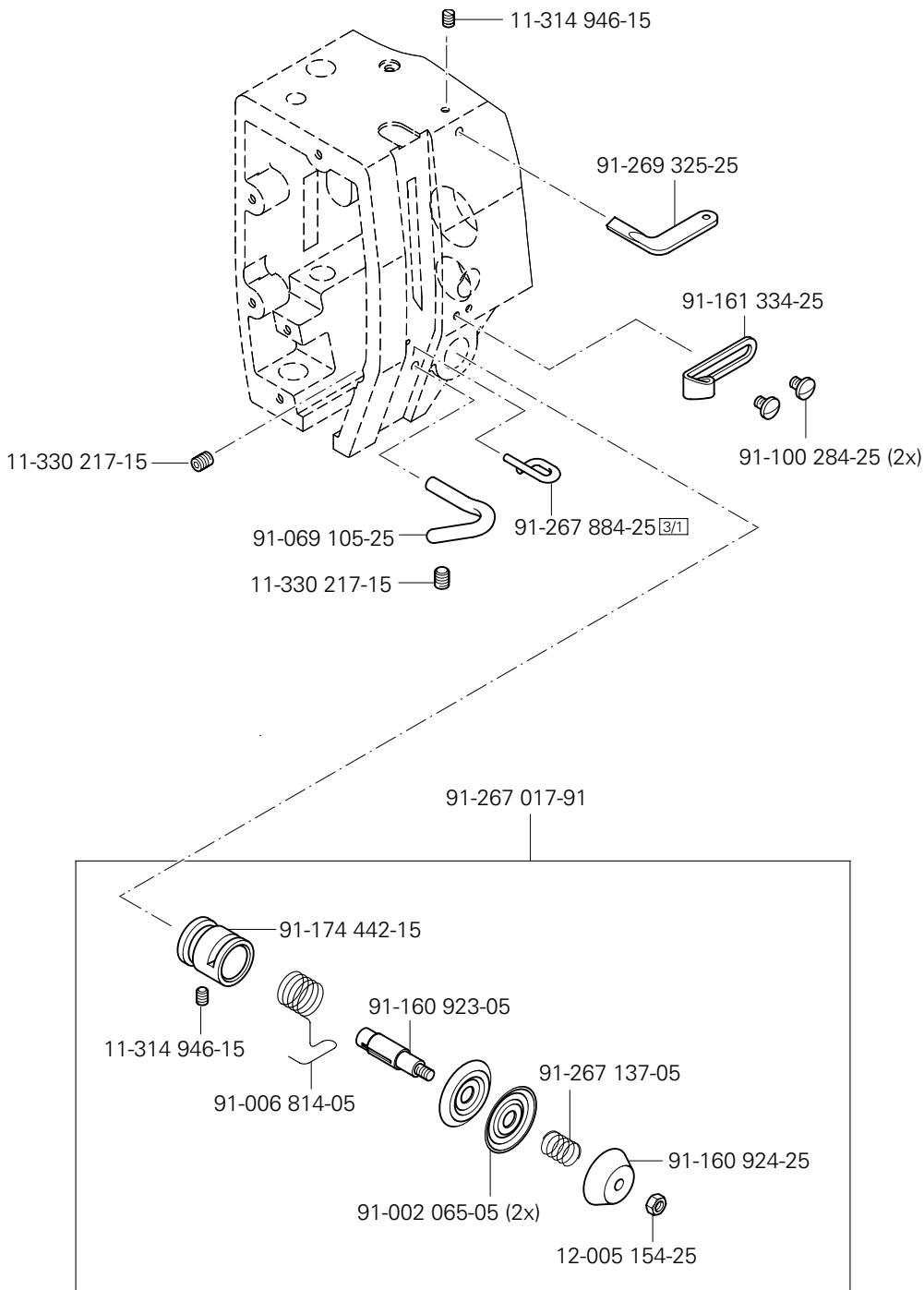
PFAFF 3119





Kopfteile
Needle head parts
Pièces de tête
Piezas de la cabeza PFAFF 3119

3.02



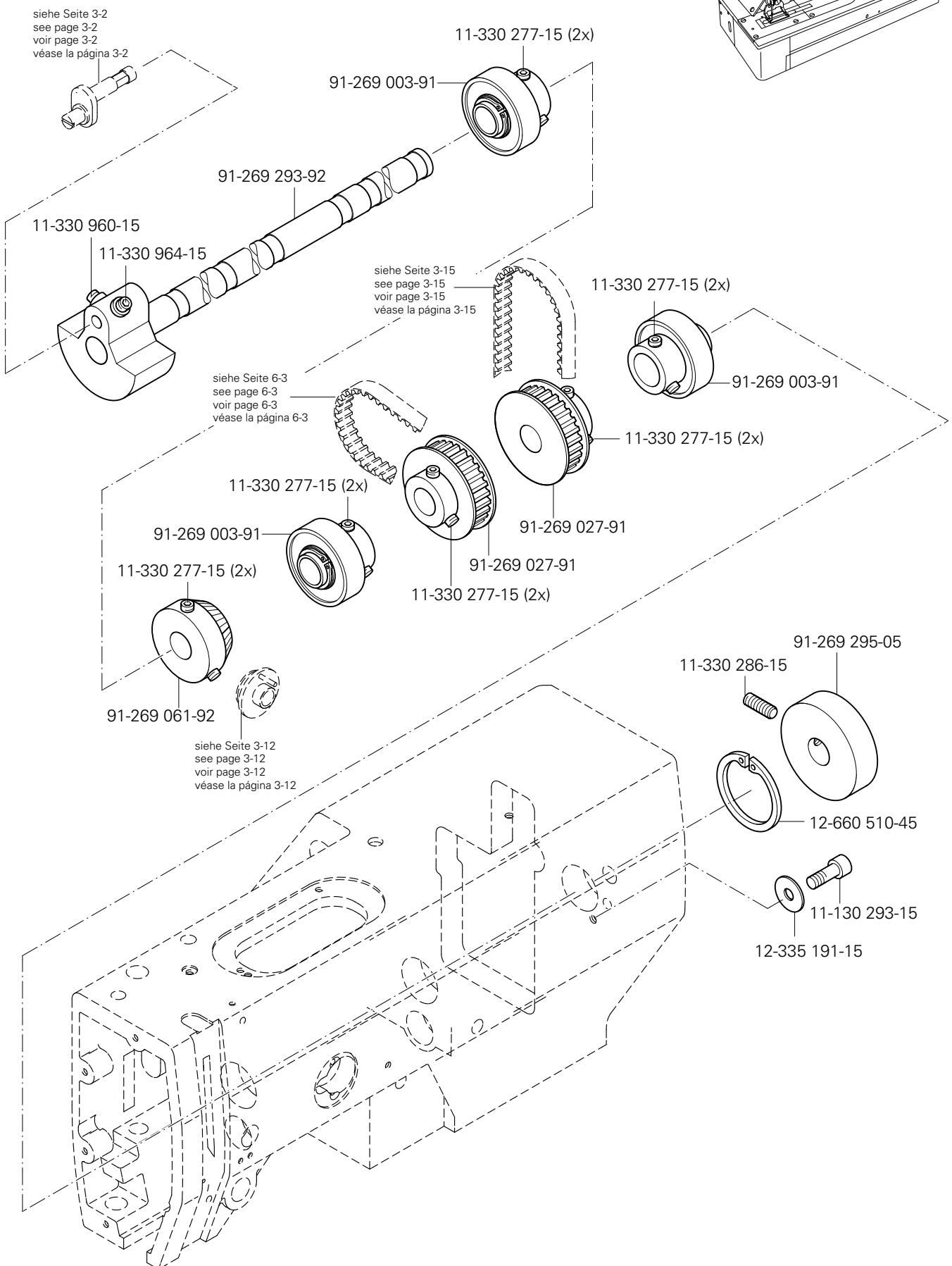
3.03

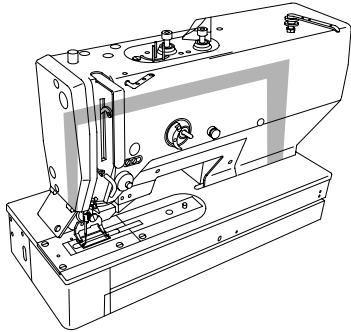
Armteile

Arm parts

Pièces de bras

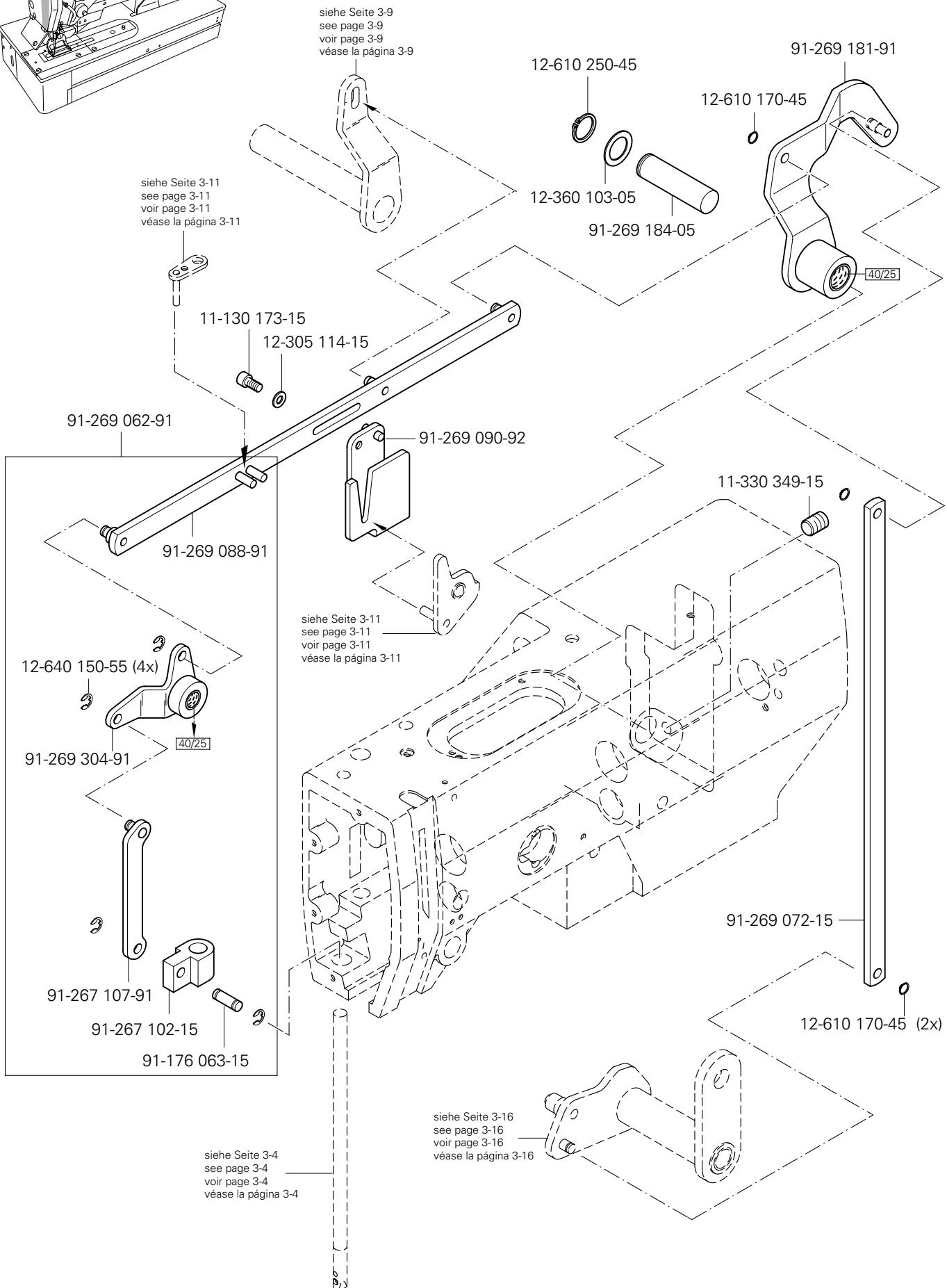
Piezas del brazo PFAFF 3119





Armteile
Arm parts
Pièces de bras
Piezas del brazo PFAFF 3119

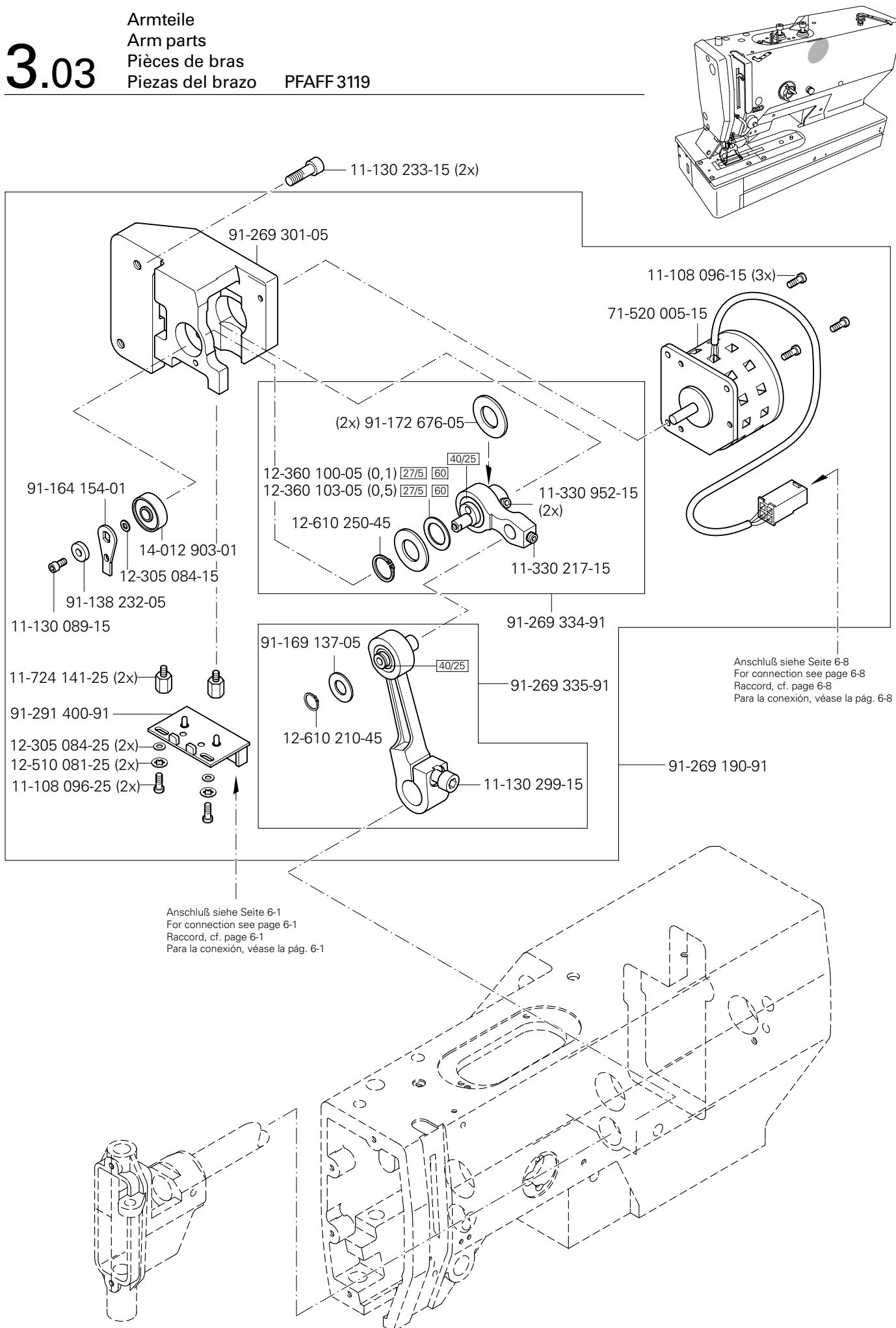
3.03

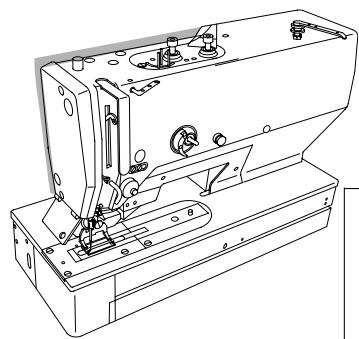


3.03

Armteile
Arm parts
Pièces de bras
Piezas del brazo

PFAFF 3119





Anschluß siehe Seite 6-1
For connection see page 6-1
Raccord, cf. page 6-1
Para la conexión, véase la pág. 6-1

11-108 102-15 (4x)

71-120 006-32 (2x)

11-130 173-15 (2x)

12-305 114-15 (2x)

11-130 224-15

12-305 144-15

91-267 929-15

91-269 172-91

11-130 227-15 (5x)

Anschluß siehe Seite 6-1
For connection see page 6-1
Raccord, cf. page 6-1
Para conexión, véase la pág. 6-1

91-266 642-15 (2x)

91-269 926-05 (2x)

11-130 245-15

91-269 073-01

91-267 931-15

12-640 150-55 (2x)

91-267 926-01

Anschluß siehe Seite 5-1
For connection see page 5-1
Raccord, cf. page 5-1
Para conexión, véase la pág. 5-1

11-130 176-15 (2x)

12-315 110-15 (2x)

12-315 110-15

91-267 930-05

11-130 179-15

25-308 820-40 (2x) [96]

25-308 820-40 (2x) [96]

18-378 009-91

18-378 009-91

12-610 210-45

91-267 924-15

12-640 200-55

99-137 275-91

12-360 063-05 (2x)

99-137 272-05

12-640 200-55

Anschluß siehe Seite 5-1
For connection see page 5-1
Raccord, cf. page 5-1
Para conexión, véase la pág. 5-1

15-032 006-45 (2x)

18-378 009-91 (2x)

91-169 556-05

11-106 947-15

91-267 018-05

12-610 330-45

91-269 269-05

91-269 171-05

91-269 268-05

11-130 251-15

12-335 171-15

91-267 928-05

91-267 907-15

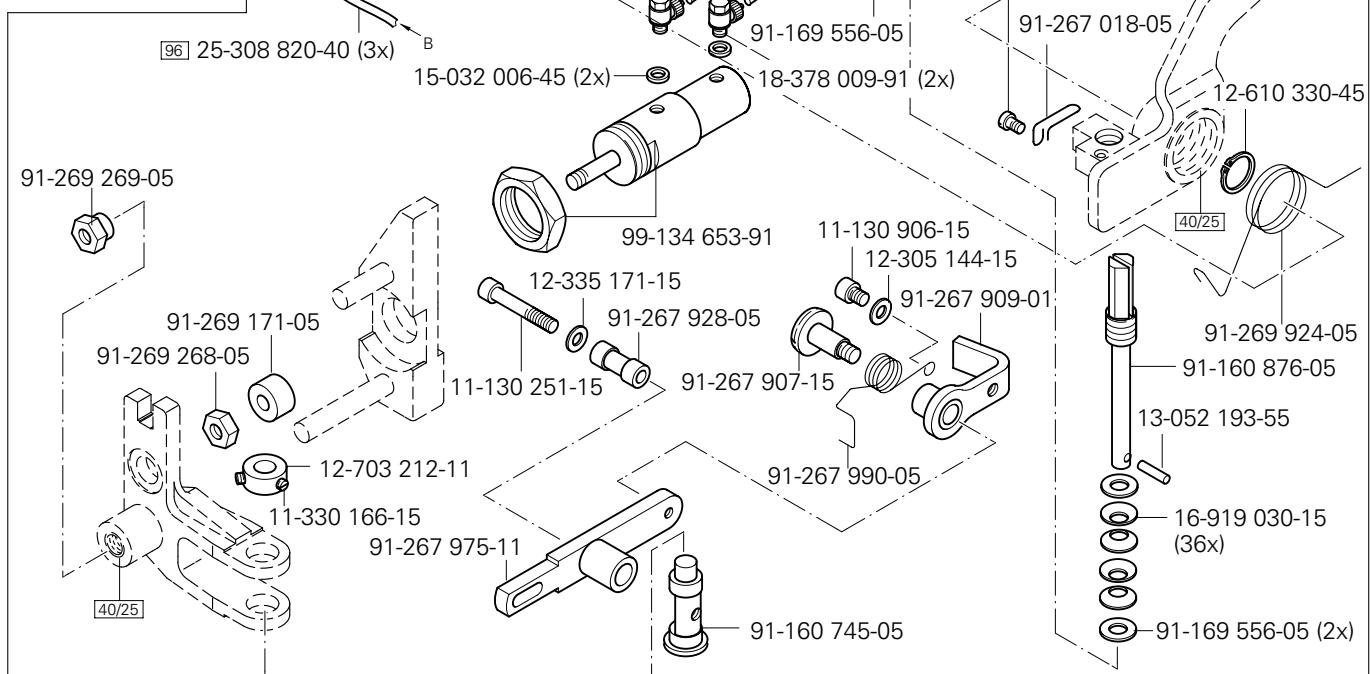
91-267 990-05

91-160 745-05

13-052 193-55

16-919 030-15 (36x)

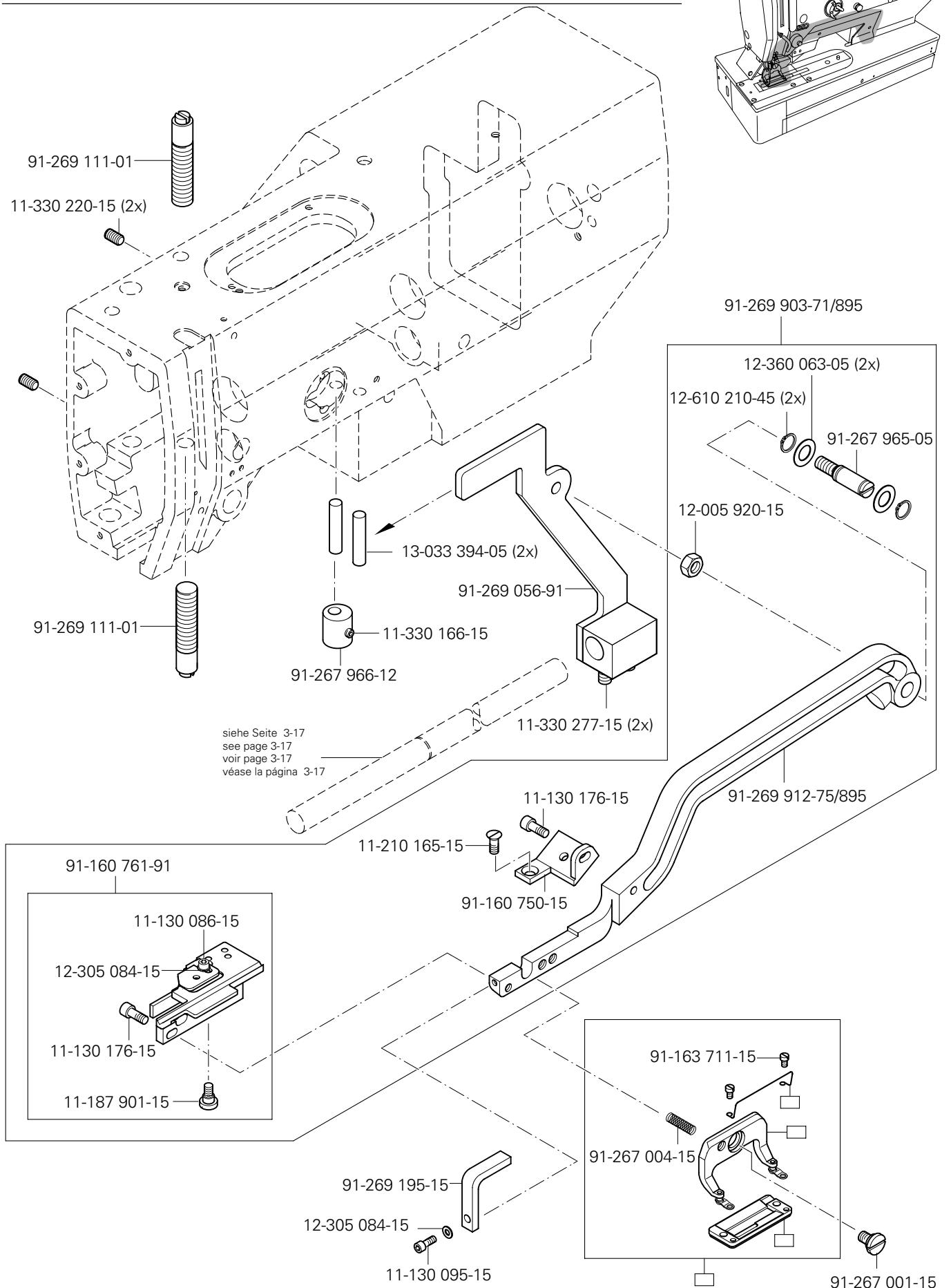
91-169 556-05 (2x)

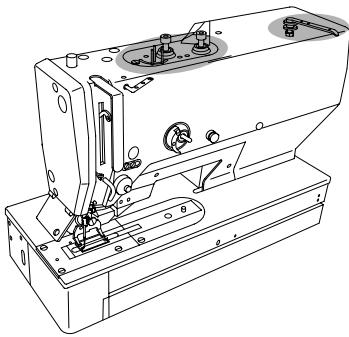


3.03

Armeile
Arm parts
Pièces de bras
Piezas del brazo

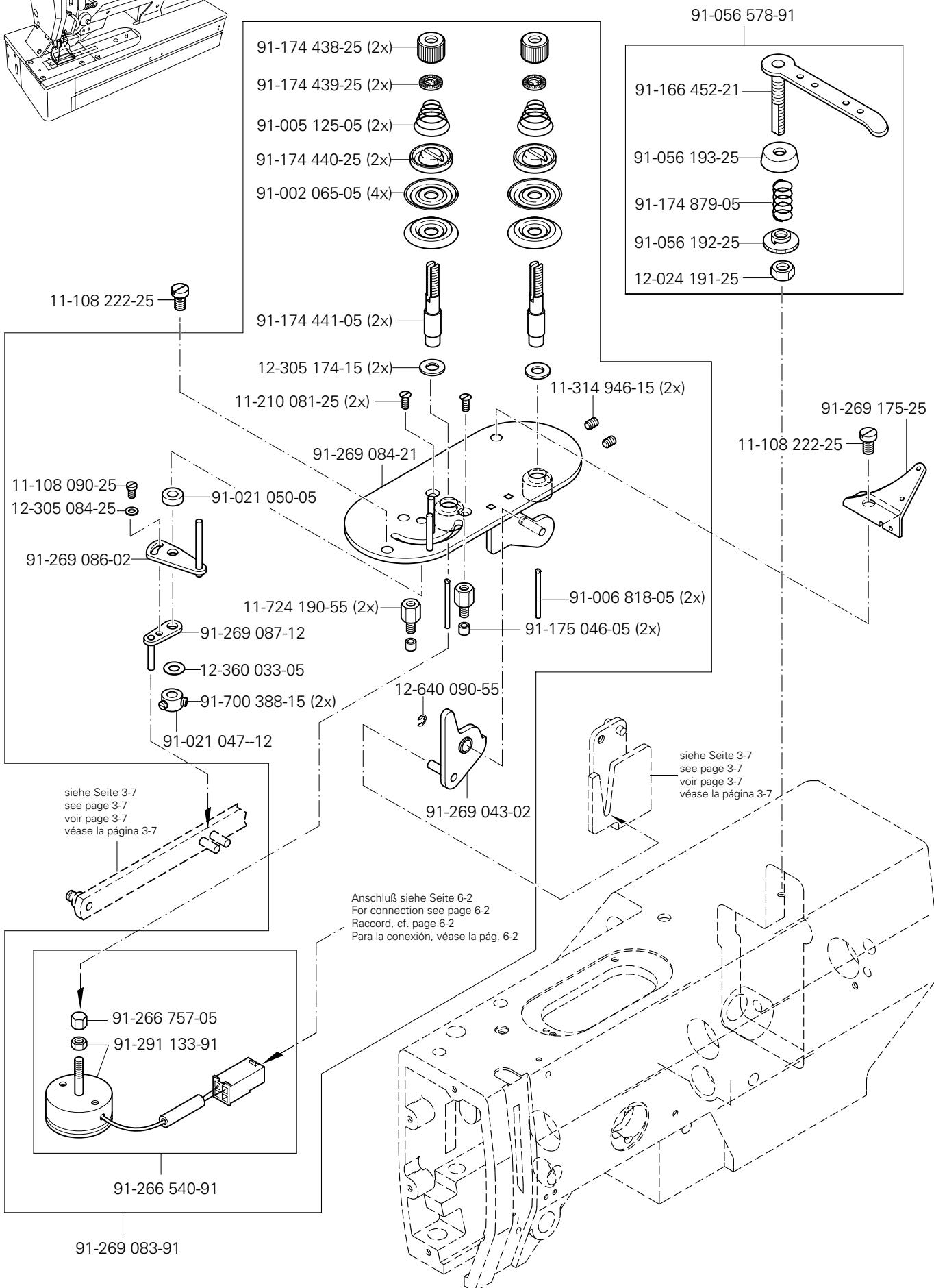
PFAFF 3119





Armteile
Arm parts
Pièces de bras
Piezas del brazo PFAFF 3119

3.03



3.03

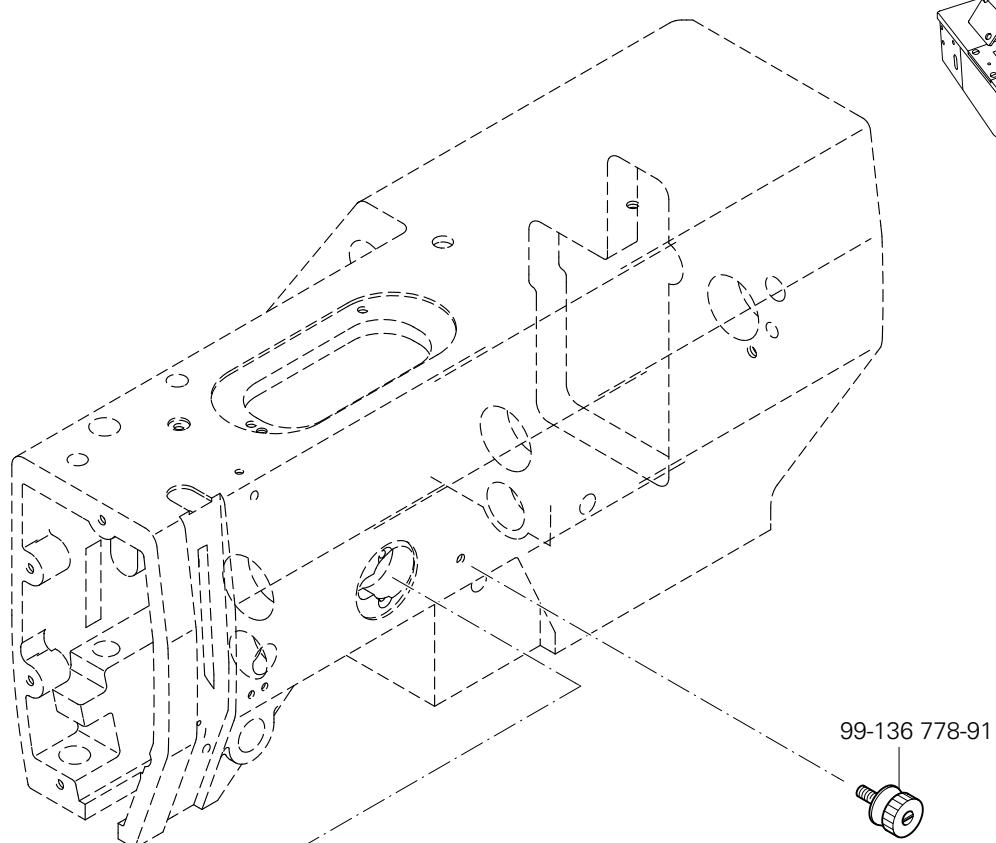
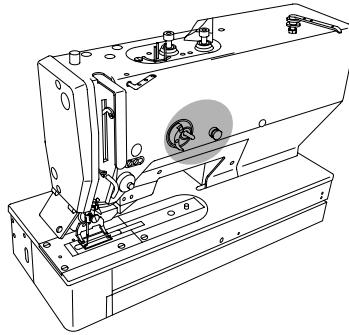
Armteile

Arm parts

Pièces de bras

Piezas del brazo

PFAFF 3119



11-330 952-15

91-118 931-05 [40/25]

99-137 151-45

91-266 397-01

91-118 685-05

91-118 682-05

91-138 513-91

91-118 939-21

12-640 130-55

91-118 940-05

91-118 937-05

14-602 901-01 (2x)

91-138 369-05

91-118 683-05

91-118

098-25

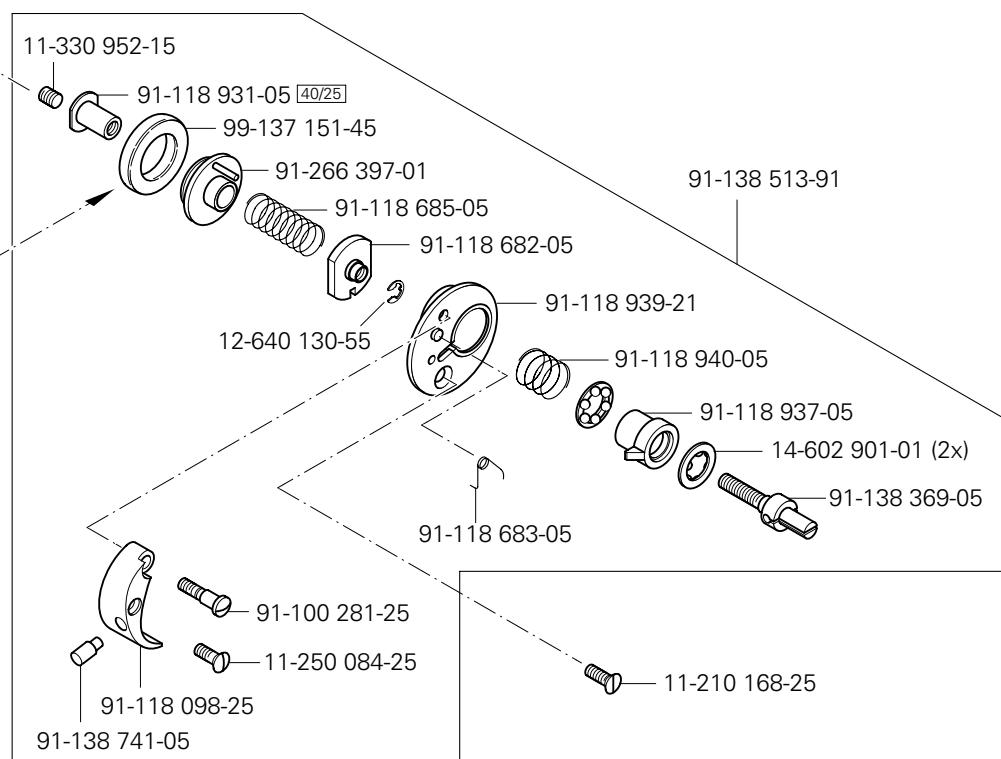
91-138 741-05

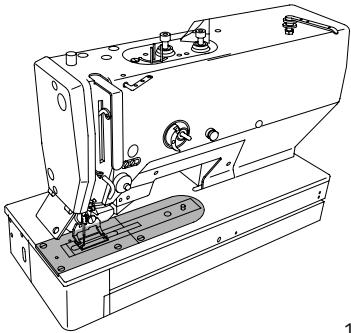
91-100 281-25

11-250 084-25

11-210 168-25

siehe Seite 3-6
see page 3-6
voir page 3-6
véase la página 3-6

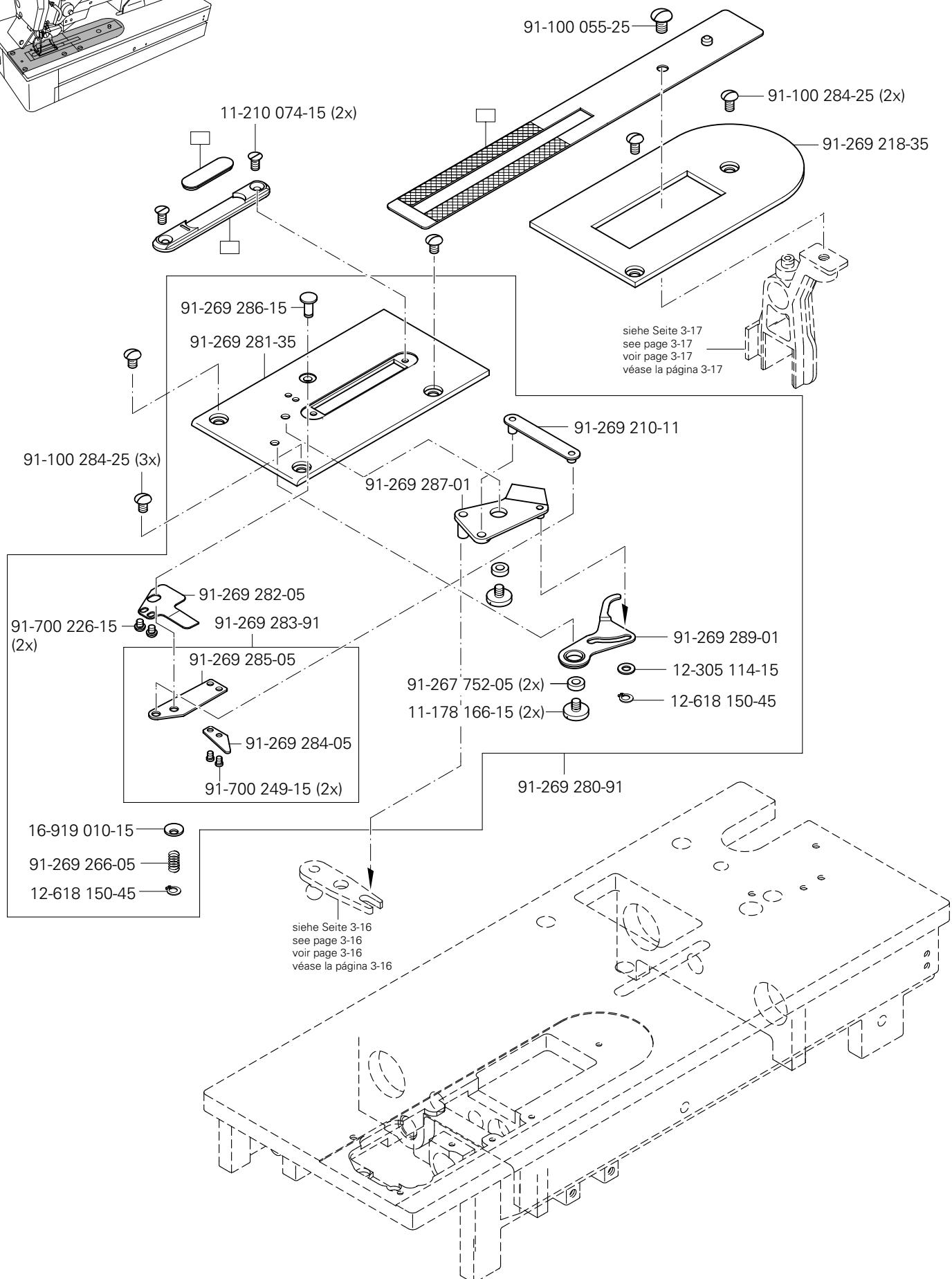




**Grundplattenteile
Bedplate parts
Pièces du plateau fondamental
Piezas del cárter**

PFAFF 3119

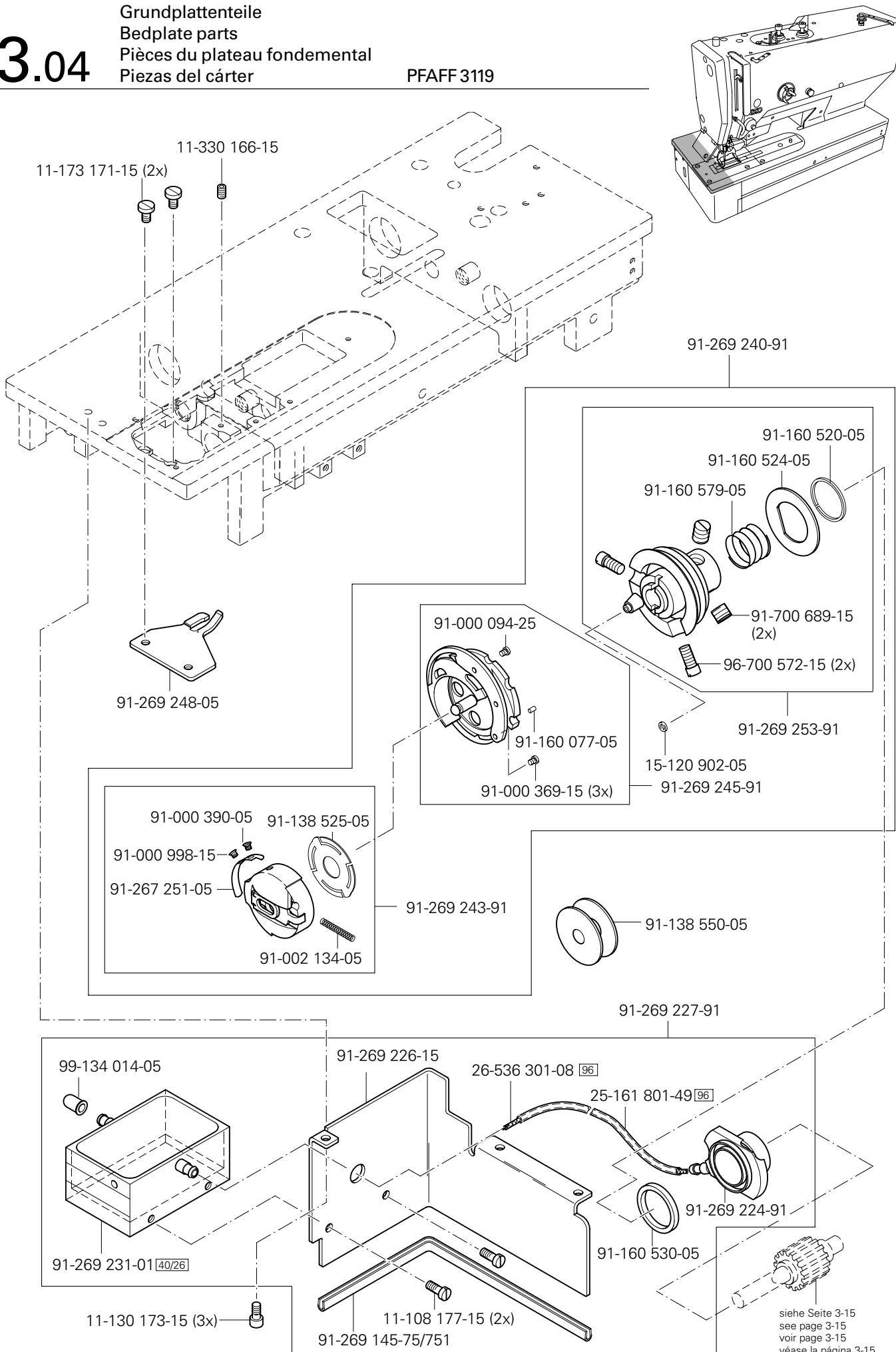
3.04

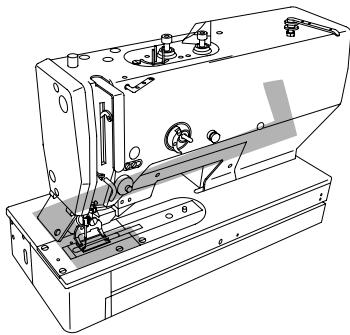


3.04

Grundplattenteile
Bedplate parts
Pièces du plateau fondamental
Piezas del cárter

PFAFF 3119

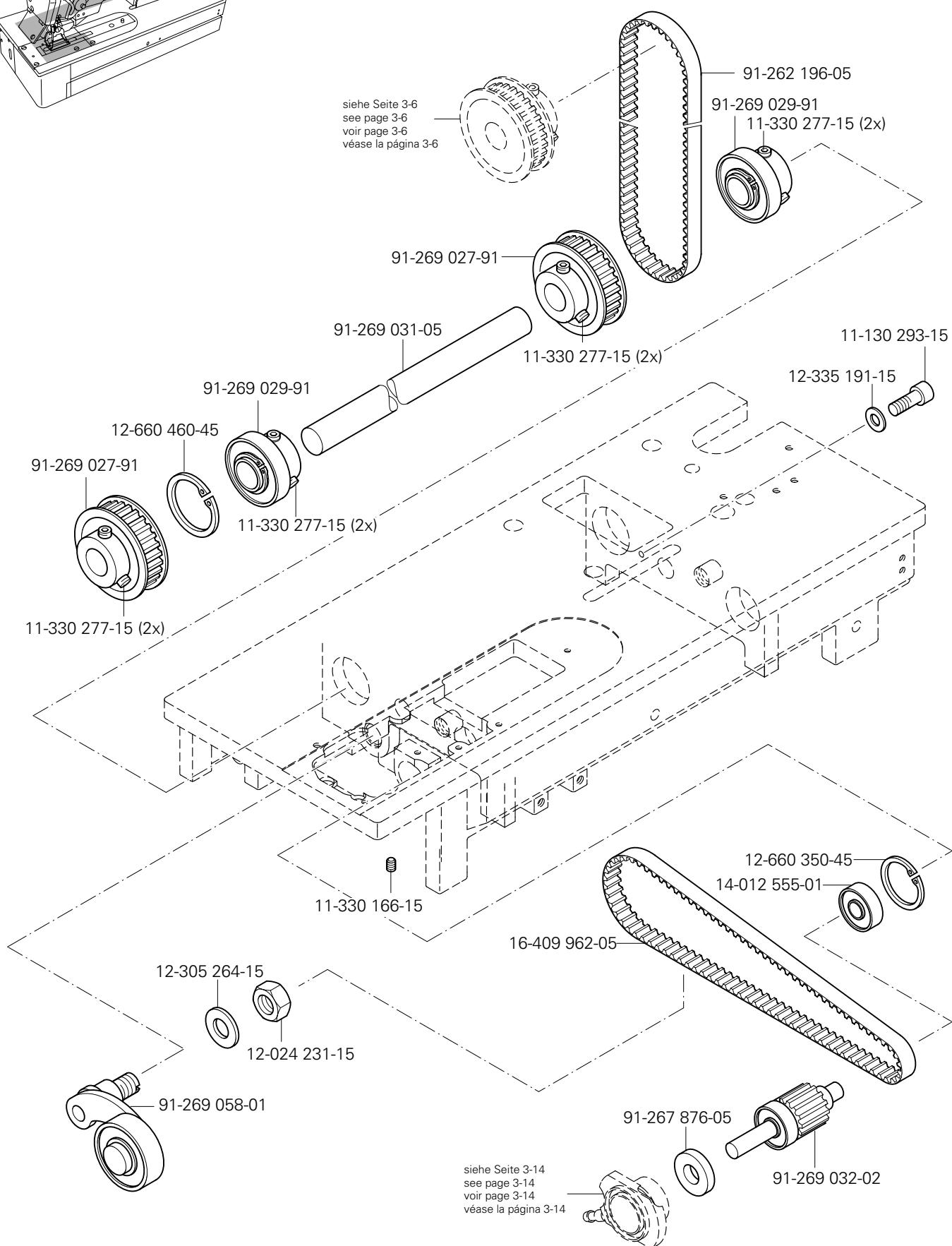




Grundplattenteile
Bedplate parts
Pièces du plateau fondamental
Piezas del cárter

PFAFF 3119

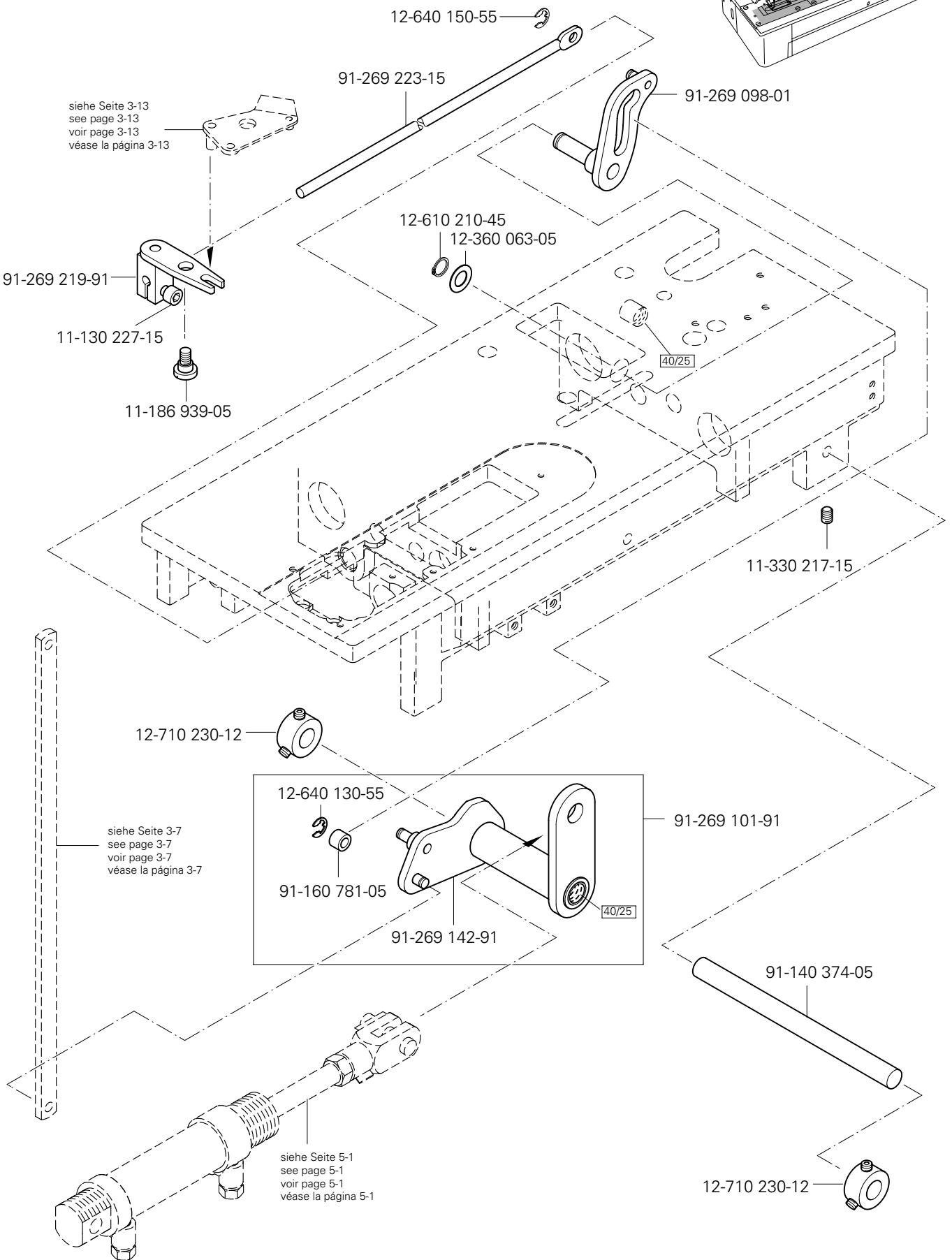
3.04

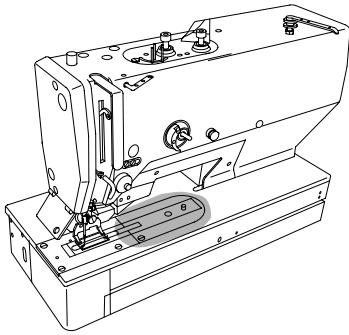


3.04

Grundplattenteile
Bedplate parts
Pièces du plateau fondamental
Piezas del cárter

PFAFF 3119

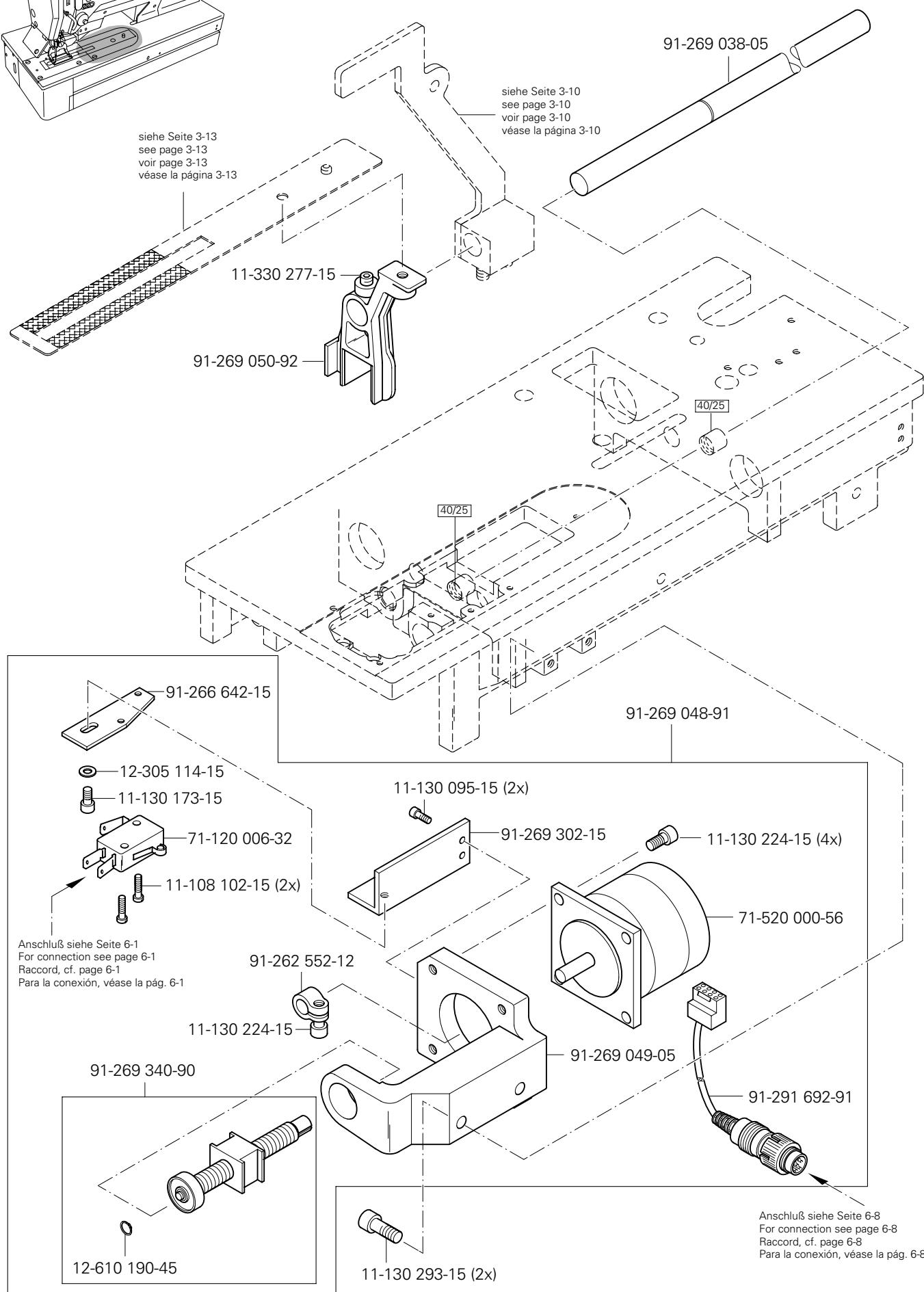


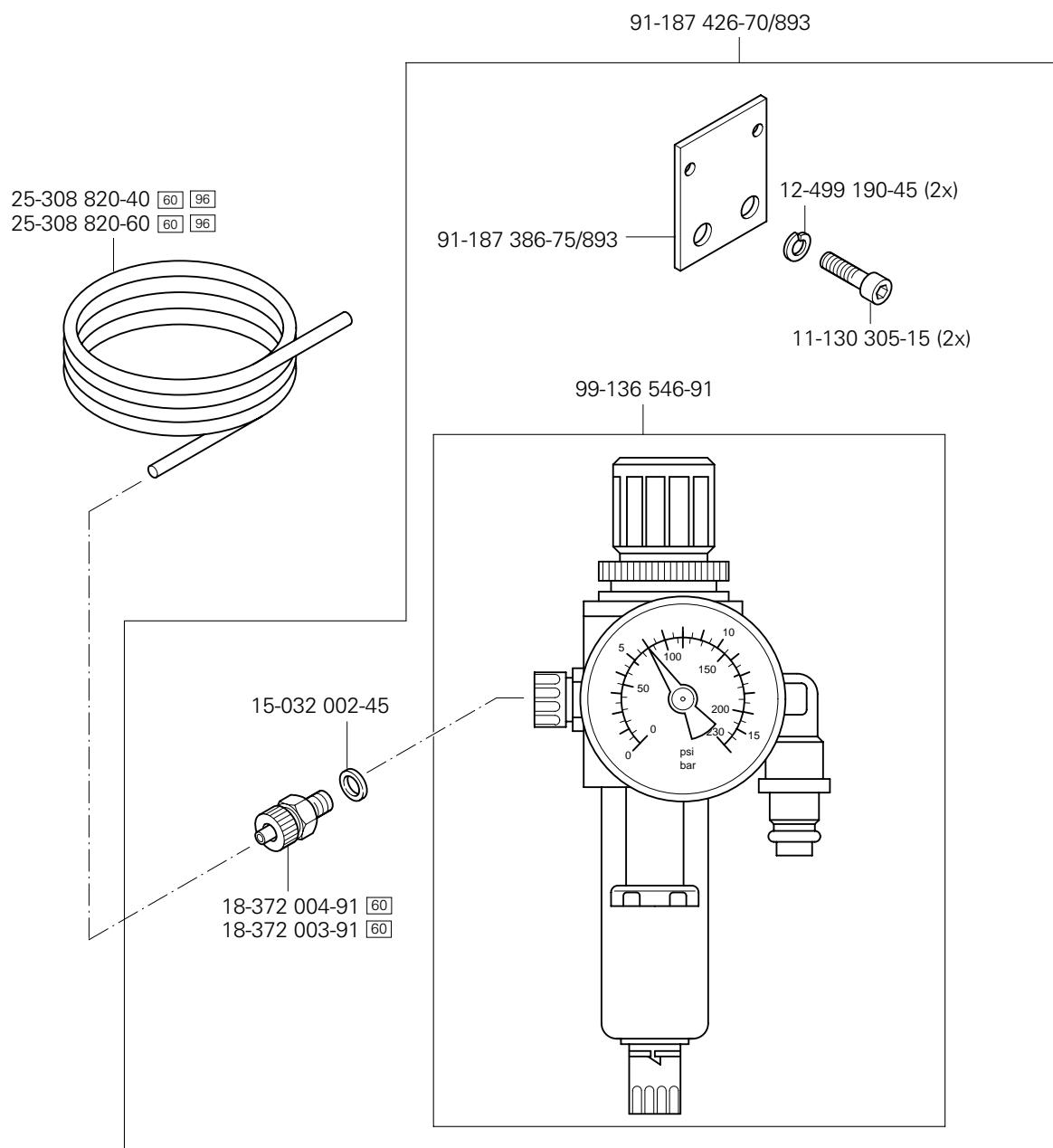
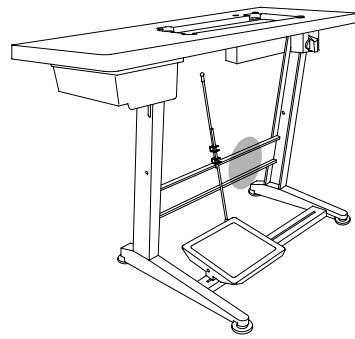


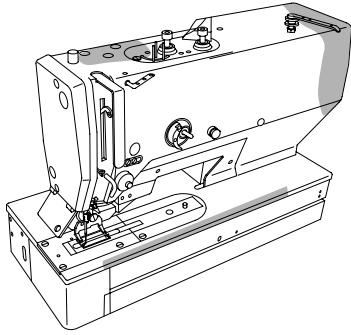
Grundplattenteile
Bedplate parts
Pièces du plateau fondamental
Piezas del cárter

PFAFF 3119

3.04



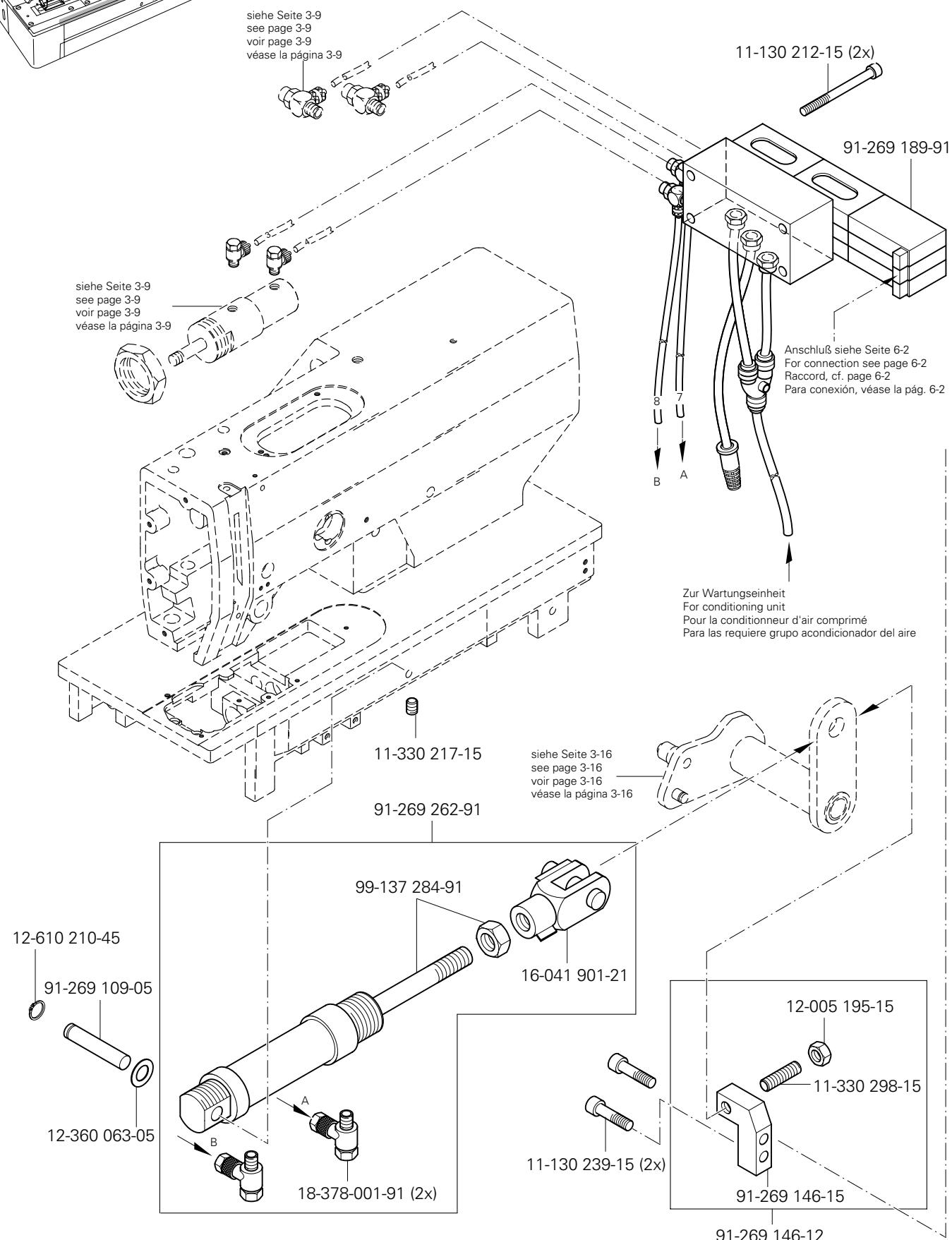




Pneumatische Ausrüstung
Pneumatic equipment
Equipement pneumatique
Equipo neumático

PFAFF 3119

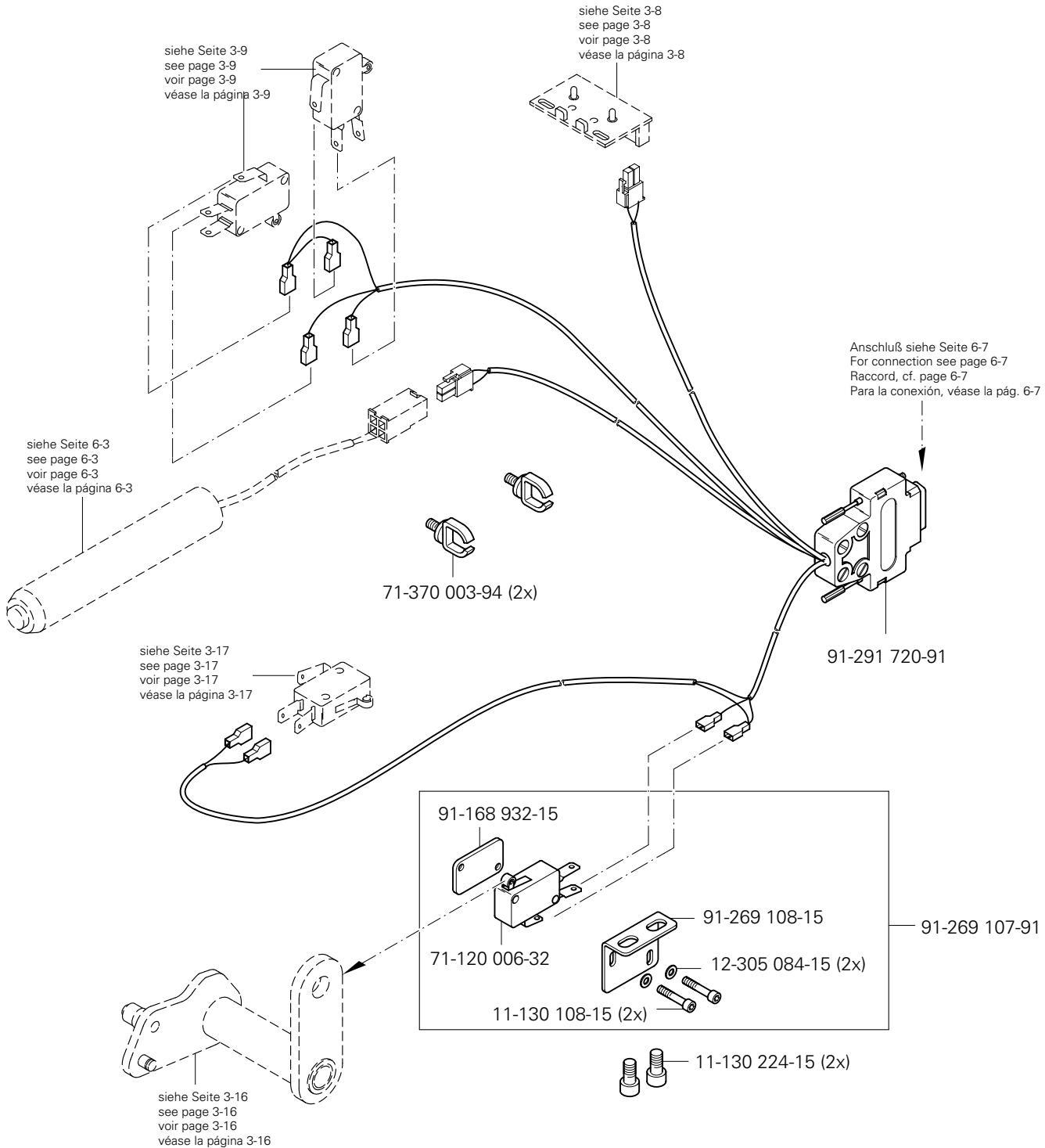
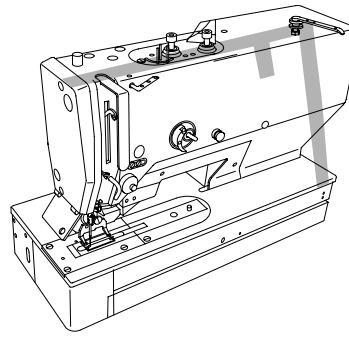
5

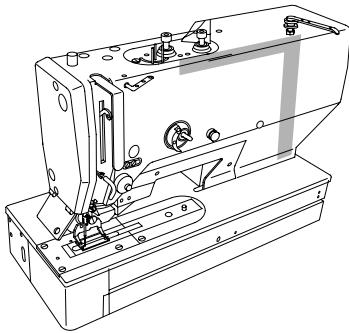


6.01

Kabelbaum zum Oberteil
Cable tree to sewing head
Faisceau de câbles vers la tête de machine
Mazo de cables para el cabezal

PFAFF 3119

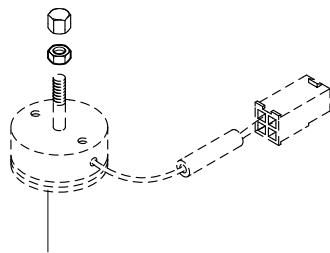




Kabelbaum zum Oberteil
Cable tree to sewing head
Faisceau de câbles vers la tête de machine
Mazo de cables para el cabezal

PFAFF 3119

6.01

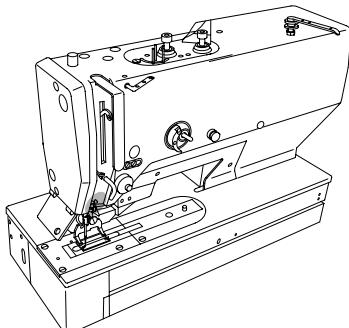
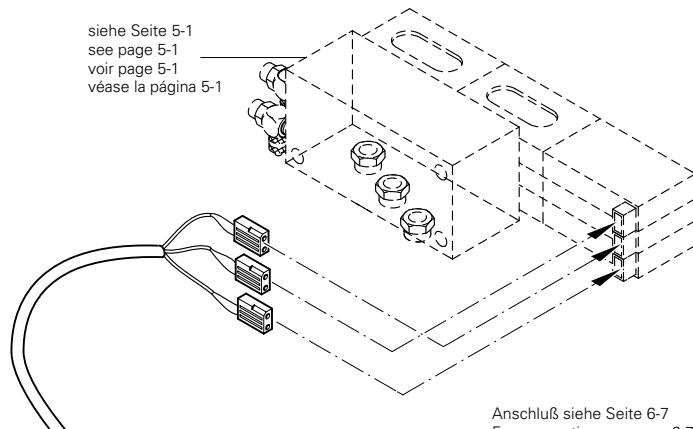


siehe Seite 3-11
see page 3-11
voir page 3-11
véase la página 3-11

91-291 721-91

siehe Seite 5-1
see page 5-1
voir page 5-1
véase la página 5-1

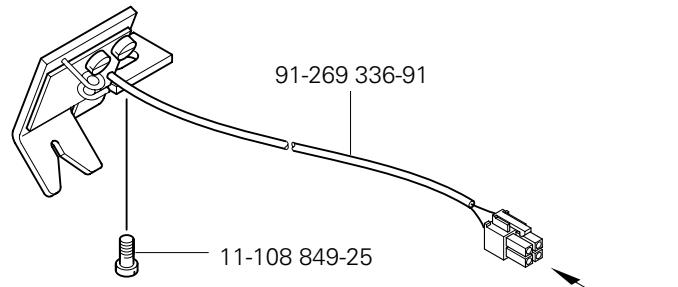
Anschluß siehe Seite 6-7
For connection see page 6-7
Raccord, cf. page 6-7
Para la conexión, véase la págs. 6-7



Fadenwächter
Thread monitors
Contrôleur de fil
Detector del hilo

PFAFF 3119

6.02



Anschluß siehe Seite 6-8
For connection see page 6-8
Raccord, cf. page 6-8
Para la conexión, véase la págs. 6-8



Taste zur Messerunterdrückung

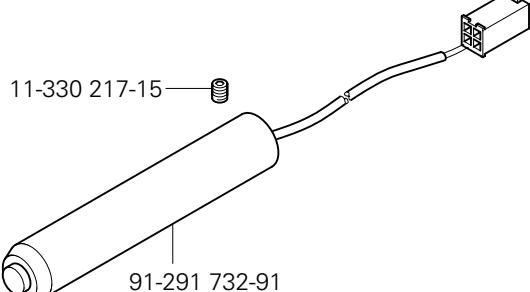
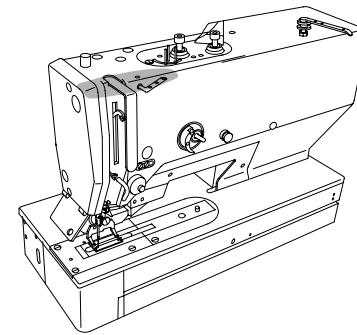
Key for knife suppression

Touche pour l'annulation du couteau

Botón para evitar el impacto de la cuchilla

PFAFF 3119

6.03



Anschluß siehe Seite 6-1
For connection see page 6-1
Raccord, cf. page 6-1
Para conexión, véase la pág. 6-1

6.04

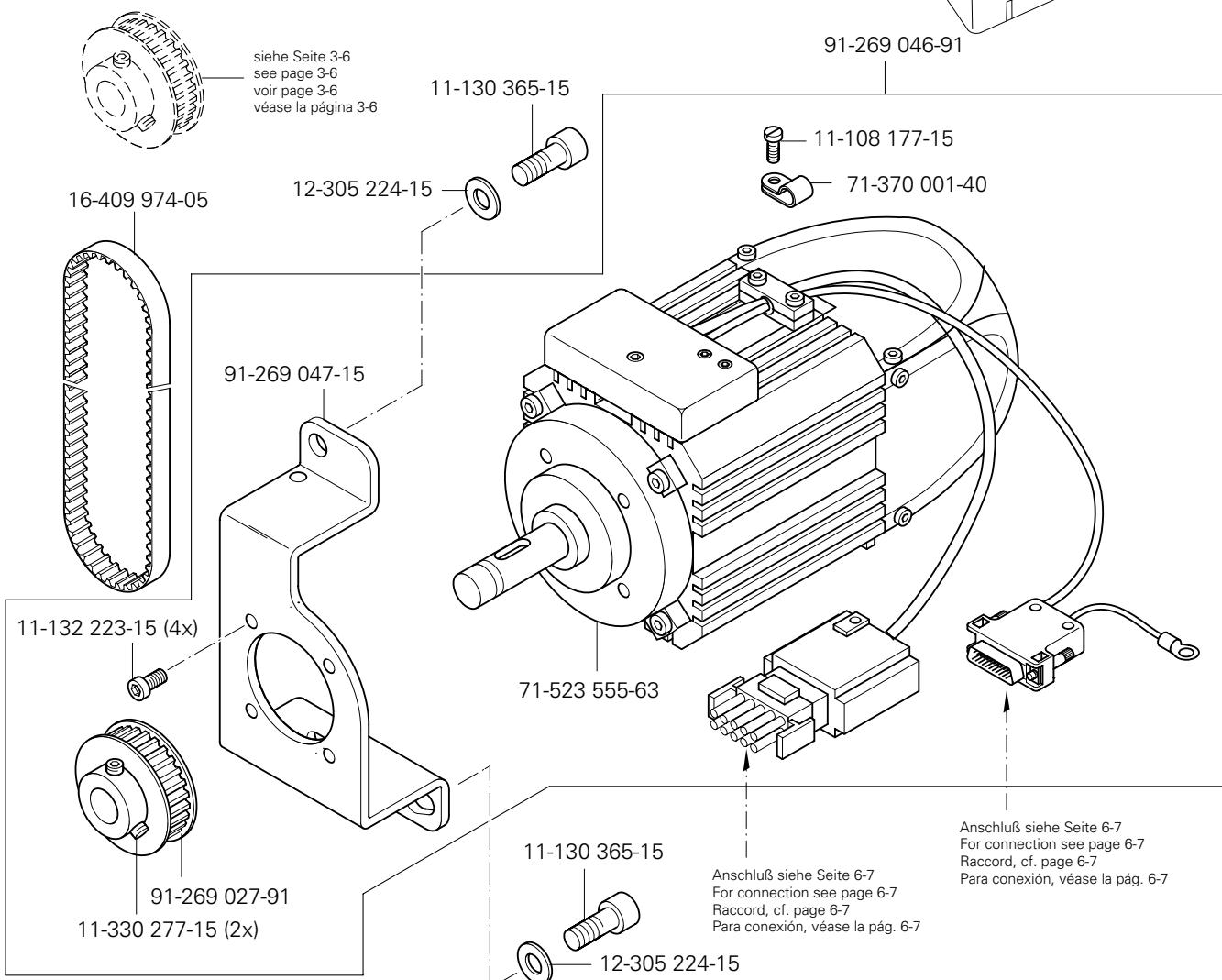
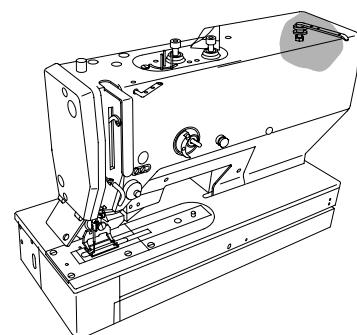
Einbaumotor

Built-in motor

Moteur incorporé

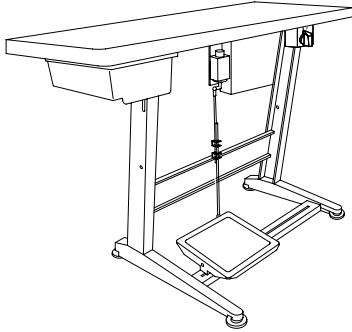
Motor incorporado

PFAFF 3119



Anschluß siehe Seite 6-7
For connection see page 6-7
Raccord, cf. page 6-7
Para conexión, véase la pág. 6-7

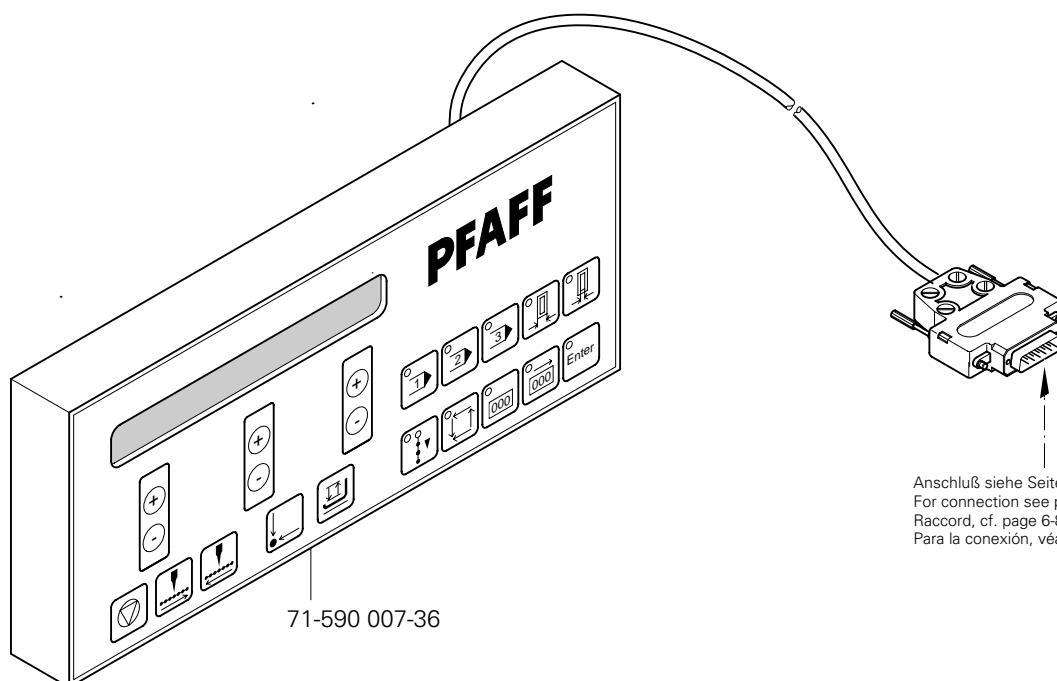




Bedienfeld
Control panel
Panneau de commande
Panel de mandos

PFAFF 3119

6.05

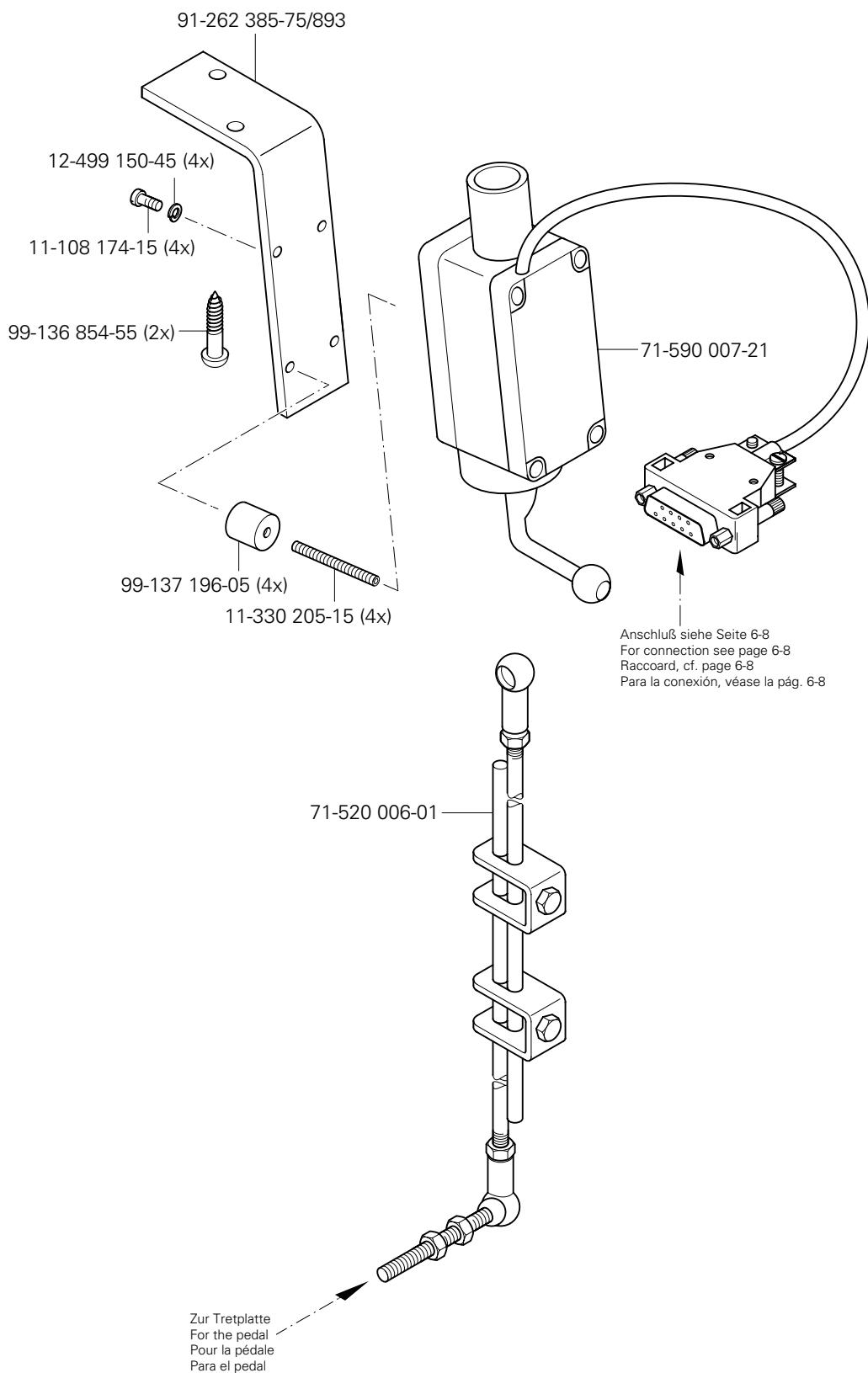
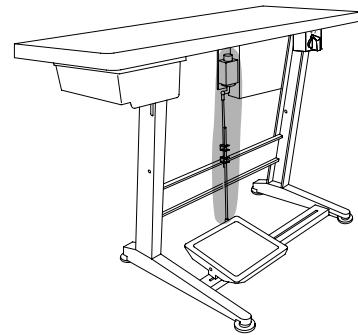


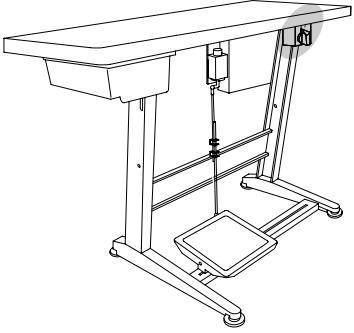
Anschluß siehe Seite 6-8
For connection see page 6-8
Raccord, cf. page 6-8
Para la conexión, véase la pág. 6-8



6.06

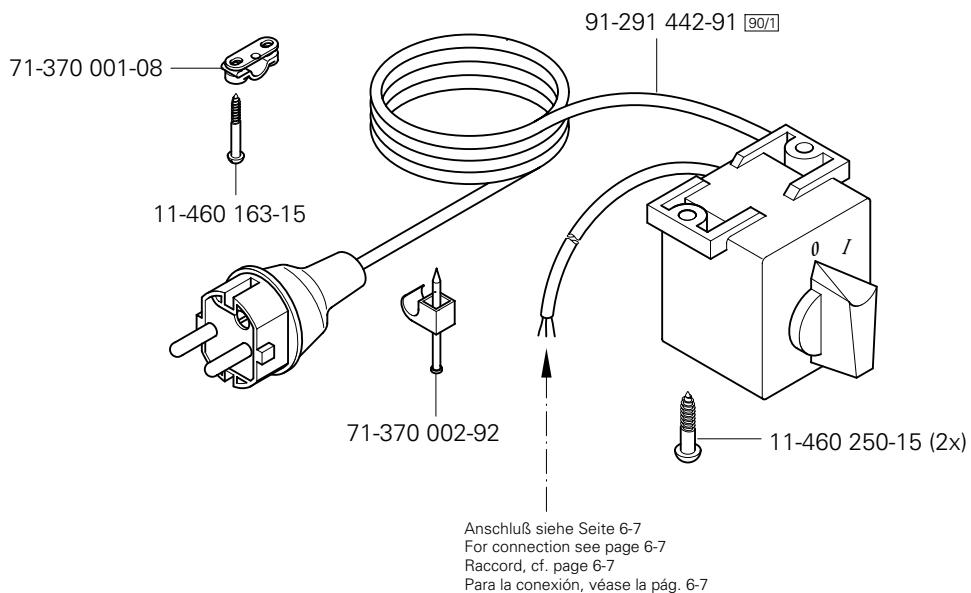
Sollwertgeber
Set-point generator
Codeur
Emisor del valor teórico PFAFF 3119

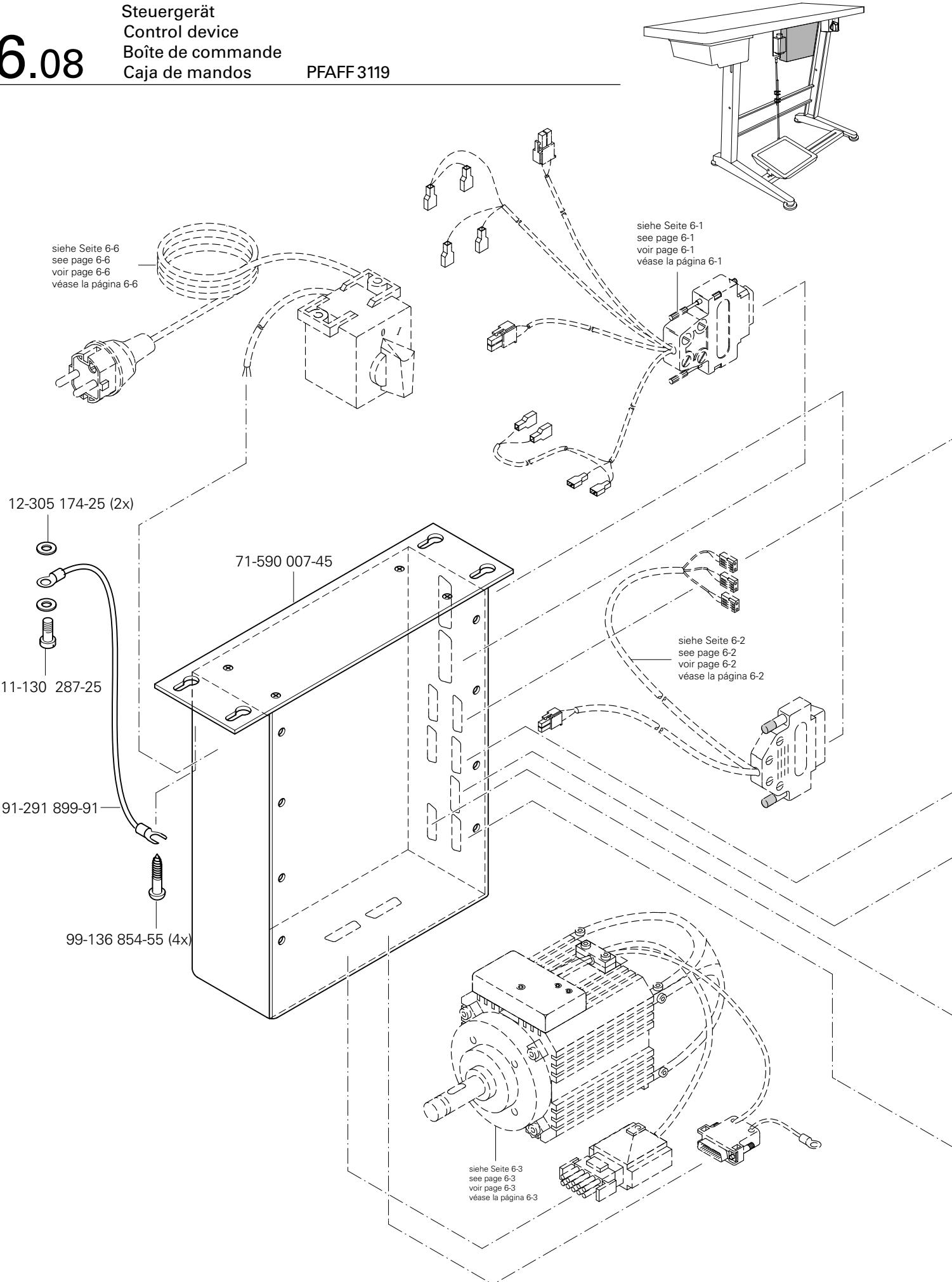


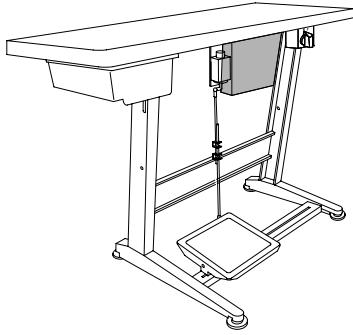


Motordrehschalter
Motor turn switch
Interrupteur rotatif
Interruptor giratorio PFAFF 3119

6.07



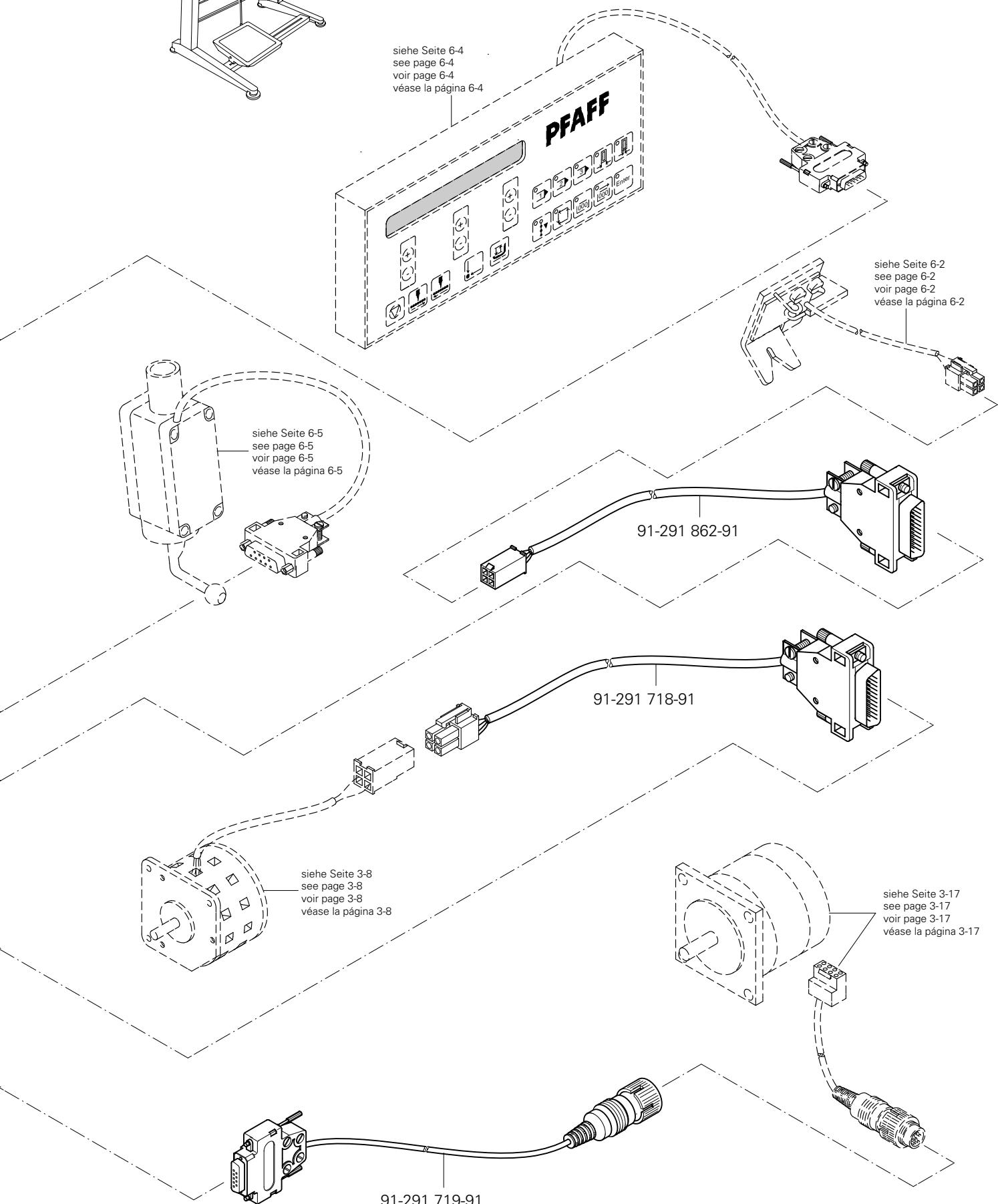


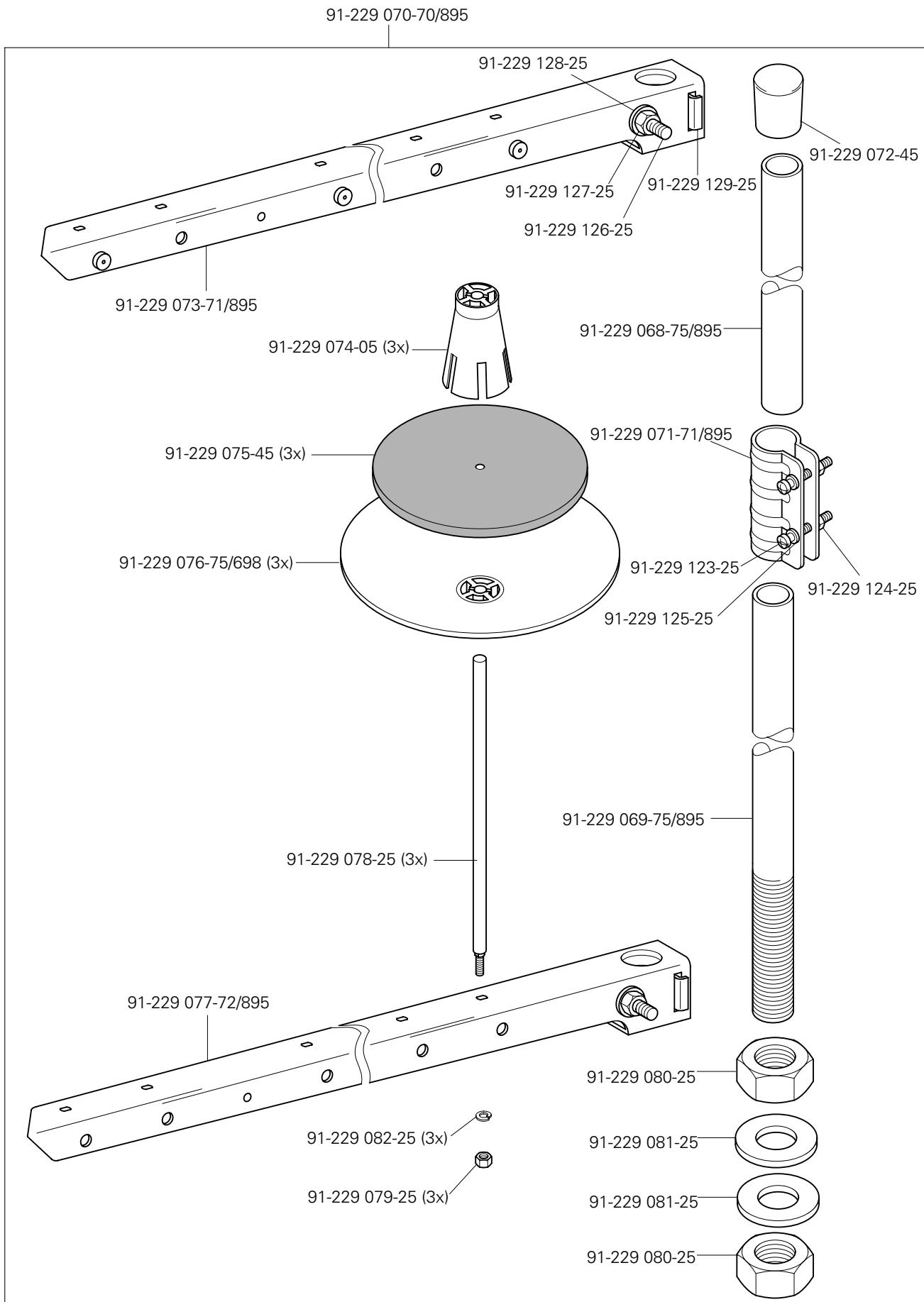


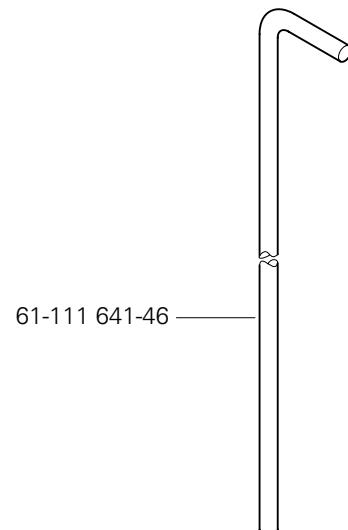
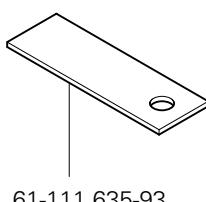
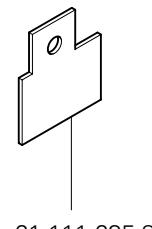
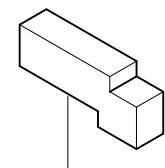
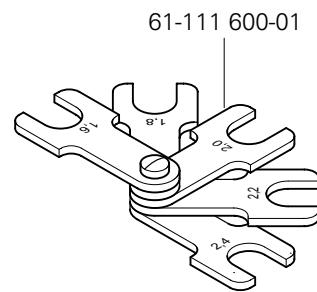
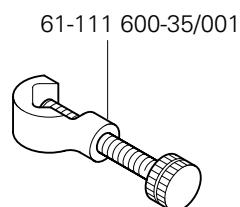
Steuergerät
Control device
Boîte de commande
Caja de mandos

PFAFF 3119

6.08





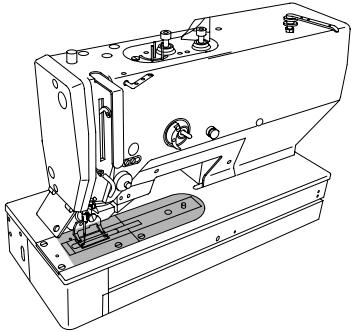


Öl Oil Huile Aceite	Mittelpunkts-Viskosität bei: Mean viscosity at: Viscosité moyenne à: Viscosidad media a:	Dichte bei: Density of: Densité à: Densidad a:	Bestellnummer für Behälter mit: Part number for can with: Numéro de commande pour récipients avec: Número de pedido para recipientes con:					
			°C	mm ² /s	°C	g/cm ³ (g/ml)	1 Liter 1 Litre 1 Litro	5 Liter 5 Litre 5 Litros
28-011 201-05	40	10,0	15	0,847	91-027 975-91	91-027 976-91	91-027 977-91	

Fett Grease Graisse Grasa	Penetration Penetration Pénétration Penetración	Tropfpunkt Drip-point Point de suintement Punto de goteo	Bestellnummer für Behälter mit: Part number for can with: Numéro de commande pour récipients avec: Número de pedido para recipientes con:				
			mm/10	°C	0,25 kg	0,5 kg	1 kg
28-011 202-69							28-011 202-69

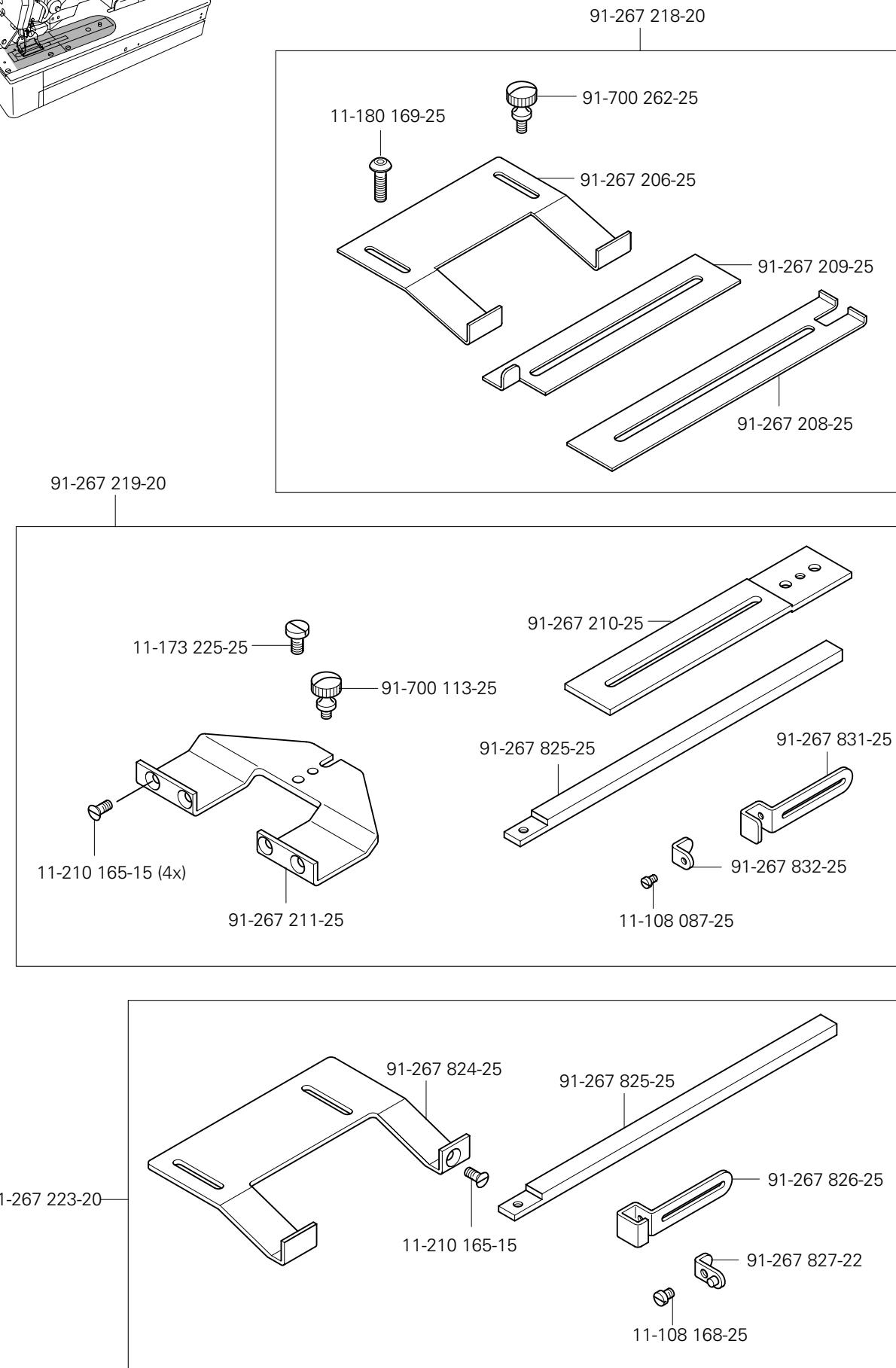
Reinigungsmittel Cleansing agent Agents de nettoyage Limpiadores	Bestellnummer für Behälter mit: Part number for can with: Numéro de commande pour récipients avec: Número de pedido para recipientes con:
	240 ml

Isoprophyl-Alkohol	95-665 735-91
--------------------	---------------



Lineal
Edge guide
Guide-droit
Guía recta PFAFF 3119

10.01



No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
11-106 947-15	3 - 9	11-130 365-15	6 - 3	11-330 952-15	3 - 2, 3 - 4, 3 - 8, 3 - 12	12-360 100-05	3 - 8
11-108 087-15	3 - 2, 3 - 3	11-130 395-15	3 - 1	11-330 960-15	3 - 6	12-360 103-05	3 - 7, 3 - 8
11-108 087-25	10 - 1	11-130 906-15	3 - 9	11-330 964-15	3 - 6	12-499 150-45	6 - 5
11-108 090-25	3 - 11	11-132 223-15	6 - 3	11-341 166-15	3 - 4	12-499 190-45	4 - 1
11-108 096-15	3 - 8	11-132 292-15	3 - 3	11-460 163-15	6 - 6	12-499 210-45	3 - 1
11-108 096-25	3 - 8	11-172 094-25	3 - 1	11-460 250-15	6 - 6	12-510 081-25	3 - 8
11-108 102-15	3 - 9, 3 - 17	11-173 168-25	3 - 1	11-724 141-25	3 - 8	12-610 170-45	3 - 4, 3 - 7
11-108 168-25	10 - 1	11-173 171-15	3 - 14	11-724 190-55	3 - 11	12-610 190-45	3 - 17
11-108 174-15	6 - 5	11-173 225-25	10 - 1	11-724 290-55	3 - 1	12-610 200-45	3 - 2, 3 - 3
11-108 177-15	3 - 2, 3 - 4, 3 - 14, 6 - 3	11-174 086-15	3 - 2	11-724 300-55	3 - 1	12-610 210-45	3 - 8, 3 - 9, 3 - 10, 3 - 16,
11-108 222-15	3 - 2	11-178 166-15	3 - 3, 3 - 13	12-005 154-25	3 - 5	12-610 250-45	5 - 1 3 - 7, 3 - 8
11-108 222-25	3 - 11	11-178 223-25	3 - 3	12-005 195-15	5 - 1	12-610 270-45	3 - 2
11-108 849-25	6 - 2	11-180 169-25	10 - 1	12-005 920-15	3 - 10	12-610 330-45	3 - 9
11-130 086-15	3 - 10	11-180 223-25	3 - 1	12-024 151-15	3 - 1	12-610 380-45	3 - 2
11-130 089-15	3 - 8	11-186 939-05	3 - 16	12-024 191-25	3 - 11	12-618 150-45	3 - 13
11-130 095-15	3 - 10, 3 - 17	11-187 901-15	3 - 10	12-024 231-15	3 - 15	12-640 090-55	3 - 11
11-130 108-15	6 - 1	11-210 074-15	3 - 13	12-305 084-15	3 - 8, 3 - 10, 6 - 1	12-640 130-55	3 - 12, 3 - 16
11-130 173-15	3 - 4, 3 - 7, 3 - 9, 3 - 14, 3 - 17, 6 - 2	11-210 081-15	3 - 1	12-305 084-25	3 - 8, 3 - 11	12-640 150-55	3 - 7, 3 - 9, 3 - 16
11-130 176-15	3 - 3, 3 - 9, 3 - 10	11-210 081-25	3 - 11	12-305 114-15	3 - 1, 3 - 3, 3 - 4, 3 - 7, 3 - 13, 3 - 17	12-640 200-55	3 - 9
11-130 179-15	3 - 9	11-210 165-15	3 - 10, 10 - 1	12-305 144-15	3 - 4, 3 - 9	12-660 350-45	3 - 15
11-130 212-15	5 - 1	11-210 168-25	3 - 12	12-305 174-15	3 - 3, 3 - 11	12-660 460-45	3 - 15
11-130 224-15	3 - 3, 3 - 4, 3 - 9, 3 - 17, 6 - 1	11-210 213-15	3 - 1	12-305 174-25	6 - 7	12-660 510-45	3 - 6
11-130 227-15	3 - 1, 3 - 9, 3 - 16	11-225 352-15	3 - 1	12-305 224-15	6 - 3	12-703 212-11	3 - 9
11-130 233-15	3 - 8	11-250 084-25	3 - 12	12-305 264-15	3 - 15	12-710 230-12	3 - 16
11-130 239-15	5 - 1	11-314 946-15	3 - 5, 3 - 11	12-315 080-15	3 - 2, 3 - 3	13-033 394-05	3 - 10
11-130 245-15	3 - 9	11-330 166-15	3 - 9, 3 - 10, 3 - 14, 3 - 15	12-315 110-15	3 - 9	13-052 088-05	3 - 3
11-130 251-15	3 - 9	11-330 205-15	6 - 5	12-335 171-15	3 - 9	13-052 193-55	3 - 9
11-130 287-15	3 - 3	11-330 217-15	3 - 5, 3 - 8, 3 - 16, 5 - 1, 6 - 3	12-335 191-15	3 - 6, 3 - 15	14-012 903-01	3 - 8
11-130 287-25	6 - 7	11-330 220-15	3 - 2, 3 - 10	12-335 210-15	3 - 1	14-602 901-01	3 - 12
11-130 293-15	3 - 6, 3 - 15, 3 - 17	11-330 277-15	3 - 4, 3 - 6, 3 - 10, 3 - 15, 3 - 17, 6 - 3	12-360 033-05	3 - 11	15-032 002-45	4 - 1
11-130 299-15	3 - 8	11-330 298-15	5 - 1	12-360 054-05	3 - 2	15-032 006-45	3 - 9
11-130 305-15	4 - 1	11-330 349-15	3 - 7	12-360 063-05	3 - 9, 3 - 10, 3 - 16, 5 - 1	15-120 732-05	3 - 4

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
15-120 902-05	3 - 14	91-000 094-25	3 - 14	91-118 940-05	3 - 12	91-164 154-01	3 - 8
16-041 901-21	5 - 1	91-000 369-15	3 - 14	91-138 232-05	3 - 8	91-166 452-21	3 - 11
16-409 962-05	3 - 15	91-000 390-05	3 - 14	91-138 369-05	3 - 12	91-168 039-05	3 - 2
16-409 974-05	6 - 3	91-000 998-15	3 - 14	91-138 513-91	3 - 12	91-168 385-05	3 - 1
16-919 010-15	3 - 13	91-002 065-05	3 - 5, 3 - 11	91-138 525-05	3 - 14	91-168 932-15	6 - 1
16-919 030-15	3 - 9	91-002 134-05	3 - 14	91-138 550-05	3 - 14	91-169 137-05	3 - 8
18-372 003-91	4 - 1	91-005 125-05	3 - 11	91-138 741-05	3 - 12	91-169 556-05	3 - 9
18-372 004-91	4 - 1	91-006 525-05	3 - 4	91-140 374-05	3 - 16	91-172 676-05	3 - 8
18-378 001-91	5 - 1	91-006 526-05	3 - 4	91-160 077-05	3 - 14	91-174 438-25	3 - 11
18-378 009-91	3 - 9	91-006 814-05	3 - 5	91-160 327-01	3 - 2	91-174 439-25	3 - 11
25-161 801-49	3 - 2, 3 - 14	91-006 818-05	3 - 11	91-160 330-25	3 - 2	91-174 440-25	3 - 11
25-308 820-40	3 - 9, 4 - 1	91-010 196-05	3 - 2	91-160 383-90	3 - 1	91-174 441-05	3 - 11
25-308 820-60	4 - 1	91-021 047-12	3 - 11	91-160 511-05	3 - 1	91-174 442-15	3 - 5
26-536 301-08	3 - 2, 3 - 14	91-021 050-05	3 - 11	91-160 513-05	3 - 1	91-174 879-05	3 - 11
28-011 201-05	9 - 1	91-021 124-15	3 - 4	91-160 515-05	3 - 1	91-175 046-05	3 - 11
28-011 202-41	9 - 1	91-027 975-91	9 - 1	91-160 520-05	3 - 14	91-176 063-15	3 - 7
61-111 600-35/001	8 - 1	91-027 976-91	9 - 1	91-160 524-05	3 - 14	91-187 386-75/893	4 - 1
61-111 600-01	8 - 1	91-027 977-91	9 - 1	91-160 530-05	3 - 14	91-187 426-70/893	4 - 1
61-111 635-85	8 - 1	91-028 248-05	3 - 4	91-160 579-05	3 - 14	91-229 068-75/895	7 - 1
61-111 635-86	8 - 1	91-056 192-25	3 - 11	91-160 680-05	3 - 4	91-229 069-75/895	7 - 1
61-111 635-93	8 - 1	91-056 193-25	3 - 11	91-160 686-15	3 - 4	91-229 070-70/895	7 - 1
61-111 641-46	8 - 1	91-056 578-91	3 - 11	91-160 692-05	3 - 4	91-229 071-71/895	7 - 1
71-120 006-32	3 - 9, 3 - 17, 6 - 1	91-069 105-25	3 - 5	91-160 745-05	3 - 9	91-229 072-45	7 - 1
71-370 001-08	6 - 6	91-100 055-25	3 - 13	91-160 750-15	3 - 10	91-229 073-71/895	7 - 1
71-370 001-40	6 - 3	91-100 281-25	3 - 12	91-160 761-91	3 - 10	91-229 074-05	7 - 1
71-370 002-92	6 - 6	91-100 284-25	3 - 5, 3 - 13	91-160 781-05	3 - 16	91-229 075-45	7 - 1
71-370 003-94	6 - 1	91-118 098-25	3 - 12	91-160 875-05	3 - 3	91-229 076-75/698	7 - 1
71-520 000-56	3 - 17	91-118 682-05	3 - 12	91-160 876-05	3 - 9	91-229 077-72/895	7 - 1
71-520 005-15	3 - 8	91-118 683-05	3 - 12	91-160 921-75/895	3 - 1	91-229 078-25	7 - 1
71-520 006-01	6 - 5	91-118 685-05	3 - 12	91-160 923-05	3 - 5	91-229 079-25	7 - 1
71-523 555-63	6 - 3	91-118 931-05	3 - 12	91-160 924-25	3 - 5	91-229 080-25	7 - 1
71-590 007-21	6 - 5	91-118 937-05	3 - 12	91-161 334-25	3 - 5	91-229 081-25	7 - 1
71-590 007-36	6 - 4	91-118 939-21	3 - 12	91-163 711-15	3 - 10	91-229 082-25	7 - 1

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
91-229 123-25	7 - 1	91-267 579-15	3 - 3	91-269 016-75/893	3 - 1	91-269 109-05	5 - 1
91-229 124-25	7 - 1	91-267 580-15	3 - 3	91-269 017-01	3 - 2	91-269 111-01	3 - 10
91-229 125-25	7 - 1	91-267 692-11	3 - 3	91-269 027-91	3 - 6, 3 - 15, 6 - 3	91-269 131-15	3 - 1
91-229 126-25	7 - 1	91-267 712-92	3 - 2	91-269 029-91	3 - 15	91-269 142-91	3 - 16
91-229 127-25	7 - 1	91-267 713-05	3 - 2	91-269 031-05	3 - 15	91-269 145-75/751	3 - 14
91-229 128-25	7 - 1	91-267 752-05	3 - 13	91-269 032-02	3 - 15	91-269 146-12	5 - 1
91-229 129-25	7 - 1	91-267 810-05	3 - 2	91-269 038-05	3 - 17	91-269 146-15	5 - 1
91-262 196-05	3 - 15	91-267 811-05	3 - 2	91-269 043-02	3 - 11	91-269 161-75/895	3 - 1
91-262 385-75/893	6 - 5	91-267 824-25	10 - 1	91-269 046-91	6 - 3	91-269 163-71/895	3 - 1
91-262 552-12	3 - 17	91-267 825-25	10 - 1	91-269 047-15	6 - 3	91-269 171-05	3 - 9
91-266 397-01	3 - 12	91-267 826-25	10 - 1	91-269 048-91	3 - 17	91-269 172-91	3 - 9
91-266 540-91	3 - 11	91-267 827-22	10 - 1	91-269 049-05	3 - 17	91-269 175-25	3 - 11
91-266 642-15	3 - 9, 3 - 17	91-267 831-25	10 - 1	91-269 050-92	3 - 17	91-269 181-91	3 - 7
91-266 757-05	3 - 11	91-267 832-25	10 - 1	91-269 056-91	3 - 10	91-269 184-05	3 - 7
91-267 000-91	3 - 2	91-267 873-15	3 - 4	91-269 058-01	3 - 15	91-269 189-91	5 - 1
91-267 001-15	3 - 10	91-267 876-05	3 - 15	91-269 061-92	3 - 6	91-269 190-91	3 - 8
91-267 004-15	3 - 10	91-267 884-25	3 - 5	91-269 062-91	3 - 7	91-269 195-15	3 - 10
91-267 017-91	3 - 5	91-267 892-15	3 - 4	91-269 072-15	3 - 7	91-269 196-11	3 - 3
91-267 018-05	3 - 9	91-267 907-15	3 - 9	91-269 073-01	3 - 9	91-269 210-11	3 - 13
91-267 102-15	3 - 7	91-267 909-01	3 - 9	91-269 076-91	3 - 3	91-269 218-35	3 - 13
91-267 107-91	3 - 7	91-267 924-15	3 - 9	91-269 078-05	3 - 3	91-269 219-91	3 - 16
91-267 137-05	3 - 5	91-267 926-01	3 - 9	91-269 079-12	3 - 4	91-269 223-15	3 - 16
91-267 206-25	10 - 1	91-267 928-05	3 - 9	91-269 082-75/895	3 - 1	91-269 224-91	3 - 14
91-267 208-25	10 - 1	91-267 929-15	3 - 9	91-269 083-91	3 - 11	91-269 226-15	3 - 14
91-267 209-25	10 - 1	91-267 930-05	3 - 9	91-269 084-21	3 - 11	91-269 227-91	3 - 14
91-267 210-25	10 - 1	91-267 931-15	3 - 9	91-269 086-02	3 - 11	91-269 231-01	3 - 14
91-267 211-25	10 - 1	91-267 965-05	3 - 10	91-269 087-12	3 - 11	91-269 240-91	3 - 14
91-267 218-20	10 - 1	91-267 966-12	3 - 10	91-269 088-91	3 - 7	91-269 243-91	3 - 14
91-267 219-20	10 - 1	91-267 975-11	3 - 9	91-269 090-92	3 - 7	91-269 245-91	3 - 14
91-267 223-20	10 - 1	91-267 990-05	3 - 9	91-269 098-01	3 - 16	91-269 248-05	3 - 14
91-267 251-05	3 - 14	91-269 003-91	3 - 6	91-269 101-91	3 - 16	91-269 252-71/698	3 - 1
91-267 264-25	3 - 1	91-269 012-91	3 - 2	91-269 107-91	6 - 1	91-269 253-91	3 - 14
91-267 567-05	3 - 3	91-269 013-05	3 - 2	91-269 108-15	6 - 1	91-269 255-05	3 - 3

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
91-269 256-05	3 - 3	91-269 924-05	3 - 9	99-137 151-45	3 - 12		
91-269 261-91	3 - 3	91-269 926-05	3 - 9	99-137 196-05	6 - 5		
91-269 262-91	5 - 1	91-269 985-90	3 - 1	99-137 272-05	3 - 9		
91-269 266-05	3 - 13	91-291 133-91	3 - 11	99-137 275-91	3 - 9		
91-269 268-05	3 - 9	91-291 400-91	3 - 8	99-137 284-91	5 - 1		
91-269 269-05	3 - 9	91-291 442-91	6 - 6				
91-269 271-25	3 - 1	91-291 692-91	3 - 17				
91-269 280-91	3 - 13	91-291 718-91	6 - 8				
91-269 281-35	3 - 13	91-291 719-91	6 - 8				
91-269 282-05	3 - 13	91-291 720-91	6 - 1				
91-269 283-91	3 - 13	91-291 721-91	6 - 2				
91-269 284-05	3 - 13	91-291 732-91	6 - 2, 6 - 3				
91-269 285-05	3 - 13	91-291 862-91	6 - 8				
91-269 286-15	3 - 13	91-291 899-91	6 - 7				
91-269 287-01	3 - 13	91-700 113-25	10 - 1				
91-269 289-01	3 - 13	91-700 226-15	3 - 13				
91-269 293-92	3 - 6	91-700 249-15	3 - 13				
91-269 295-05	3 - 6	91-700 262-25	10 - 1				
91-269 296-91	3 - 4	91-700 335-25	3 - 1				
91-269 301-05	3 - 8	91-700 388-15	3 - 11				
91-269 302-15	3 - 17	91-700 689-15	3 - 14				
91-269 304-91	3 - 7	91-700 999-15	3 - 4				
91-269 306-71/893	3 - 1	95-665 735-91	9 - 1				
91-269 307-91	3 - 4	96-700 572-15	3 - 14				
91-269 325-25	3 - 5	99-134 014-05	3 - 14				
91-269 332-91	3 - 2	99-134 408-91	3 - 1				
91-269 333-91	3 - 2	99-134 653-91	3 - 9				
91-269 334-91	3 - 8	99-134 794-05	3 - 1				
91-269 335-91	3 - 8	99-135 298-91	3 - 9				
91-269 336-91	6 - 2	99-136 546-91	4 - 1				
91-269 340-90	3 - 17	99-136 778-91	3 - 12				
91-269 903-71/895	3 - 10	99-136 854-55	6 - 5, 6 - 7				
91-269 912-75/895	3 - 10	99-137 028-05	3 - 1				

PFAFF

**G.M. PFAFF
Aktiengesellschaft**

Postfach 3020
D-67653 Kaiserslautern

Königstr. 154
D-67655 Kaiserslautern

Telefon: (0631) 200-0
Telefax: (0631) 172 02
Telex: 45753 PFAFF D

Gedruckt in der BRD
Printed in Germany
Imprimé en R.F.A.
Impreso en la R.F.A.

PFAFF

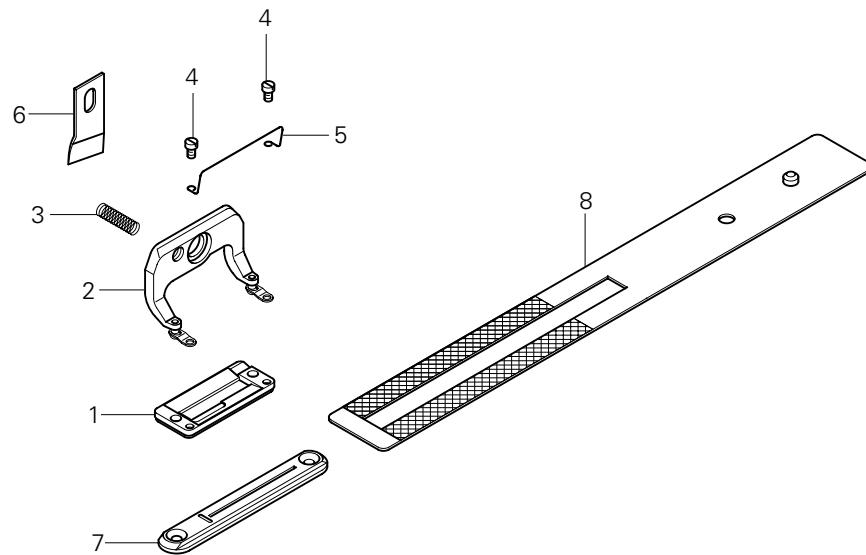
3119

Unterklassen-Ausstattung

Subclass parts

Composition des sous-classes

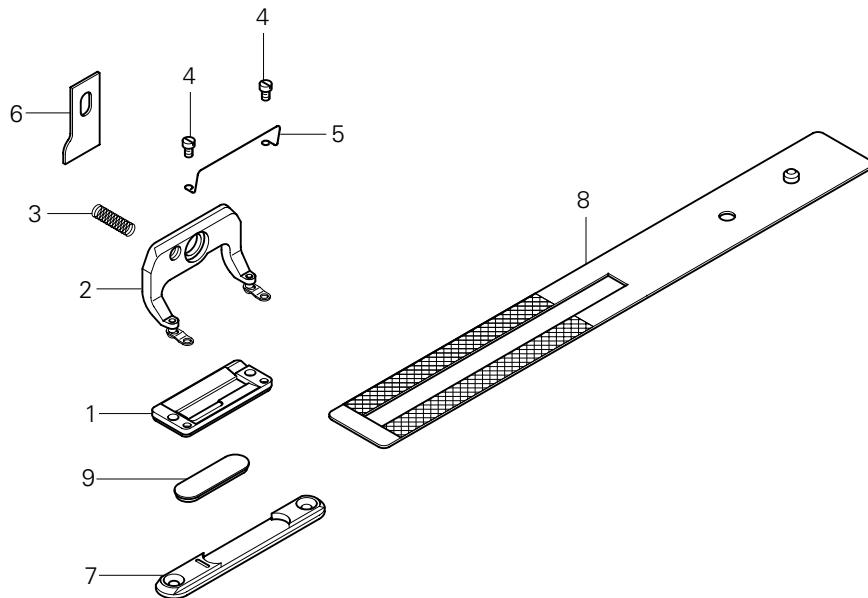
Composición de las subclases



Pos.-Nr. Item No. Nº pos. Nº de pos.	Teile-Nr. Part No. Nº de piezas Nº de pieza
1 - 8	91-202 320-93/001
1 - 5	91-267 039-91
1	91-267 007-91
2 - 3	91-267 002-91
3	91-267 004-15

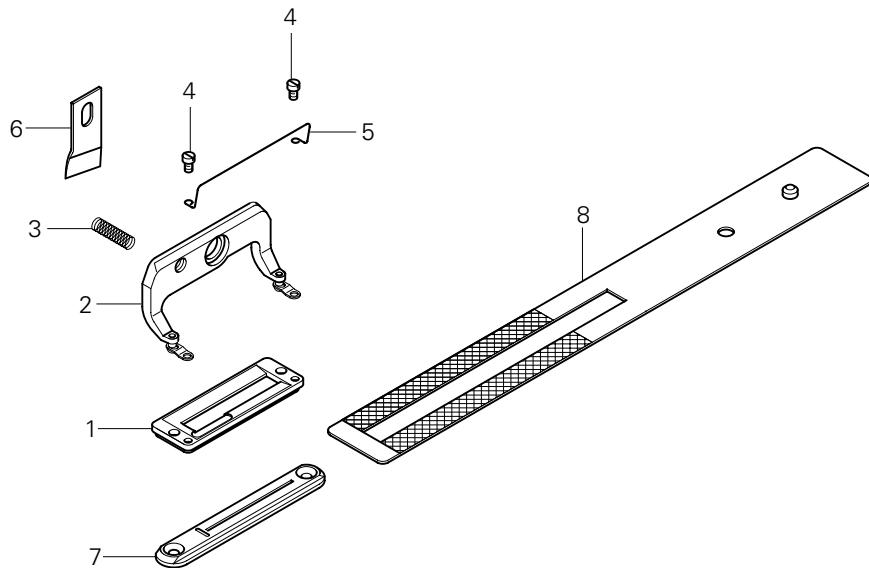
Pos.-Nr. Item No. Nº pos. Nº de pos.	Teile-Nr. Part No. Nº de piezas Nº de pieza
4	91-163 711-15
5	91-267 036-05
6	91-020 241-04/004
7	91-267 742-04/002
8	91-267 212-23/001

-1/52



Pos.-Nr. Item No. Nº pos. Nº de pos.	Teile-Nr. Part No. Nº de piezas Nº de pieza	Pos.-Nr. Item No. Nº pos. Nº de pos.	Teile-Nr. Part No. Nº de piezas Nº de pieza
1 - 9	91-202 324-93/001	4	91-163 711-15
1 - 5	91-267 039-91	5	91-267 036-05
1	91-267 007-91	6	91-120 748-04/001
2 - 3	91-267 002-91	7	91-267 743-04/002
3	91-267 004-15	8	91-267 212-23/001
		9	91-267 062-05

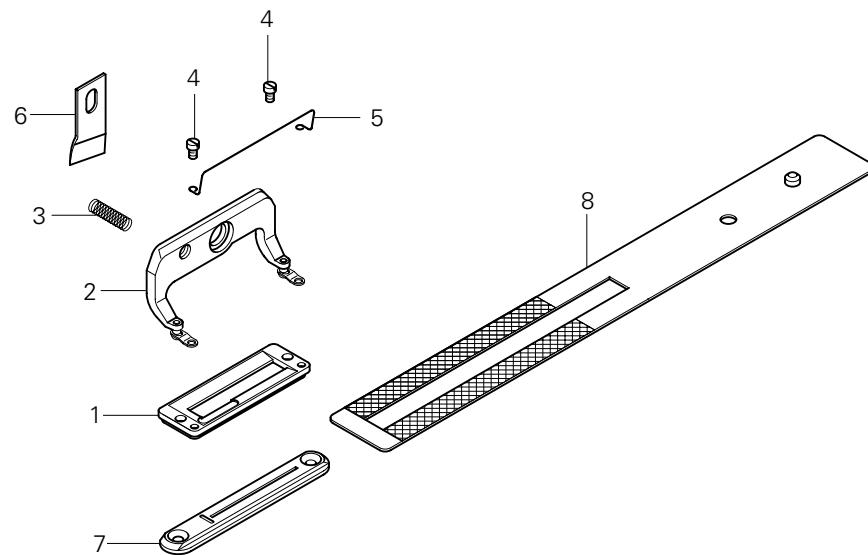
-2/51



Pos.-Nr. Item No. Nº pos. Nº de pos.	Teile-Nr. Part No. Nº de piezas Nº de pieza
1 - 8	91-202 321-93/001
1 - 5	91-267 411-91
1	91-267 424-91
2 - 3	91-267 422-91
3	91-267 004-15

Pos.-Nr. Item No. Nº pos. Nº de pos.	Teile-Nr. Part No. Nº de piezas Nº de pieza
4	91-163 711-15
5	91-267 423-05
6	91-020 241-04/006
7	91-267 742-04/002
8	91-267 212-23/001

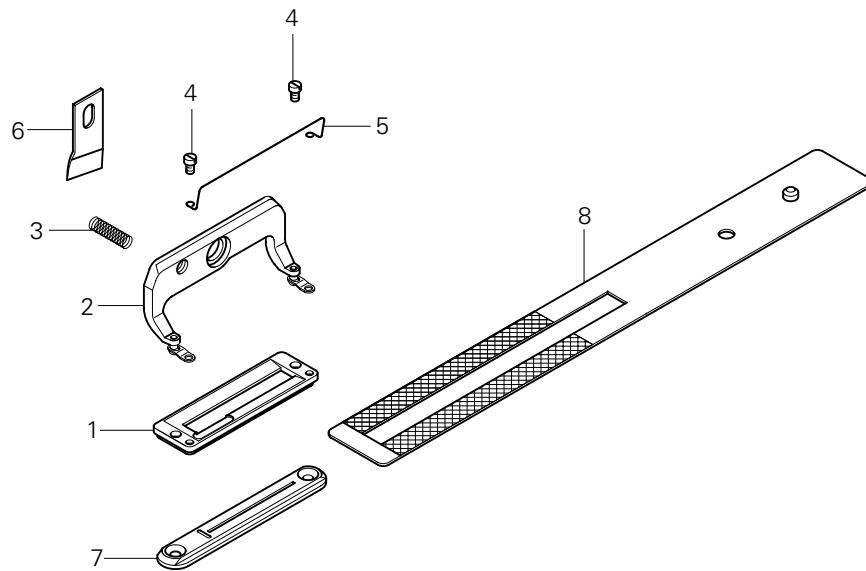
-2/53



Pos.-Nr. Item No. Nº pos. Nº de pos.	Teile-Nr. Part No. Nº de piezas Nº de pieza	Pos.-Nr. Item No. Nº pos. Nº de pos.	Teile-Nr. Part No. Nº de piezas Nº de pieza
1 - 8	91-202 362-93/001	4	91-163 711-15
1 - 5	91-269 322-91	5	91-267 423-05
1	91-269 323-91	6	91-020 241-04/006
2 - 3	91-267 422-91	7	91-267 742-04/003
3	91-267 004-15	8	91-267 212-23/002



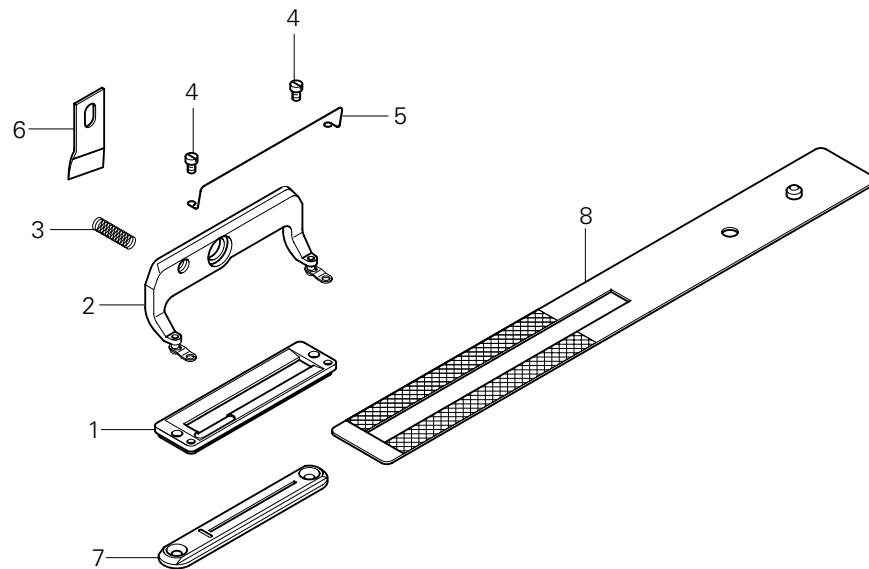
-3/51



Pos.-Nr. Item No. Nº pos. Nº de pos.	Teile-Nr. Part No. Nº de piezas Nº de pieza
1 - 8	91-202 322-93/001
1 - 5	91-267 296-91
1	91-267 012-91
2 - 3	91-267 010-91
3	91-267 004-15

Pos.-Nr. Item No. Nº pos. Nº de pos.	Teile-Nr. Part No. Nº de piezas Nº de pieza
4	91-163 711-15
5	91-267 037-05
6	91-020 241-04/012
7	91-267 742-04/003
8	91-267 212-23/002

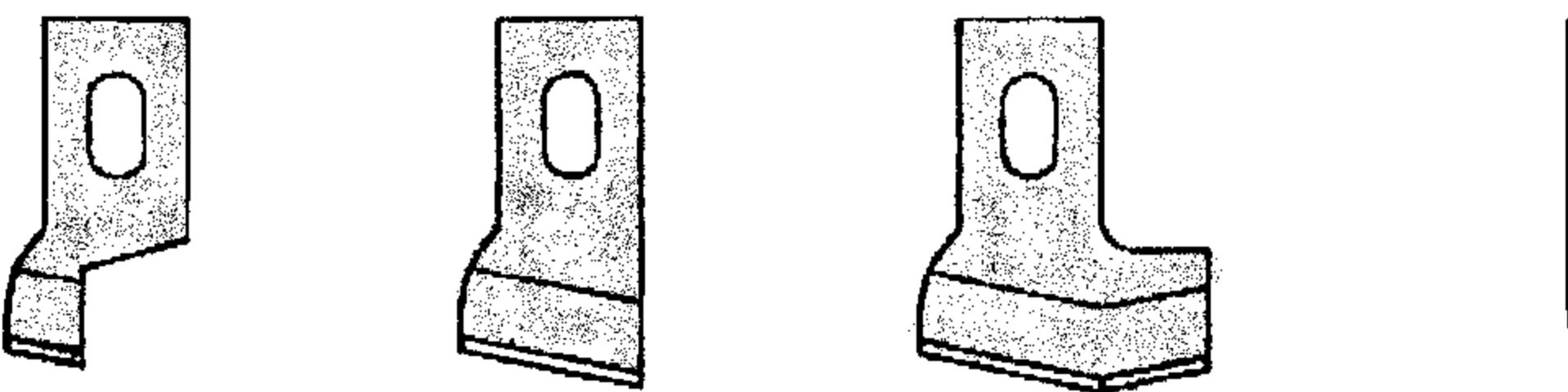
-4/51



Pos.-Nr. Item No. Nº pos. Nº de pos.	Teile-Nr. Part No. Nº de piezas Nº de pieza	Pos.-Nr. Item No. Nº pos. Nº de pos.	Teile-Nr. Part No. Nº de piezas Nº de pieza
1 - 8	91-202 323-93/001	4	91-163 711-15
1 - 5	91-267 450-91	5	91-267 449-05
1	91-267 446-91	6	91-020 241-04/017
2 - 3	91-267 451-91	7	91-267 742-04/003
3	91-267 004-15	8	91-267 212-23/002



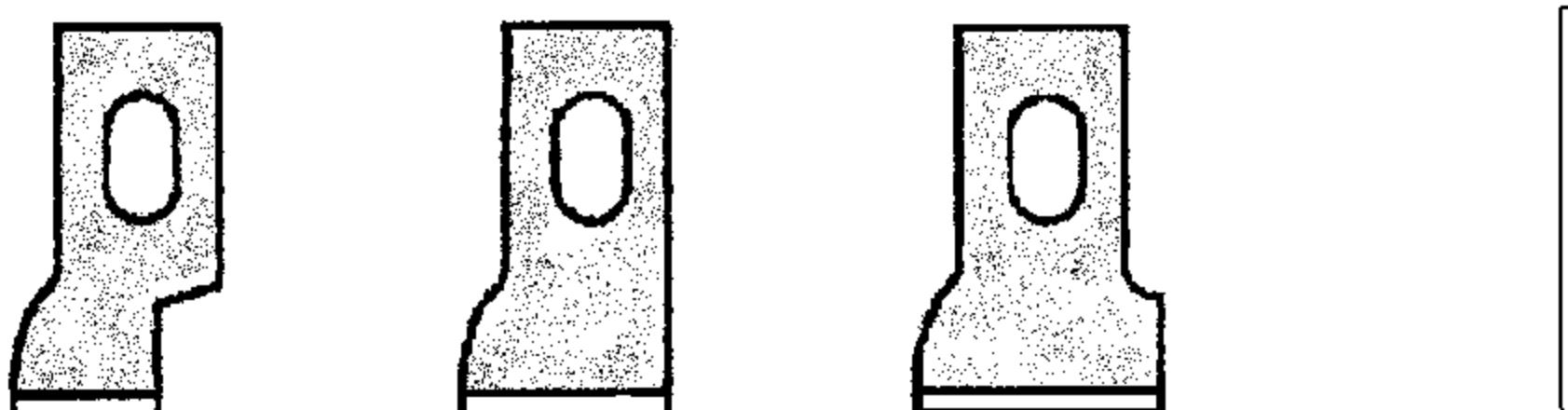
**Buttonhole cut thru knife is
91-020241-04/...**



Length	6.4mm /001	Length	33.3mm /013
	9.5mm /002		35.0mm /014
	11.0mm /003		36.5mm /015
	12.7mm /004		38.1mm /016
	14.0mm /005		39.7mm /017
	16.0mm /006		
	17.5mm /007		
	19.0mm /008		
	22.2mm /009		
	25.4mm /010		
	28.6mm /011		
	31.7mm /012		

Buttonhole knife for cutting against a block

is # 91-120748-04/...



Length	6.4mm /005
	9.5mm /006
	11.0mm /007
	12.7mm /001
	14.0mm /002
	16.0mm /003
	17.5mm /011
	19.0mm /004
	22.2mm /012
	25.4mm /013
	28.6mm /014
	31.7mm /015

PFAFF

PFAFF

3119

Teileliste

Parts list

Liste de pièces

Lista de piezas

Diese Teileliste hat für Maschinen ab nachfolgender Seriennummer Gültigkeit:

This parts list applies to machines from the following serial numbers onwards:

Cette liste de pièces est valable pour les machines au numéros de série à partir de:

Esta lista de piezas tiene validez para máquinas a partir del número de serie siguiente:

873221 →

Alle Informationen und Abbildungen waren zum Zeitpunkt der Druckgebung auf dem neusten Stand.

Technische Änderungen vorbehalten!

Der Nachdruck, die Vervielfältigung sowie die Übersetzung - auch auszugweise - aus PFAFF-Teilelisten ist nur mit unserer vorherigen Zustimmung und mit der Quellenangabe gestattet.

At the time of printing, all information and illustrations contained in thisa document were up to date.

Subject to alteration!

The reprinting, copying or translation of PFAFF Parts lists whether in whole or in part, is only pemitted with our previous permission and with written reference to the source.

Au moment de la remise à l'imprimeur, toutes les informations et figures se rapportant à cette machine correspondaient à l'état actuel des connaissances.

Sous réserve de modifications techniques!

Aucune reproduction, polycopie ou traduction - même par extraits - des listes de pièces PFAFF ne peut être effectuée, à condition d'en indiquer l'orgine, sans notre autorisation expresse.

Todas las informaciones e ilustraciones de este manual estaban al día en el momento de entregarse para su impresión.

¡ Salvo modificaciones técnicas!

La reimpresión, reproducción y traducción - aunque sólo sea parcial - de las listas de piezas PFAFF sólo está permitida con nuestro permiso previo e indicando la fuente.

PFAFF Industrie Maschinen GmbH

Postfach 3020
D-67653 Kaiserslautern
Königstr. 154
D-67655 Kaiserslautern

Redaktion/Illustration
Verlag Technische Dokumentation
Postfach 1106
D-77901 Lahr

		Seite Page Page Página
0	Wichtiger Hinweis	0 - 1
	Important note	
	Avis important	
	Observación importante	
1	Vorwort	1 - 1
	Foreword	
	Avant-propos	
	Notas preliminares	
2	Erläuterungen der Schlüsselzeichen	2 - 1
	Explanation of key markings	
	Explication des symboles	
	Explicaciones de los signos clave	
3	Basismaschine	
	Basic machine	
	Machine de base	
	Máquina básicas	
3.01	Gehäuseteile	3 - 1
	Housing sections	
	Parties du corps	
	Piezas del cárter	
3.02	Kopfteile	3 - 2
	Needle head parts	
	Pièces de tête	
	Piezas de la cabeza	
3.03	Armteile	3 - 6
	Arm parts	
	Pièces de bras	
	Piezas del brazo	
3.04	Grundplattenteile	3 - 13
	Bedplate parts	
	Pièces du plateau fondamental	
	Piezas del cárter	
4	Wartungseinheit (-925/03)	4 - 1
	Air filter / lubricator (-925/03)	
	Conditionneur d'air comprimé (-925/03)	
	Grupo acondicionador del aire comprimido (-925/03)	

		Seite Page Page Página
5	Pneumatische Ausrüstung	5 - 1
	Pneumatic equipment	
	Equipement pneumatique	
	Equipo neumático	
6	Elektrische Ausrüstung	
	Electrical equipment	
	Equipement électrique	
	Equipo eléctrico	
6.01	Kabelbaum zum Oberteil	6 - 1
	Cable tree to sewing head	
	Faisceau de câbles vers la tête de machine	
	Mazo de cables para el cabezal	
6.02	Fadenwächter	6 - 2
	Thread monitors	
	Contrôleur de fil	
	Detector del hilo	
6.03	Taste zur Messerunterdrückung	6 - 3
	Key for knife suppression	
	Touche pour l'annulation du conteau	
	Botón para evitar el impacto de la chuchilla	
6.04	Einbaumotor	6 - 3
	Built-in motor	
	Moteur incorporé	
	Motor incorporado	
6.05	Bedienfeld	6 - 4
	Control panel	
	Panneau de commande	
	Panel de mandos	
6.06	Sollwertgeber	6 - 5
	Set-point generator	
	Codeur	
	Emisor del valor teórico	
6.07	Motordrehschalter	6 - 6
	Motor turn switch	
	Interrupteur rotatif	
	Interruptor giratorio	

		Seite Page Page Página
6.08	Steuergerät	6 - 7
	Control device	
	Boîte de commande	
	Caja de mandos	
7	Garnrollenständer	7 - 1
	Reel stands	
	Porte-bobines	
	Portacarretes	
8	Einstellehren	8 - 1
	Adjustment gauges	
	Calibres	
	Calibres de ajuste	
9	Schmiermittel-Übersicht	9 - 1
	Overview of lubricants	
	Tableau de lubrifiants	
	Tabla de lubricantes	
10	Optionen	
	Options	
	Options	
	Opciones	
10.01	Lineal	10 - 1
	Edge guide	
	Guide-droit	
	Guía recta	
11	Index (Teilenummern / Seitenzahlen)	11 - 1
	Index (part numbers / page numbers)	
	Index (numéros de pièces, de pages)	
	Index (números de pieza / números de página)	
12	Unterklassen-Ausstattung	
	Subclass parts	
	Composition des sous-classes	
	Composición de las subclases	
12.01	Nähwerkzeuge (-1/51)	12 - 2
	Gauge parts (-1/51)	
	Organes de couture (-1/51)	
	Organos de costura (-1/51)	

	Seite Page Page Página
12.02 Nähwerkzeuge (-1/52)	12 - 3
Gauge parts (-1/52)	
Organes de couture (-1/52)	
Organos de costura (-1/52)	
12.03 Nähwerkzeuge (-2/51)	12 - 4
Gauge parts (-2/51)	
Organes de couture (-2/51)	
Organos de costura (-2/51)	
12.04 Nähwerkzeuge (-2/53)	12 - 5
Gauge parts (-2/53)	
Organes de couture (-2/53)	
Organos de costura (-2/53)	
12.05 Nähwerkzeuge (-2/63)	12 - 6
Gauge parts (-2/63)	
Organes de couture (-2/63)	
Organos de costura (-2/63)	
12.06 Nähwerkzeuge (-3/51)	12 - 7
Gauge parts (-3/51)	
Organes de couture (-3/51)	
Organos de costura (-3/51)	
12.07 Nähwerkzeuge (-4/51)	12 - 8
Gauge parts (-4/51)	
Organes de couture (-4/51)	
Organos de costura (-4/51)	

Achtung!



Wir machen ausdrücklich darauf aufmerksam, daß Ersatz- und Zubehörteile, die nicht von uns geliefert werden, auch nicht von uns geprüft und freigegeben sind. Der Einbau und / oder die Verwendung solcher Produkte kann daher u. Umständen konstruktiv vorgegebene Eigenschaften Ihrer Maschine negativ verändern. Für Schäden, die durch die Verwendung von Nicht-Originalteilen entstehen, übernehmen wir keine Haftung!

Caution!



We warn you expressively that spare parts and accessories that are not supplied by us are not tested and released by us. Fitting or using these products may therefore have negative influences on features that depend on the machine design. We are not liable for any damage caused by the use of non-Pfaff parts!

Attention!



Nous attirons expressément votre attention sur le fait que les pièces de rechange et accessoires qui n'ont pas été livrés par nous n'ont pas non plus été contrôlés et agréés par nous. C'est pourquoi le montage et/ou l'utilisation de telles pièces peut éventuellement entraîner l'altération des caractéristiques de construction de votre machine. Par conséquent, nous n'assumons aucune responsabilité pour les dommages causés par l'emploi de pièces qui ne sont pas d'origine!

¡Atención!



Se hace observar que en el caso de piezas de recambio y accesorios que no hayan sido suministrados por nosotros, quiere decir que no han sido sometidas por nuestra parte a un control y que no se les ha dado el visto bueno. Por esta razón, el montaje y/o empleo de tales productos puede repercutir negativamente en las características previstas en su máquina. ¡Para los daños que eventualmente pudiesen presentarse al utilizar piezas no originales, no asumimos ninguna garantía!

- Die Seriennummer der Maschine, für die diese Teileliste Gültigkeit hat, ist auf der Titelseite aufgeführt.
 - Alle Teile sind so abgebildet, wie sie in der Maschine funktionsmäßig zusammengehören.
 - Gestrichelt dargestellte Teile zeigen angrenzende Teile aus anderen Funktionsgruppen.
 - Im oberen Teil der Bildseiten befindet sich eine Gesamtansicht der Maschine .
 - Der Einbauort der dargestellten Teile wird durch eine gerasterte Fläche gekennzeichnet.
 - Einrahmungen auf den Bildseiten zeigen, aus welchen Einzelteilen sich die Gruppenteile zusammensetzen.
 - Die auf den Bildseiten verwendeten Schlüsselzeichen (; ; usw.) sind im Kapitel "Erläuterungen der Schlüsselzeichen" aufgelistet.
-
- The serial number of the machine to which this parts list applies is indicated on the cover page.
 - All parts are illustrated in function groups with the parts which they function together with in the machine.
 - Parts illustrated with broken lines are parts from other function groups which border on the illustrated function group.
 - The above section of the page of illustrations contains a total view of the machine. The place for the installation of the parts pictured here is marked by the grid.
 - The framed-in sections on the illustration pages show the individual parts comprising a group.
 - The key markings used on the illustrated pages (; ; etc.) are listed in the chapter "Explanation of key markings".
-
- Le numéro de série de la machine pour laquelle cette liste de pièces est valable est indiqué sur la première page.
 - Toutes les pièces sont représentées en fonction de leur groupement fonctionnel dans la machine.
 - Les pièces hachurées indiquent les pièces limitrophes de groupes de fonctions différents.
 - La partie supérieure des pages de figures comprend une présentation globale de la machine. L'emplacement des pièces représentées est signalé par quadrillages.
 - Les parties encadrées sur les pages à illustrations représentent les pièces individuelles formant groupe.
 - Vous trouverez au chapitre "Explication des symboles" une liste des symboles utilisés sur les pages de figures (; ; etc.)
-
- El número de serie de la máquina para la cual tiene validez esta lista de piezas va indicado en la página de título.
 - Todas las piezas están ilustradas tal como aparecen en la máquina para su funcionamiento.
 - Las piezas representadas con rayitas muestran piezas colindantes de otros grupos de funciones.
 - En la parte superior de las páginas ilustradas se puede ver una vista en conjunto de la máquina.
 - El lugar de montaje de la pieza representada va caracterizada mediante una superficie reticulada.
 - Los recuadros en las páginas ilustradas indican las piezas individuales de que se componen los grupos.
 - Los signos clave (; ; etc.) empleados en las páginas con ilustraciones van listados en el capítulo "Explicaciones de los signos clave".

Unterklassenabhängig, Teilenummer siehe Unterklassen-Ausstattung.

Subclas-dependent, for part number see subclass parts listing.

Fonction de la sous-classe; pour le numéro de la pièce, voir "Equipement de sous-classes".

Dependientes de la subclase, para el número de pieza véase "Dotación de subclases".

3/1

Gesichert mit Loctite.

Secured with Loctite.

Bloqué par Loctite.

Asegurado con Loctite.

6

Nadeldicke und Spitzenform bei Bestellung angeben.

Needle size and style of point to be stated on order.

Préciser la grosseur de l'aiguille et la forme de la pointe à la commande.

Grosor de aguja y forma de la punta, indíquese en los pedidos.

27/2

Eingeklammerte Zahl = Dicke in mm.

Number in brackets = thickness in mm.

Chiffre entre parenthèses = épaisseur en mm.

Cifra entre paréntesis = espesor en mm.

40/25

Fetten mit 28-011 202-69; Bestellnummer siehe Seite 9 - 1.

Grease with 28-011 202-69; for part number see page 9 - 1.

Graisser avec de la graisse 28-011 202-69; n° de commande, voir page 9 - 1.

Engrase con grasa 28-011 202-69; para el número de pedido véase la página 9 - 1.

40/26

Füllen mit 28-011 201-05; Bestellnummer siehe Seite 9 - 1.

Top up with 28-011 201-05; for part number see page 9 - 1.

Remplir de 28-011 201-05; n° de commande, voir page 9 - 1.

Rellene con 28-011 201-05; para el número de pedido véase la página 9 - 1.

40/27

Tränken mit 28-011 201-05; Bestellnummer siehe Seite 9 - 1.

Grease with 28-011 201-05; for part number see page 9 - 1.

Graisser avec de la graisse 28-011 201-05; n° de commande, voir page 9 - 1.

Engrase con grasa 28-011 201-05; para el número de pedido véase la página 9 - 1.

60

Wahlweise

Optional

Au choix

Opcional

90/1

Für Wechselstrom

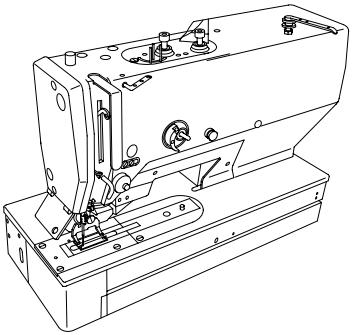
For single-phase A.C.

Pour du courant alternatif

Para corriente alterna monofásica

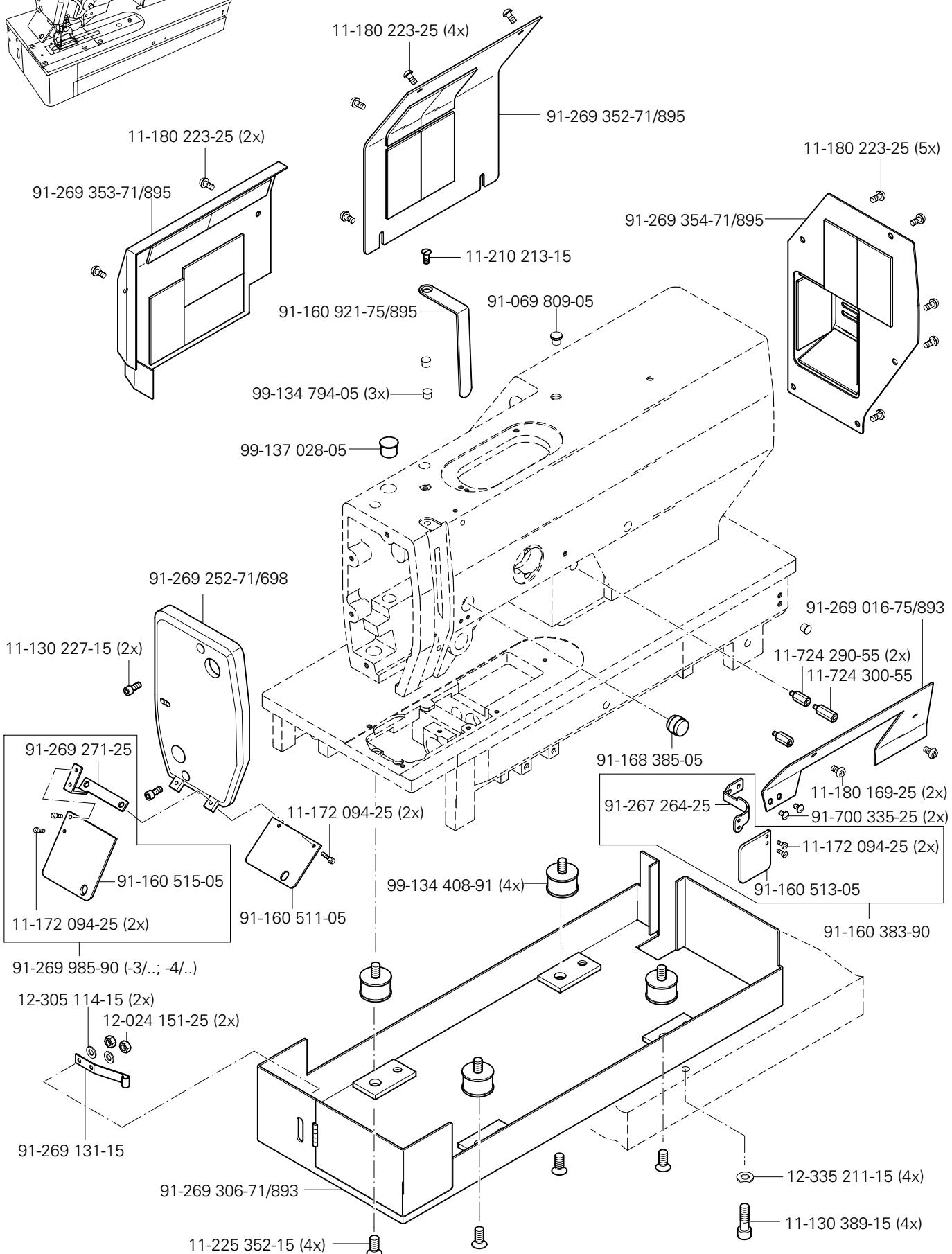
96

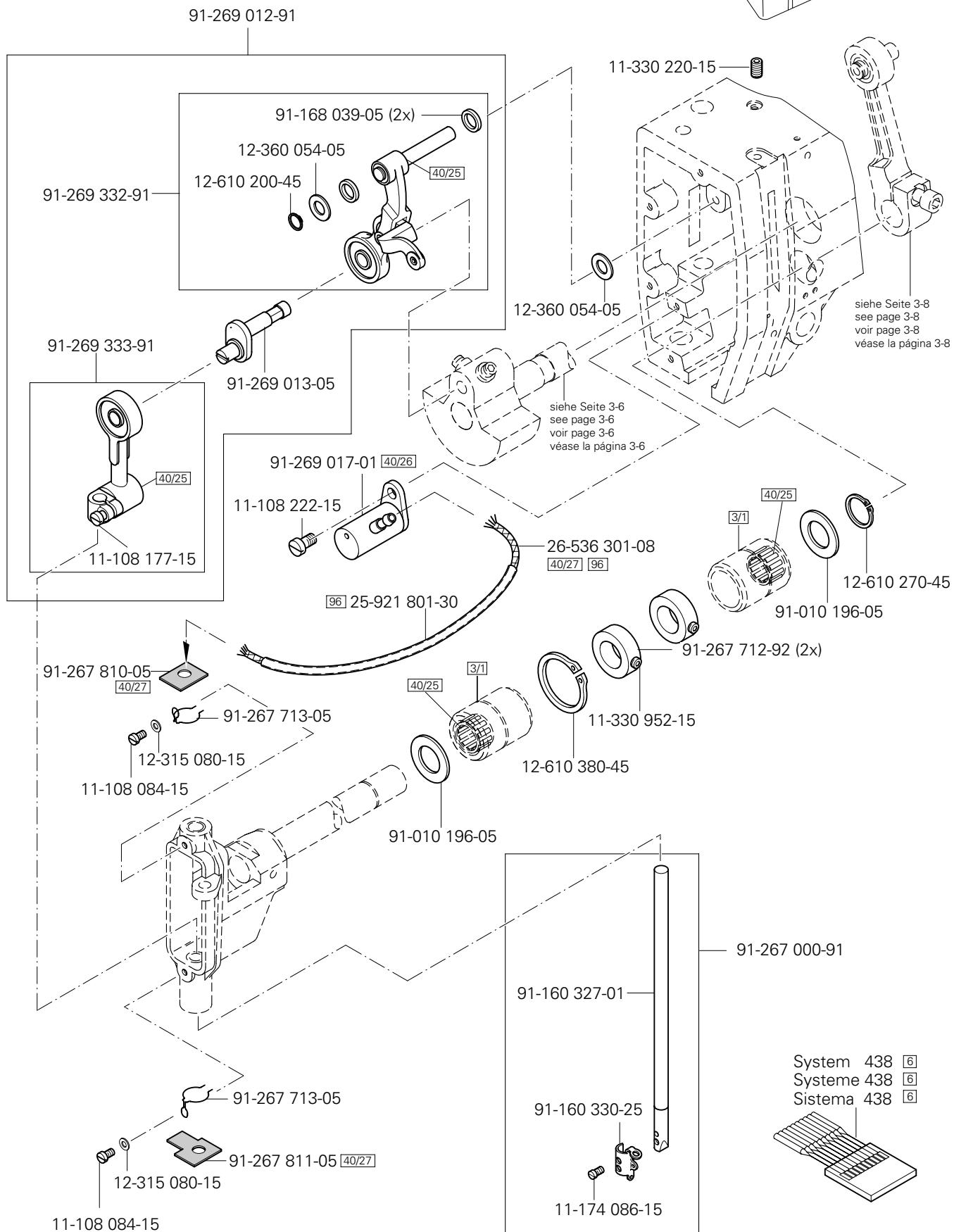
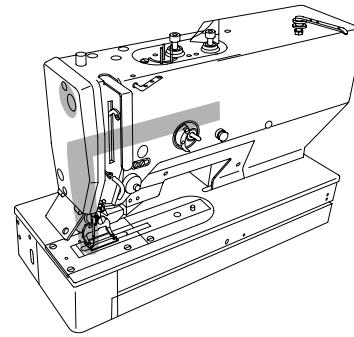
Länge angeben.
State length.
Préciser longeur.
Indiquese la largura.

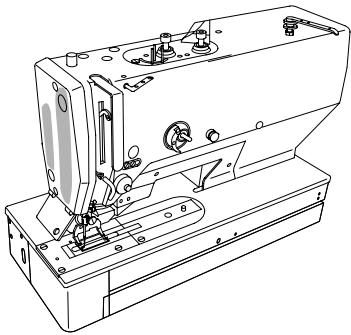


Gehäuseteile
Housing sections
Parties du corps
Piezas del cárter PFAFF 3119

3.01

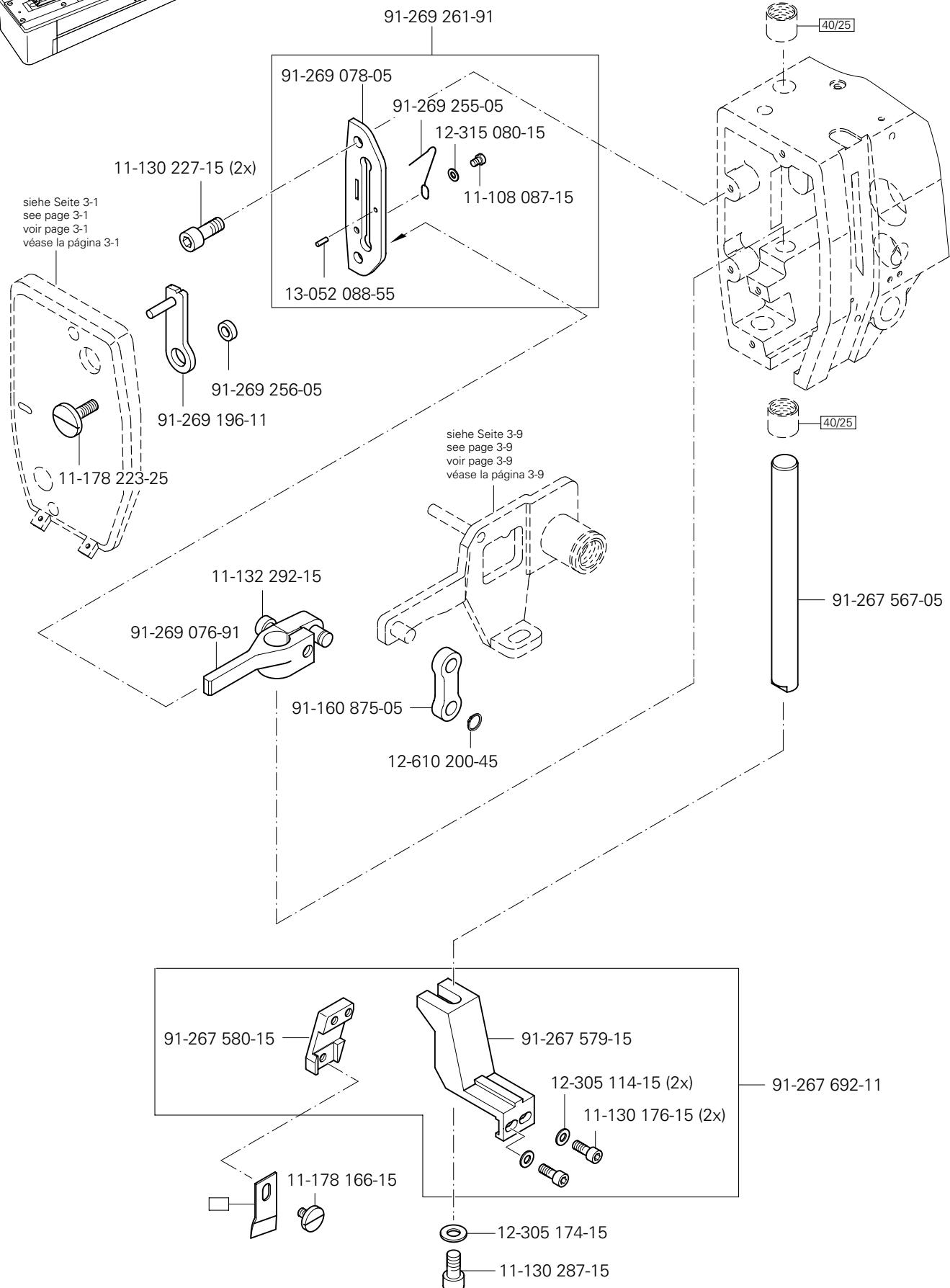






Kopfteile
Needle head parts
Pièces de tête
Piezas de la cabeza PFAFF 3119

3.02



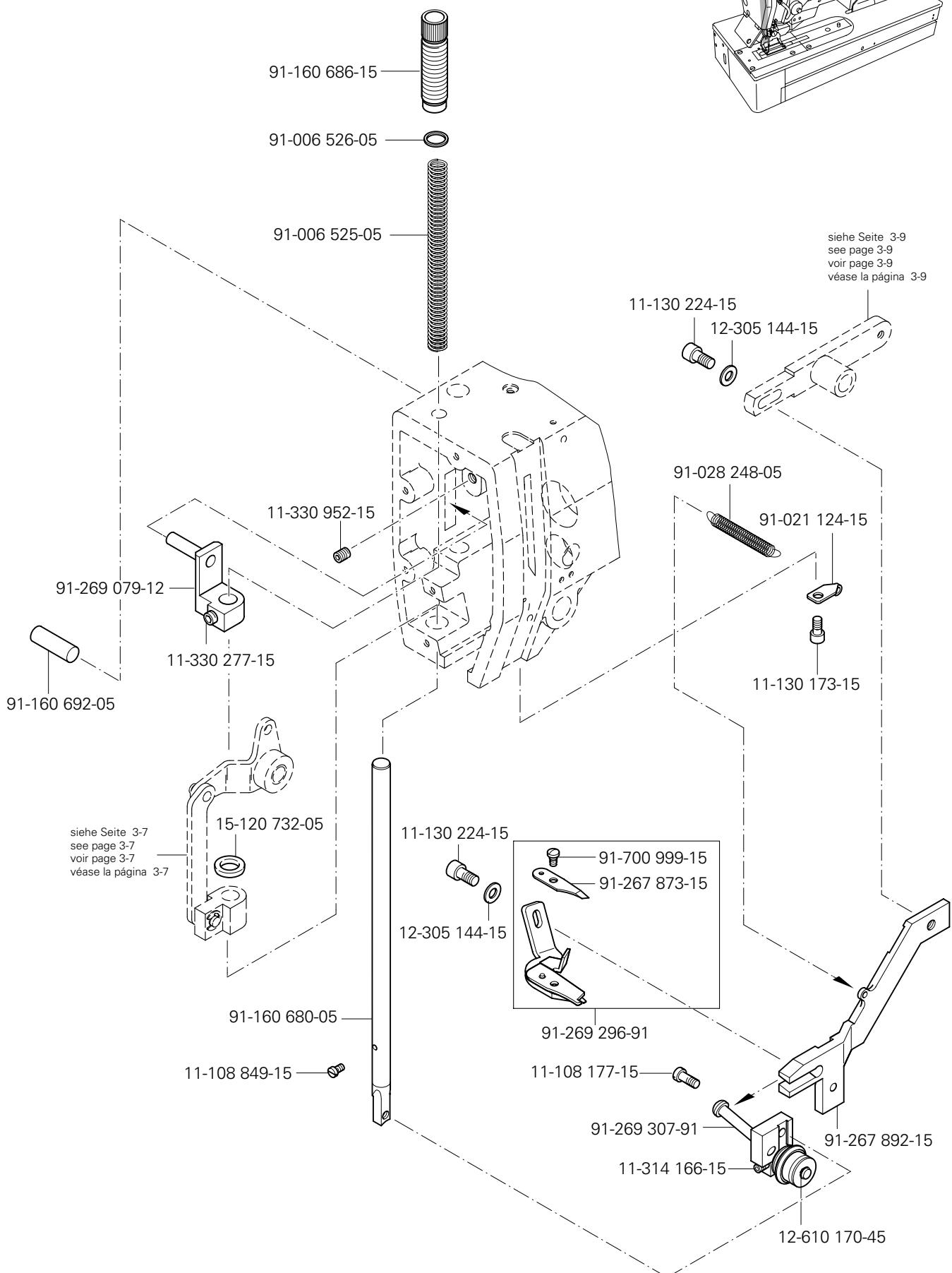
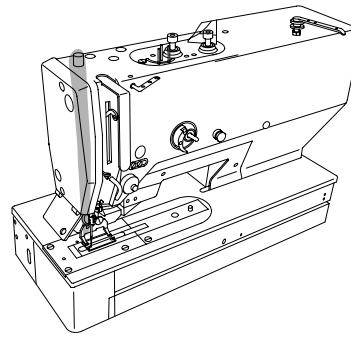
3.02

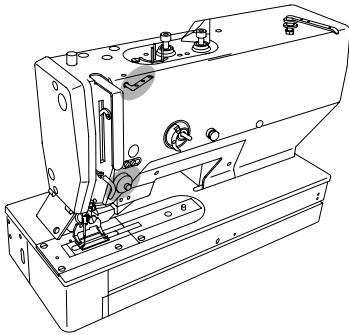
Kopfteile

Needle head parts

Pièces de tête

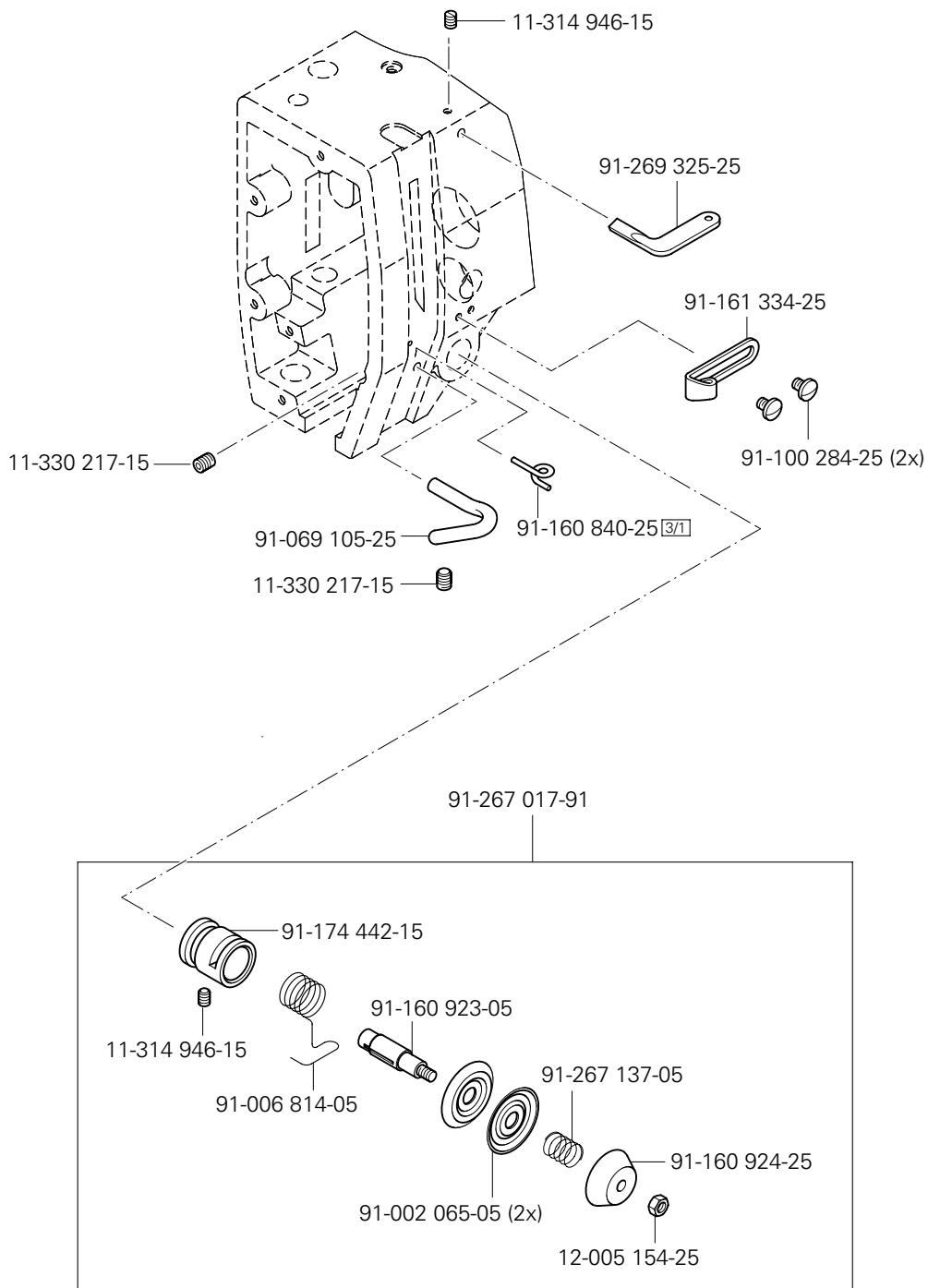
Piezas de la cabeza PFAFF 3119





Kopfteile
Needle head parts
Pièces de tête
Piezas de la cabeza PFAFF 3119

3.02



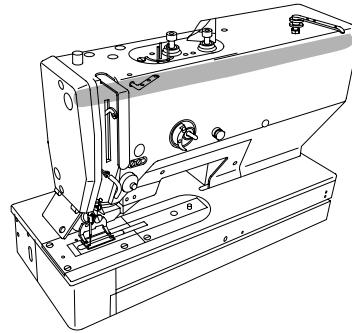
3.03

Armteile

Arm parts

Pièces de bras

Piezas del brazo PFAFF 3119

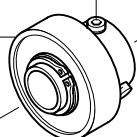


siehe Seite 3-2
see page 3-2
voir page 3-2
véase la página 3-2

11-330 277-15 (2x)

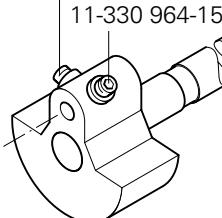


91-269 003-91



91-269 293-92

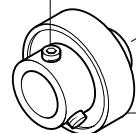
11-330 960-15



11-330 964-15

siehe Seite 3-15
see page 3-15
voir page 3-15
véase la página 3-15

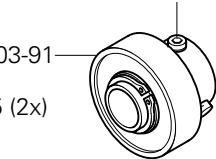
11-330 277-15 (2x)



11-330 277-15 (2x)

siehe Seite 6-3
see page 6-3
voir page 6-3
véase la página 6-3

11-330 277-15 (2x)



91-269 027-11

91-269 027-11

11-330 277-15 (2x)

91-269 003-91

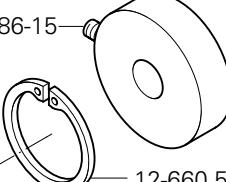
11-330 277-15 (2x)

91-269 061-92

siehe Seite 3-12
see page 3-12
voir page 3-12
véase la página 3-12

91-269 295-92

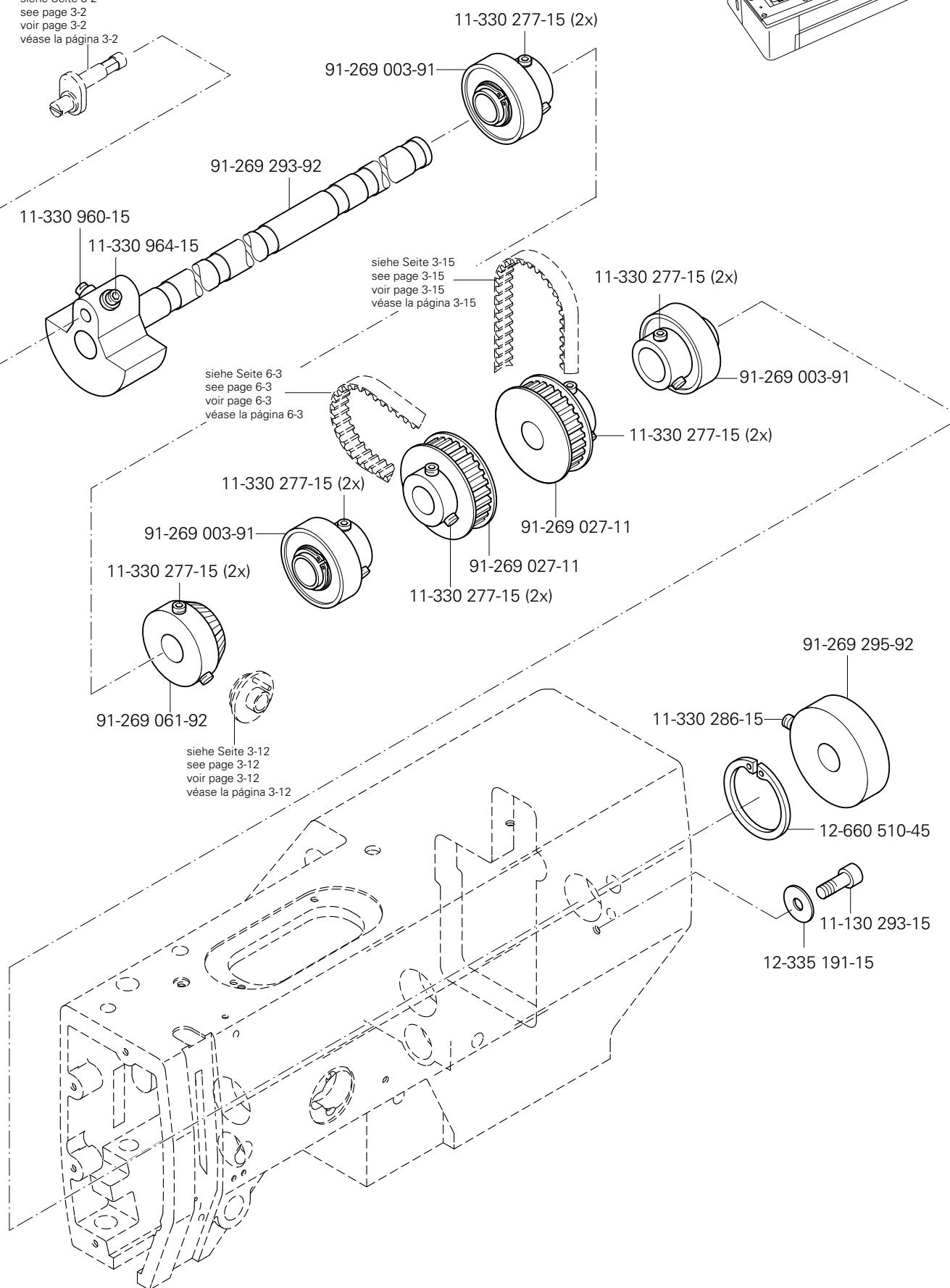
11-330 286-15

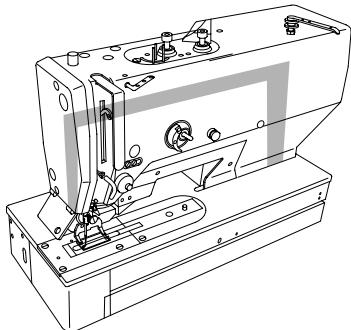


12-660 510-45

11-130 293-15

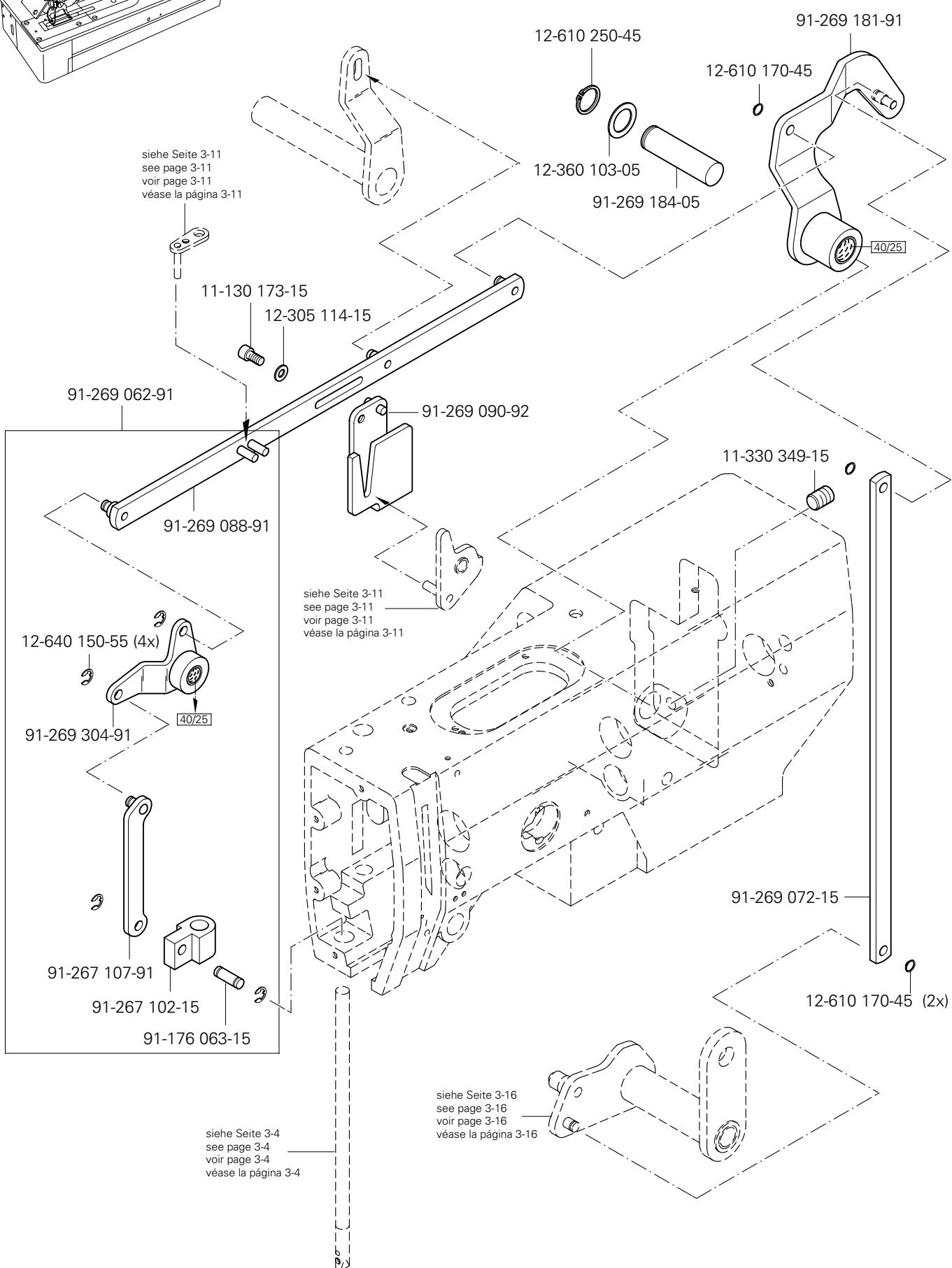
12-335 191-15





Armteile
Arm parts
Pièces de bras
Piezas del brazo PFAFF 3119

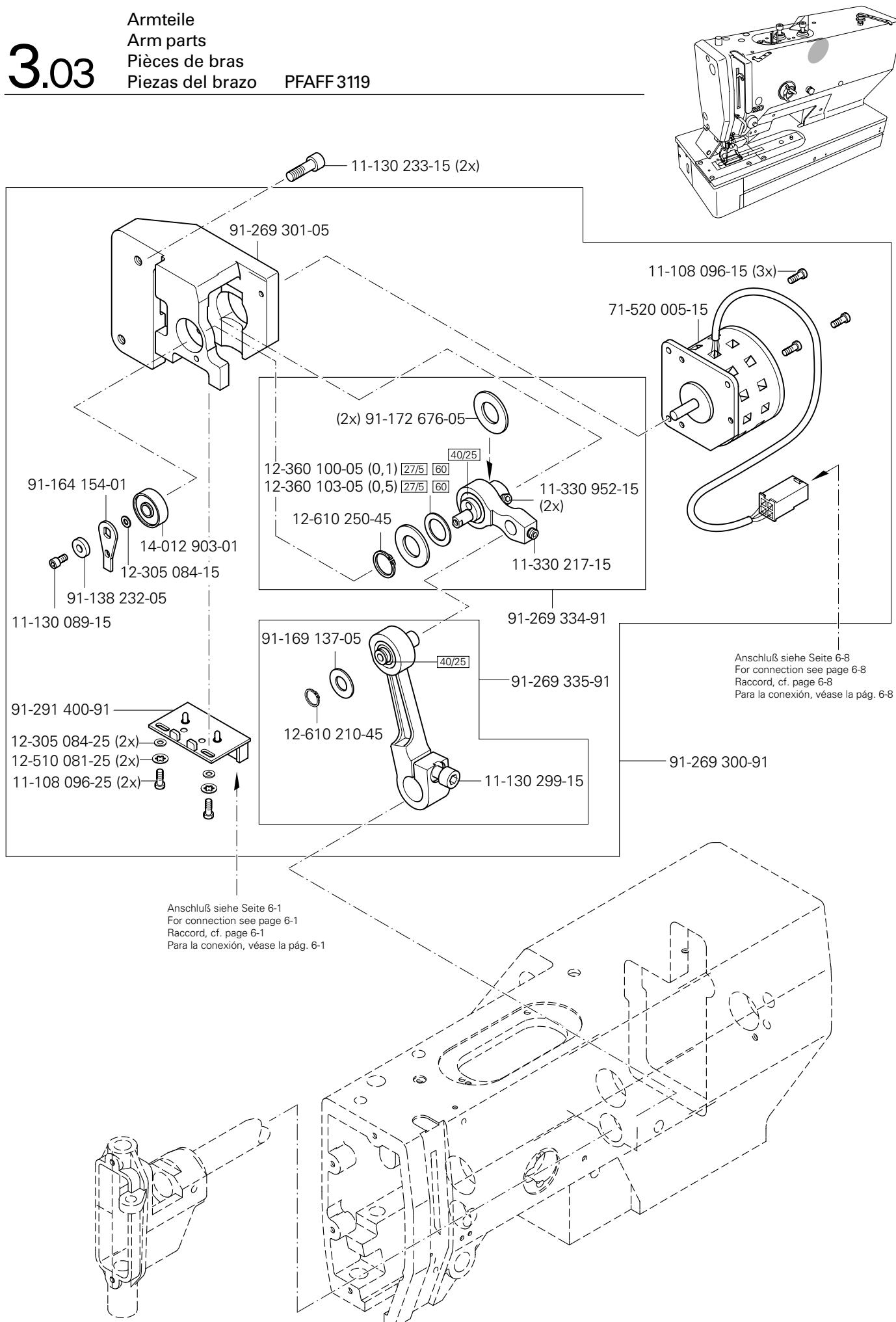
3.03

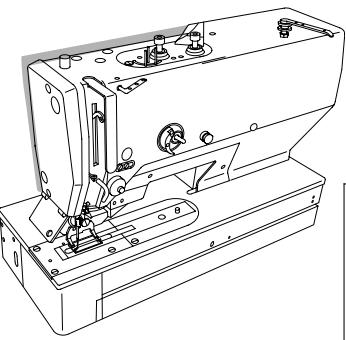


3.03

Armteile
Arm parts
Pièces de bras
Piezas del brazo

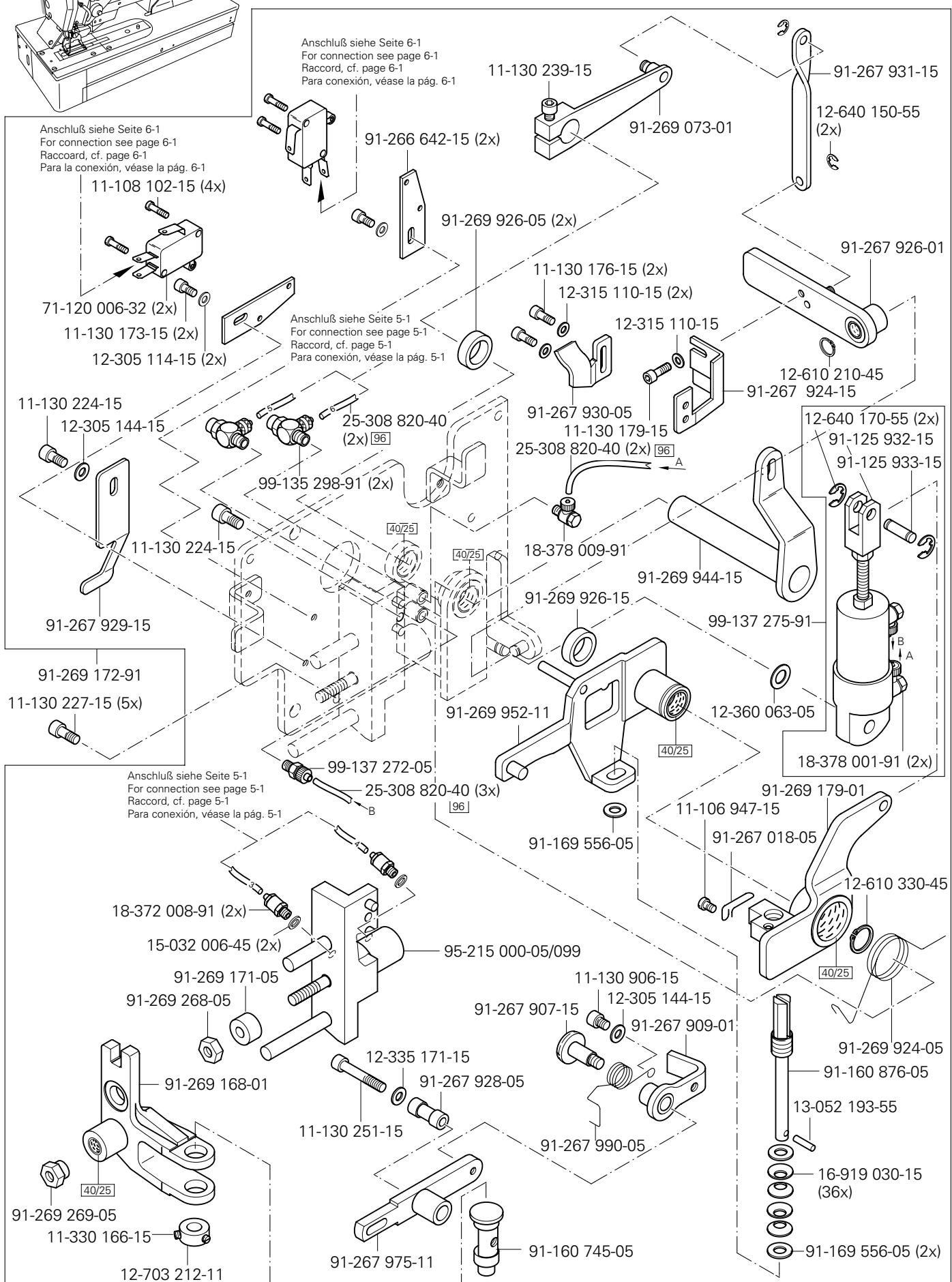
PFAFF 3119





**Armteile
Arm parts
Pièces de bras
Piezas del brazo PFAFF 3119**

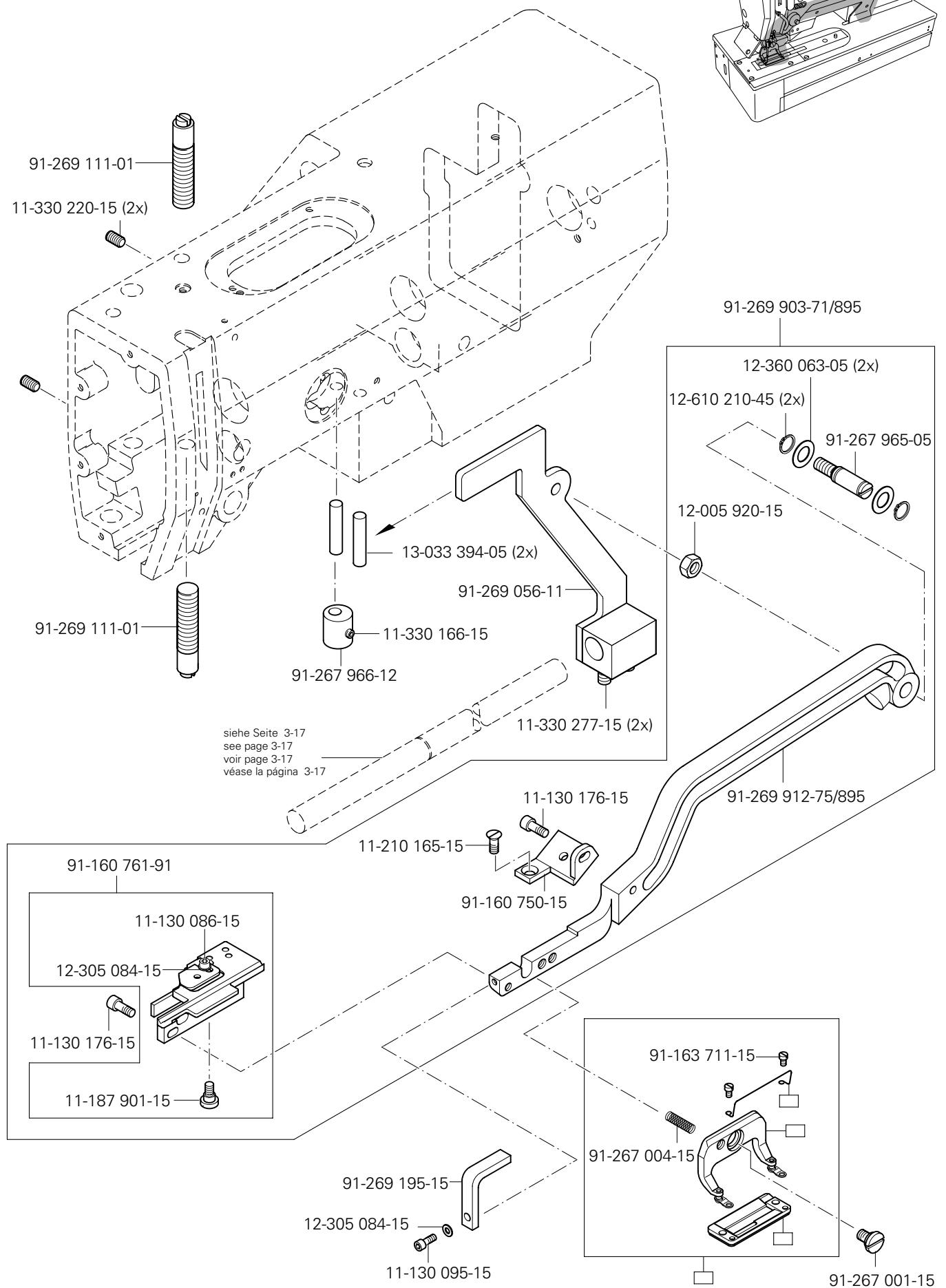
3.03

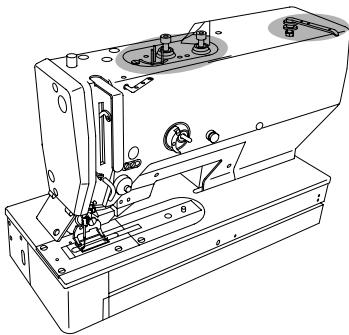


3.03

Armteile
Arm parts
Pièces de bras
Piezas del brazo

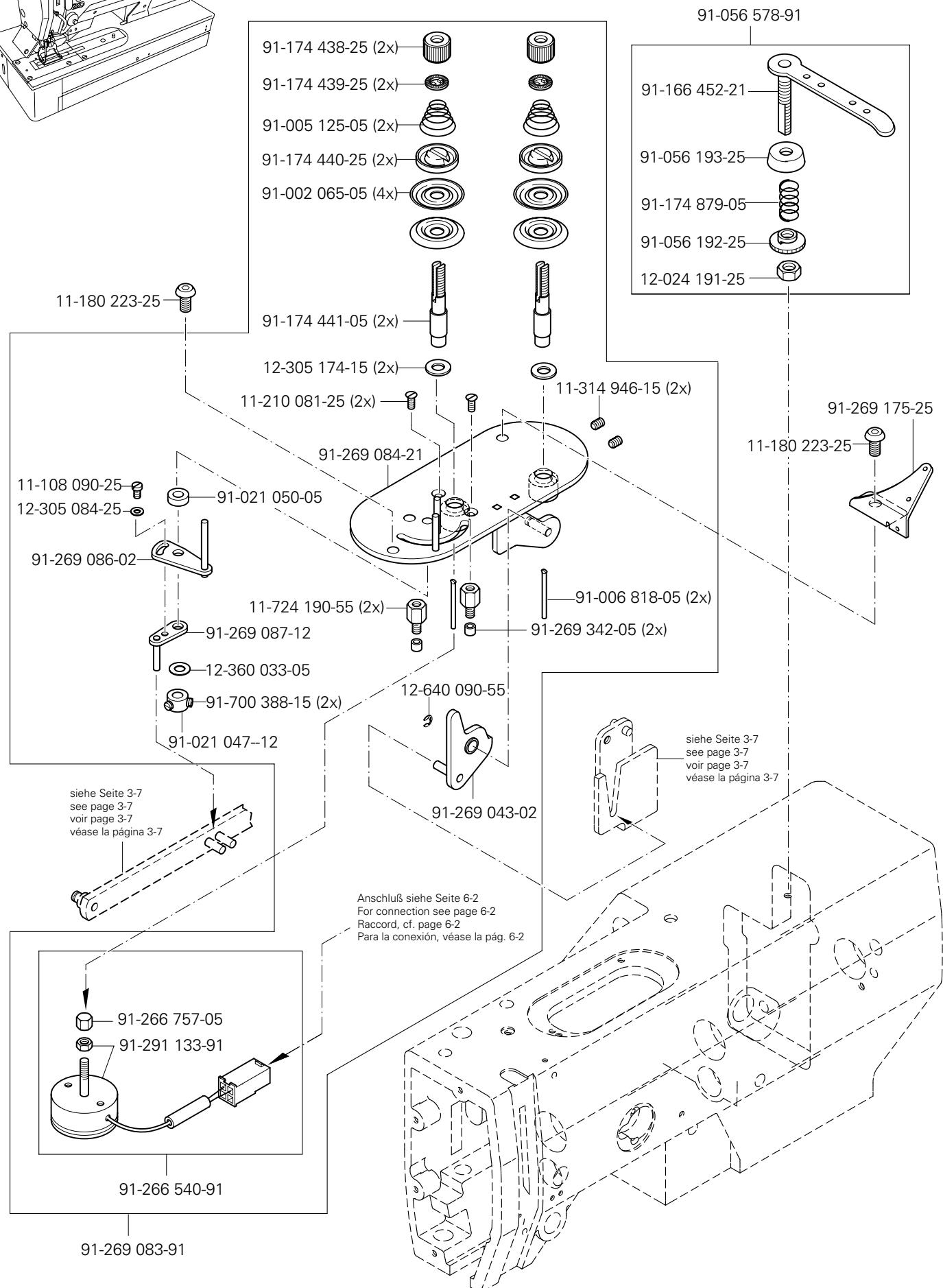
PFAFF 3119





Armteile
Arm parts
Pièces de bras
Piezas del brazo PFAFF 3119

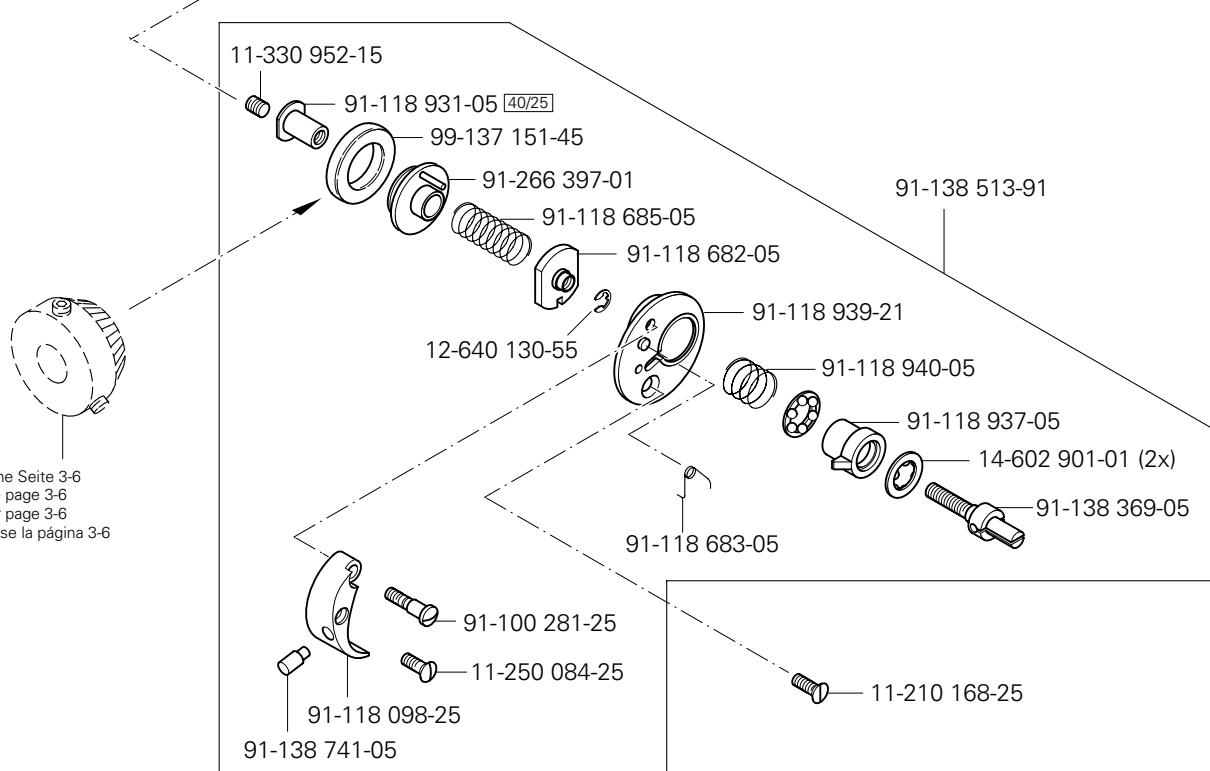
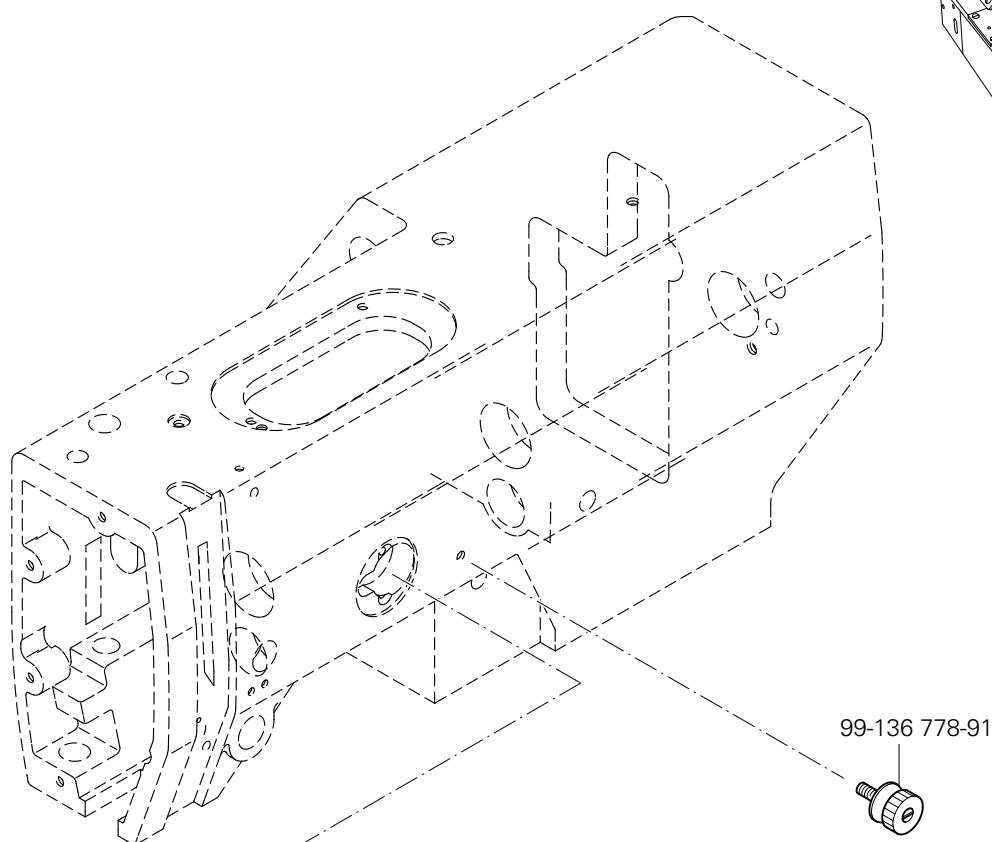
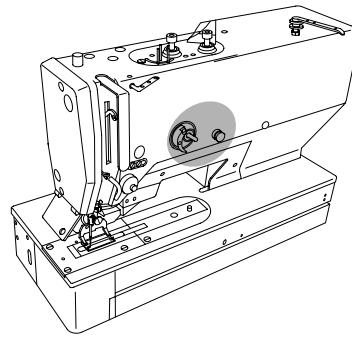
3.03

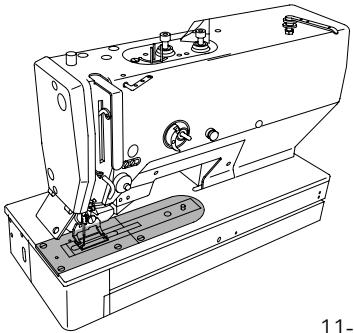


3.03

Armeile
Arm parts
Pièces de bras
Piezas del brazo

PFAFF 3119

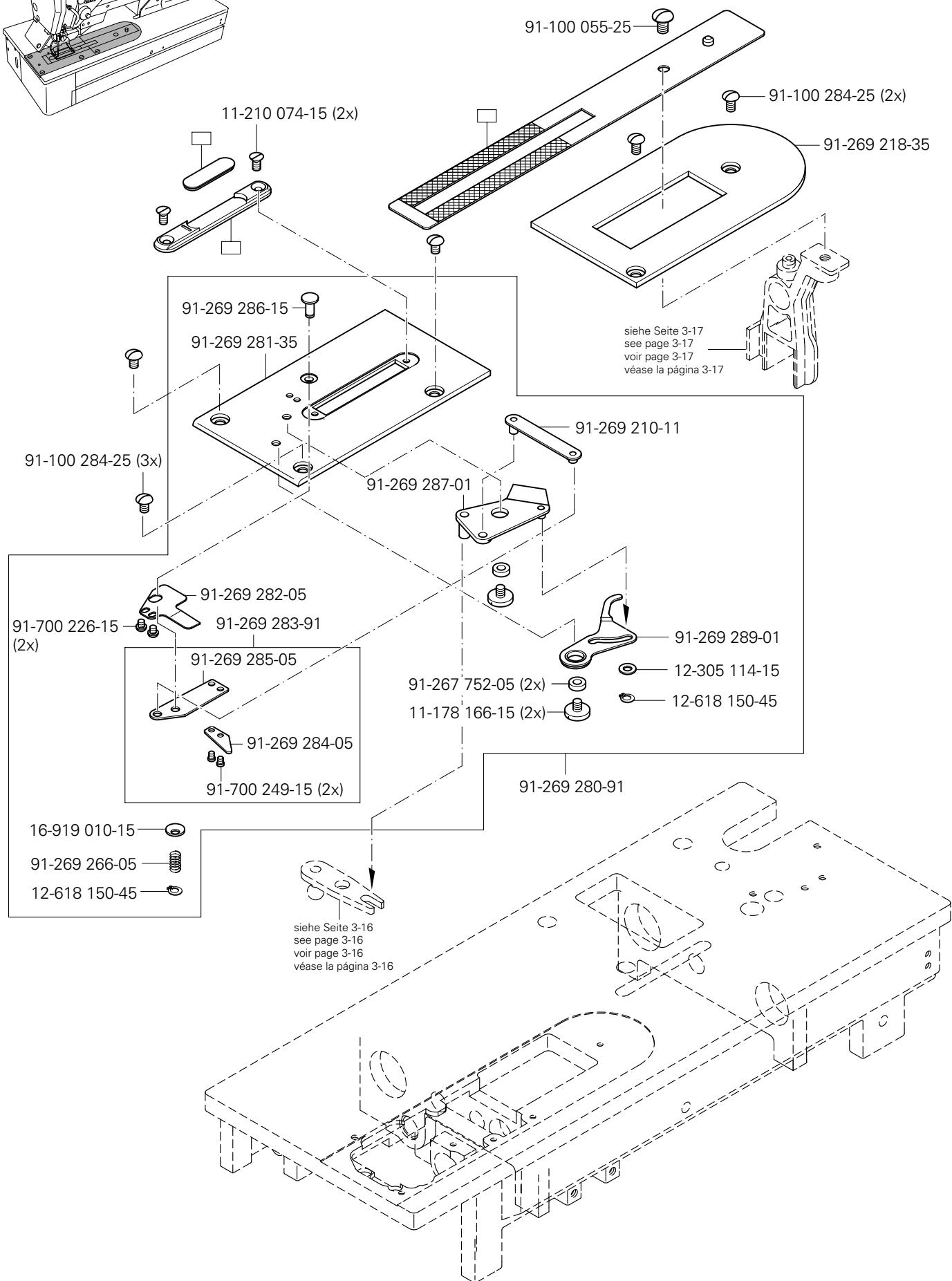




**Grundplattenteile
Bedplate parts
Pièces du plateau fondamental
Piezas del cárter**

PFAFF 3119

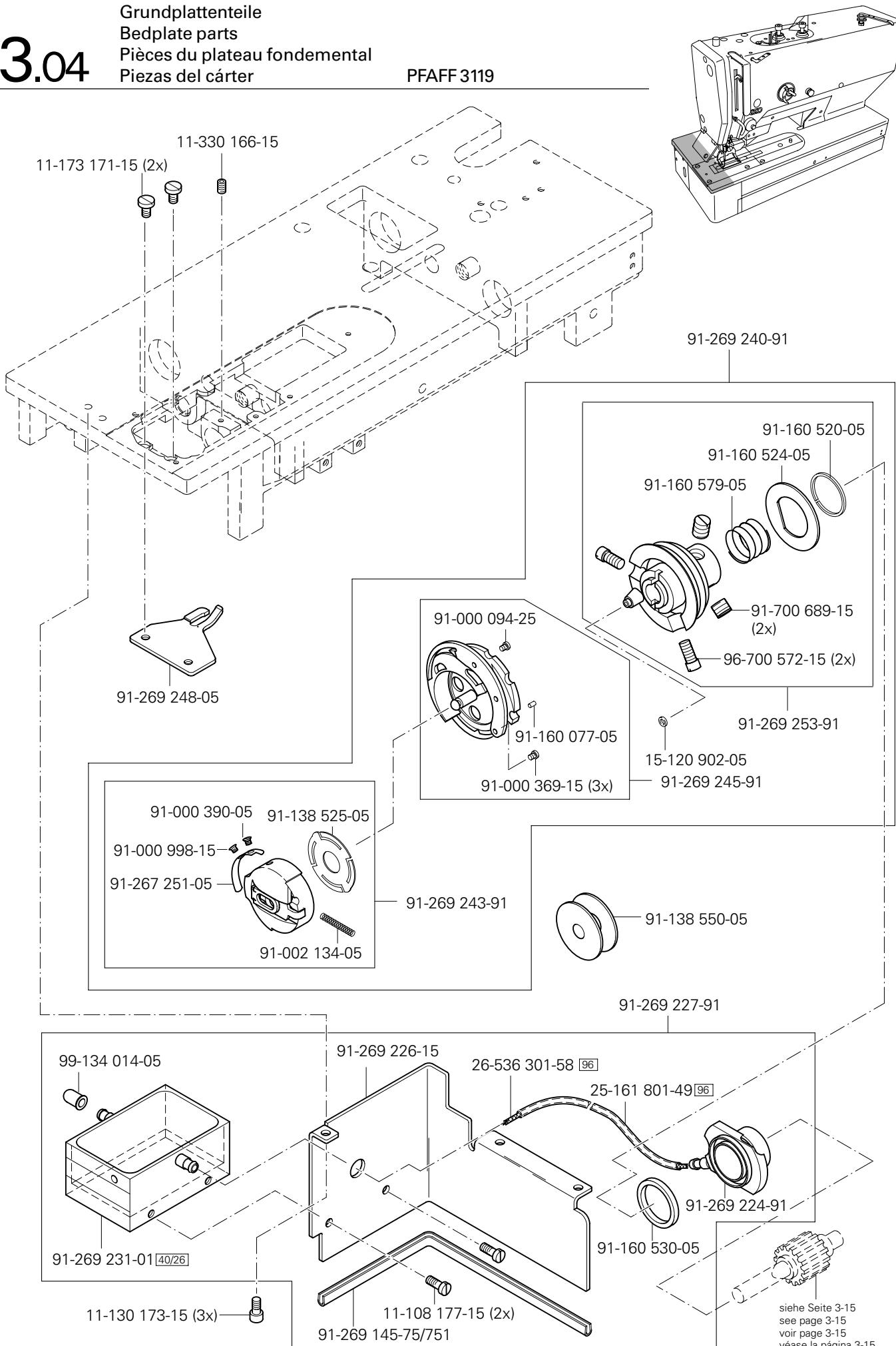
3.04

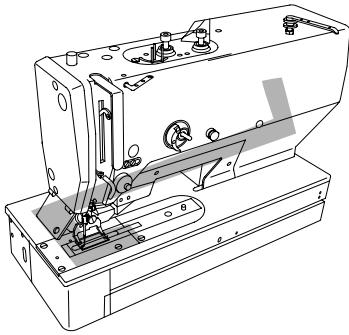


3.04

Grundplattenteile
Bedplate parts
Pièces du plateau fondamental
Piezas del cárter

PFAFF 3119

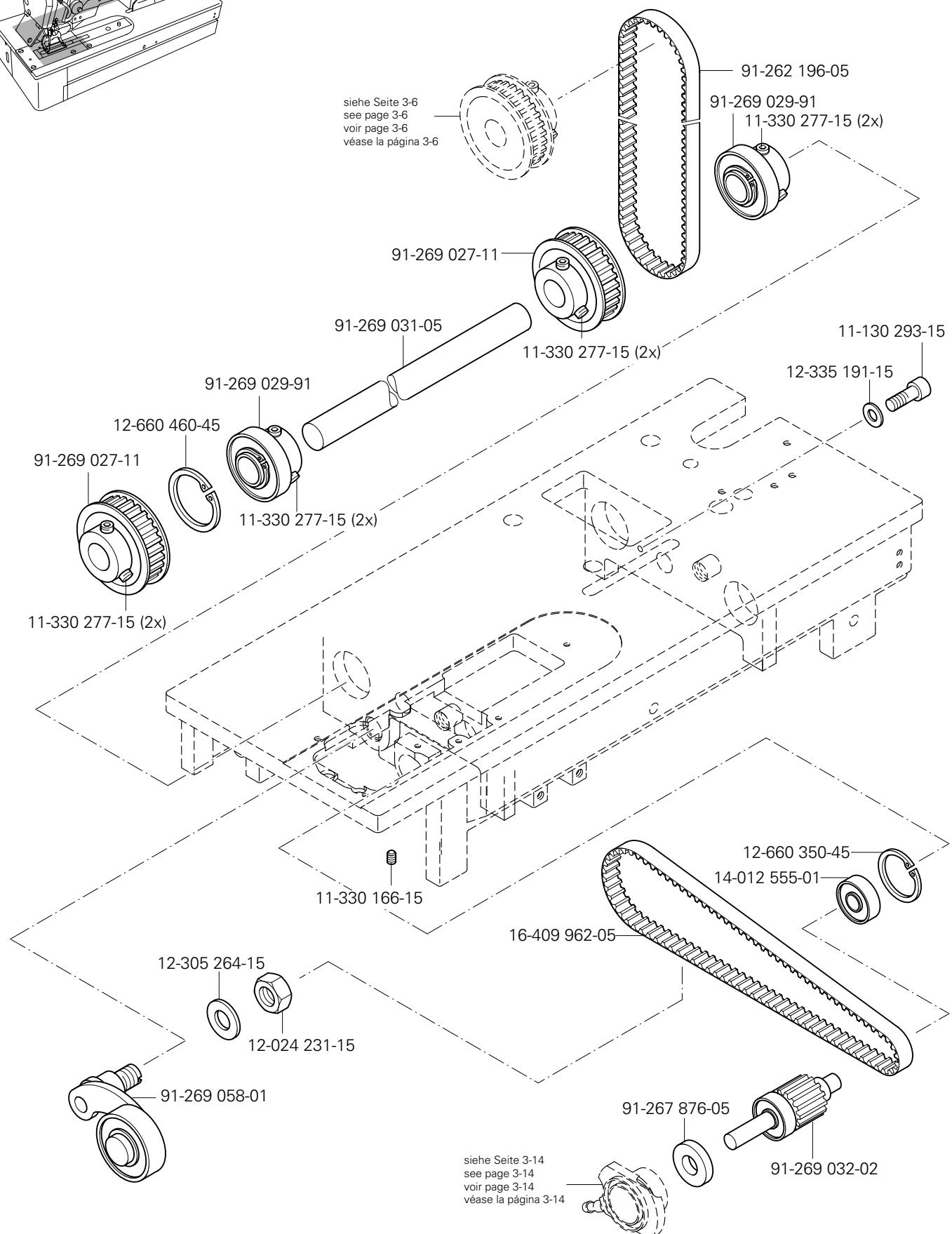


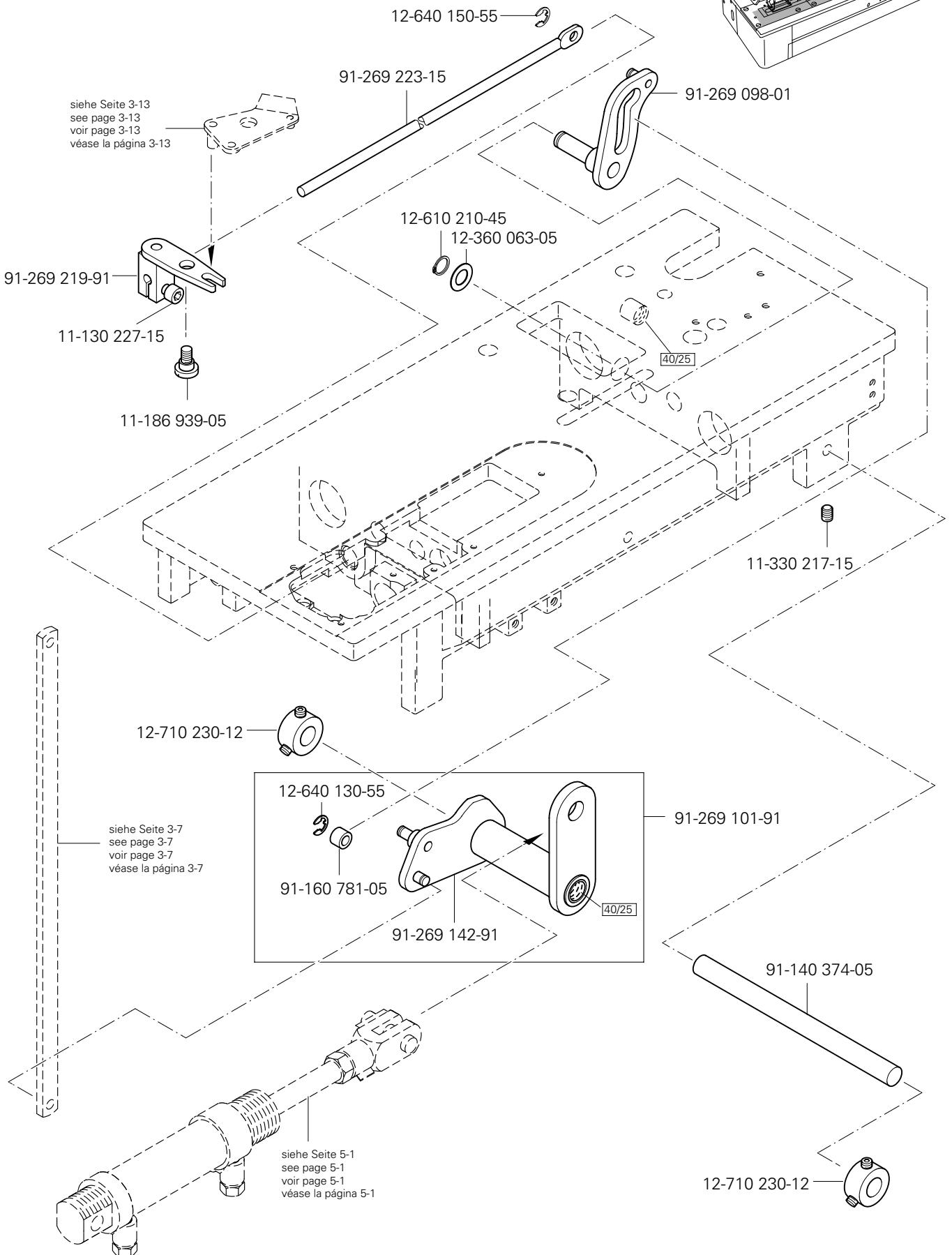


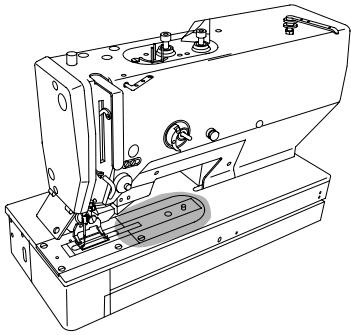
**Grundplattenteile
Bedplate parts
Pièces du plateau fondamental
Piezas del cárter**

PFAFF 3119

3.04



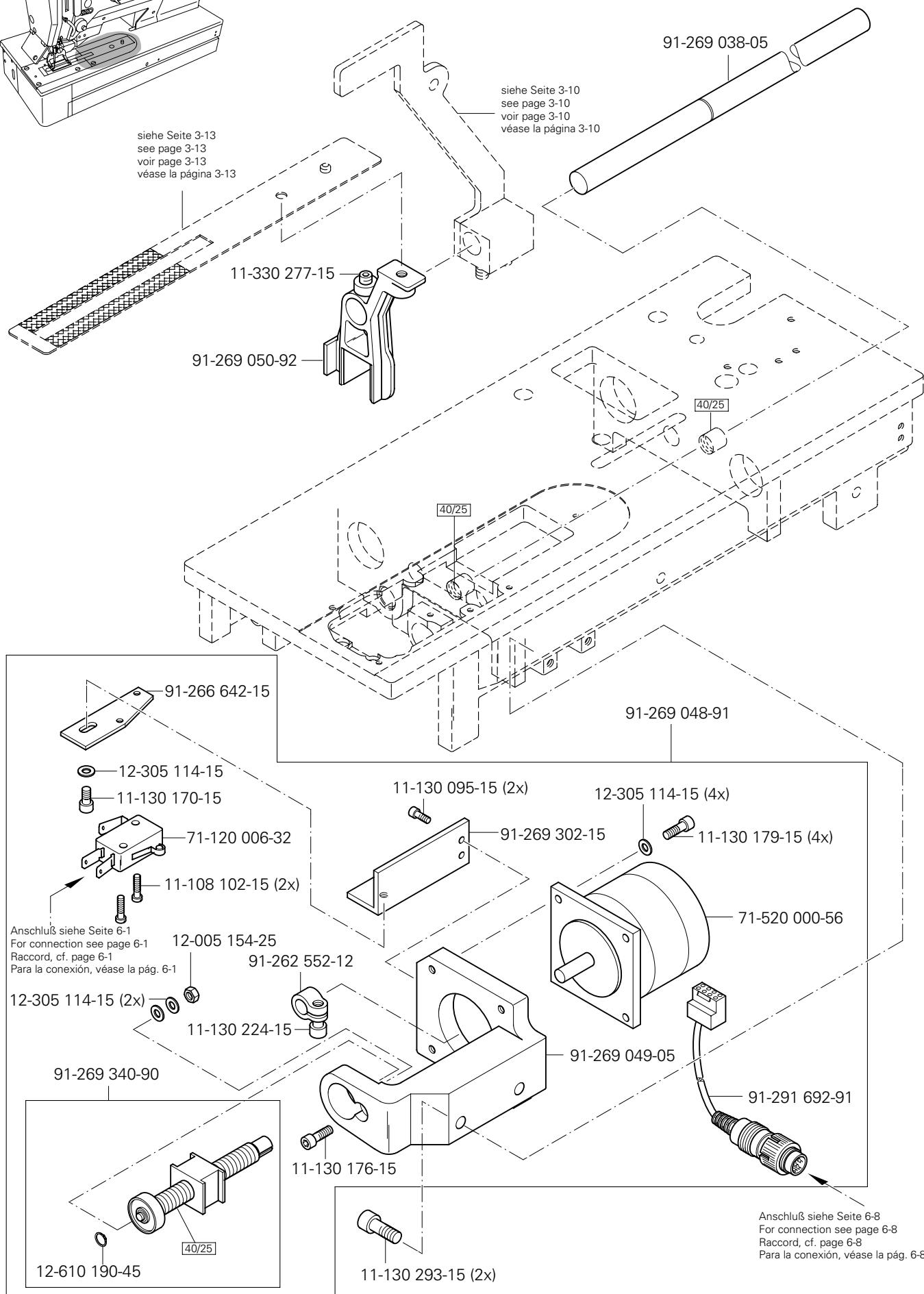


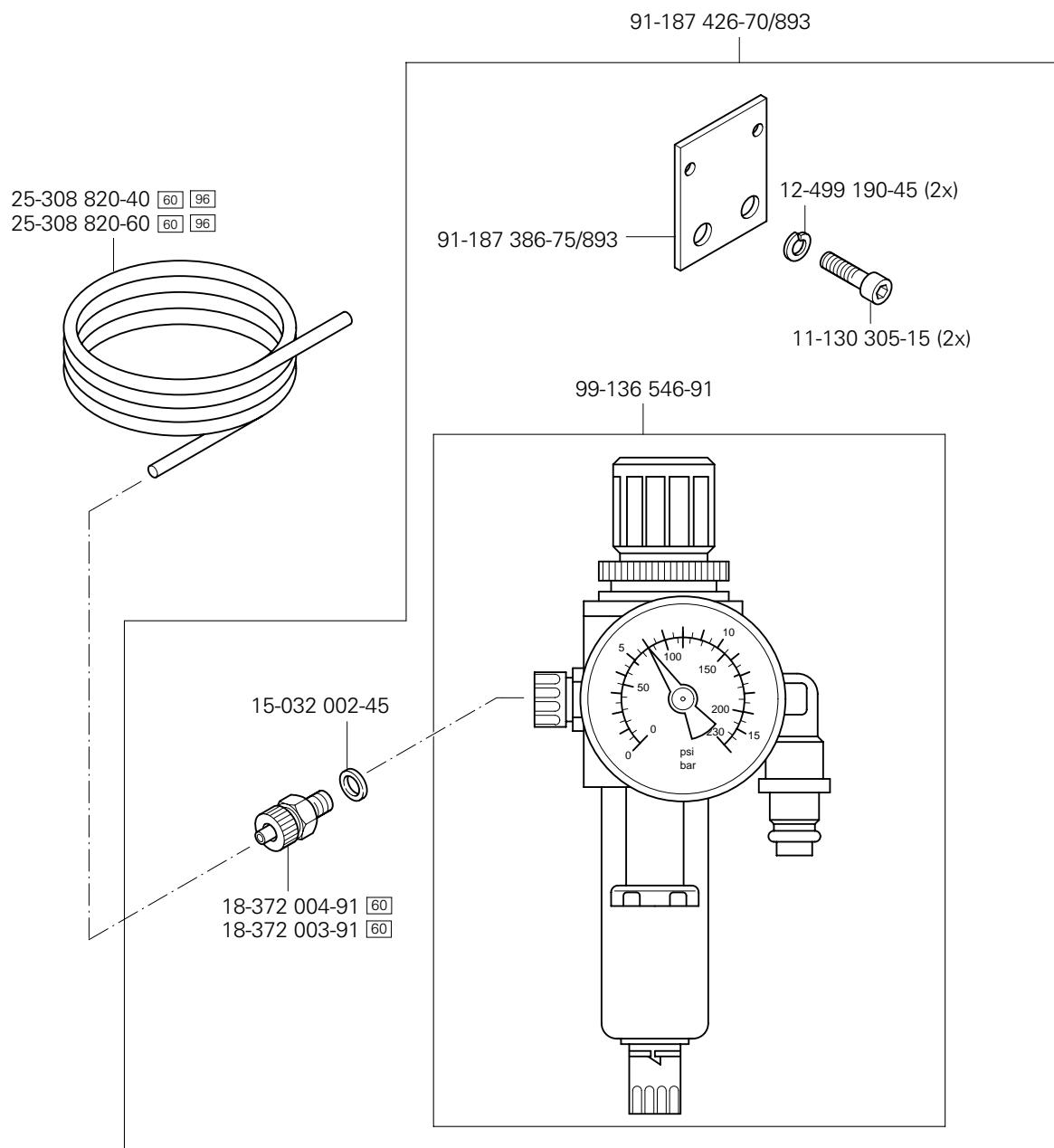
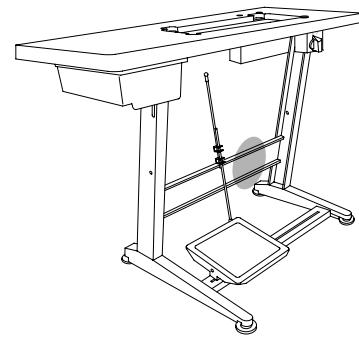


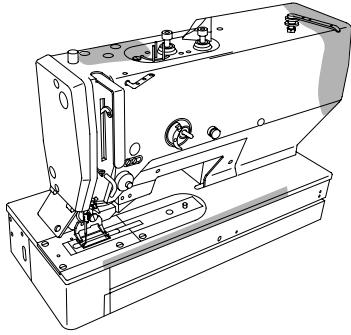
Grundplattenteile
Bedplate parts
Pièces du plateau fondamental
Piezas del cárter

PFAFF 3119

3.04



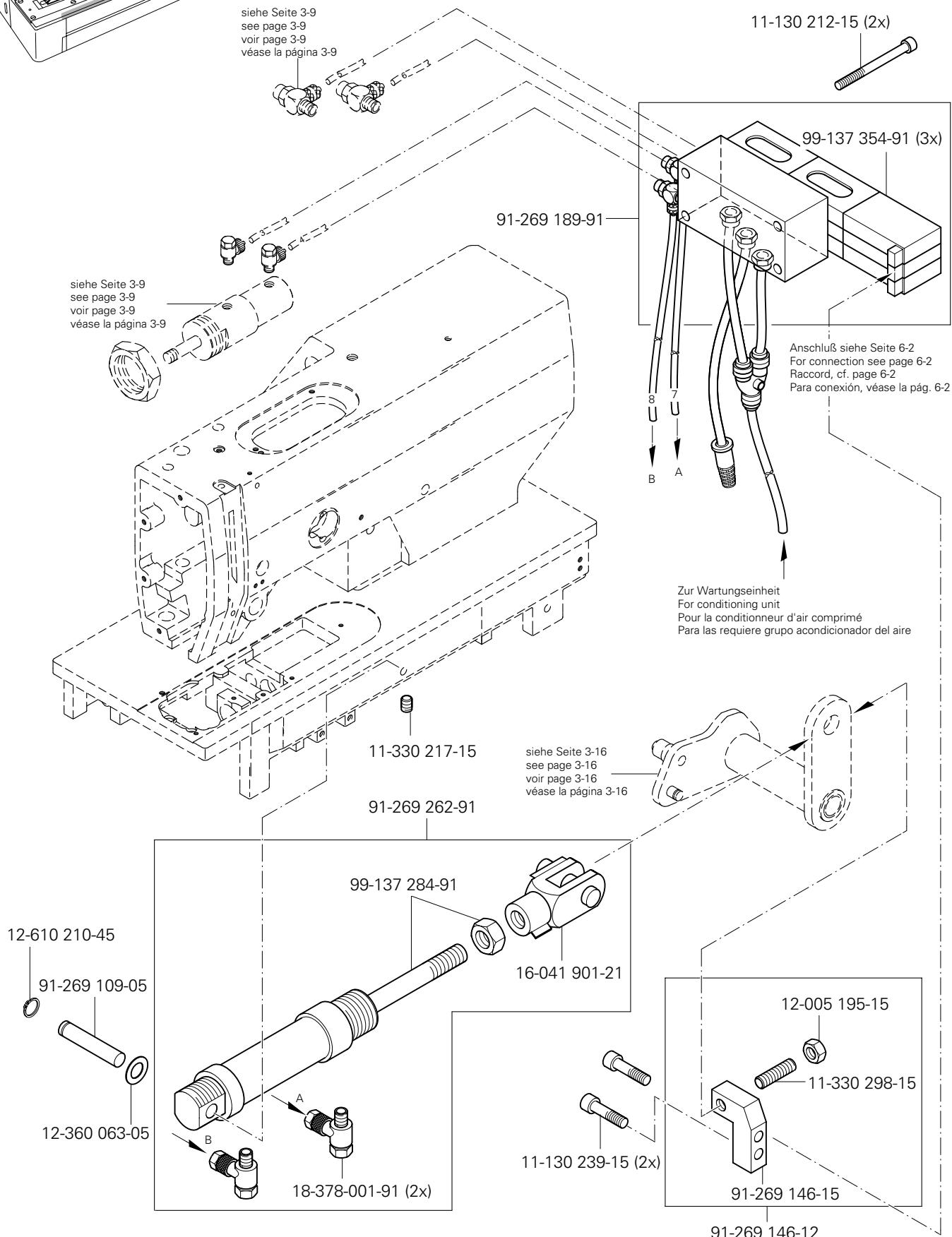


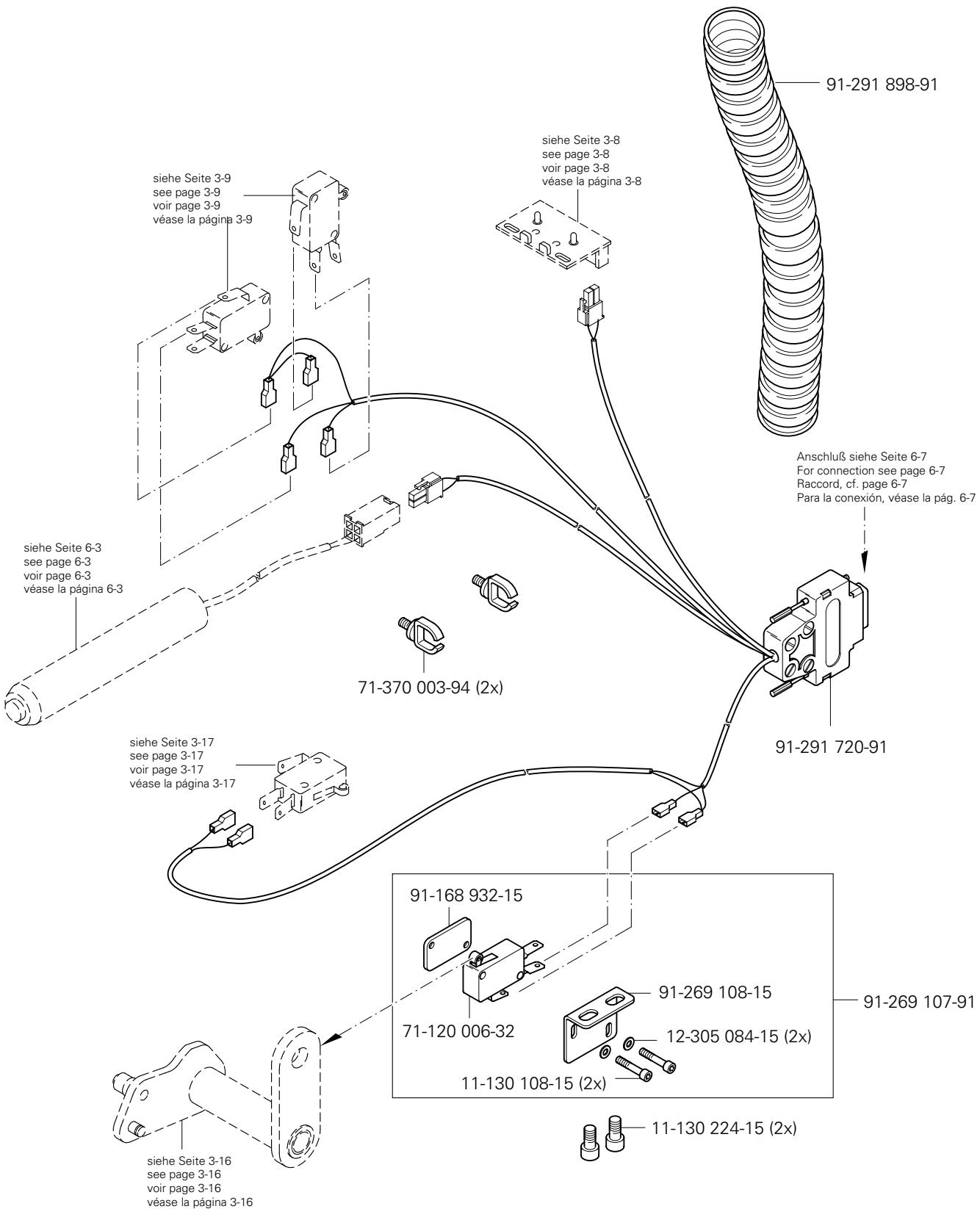
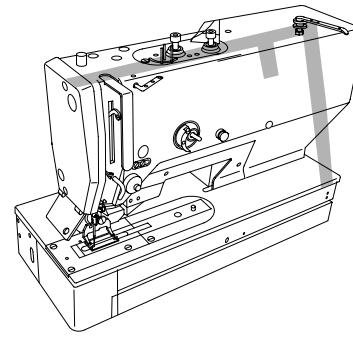


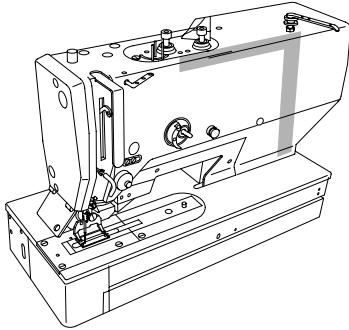
Pneumatische Ausrüstung
Pneumatic equipment
Equipement pneumatique
Equipo neumático

PFAFF 3119

5



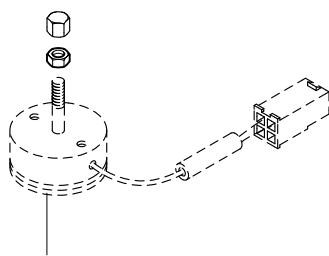




Kabelbaum zum Oberteil
Cable tree to sewing head
Faisceau de câbles vers la tête de machine
Mazo de cables para el cabezal

PFAFF 3119

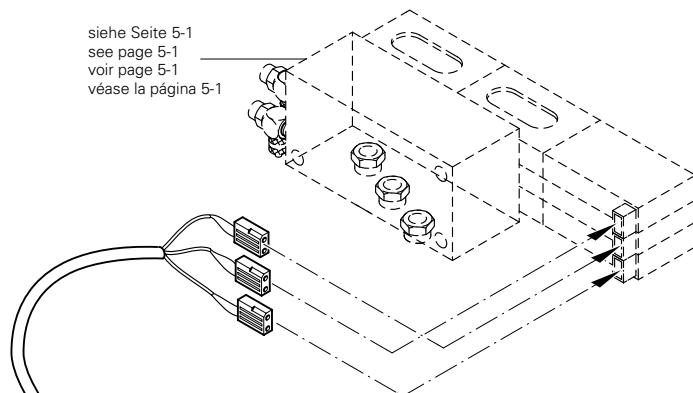
6.01



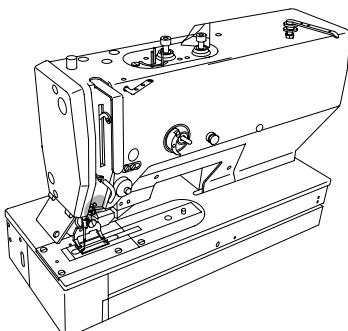
siehe Seite 3-11
see page 3-11
voir page 3-11
véase la página 3-11

91-291 721-91

siehe Seite 5-1
see page 5-1
voir page 5-1
véase la página 5-1



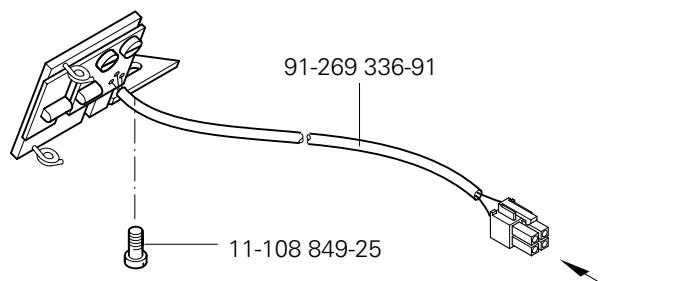
Anschluß siehe Seite 6-7
For connection see page 6-7
Raccord, cf. page 6-7
Para la conexión, véase la págs. 6-7



Fadenwächter
Thread monitors
Contrôleur de fil
Detector del hilo

PFAFF 3119

6.02

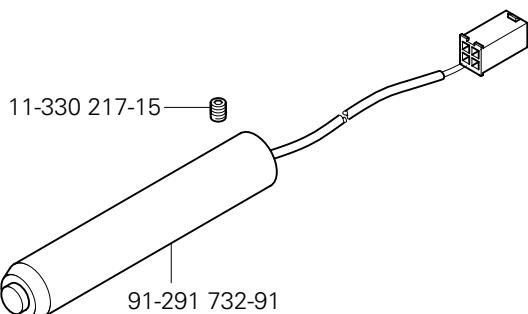
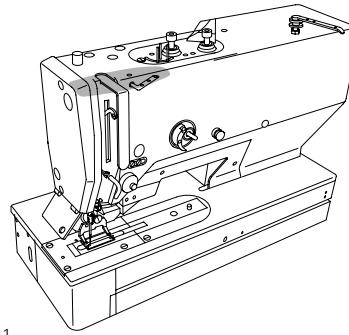


Anschluß siehe Seite 6-8
For connection see page 6-8
Raccord, cf. page 6-8
Para la conexión, véase la págs. 6-8



6.03

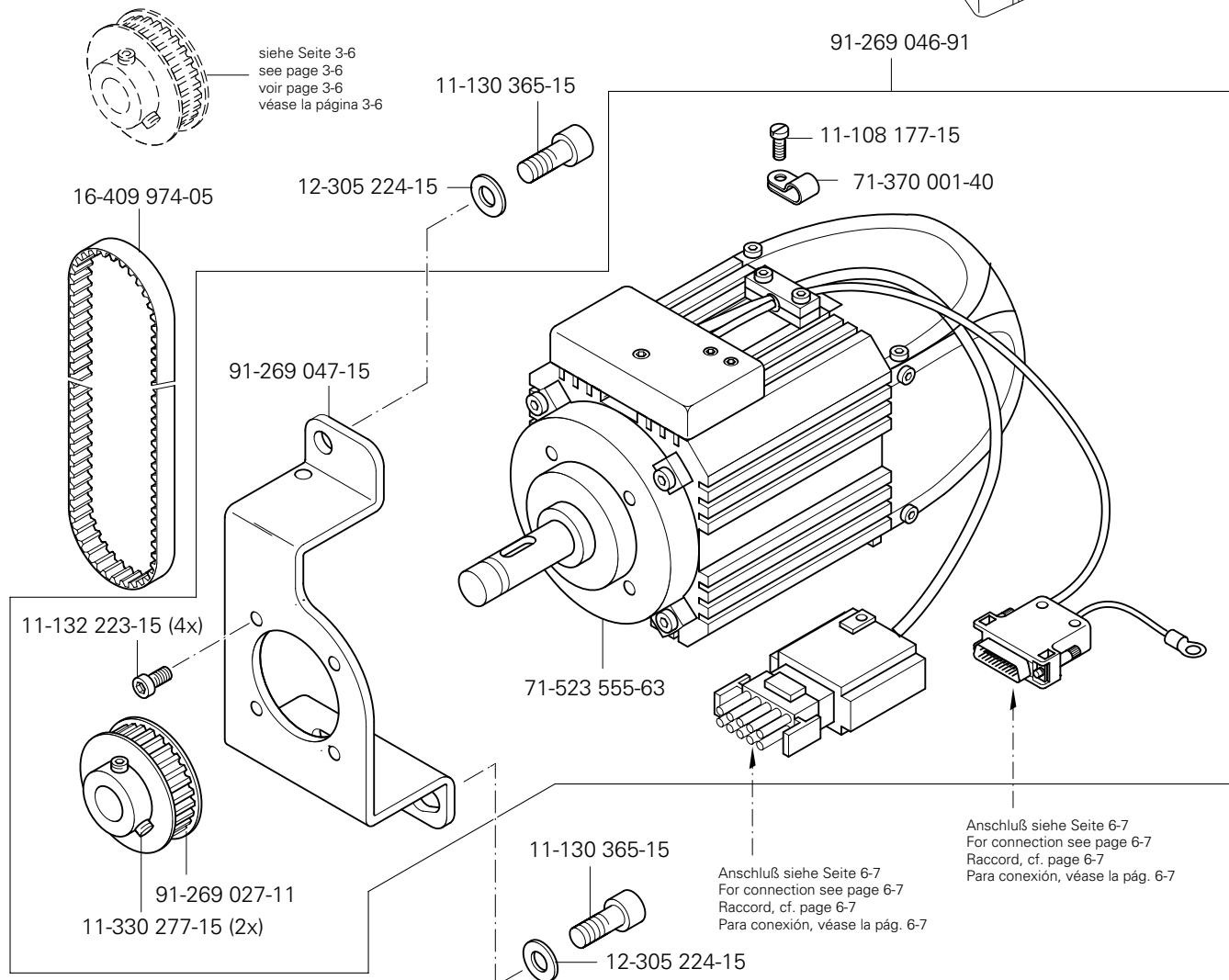
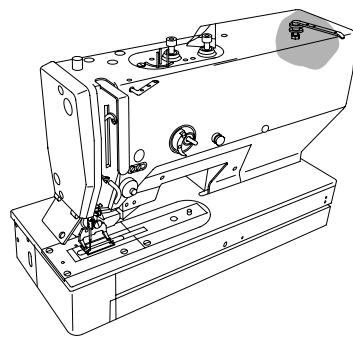
Taste zur Messerunterdrückung
Key for knife suppression
Touche pour l'annulation du couteau
Botón para evitar el impacto de la cuchilla PFAFF 3119

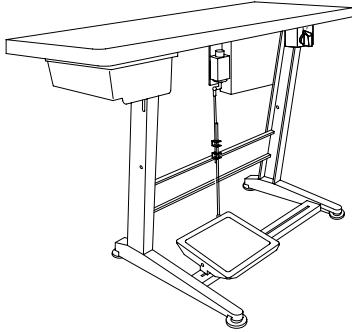


Anschluß siehe Seite 6-1
For connection see page 6-1
Raccord, cf. page 6-1
Para conexión, véase la págs. 6-1

6.04

Einbaumotor
Built-in motor
Moteur incorporé
Motor incorporado PFAFF 3119

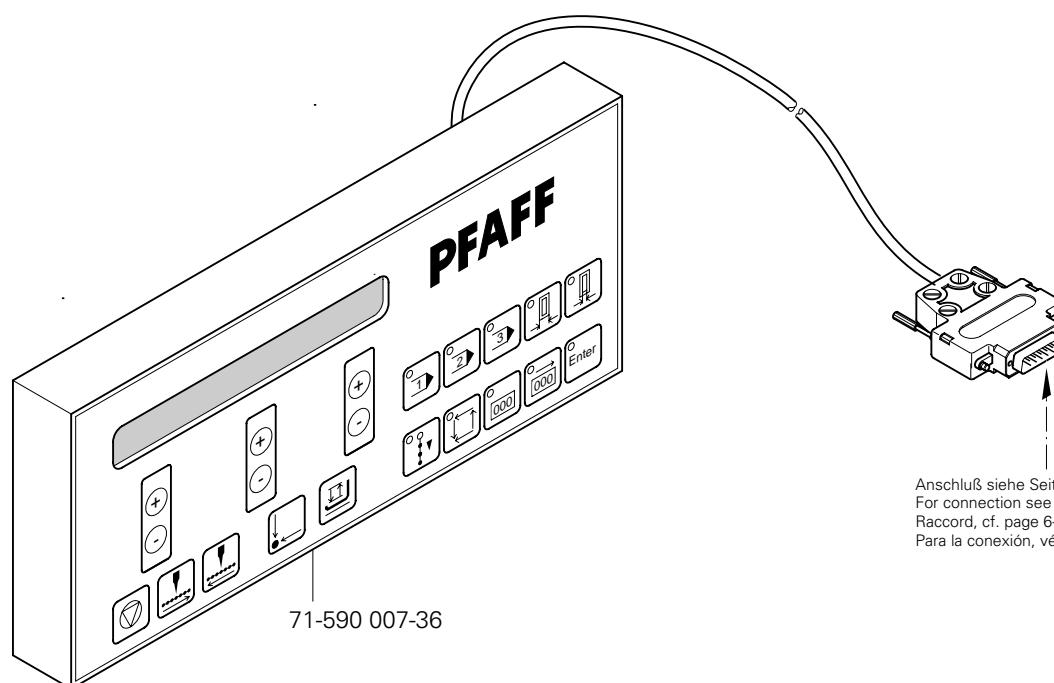




Bedienfeld
Control panel
Panneau de commande
Panel de mandos

PFAFF 3119

6.05

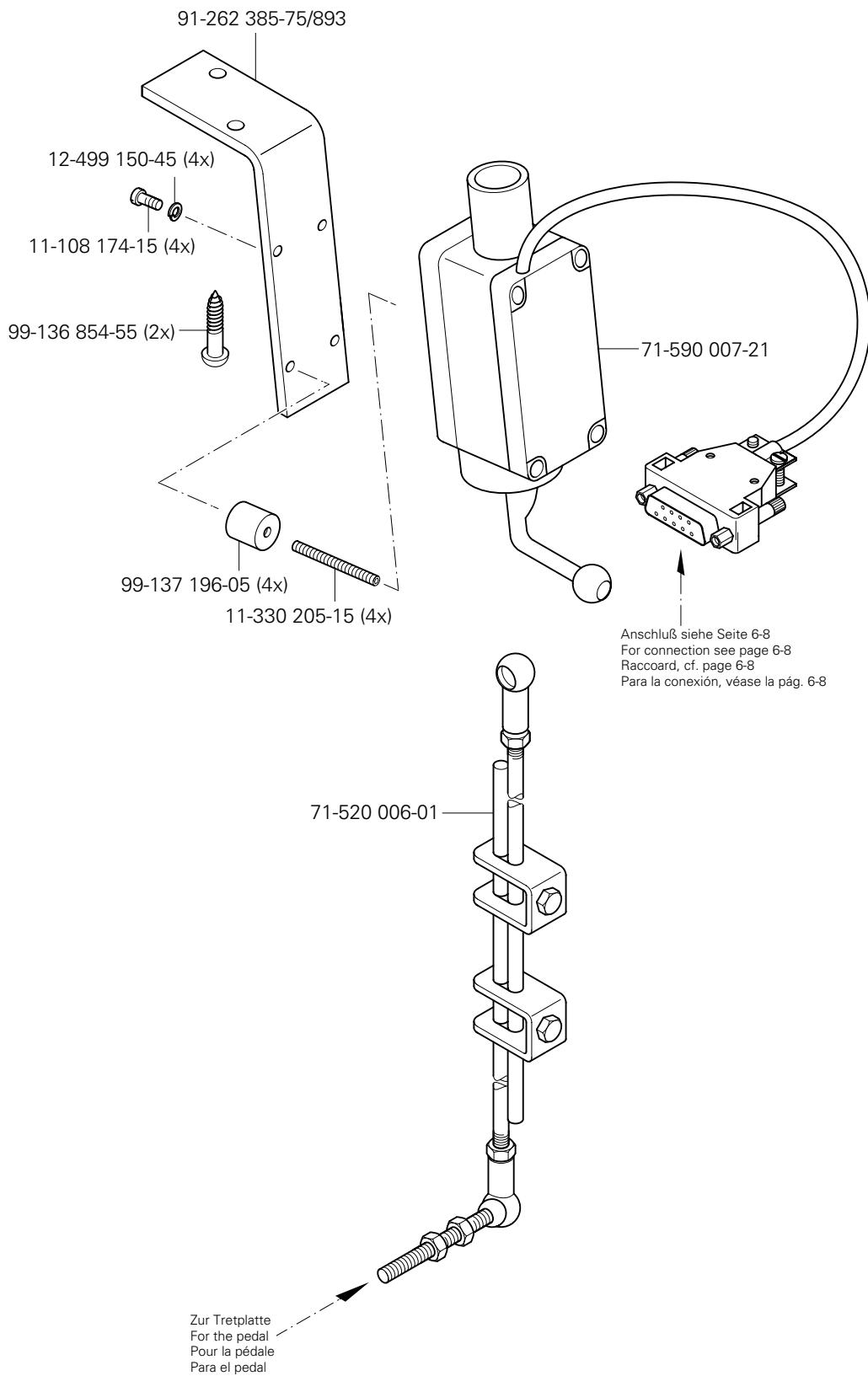
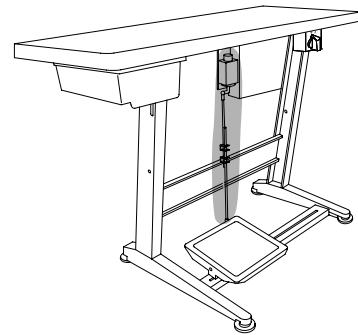


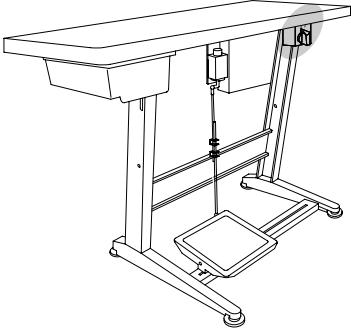
Anschluß siehe Seite 6-8
For connection see page 6-8
Raccord, cf. page 6-8
Para la conexión, véase la págs. 6-8



6.06

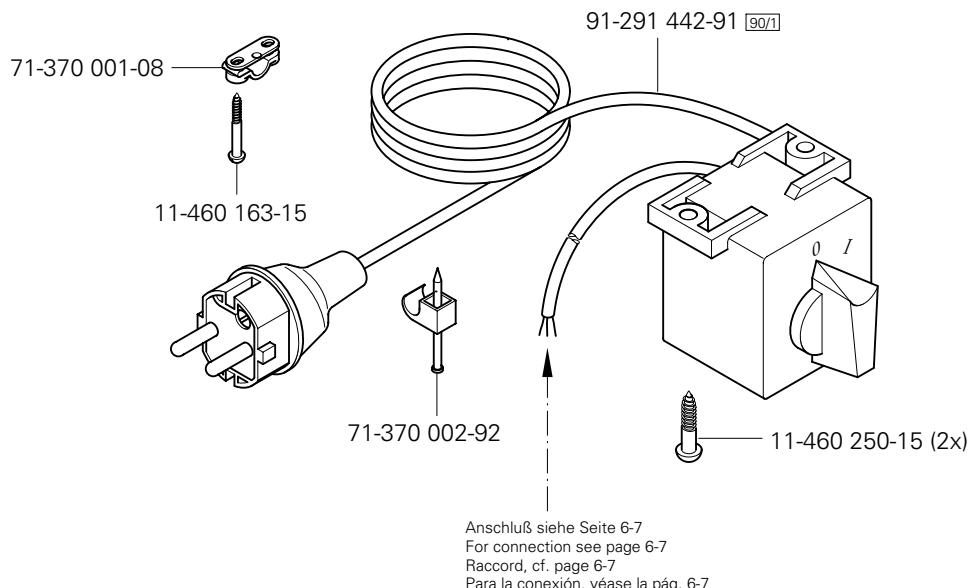
Sollwertgeber
Set-point generator
Codeur
Emisor del valor teórico PFAFF 3119

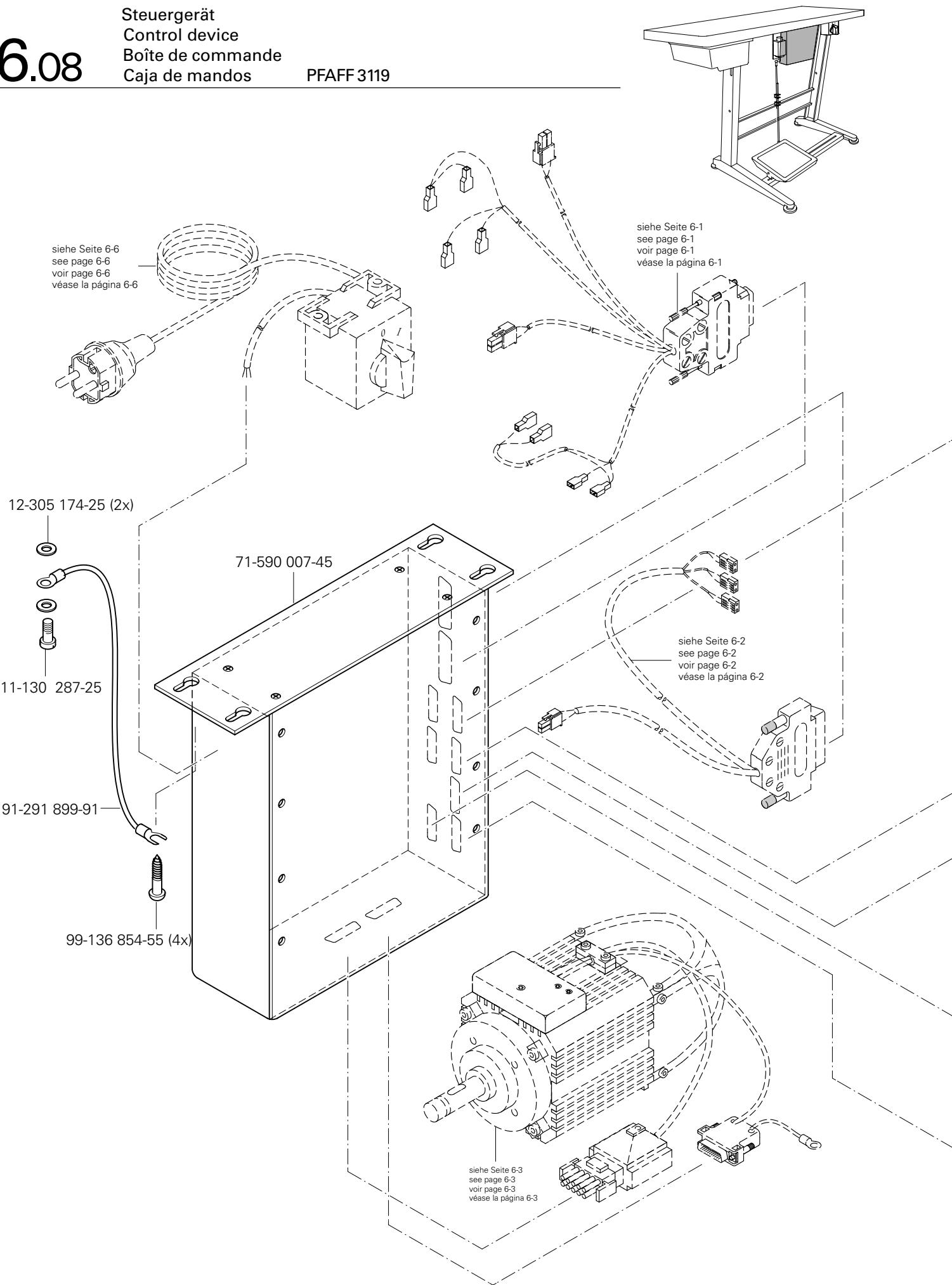


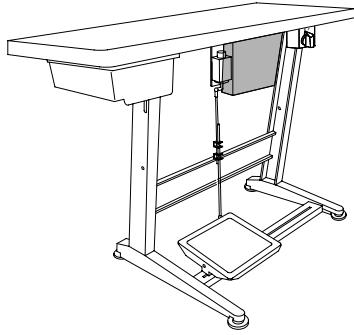


Motordrehschalter
Motor turn switch
Interrupteur rotatif
Interruptor giratorio PFAFF 3119

6.07



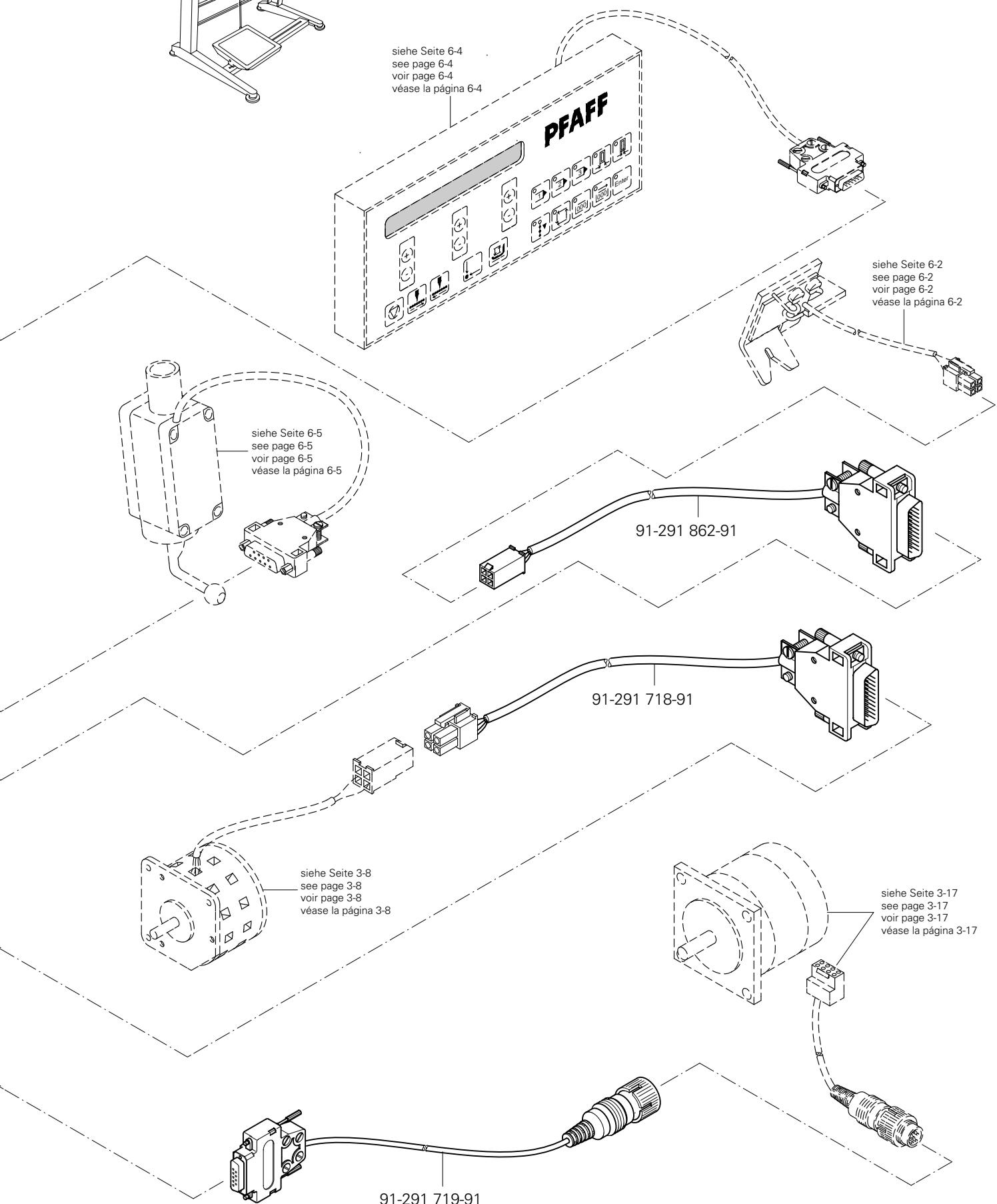


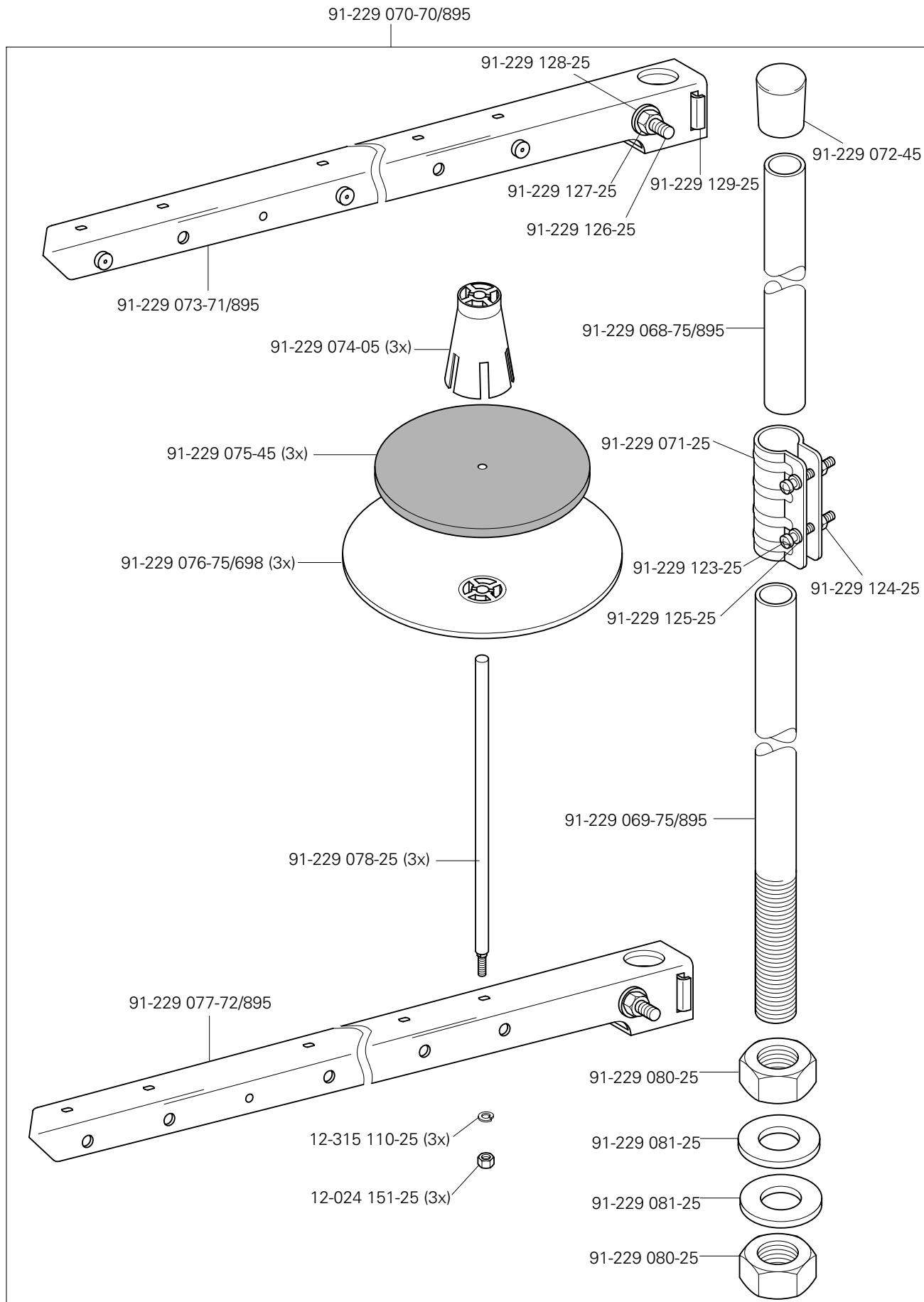


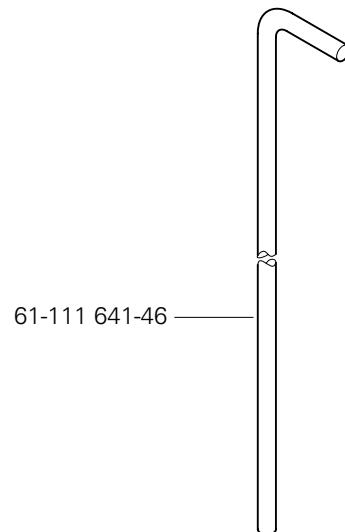
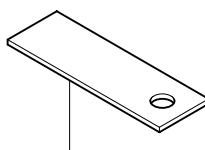
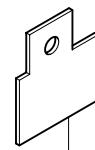
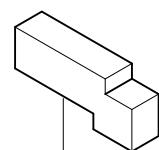
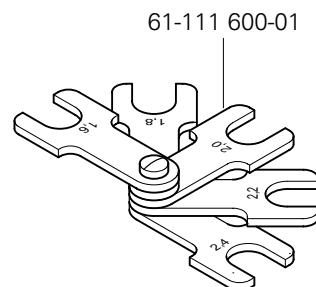
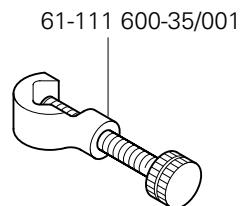
Steuergerät
Control device
Boîte de commande
Caja de mandos

PFAFF 3119

6.08





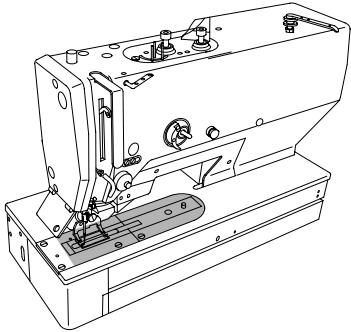


Öl Oil Huile Aceite	Mittelpunkts-Viskosität bei: Mean viscosity at: Viscosité moyenne à: Viscosidad media a:	Dichte bei: Density of: Densité à: Densidad a:	Bestellnummer für Behälter mit: Part number for can with: Numéro de commande pour récipients avec: Número de pedido para recipientes con:					
			°C	mm ² /s	°C	g/cm ³ (g/ml)	1 Liter 1 Litre 1 Litro	5 Liter 5 Litre 5 Litros
28-011 201-05	40	10,0	15	0,847	91-027 975-91	91-027 976-91	91-027 977-91	

Fett Grease Graisse Grasa	Penetration Penetration Pénétration Penetración	Tropfpunkt Drip-point Point de suintement Punto de goteo	Bestellnummer für Behälter mit: Part number for can with: Numéro de commande pour récipients avec: Número de pedido para recipientes con:				
			mm/10	°C	0,25 kg	0,5 kg	1 kg
28-011 202-69							28-011 202-69

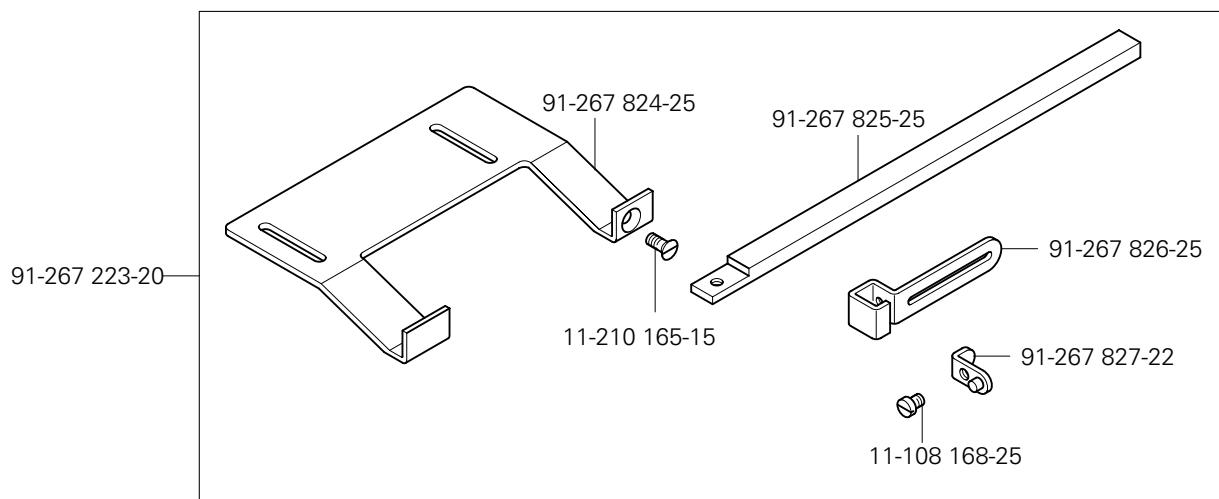
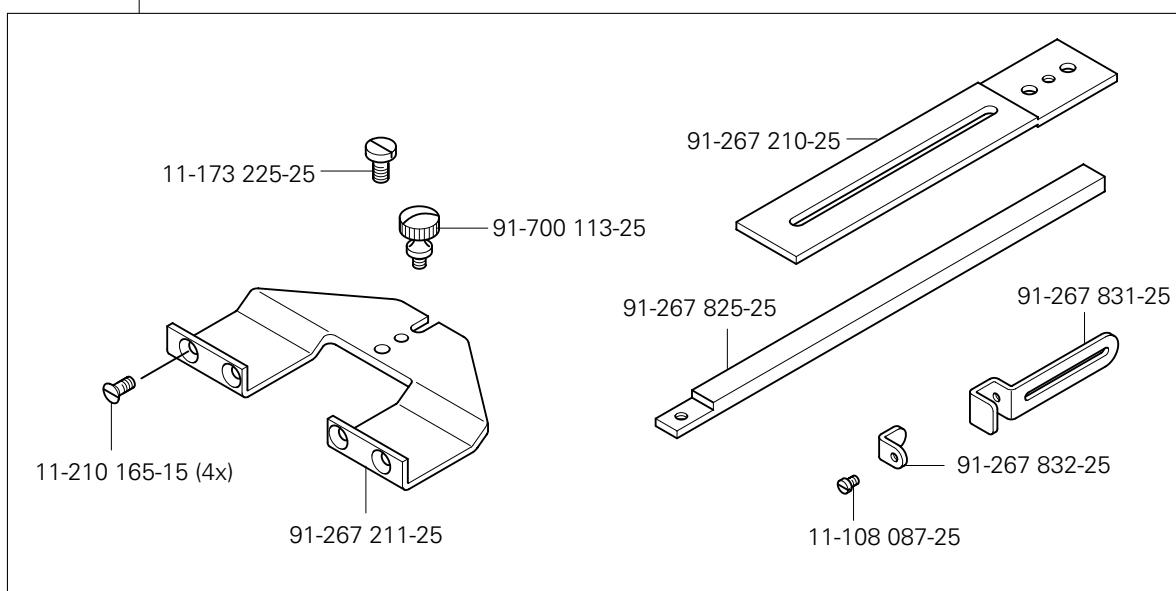
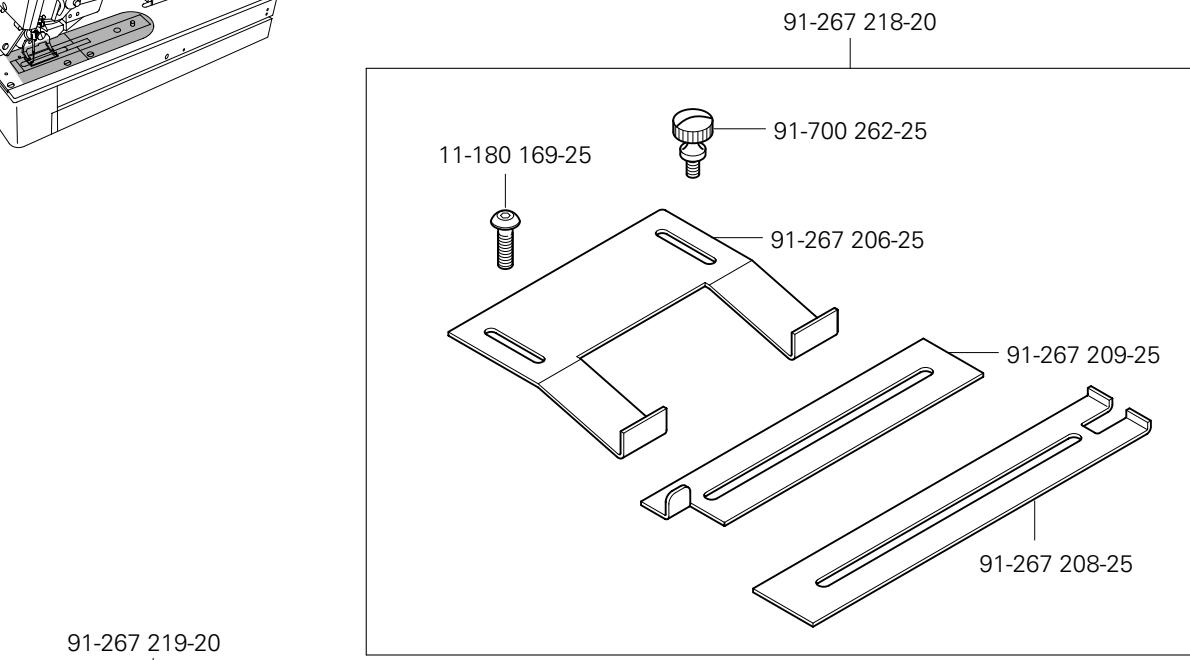
Reinigungsmittel Cleansing agent Agents de nettoyage Limpiadores	Bestellnummer für Behälter mit: Part number for can with: Numéro de commande pour récipients avec: Número de pedido para recipientes con:
	240 ml

Isoprophyl-Alkohol	95-665 735-91
--------------------	---------------



Lineal
Edge guide
Guide-droit
Guía recta PFAFF 3119

10.01



No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
11-106 947-15	3 - 9	11-130 365-15	6 - 3	11-330 952-15	3 - 2, 3 - 4, 3 - 8, 3 - 12	12-499 150-45	6 - 5
11-108 084-15	3 - 2	11-130 389-15	3 - 1	11-330 960-15	3 - 6	12-499 190-45	4 - 1
11-108 087-15	3 - 3	11-130 906-15	3 - 9	11-330 964-15	3 - 6	12-510 081-25	3 - 8
11-108 087-25	10 - 1	11-132 223-15	6 - 3	11-460 163-15	6 - 6	12-610 170-45	3 - 4, 3 - 7
11-108 090-25	3 - 11	11-132 292-15	3 - 3	11-460 250-15	6 - 6	12-610 190-45	3 - 17
11-108 096-15	3 - 8	11-172 094-25	3 - 1	11-724 190-55	3 - 11	12-610 200-45	3 - 2, 3 - 3
11-108 096-25	3 - 8	11-173 171-15	3 - 14	11-724 290-55	3 - 1	12-610 210-45	3 - 8, 3 - 9, 3 - 10, 3 - 16, 5 - 1
11-108 102-15	3 - 9, 3 - 17	11-173 225-25	10 - 1	11-724 300-55	3 - 1	12-610 250-45	3 - 7, 3 - 8
11-108 168-25	10 - 1	11-174 086-15	3 - 2	12-005 154-25	3 - 5, 3 - 17	12-610 270-45	3 - 2
11-108 174-15	6 - 5	11-178 166-15	3 - 3, 3 - 13	12-005 195-15	5 - 1	12-610 330-45	3 - 9
11-108 177-15	3 - 2, 3 - 4, 3 - 14, 6 - 3	11-178 223-25	3 - 3	12-005 920-15	3 - 10	12-610 380-45	3 - 2
11-108 222-15	3 - 2	11-180 169-25	3 - 1, 10 - 1	12-024 151-25	3 - 1, 7 - 1	12-618 150-45	3 - 13
11-108 849-15	3 - 4	11-180 223-25	3 - 1, 3 - 11	12-024 191-25	3 - 11	12-640 090-55	3 - 11
11-108 849-25	6 - 2	11-186 939-05	3 - 16	12-024 231-15	3 - 15	12-640 130-55	3 - 12, 3 - 16
11-130 086-15	3 - 10	11-187 901-15	3 - 10	12-305 084-15	3 - 8, 3 - 10, 6 - 1	12-640 150-55	3 - 7, 3 - 9, 3 - 16
11-130 089-15	3 - 8	11-210 074-15	3 - 13	12-305 084-25	3 - 8, 3 - 11	12-640 170-55	3 - 9
11-130 095-15	3 - 10, 3 - 17	11-210 081-25	3 - 11	12-305 114-15	3 - 1, 3 - 3, 3 - 7, 3 - 9, 3 - 13, 3 - 17	12-660 350-45	3 - 15
11-130 108-15	6 - 1	11-210 165-15	3 - 10, 10 - 1	12-305 144-15	3 - 4, 3 - 9	12-660 460-45	3 - 15
11-130 170-15	3 - 17	11-210 168-25	3 - 12	12-305 174-15	3 - 3, 3 - 11	12-660 510-45	3 - 6
11-130 173-15	3 - 4, 3 - 7, 3 - 9, 3 - 14	11-210 213-15	3 - 1	12-305 174-25	6 - 7	12-703 212-11	3 - 9
11-130 176-15	3 - 3, 3 - 9, 3 - 10, 3 - 17	11-225 352-15	3 - 1	12-305 224-15	6 - 3	12-710 230-12	3 - 16
11-130 179-15	3 - 9, 3 - 17	11-250 084-25	3 - 12	12-305 264-15	3 - 15	13-033 394-05	3 - 10
11-130 212-15	5 - 1	11-314 166-15	3 - 4	12-315 080-15	3 - 2, 3 - 3	13-052 088-55	3 - 3
11-130 224-15	3 - 4, 3 - 9, 3 - 17, 6 - 1	11-314 946-15	3 - 5, 3 - 11	12-315 110-15	3 - 9	13-052 193-55	3 - 9
11-130 227-15	3 - 1, 3 - 3, 3 - 9, 3 - 16	11-330 166-15	3 - 9, 3 - 10, 3 - 14, 3 - 15	12-315 110-25	7 - 1	14-012 555-01	3 - 15
11-130 233-15	3 - 8	11-330 205-15	6 - 5	12-335 171-15	3 - 9	14-012 903-01	3 - 8
11-130 239-15	3 - 9, 5 - 1	11-330 217-15	3 - 5, 3 - 8, 3 - 16, 5 - 1, 6 - 3	12-335 191-15	3 - 6, 3 - 15	14-602 901-01	3 - 12
11-130 251-15	3 - 9	11-330 220-15	3 - 2, 3 - 10	12-335 211-15	3 - 1	15-032 002-45	4 - 1
11-130 287-15	3 - 3	11-330 277-15	3 - 4, 3 - 6, 3 - 10, 3 - 15, 3 - 17, 6 - 3	12-360 033-05	3 - 11	15-032 006-45	3 - 9
11-130 287-25	6 - 7			12-360 054-05	3 - 2	15-120 732-05	3 - 4
11-130 293-15	3 - 6, 3 - 15, 3 - 17	11-330 286-15	3 - 6	12-360 063-05	3 - 9, 3 - 10, 3 - 16, 5 - 1	15-120 902-05	3 - 14
11-130 299-15	3 - 8	11-330 298-15	5 - 1	12-360 100-05	3 - 8	16-041 901-21	5 - 1
11-130 305-15	4 - 1	11-330 349-15	3 - 7	12-360 103-05	3 - 7, 3 - 8		

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
16-409 962-05	3 - 15	71-590 007-45	6 - 7	91-118 937-05	3 - 12	91-160 921-75/895	3 - 1
16-409 974-05	6 - 3	91-000 094-25	3 - 14	91-118 939-21	3 - 12	91-160 923-05	3 - 5
16-919 010-15	3 - 13	91-000 369-15	3 - 14	91-118 940-05	3 - 12	91-160 924-25	3 - 5
16-919 030-15	3 - 9	91-000 390-05	3 - 14	91-118 932-15	3 - 9	91-161 334-25	3 - 5
18-372 003-91	4 - 1	91-000 998-15	3 - 14	91-125 933-15	3 - 9	91-163 711-15	3 - 10
18-372 004-91	4 - 1	91-002 065-05	3 - 5, 3 - 11	91-138 232-05	3 - 8	91-164 154-01	3 - 8
18-372 008-91	3 - 9	91-002 134-05	3 - 14	91-138 369-05	3 - 12	91-166 452-21	3 - 11
18-378 001-91	3 - 9, 5 - 1	91-005 125-05	3 - 11	91-138 513-91	3 - 12	91-168 039-05	3 - 2
25-161 801-49	3 - 14	91-006 525-05	3 - 4	91-138 525-05	3 - 14	91-168 385-05	3 - 1
25-308 820-40	3 - 9, 4 - 1	91-006 526-05	3 - 4	91-138 550-05	3 - 14	91-168 932-15	6 - 1
25-308 820-60	4 - 1	91-006 814-05	3 - 5	91-138 741-05	3 - 12	91-169 137-05	3 - 8
25-921 801-30	3 - 2	91-006 818-05	3 - 11	91-140 374-05	3 - 16	91-169 556-05	3 - 9
26-536 301-08	3 - 2	91-010 196-05	3 - 2	91-160 077-05	3 - 14	91-172 676-05	3 - 8
26-536 301-58	3 - 14	91-021 047-12	3 - 11	91-160 327-01	3 - 2	91-174 438-25	3 - 11
28-011 201-05	9 - 1	91-021 050-05	3 - 11	91-160 330-25	3 - 2	91-174 439-25	3 - 11
28-011 202-69	9 - 1	91-021 124-15	3 - 4	91-160 383-90	3 - 1	91-174 440-25	3 - 11
61-111 600-35/001	8 - 1	91-027 975-91	9 - 1	91-160 511-05	3 - 1	91-174 441-05	3 - 11
61-111 600-01	8 - 1	91-027 976-91	9 - 1	91-160 513-05	3 - 1	91-174 442-15	3 - 5
61-111 635-85	8 - 1	91-027 977-91	9 - 1	91-160 515-05	3 - 1	91-174 879-05	3 - 11
61-111 635-86	8 - 1	91-028 248-05	3 - 4	91-160 520-05	3 - 14	91-176 063-15	3 - 7
61-111 635-93	8 - 1	91-056 192-25	3 - 11	91-160 524-05	3 - 14	91-187 386-75/893	4 - 1
61-111 641-46	8 - 1	91-056 193-25	3 - 11	91-160 530-05	3 - 14	91-187 426-70/893	4 - 1
71-120 006-32	3 - 9, 3 - 17, 6 - 1	91-056 578-91	3 - 11	91-160 579-05	3 - 14	91-229 068-75/895	7 - 1
71-370 001-08	6 - 6	91-069 105-25	3 - 5	91-160 680-05	3 - 4	91-229 069-75/895	7 - 1
71-370 001-40	6 - 3	91-069 809-05	3 - 1	91-160 686-15	3 - 4	91-229 070-70/895	7 - 1
71-370 002-92	6 - 6	91-100 055-25	3 - 13	91-160 692-05	3 - 4	91-229 071-25	7 - 1
71-370 003-94	6 - 1	91-100 281-25	3 - 12	91-160 745-05	3 - 9	91-229 072-45	7 - 1
71-520 000-56	3 - 17	91-100 284-25	3 - 5, 3 - 13	91-160 750-15	3 - 10	91-229 073-71/895	7 - 1
71-520 005-15	3 - 8	91-118 098-25	3 - 12	91-160 761-91	3 - 10	91-229 074-05	7 - 1
71-520 006-01	6 - 5	91-118 682-05	3 - 12	91-160 781-05	3 - 16	91-229 075-45	7 - 1
71-523 555-63	6 - 3	91-118 683-05	3 - 12	91-160 840-25	3 - 5	91-229 076-75/698	7 - 1
71-590 007-21	6 - 5	91-118 685-05	3 - 12	91-160 875-05	3 - 3	91-229 077-72/895	7 - 1
71-590 007-36	6 - 4	91-118 931-05	3 - 12	91-160 876-05	3 - 9	91-229 078-25	7 - 1

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
91-229 080-25	7 - 1	91-267 264-25	3 - 1	91-269 013-05	3 - 2	91-269 109-05	5 - 1
91-229 081-25	7 - 1	91-267 567-05	3 - 3	91-269 016-75/893	3 - 1	91-269 111-01	3 - 10
91-229 123-25	7 - 1	91-267 579-15	3 - 3	91-269 017-01	3 - 2	91-269 131-15	3 - 1
91-229 124-25	7 - 1	91-267 580-15	3 - 3	91-269 027-11	3 - 6, 3 - 15, 6 - 3	91-269 142-91	3 - 16
91-229 125-25	7 - 1	91-267 692-11	3 - 3	91-269 029-91	3 - 15	91-269 145-75/751	3 - 14
91-229 126-25	7 - 1	91-267 712-92	3 - 2	91-269 031-05	3 - 15	91-269 146-12	5 - 1
91-229 127-25	7 - 1	91-267 713-05	3 - 2	91-269 032-02	3 - 15	91-269 168-01	3 - 9
91-229 128-25	7 - 1	91-267 752-05	3 - 13	91-269 038-05	3 - 17	91-269 146-15	5 - 1
91-229 129-25	7 - 1	91-267 810-05	3 - 2	91-269 043-02	3 - 11	91-269 171-05	3 - 9
91-262 196-05	3 - 15	91-267 811-05	3 - 2	91-269 046-91	6 - 3	91-269 172-91	3 - 9
91-262 385-75/893	6 - 5	91-267 824-25	10 - 1	91-269 047-15	6 - 3	91-269 175-25	3 - 11
91-262 552-12	3 - 17	91-267 825-25	10 - 1	91-269 048-91	3 - 17	91-269 179-01	3 - 9
91-266 397-01	3 - 12	91-267 826-25	10 - 1	91-269 049-05	3 - 17	91-269 181-91	3 - 7
91-266 540-91	3 - 11	91-267 827-22	10 - 1	91-269 050-92	3 - 17	91-269 184-05	3 - 7
91-266 642-15	3 - 9, 3 - 17	91-267 831-25	10 - 1	91-269 056-11	3 - 10	91-269 189-91	5 - 1
91-266 757-05	3 - 11	91-267 832-25	10 - 1	91-269 058-01	3 - 15	91-269 195-15	3 - 10
91-267 000-91	3 - 2	91-267 873-15	3 - 4	91-269 061-92	3 - 6	91-269 196-11	3 - 3
91-267 001-15	3 - 10	91-267 876-05	3 - 15	91-269 062-91	3 - 7	91-269 210-11	3 - 13
91-267 004-15	3 - 10	91-267 892-15	3 - 4	91-269 072-15	3 - 7	91-269 218-35	3 - 13
91-267 017-91	3 - 5	91-267 907-15	3 - 9	91-269 073-01	3 - 9	91-269 219-91	3 - 16
91-267 018-05	3 - 9	91-267 909-01	3 - 9	91-269 076-91	3 - 3	91-269 223-15	3 - 16
91-267 102-15	3 - 7	91-267 924-15	3 - 9	91-269 078-05	3 - 3	91-269 224-91	3 - 14
91-267 107-91	3 - 7	91-267 926-01	3 - 9	91-269 079-12	3 - 4	91-269 226-15	3 - 14
91-267 137-05	3 - 5	91-267 928-05	3 - 9	91-269 083-91	3 - 11	91-269 227-91	3 - 14
91-267 206-25	10 - 1	91-267 929-15	3 - 9	91-269 084-21	3 - 11	91-269 231-01	3 - 14
91-267 208-25	10 - 1	91-267 930-05	3 - 9	91-269 086-02	3 - 11	91-269 240-91	3 - 14
91-267 209-25	10 - 1	91-267 931-15	3 - 9	91-269 087-12	3 - 11	91-269 243-91	3 - 14
91-267 210-25	10 - 1	91-267 965-05	3 - 10	91-269 088-91	3 - 7	91-269 245-91	3 - 14
91-267 211-25	10 - 1	91-267 966-12	3 - 10	91-269 090-92	3 - 7	91-269 248-05	3 - 14
91-267 218-20	10 - 1	91-267 975-11	3 - 9	91-269 098-01	3 - 16	91-269 252-71/698	3 - 1
91-267 219-20	10 - 1	91-267 990-05	3 - 9	91-269 101-91	3 - 16	91-269 253-91	3 - 14
91-267 223-20	10 - 1	91-269 003-91	3 - 6	91-269 107-91	6 - 1	91-269 255-05	3 - 3
91-267 251-05	3 - 14	91-269 012-91	3 - 2	91-269 108-15	6 - 1	91-269 256-05	3 - 3

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
91-269 261-91	3 - 3	91-269 353-71/895	3 - 1	99-134 408-91	3 - 1		
91-269 262-91	5 - 1	91-269 354-71/895	3 - 1	99-134 794-05	3 - 1		
91-269 266-05	3 - 13	91-269 903-71/895	3 - 10	99-135 298-91	3 - 9		
91-269 268-05	3 - 9	91-269 912-75/895	3 - 10	99-136 546-91	4 - 1		
91-269 269-05	3 - 9	91-269 924-05	3 - 9	99-136 778-91	3 - 12		
91-269 271-25	3 - 1	91-269 926-05	3 - 9	99-136 854-55	6 - 5, 6 - 7		
91-269 280-91	3 - 13	91-269 944-15	3 - 9	99-137 028-05	3 - 1		
91-269 281-35	3 - 13	91-269 952-11	3 - 9	99-137 151-45	3 - 12		
91-269 282-05	3 - 13	91-269 985-90	3 - 1	99-137 196-05	6 - 5		
91-269 283-91	3 - 13	91-291 133-91	3 - 11	99-137 272-05	3 - 9		
91-269 284-05	3 - 13	91-291 400-91	3 - 8	99-137 275-91	3 - 9		
91-269 285-05	3 - 13	91-291 442-91	6 - 6	99-137 284-91	5 - 1		
91-269 286-15	3 - 13	91-291 692-91	3 - 17	99-137 354-91	5 - 1		
91-269 287-01	3 - 13	91-291 718-91	6 - 8				
91-269 289-01	3 - 13	91-291 719-91	6 - 8				
91-269 293-92	3 - 6	91-291 720-91	6 - 1				
91-269 295-92	3 - 6	91-291 721-91	6 - 2				
91-269 296-91	3 - 4	91-291 732-91	6 - 3				
91-269 300-91	3 - 8	91-291 862-91	6 - 8				
91-269 301-05	3 - 8	91-291 898-91	6 - 1				
91-269 302-15	3 - 17	91-291 899-91	6 - 7				
91-269 304-91	3 - 7	91-700 113-25	10 - 1				
91-269 306-71/893	3 - 1	91-700 226-15	3 - 13				
91-269 307-91	3 - 4	91-700 249-15	3 - 13				
91-269 325-25	3 - 5	91-700 262-25	10 - 1				
91-269 332-91	3 - 2	91-700 335-25	3 - 1				
91-269 333-91	3 - 2	91-700 388-15	3 - 11				
91-269 334-91	3 - 8	91-700 689-15	3 - 14				
91-269 335-91	3 - 8	91-700 999-15	3 - 4				
91-269 336-91	6 - 2	95-215 000-05/099	3 - 9				
91-269 340-90	3 - 17	95-665 735-91	9 - 1				
91-269 342-05	3 - 11	96-700 572-15	3 - 14				
91-269 352-71/895	3 - 1	99-134 014-05	3 - 14				

PFAFF

PFAFF Industrie Maschinen GmbH

Postfach 3020
D-67653 Kaiserslautern

Königstr. 154
D-67655 Kaiserslautern

Telefon: (0631) 200-0
Telefax: (0631) 17202
E-Mail: info@pfaff-industrial.com

Gedruckt in der BRD
Printed in Germany
Imprimé en R.F.A.
Impreso en la R.F.A.

PFAFF

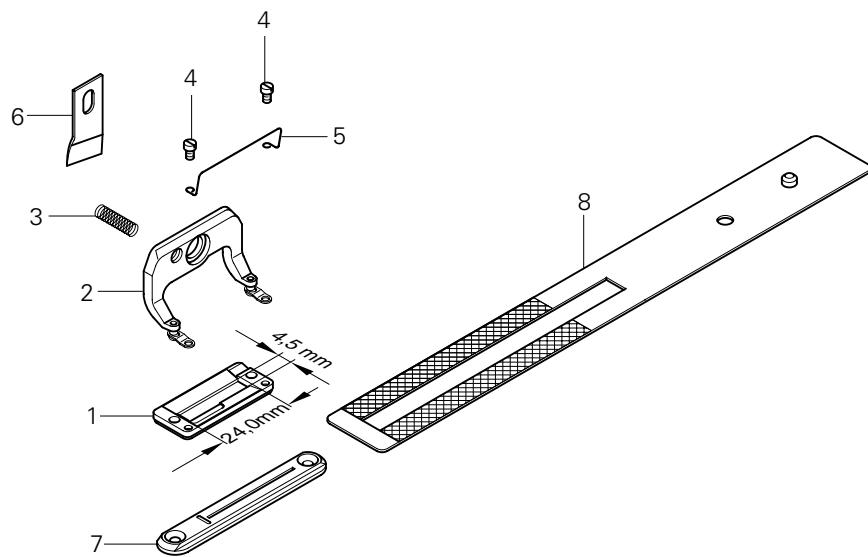
3119

Unterklassen-Ausstattung

Subclass parts

Composition des sous-classes

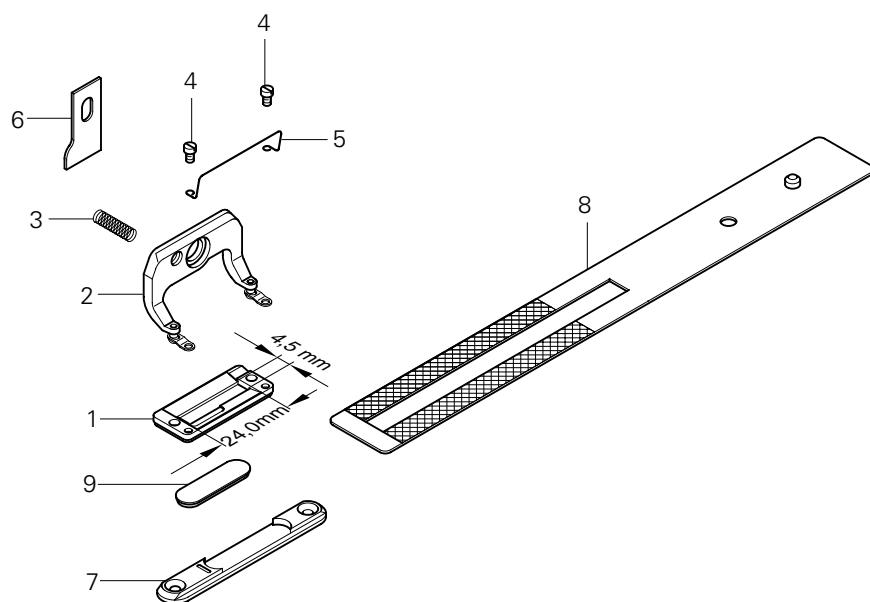
Composición de las subclases



Pos.-Nr. Item No. Nº pos. Nº de pos.	Teile-Nr. Part No. Nº de piezas Nº de pieza
1 - 8	91-202 320-93/001
1 - 5	91-267 039-91
1	91-267 007-91
2 - 3	91-267 002-91
3	91-267 004-15

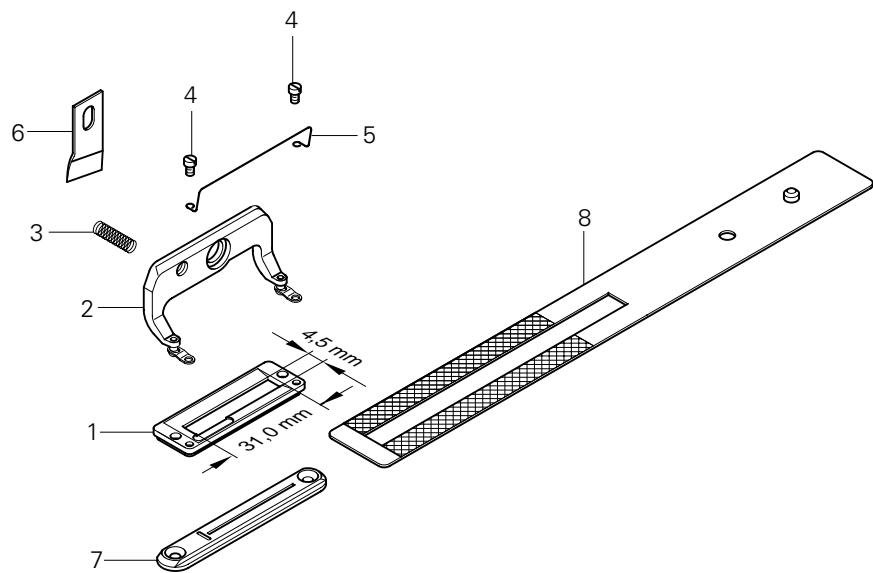
Pos.-Nr. Item No. Nº pos. Nº de pos.	Teile-Nr. Part No. Nº de piezas Nº de pieza
4	91-163 711-15
5	91-267 036-05
6	91-020 241-04/004
7	91-267 742-04/002
8	91-267 212-43/001

-1/52



Pos.-Nr. Item No. Nº pos. Nº de pos.	Teile-Nr. Part No. Nº de piezas Nº de pieza	Pos.-Nr. Item No. Nº pos. Nº de pos.	Teile-Nr. Part No. Nº de piezas Nº de pieza
1 - 9	91-202 324-93/001	4	91-163 711-15
1 - 5	91-267 039-91	5	91-267 036-05
1	91-267 007-91	6	91-120 748-04/001
2 - 3	91-267 002-91	7	91-267 743-04/002
3	91-267 004-15	8	91-267 212-43/001
		9	91-267 062-05

-2/51

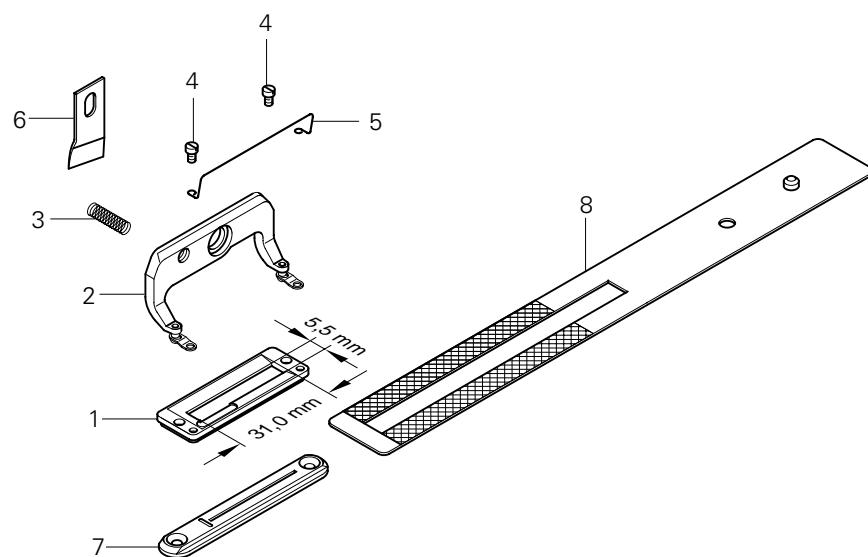


Pos.-Nr. Item No. Nº pos. Nº de pos.	Teile-Nr. Part No. Nº de piezas Nº de pieza
1 - 8	91-202 321-93/001
1 - 5	91-267 411-91
1	91-267 424-91
2 - 3	91-267 422-91
3	91-267 004-15

Pos.-Nr. Item No. Nº pos. Nº de pos.	Teile-Nr. Part No. Nº de piezas Nº de pieza
4	91-163 711-15
5	91-267 423-05
6	91-020 241-04/006
7	91-267 742-04/002
8	91-267 212-43/001

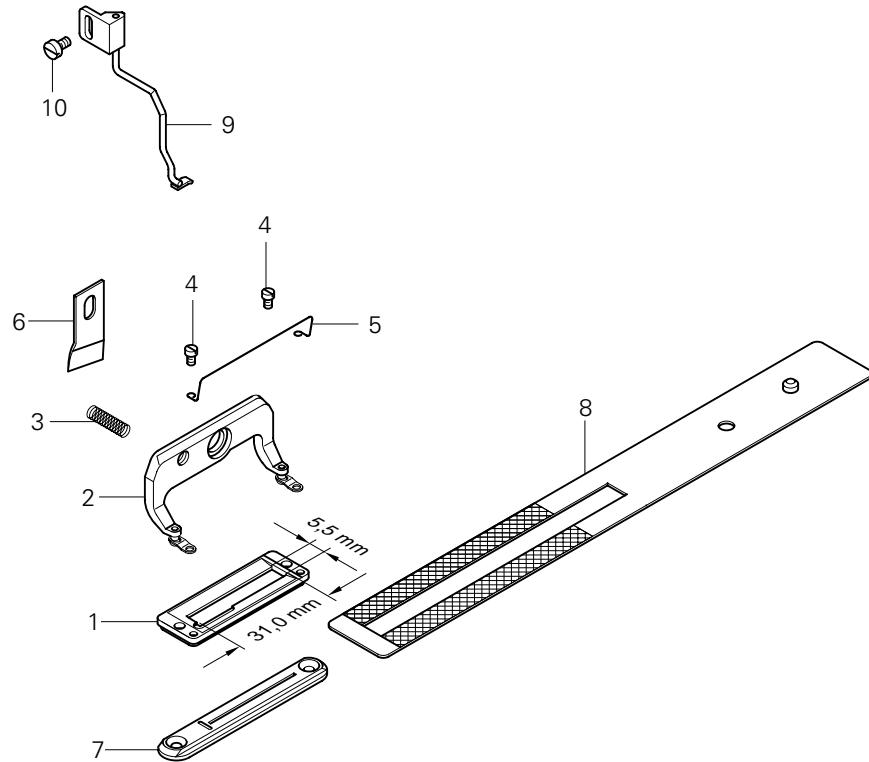


-2/53



Pos.-Nr. Item No. Nº pos. Nº de pos.	Teile-Nr. Part No. Nº de piezas Nº de pieza	Pos.-Nr. Item No. Nº pos. Nº de pos.	Teile-Nr. Part No. Nº de piezas Nº de pieza
1 - 8	91-202 362-93/001	4	91-163 711-15
1 - 5	91-269 322-91	5	91-267 423-05
1	91-269 323-91	6	91-020 241-04/006
2 - 3	91-267 422-91	7	91-267 742-04/003
3	91-267 004-15	8	91-267 212-43/002

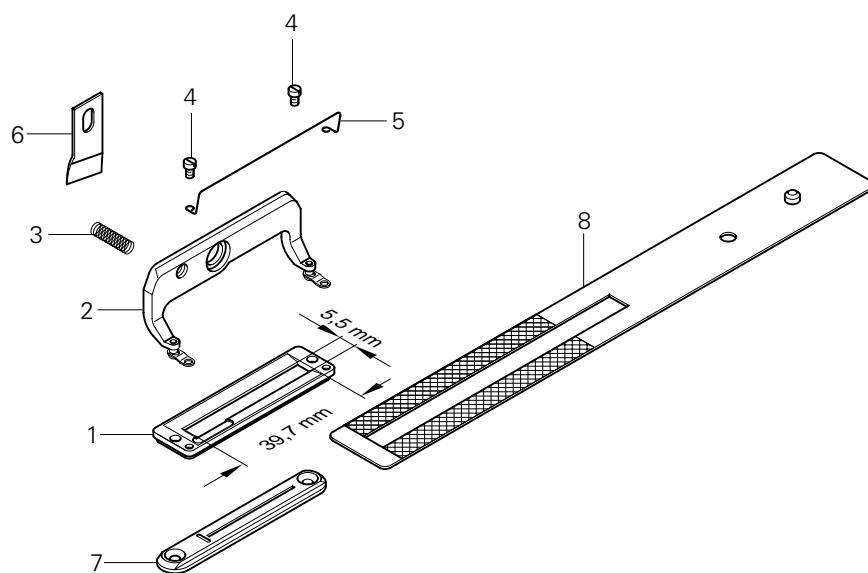




Pos.-Nr. Item No. Nº pos. Nº de pos.	Teile-Nr. Part No. Nº de piezas Nº de pieza
1 - 10	91-202 408-93/001
1 - 5	91-269 346-91
1	91-269 347-91
2 - 3	91-267 422-91
3	91-267 004-15
4	91-163 711-15

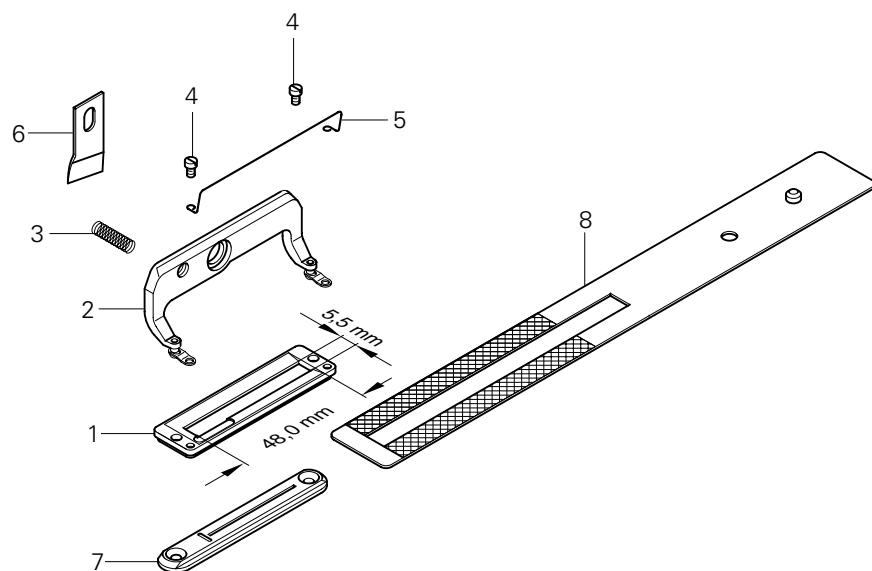
Pos.-Nr. Item No. Nº pos. Nº de pos.	Teile-Nr. Part No. Nº de piezas Nº de pieza
5	91-267 423-05
6	91-020 241-04/006
7	91-267 742-04/003
8	91-267 212-43/002
9	91-269 328-21
10	11-173 090-15

-3/51



Pos.-Nr. Item No. Nº pos.	Teile-Nr. Part No. Nº de piezas Nº de pieza	Pos.-Nr. Item No. Nº pos. Nº de pos.	Teile-Nr. Part No. Nº de piezas Nº de pieza
1 - 8	91-202 322-93/001	4	91-163 711-15
1 - 5	91-267 296-91	5	91-267 037-05
1	91-267 012-91	6	91-020 241-04/012
2 - 3	91-267 010-91	7	91-267 742-04/003
3	91-267 004-15	8	91-267 212-43/002

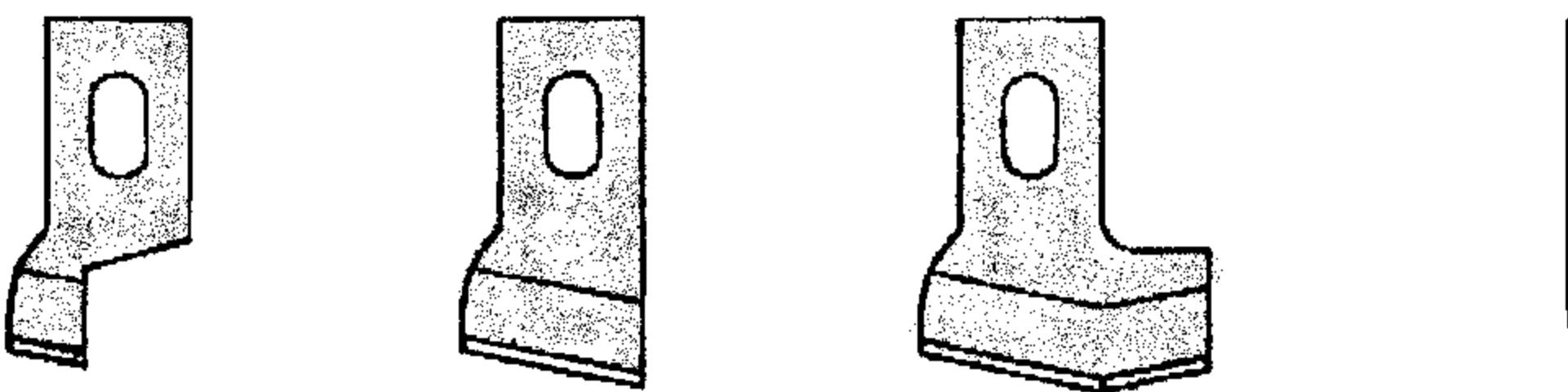




Pos.-Nr. Item No. Nº pos. Nº de pos.	Teile-Nr. Part No. Nº de piezas Nº de pieza
1 - 8	91-202 323-93/001
1 - 5	91-267 450-91
1	91-267 446-91
2 - 3	91-267 451-91
3	91-267 004-15

Pos.-Nr. Item No. Nº pos. Nº de pos.	Teile-Nr. Part No. Nº de piezas Nº de pieza
4	91-163 711-15
5	91-267 449-05
6	91-020 241-04/017
7	91-267 742-04/003
8	91-267 212-43/002

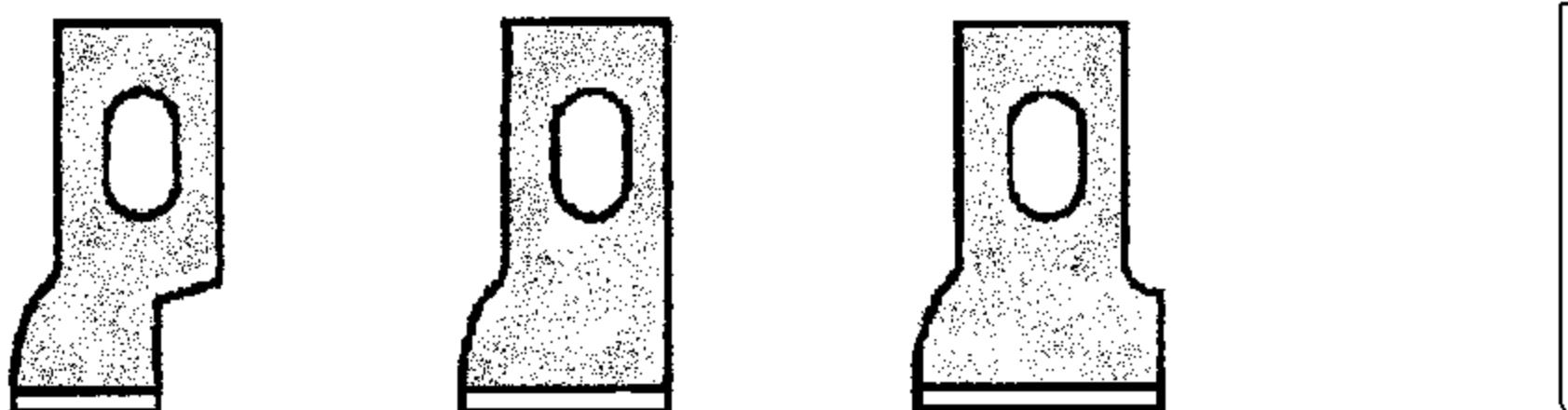
**Buttonhole cut thru knife is
91-020241-04/...**



Length	6.4mm /001	Length	33.3mm /013
	9.5mm /002		35.0mm /014
	11.0mm /003		36.5mm /015
	12.7mm /004		38.1mm /016
	14.0mm /005		39.7mm /017
	16.0mm /006		
	17.5mm /007		
	19.0mm /008		
	22.2mm /009		
	25.4mm /010		
	28.6mm /011		
	31.7mm /012		

Buttonhole knife for cutting against a block

is # 91-120748-04/...



Length	6.4mm /005
	9.5mm /006
	11.0mm /007
	12.7mm /001
	14.0mm /002
	16.0mm /003
	17.5mm /011
	19.0mm /004
	22.2mm /012
	25.4mm /013
	28.6mm /014
	31.7mm /015

PFAFF

PFAFF

3119

Teileliste

Parts list

Liste de pièces

Lista de piezas

Diese Teileliste hat für Maschinen ab nachfolgender Seriennummer Gültigkeit:

This parts list applies to machines from the following serial numbers onwards:

Cette liste de pièces est valable pour les machines au numéros de série à partir de:

Esta lista de piezas tiene validez para máquinas a partir del número de serie siguiente:

873221 →

Alle Informationen und Abbildungen waren zum Zeitpunkt der Druckgebung auf dem neusten Stand.

Technische Änderungen vorbehalten!

Der Nachdruck, die Vervielfältigung sowie die Übersetzung - auch auszugweise - aus PFAFF-Teilelisten ist nur mit unserer vorherigen Zustimmung und mit der Quellenangabe gestattet.

At the time of printing, all information and illustrations contained in thisa document were up to date.

Subject to alteration!

The reprinting, copying or translation of PFAFF Parts lists whether in whole or in part, is only pemitted with our previous permission and with written reference to the source.

Au moment de la remise à l'imprimeur, toutes les informations et figures se rapportant à cette machine correspondaient à l'état actuel des connaissances.

Sous réserve de modifications techniques!

Aucune reproduction, polycopie ou traduction - même par extraits - des listes de pièces PFAFF ne peut être effectuée, à condition d'en indiquer l'orgine, sans notre autorisation expresse.

Todas las informaciones e ilustraciones de este manual estaban al día en el momento de entregarse para su impresión.

¡ Salvo modificaciones técnicas!

La reimpresión, reproducción y traducción - aunque sólo sea parcial - de las listas de piezas PFAFF sólo está permitida con nuestro permiso previo e indicando la fuente.

PFAFF Industrie Maschinen AG

Postfach 3020

D-67653 Kaiserslautern

Königstr. 154

D-67655 Kaiserslautern

Redaktion/Illustration

Verlag Technische Dokumentation

Postfach 1106

D-77901 Lahr

		Seite Page Page Página
0	Wichtiger Hinweis	0 - 1
	Important note	
	Avis important	
	Observación importante	
1	Vorwort	1 - 1
	Foreword	
	Avant-propos	
	Notas preliminares	
2	Erläuterungen der Schlüsselzeichen	2 - 1
	Explanation of key markings	
	Explication des symboles	
	Explicaciones de los signos clave	
3	Basismaschine	
	Basic machine	
	Machine de base	
	Máquina básicas	
3.01	Gehäuseteile	3 - 1
	Housing sections	
	Parties du corps	
	Piezas del cárter	
3.02	Kopfteile	3 - 2
	Needle head parts	
	Pièces de tête	
	Piezas de la cabeza	
3.03	Armteile	3 - 6
	Arm parts	
	Pièces de bras	
	Piezas del brazo	
3.04	Grundplattenteile	3 - 13
	Bedplate parts	
	Pièces du plateau fondamental	
	Piezas del cárter	
4	Wartungseinheit (-925/03)	4 - 1
	Air filter / lubricator (-925/03)	
	Conditionneur d'air comprimé (-925/03)	
	Grupo acondicionador del aire comprimido (-925/03)	

		Seite Page Page Página
5	Pneumatische Ausrüstung	5 - 1
	Pneumatic equipment	
	Equipement pneumatique	
	Equipo neumático	
6	Elektrische Ausrüstung	
	Electrical equipment	
	Equipement électrique	
	Equipo eléctrico	
6.01	Kabelbaum zum Oberteil	6 - 1
	Cable tree to sewing head	
	Faisceau de câbles vers la tête de machine	
	Mazo de cables para el cabezal	
6.02	Fadenwächter	6 - 2
	Thread monitors	
	Contrôleur de fil	
	Detector del hilo	
6.03	Taste zur Messerunterdrückung	6 - 3
	Key for knife suppression	
	Touche pour l'annulation du conteau	
	Botón para evitar el impacto de la chuchilla	
6.04	Einbaumotor	6 - 3
	Built-in motor	
	Moteur incorporé	
	Motor incorporado	
6.05	Bedienfeld	6 - 4
	Control panel	
	Panneau de commande	
	Panel de mandos	
6.06	Sollwertgeber	6 - 5
	Set-point generator	
	Codeur	
	Emisor del valor teórico	
6.07	Motordrehschalter	6 - 6
	Motor turn switch	
	Interrupteur rotatif	
	Interruptor giratorio	

		Seite Page Page Página
6.08	Steuergerät	6 - 7
	Control device	
	Boîte de commande	
	Caja de mandos	
7	Garnrollenständer	7 - 1
	Reel stands	
	Porte-bobines	
	Portacarretes	
8	Einstellehren	8 - 1
	Adjustment gauges	
	Calibres	
	Calibres de ajuste	
9	Schmiermittel-Übersicht	9 - 1
	Overview of lubricants	
	Tableau de lubrifiants	
	Tabla de lubricantes	
10	Optionen	
	Options	
	Options	
	Opciones	
10.01	Lineal	10 - 1
	Edge guide	
	Guide-droit	
	Guía recta	
11	Index (Teilenummern / Seitenzahlen)	11 - 1
	Index (part numbers / page numbers)	
	Index (numéros de pièces, de pages)	
	Index (números de pieza / números de página)	
12	Unterklassen-Ausstattung	
	Subclass parts	
	Composition des sous-classes	
	Composición de las subclases	
12.01	Nähwerkzeuge (-1/51)	12 - 2
	Gauge parts (-1/51)	
	Organes de couture (-1/51)	
	Organos de costura (-1/51)	

	Seite Page Page Página
12.02 Nähwerkzeuge (-1/52)	12 - 3
Gauge parts (-1/52)	
Organes de couture (-1/52)	
Organos de costura (-1/52)	
12.03 Nähwerkzeuge (-2/51)	12 - 4
Gauge parts (-2/51)	
Organes de couture (-2/51)	
Organos de costura (-2/51)	
12.04 Nähwerkzeuge (-2/53)	12 - 5
Gauge parts (-2/53)	
Organes de couture (-2/53)	
Organos de costura (-2/53)	
12.04 Nähwerkzeuge (-2/62)	12 - 6
Gauge parts (-2/62)	
Organes de couture (-2/62)	
Organos de costura (-2/62)	
12.06 Nähwerkzeuge (-2/63)	12 - 7
Gauge parts (-2/63)	
Organes de couture (-2/63)	
Organos de costura (-2/63)	
12.07 Nähwerkzeuge (-3/51)	12 - 8
Gauge parts (-3/51)	
Organes de couture (-3/51)	
Organos de costura (-3/51)	
12.08 Nähwerkzeuge (-4/51)	12 - 9
Gauge parts (-4/51)	
Organes de couture (-4/51)	
Organos de costura (-4/51)	

Achtung!



Wir machen ausdrücklich darauf aufmerksam, daß Ersatz- und Zubehörteile, die nicht von uns geliefert werden, auch nicht von uns geprüft und freigegeben sind. Der Einbau und / oder die Verwendung solcher Produkte kann daher u. Umständen konstruktiv vorgegebene Eigenschaften Ihrer Maschine negativ verändern. Für Schäden, die durch die Verwendung von Nicht-Originalteilen entstehen, übernehmen wir keine Haftung!

Caution!



We warn you expressively that spare parts and accessories that are not supplied by us are not tested and released by us. Fitting or using these products may therefore have negative influences on features that depend on the machine design. We are not liable for any damage caused by the use of non-Pfaff parts!

Attention!



Nous attirons expressément votre attention sur le fait que les pièces de rechange et accessoires qui n'ont pas été livrés par nous n'ont pas non plus été contrôlés et agréés par nous. C'est pourquoi le montage et/ou l'utilisation de telles pièces peut éventuellement entraîner l'altération des caractéristiques de construction de votre machine. Par conséquent, nous n'assumons aucune responsabilité pour les dommages causés par l'emploi de pièces qui ne sont pas d'origine!

¡Atención!



Se hace observar que en el caso de piezas de recambio y accesorios que no hayan sido suministrados por nosotros, quiere decir que no han sido sometidas por nuestra parte a un control y que no se les ha dado el visto bueno. Por esta razón, el montaje y/o empleo de tales productos puede repercutir negativamente en las características previstas en su máquina. ¡Para los daños que eventualmente pudiesen presentarse al utilizar piezas no originales, no asumimos ninguna garantía!

- Die Seriennummer der Maschine, für die diese Teileliste Gültigkeit hat, ist auf der Titelseite aufgeführt.
 - Alle Teile sind so abgebildet, wie sie in der Maschine funktionsmäßig zusammengehören.
 - Gestrichelt dargestellte Teile zeigen angrenzende Teile aus anderen Funktionsgruppen.
 - Im oberen Teil der Bildseiten befindet sich eine Gesamtansicht der Maschine .
 - Der Einbauort der dargestellten Teile wird durch eine gerasterte Fläche gekennzeichnet.
 - Einrahmungen auf den Bildseiten zeigen, aus welchen Einzelteilen sich die Gruppenteile zusammensetzen.
 - Die auf den Bildseiten verwendeten Schlüsselzeichen (; ; usw.) sind im Kapitel "Erläuterungen der Schlüsselzeichen" aufgelistet.
-
- The serial number of the machine to which this parts list applies is indicated on the cover page.
 - All parts are illustrated in function groups with the parts which they function together with in the machine.
 - Parts illustrated with broken lines are parts from other function groups which border on the illustrated function group.
 - The above section of the page of illustrations contains a total view of the machine. The place for the installation of the parts pictured here is marked by the grid.
 - The framed-in sections on the illustration pages show the individual parts comprising a group.
 - The key markings used on the illustrated pages (; ; etc.) are listed in the chapter "Explanation of key markings".
-
- Le numéro de série de la machine pour laquelle cette liste de pièces est valable est indiqué sur la première page.
 - Toutes les pièces sont représentées en fonction de leur groupement fonctionnel dans la machine.
 - Les pièces hachurées indiquent les pièces limitrophes de groupes de fonctions différents.
 - La partie supérieure des pages de figures comprend une présentation globale de la machine. L'emplacement des pièces représentées est signalé par quadrillages.
 - Les parties encadrées sur les pages à illustrations représentent les pièces individuelles formant groupe.
 - Vous trouverez au chapitre "Explication des symboles" une liste des symboles utilisés sur les pages de figures (; ; etc.)
-
- El número de serie de la máquina para la cual tiene validez esta lista de piezas va indicado en la página de título.
 - Todas las piezas están ilustradas tal como aparecen en la máquina para su funcionamiento.
 - Las piezas representadas con rayitas muestran piezas colindantes de otros grupos de funciones.
 - En la parte superior de las páginas ilustradas se puede ver una vista en conjunto de la máquina.
 - El lugar de montaje de la pieza representada va caracterizada mediante una superficie reticulada.
 - Los recuadros en las páginas ilustradas indican las piezas individuales de que se componen los grupos.
 - Los signos clave (; ; etc.) empleados en las páginas con ilustraciones van listados en el capítulo "Explicaciones de los signos clave".

Unterklassenabhängig, Teilenummer siehe Unterklassen-Ausstattung.

Subclas-dependent, for part number see subclass parts listing.

Fonction de la sous-classe; pour le numéro de la pièce, voir "Equipement de sous-classes".

Dependientes de la subclase, para el número de pieza véase "Dotación de subclases".

3/1

Gesichert mit Loctite.

Secured with Loctite.

Bloqué par Loctite.

Asegurado con Loctite.

6

Nadeldicke und Spitzenform bei Bestellung angeben.

Needle size and style of point to be stated on order.

Préciser la grosseur de l'aiguille et la forme de la pointe à la commande.

Grosor de aguja y forma de la punta, indíquese en los pedidos.

27/2

Eingeklammerte Zahl = Dicke in mm.

Number in brackets = thickness in mm.

Chiffre entre parenthèses = épaisseur en mm.

Cifra entre paréntesis = espesor en mm.

40/25

Fetten mit 28-011 202-69; Bestellnummer siehe Seite 9 - 1.

Grease with 28-011 202-69; for part number see page 9 - 1.

Graisser avec de la graisse 28-011 202-69; n° de commande, voir page 9 - 1.

Engrase con grasa 28-011 202-69; para el número de pedido véase la página 9 - 1.

40/26

Füllen mit 28-011 201-05; Bestellnummer siehe Seite 9 - 1.

Top up with 28-011 201-05; for part number see page 9 - 1.

Remplir de 28-011 201-05; n° de commande, voir page 9 - 1.

Rellene con 28-011 201-05; para el número de pedido véase la página 9 - 1.

40/27

Tränken mit 28-011 201-05; Bestellnummer siehe Seite 9 - 1.

Grease with 28-011 201-05; for part number see page 9 - 1.

Graisser avec de la graisse 28-011 201-05; n° de commande, voir page 9 - 1.

Engrase con grasa 28-011 201-05; para el número de pedido véase la página 9 - 1.

60

Wahlweise

Optional

Au choix

Opcional

90/1

Für Wechselstrom

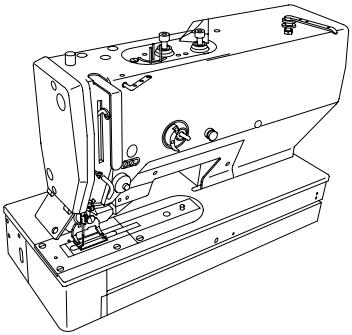
For single-phase A.C.

Pour du courant alternatif

Para corriente alterna monofásica

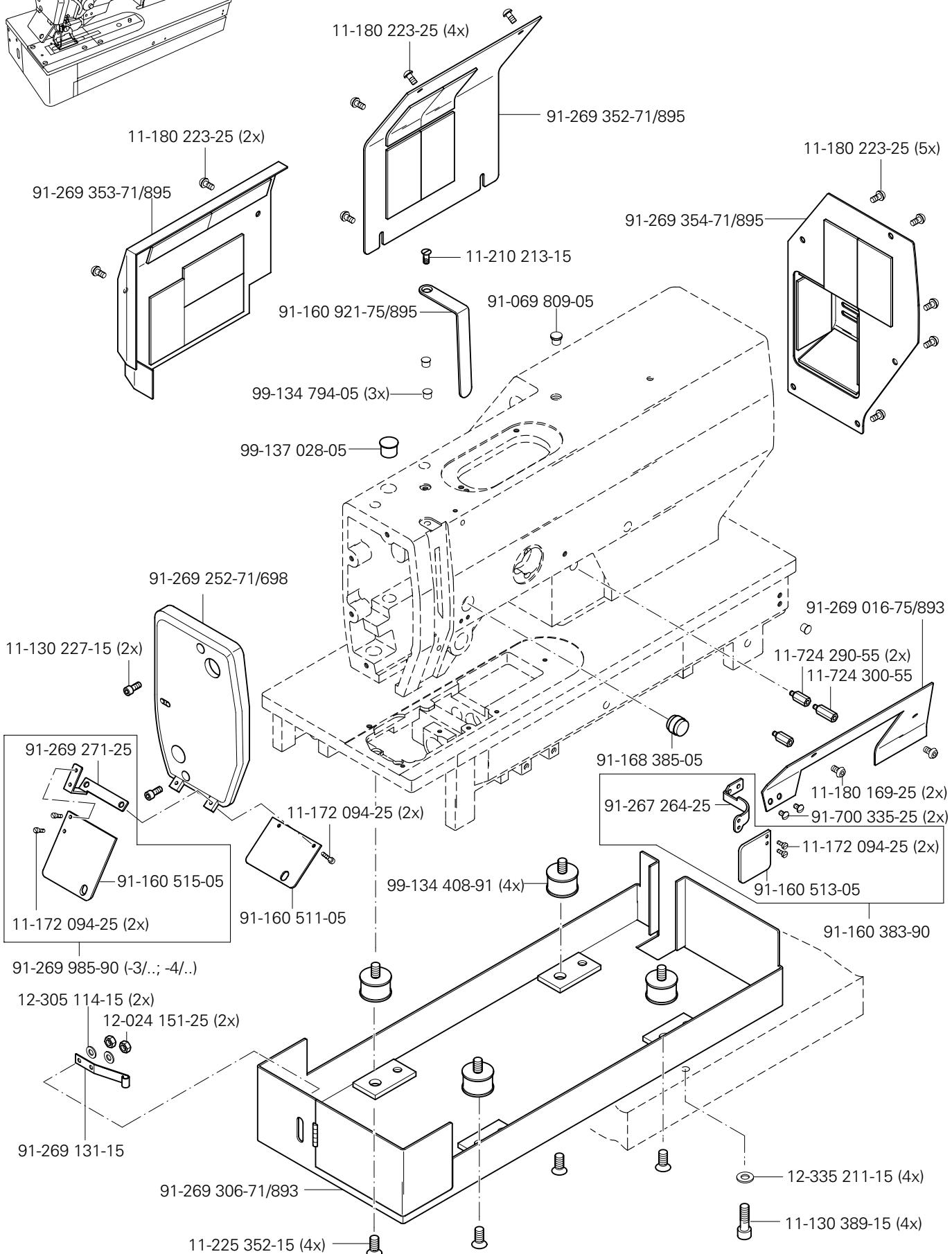
96

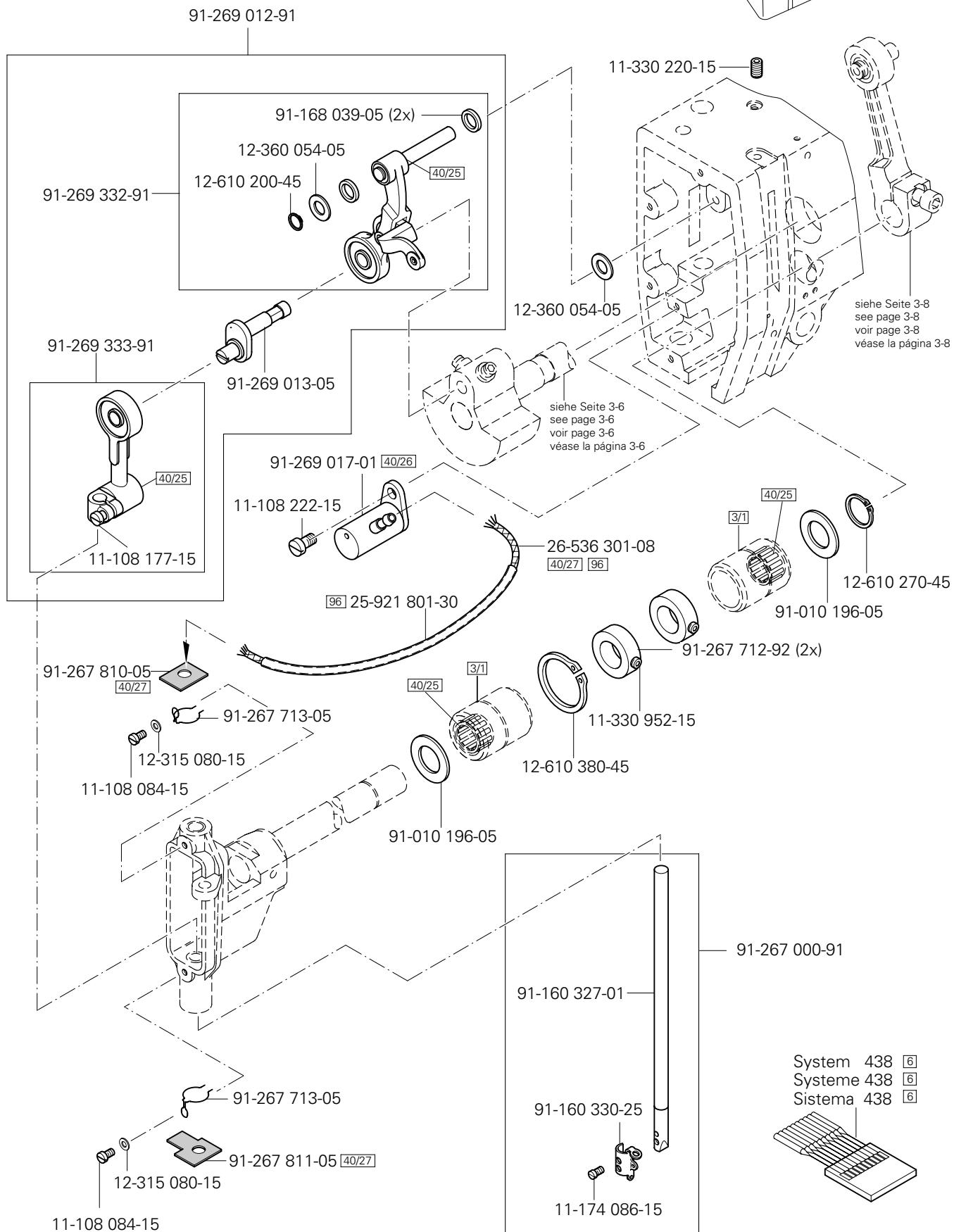
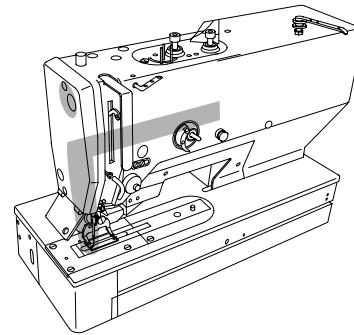
Länge angeben.
State length.
Préciser longeur.
Indiquese la largura.

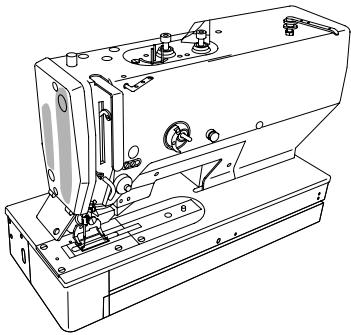


Gehäuseteile
Housing sections
Parties du corps
Piezas del cárter

3.01

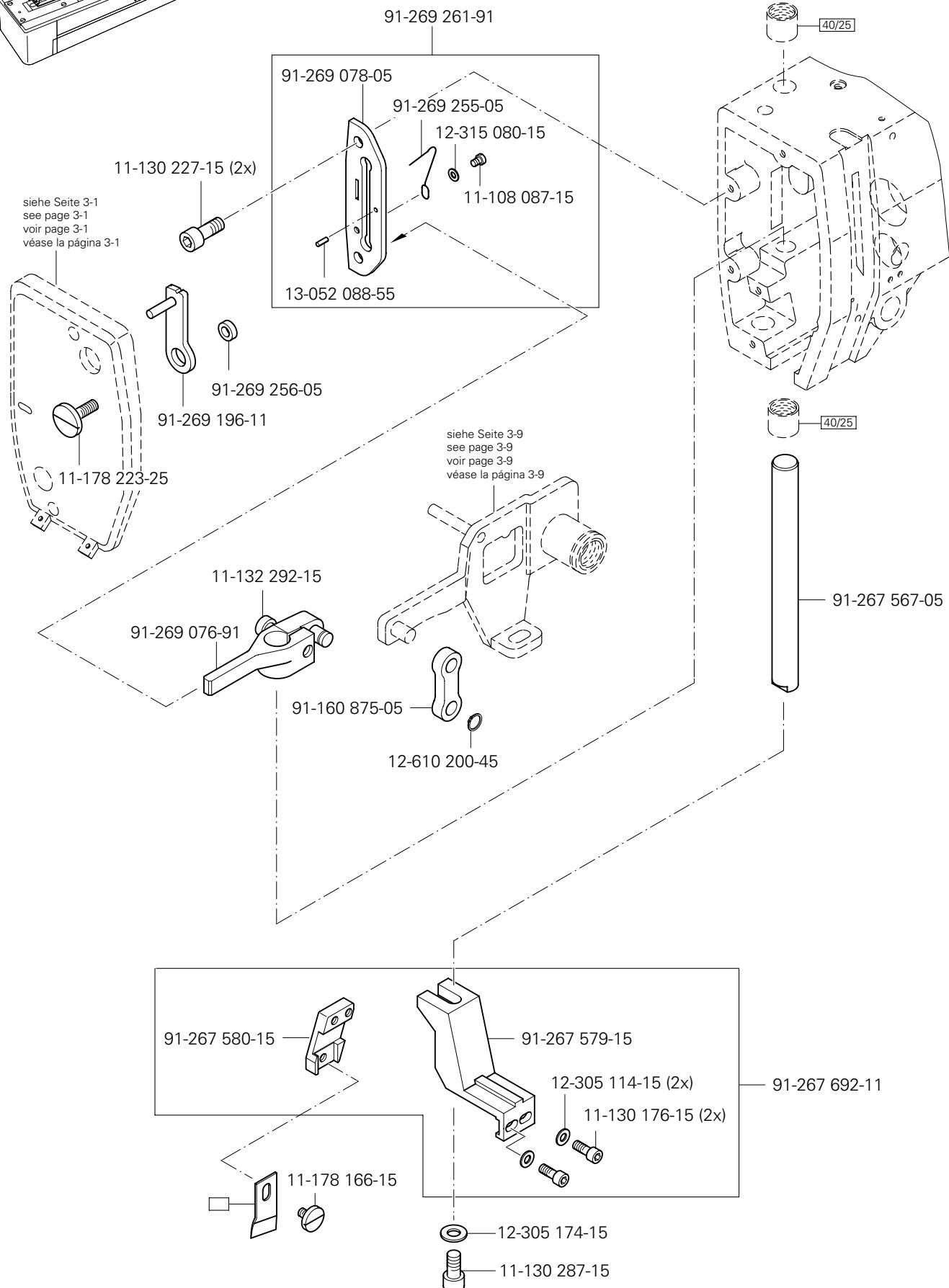






Kopfteile
Needle head parts
Pièces de tête
Piezas de la cabeza PFAFF 3119

3.02



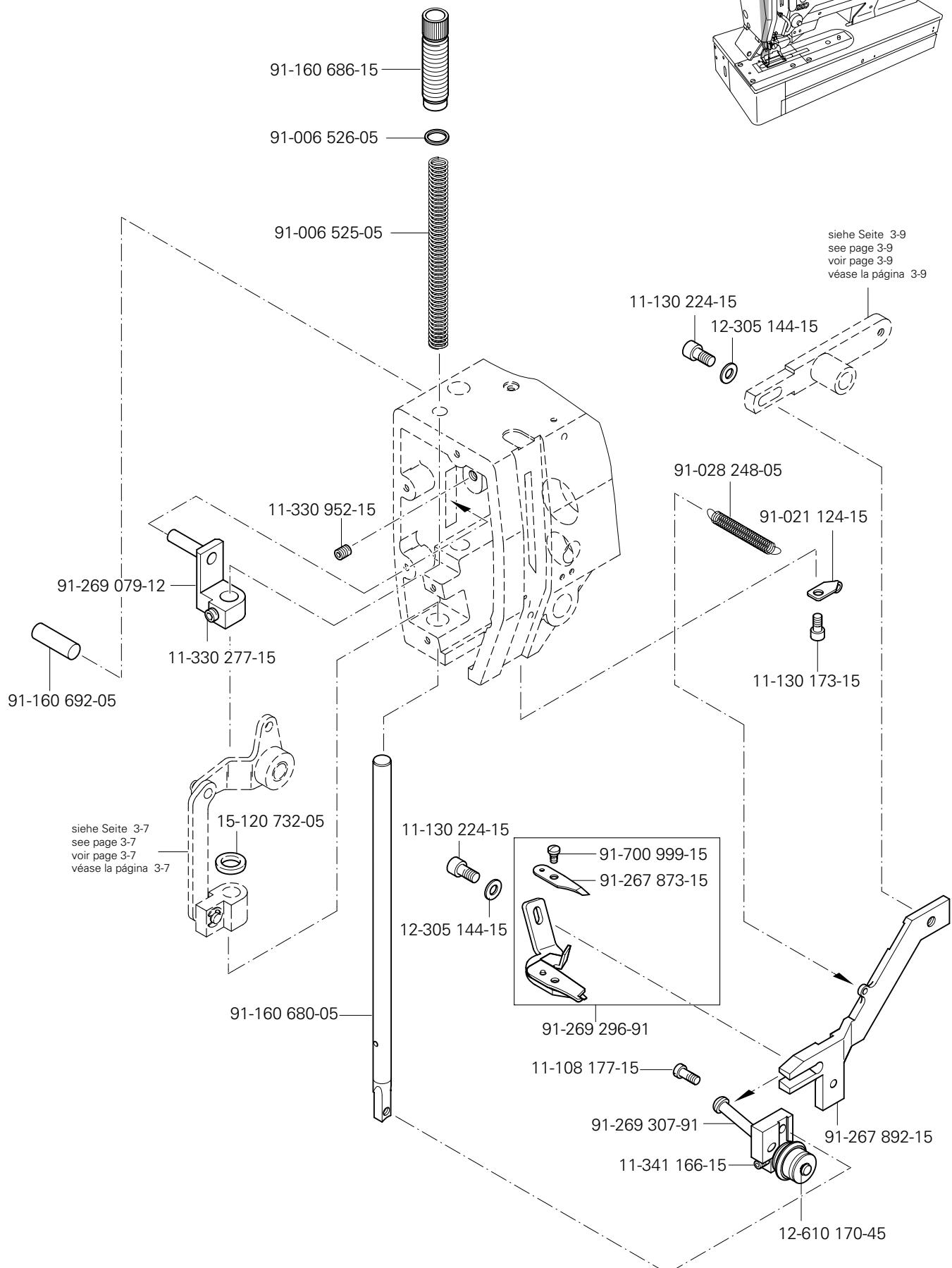
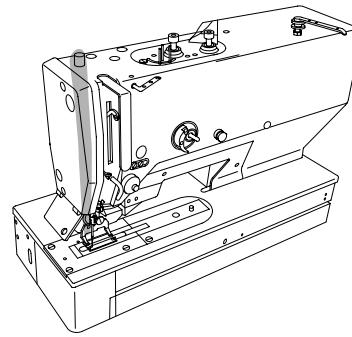
3.02

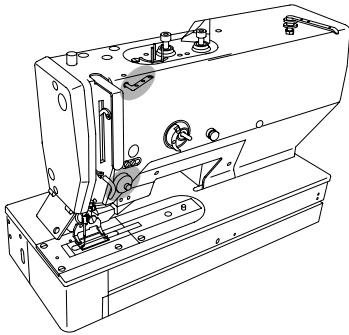
Kopfteile

Needle head parts

Pièces de tête

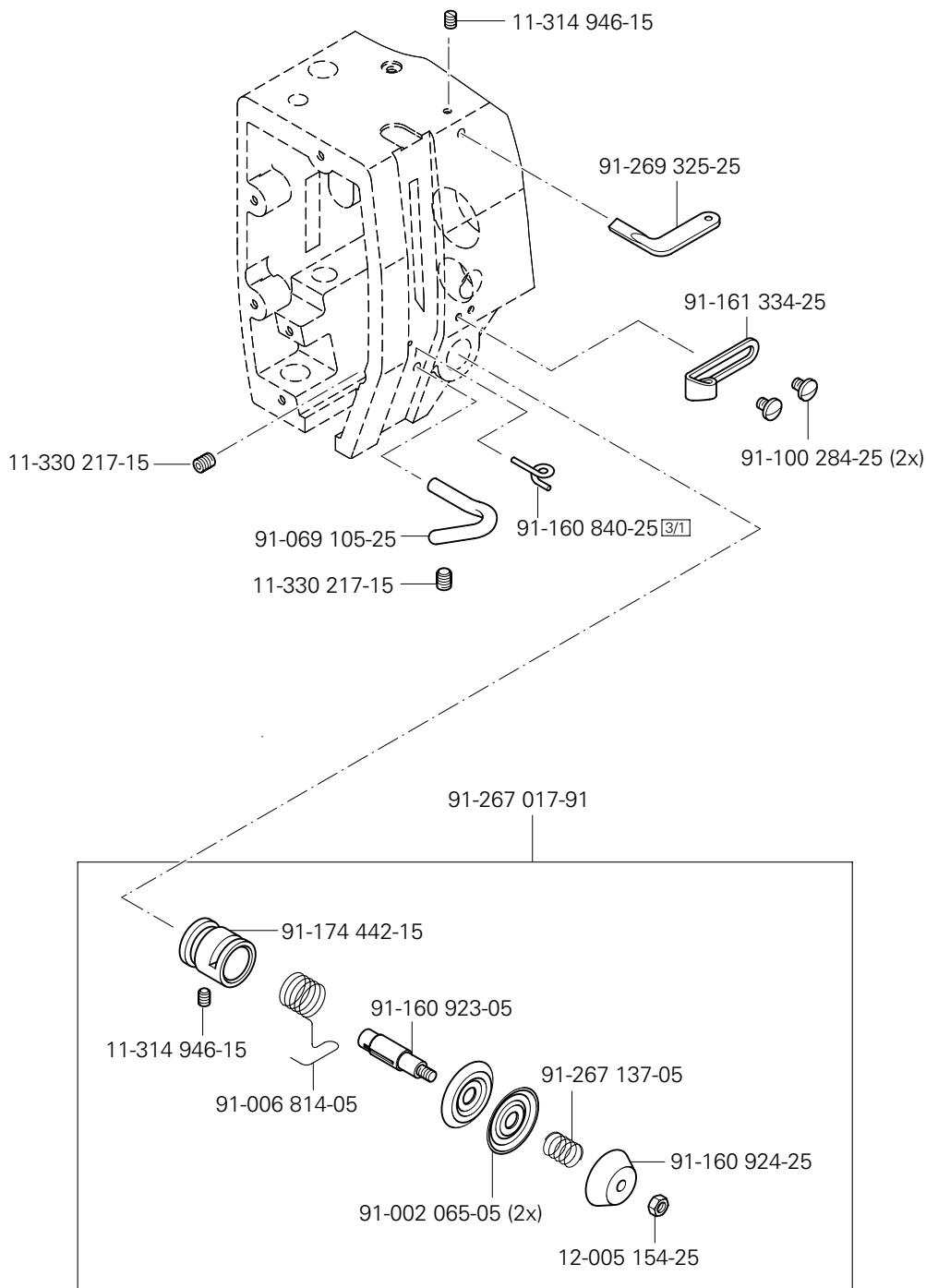
Piezas de la cabeza PFAFF 3119





Kopfteile
Needle head parts
Pièces de tête
Piezas de la cabeza PFAFF 3119

3.02



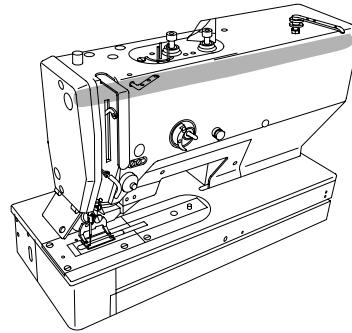
3.03

Armteile

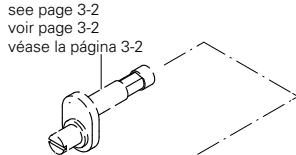
Arm parts

Pièces de bras

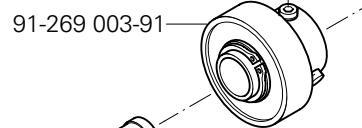
Piezas del brazo PFAFF 3119



siehe Seite 3-2
see page 3-2
voir page 3-2
véase la página 3-2

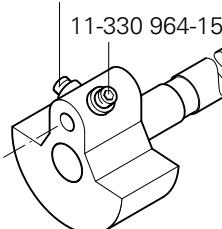


11-330 277-15 (2x)



91-269 293-92

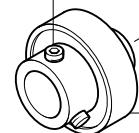
11-330 960-15



11-330 964-15

siehe Seite 3-15
see page 3-15
voir page 3-15
véase la página 3-15

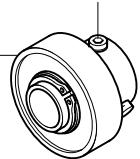
11-330 277-15 (2x)



91-269 003-91

siehe Seite 6-3
see page 6-3
voir page 6-3
véase la página 6-3

11-330 277-15 (2x)



91-269 003-91

11-330 277-15 (2x)

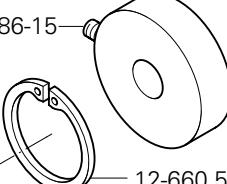
91-269 027-11
91-269 027-11
11-330 277-15 (2x)

91-269 061-92

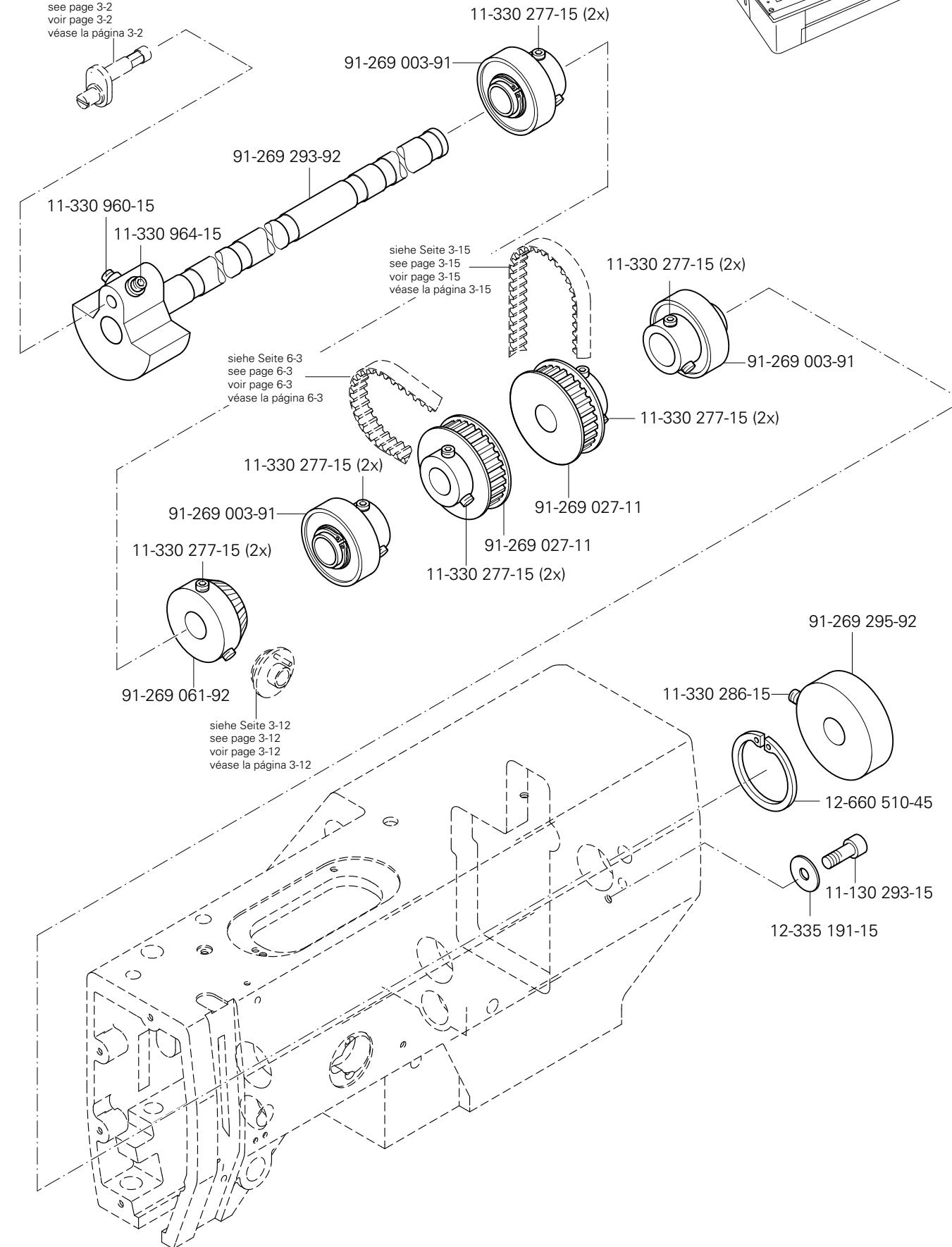
siehe Seite 3-12
see page 3-12
voir page 3-12
véase la página 3-12

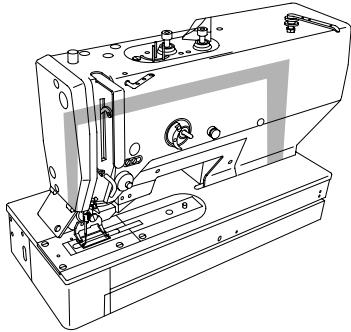
91-269 295-92

11-330 286-15



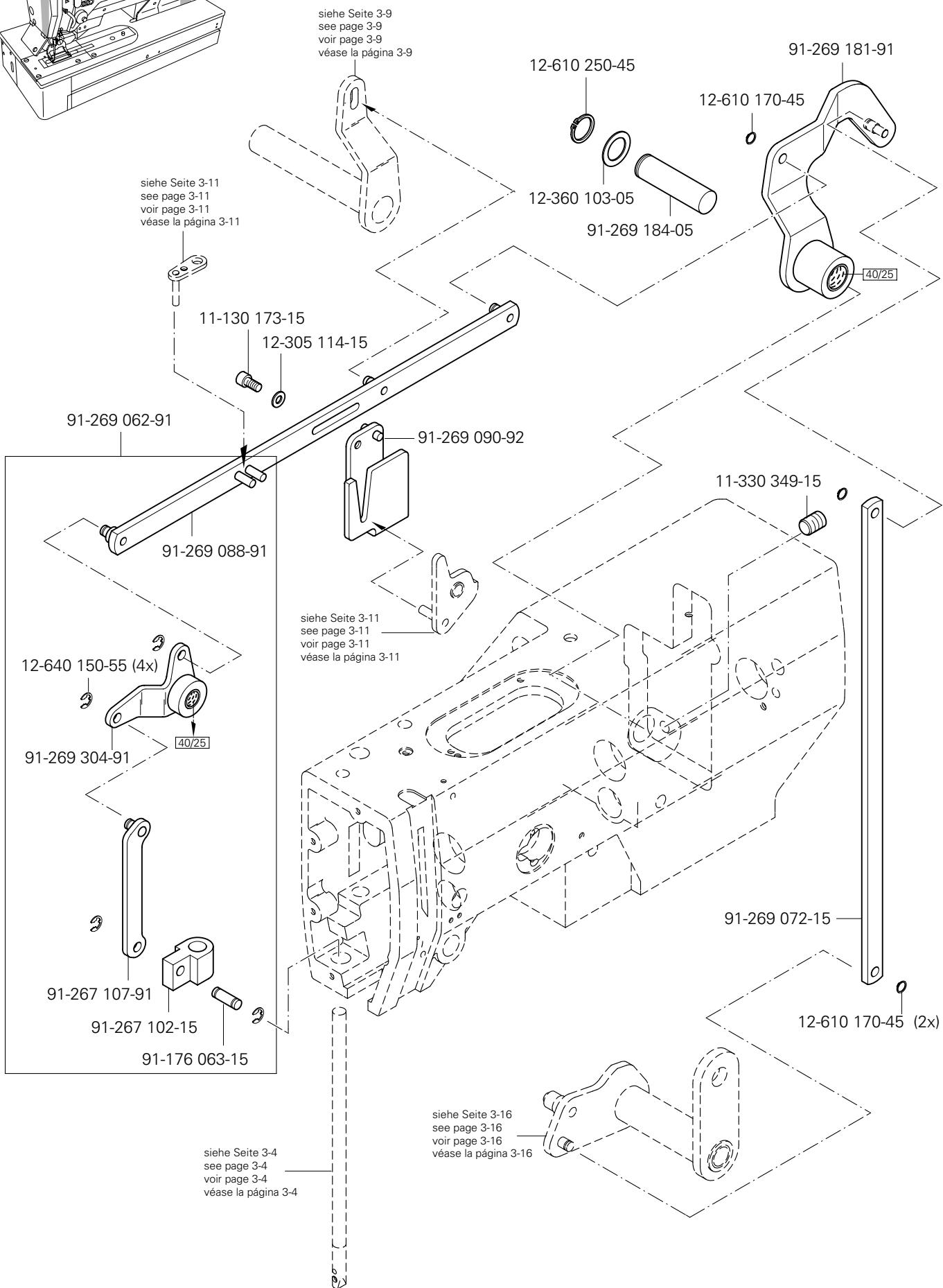
12-660 510-45
11-130 293-15
12-335 191-15





Armteile
Arm parts
Pièces de bras
Piezas del brazo PFAFF 3119

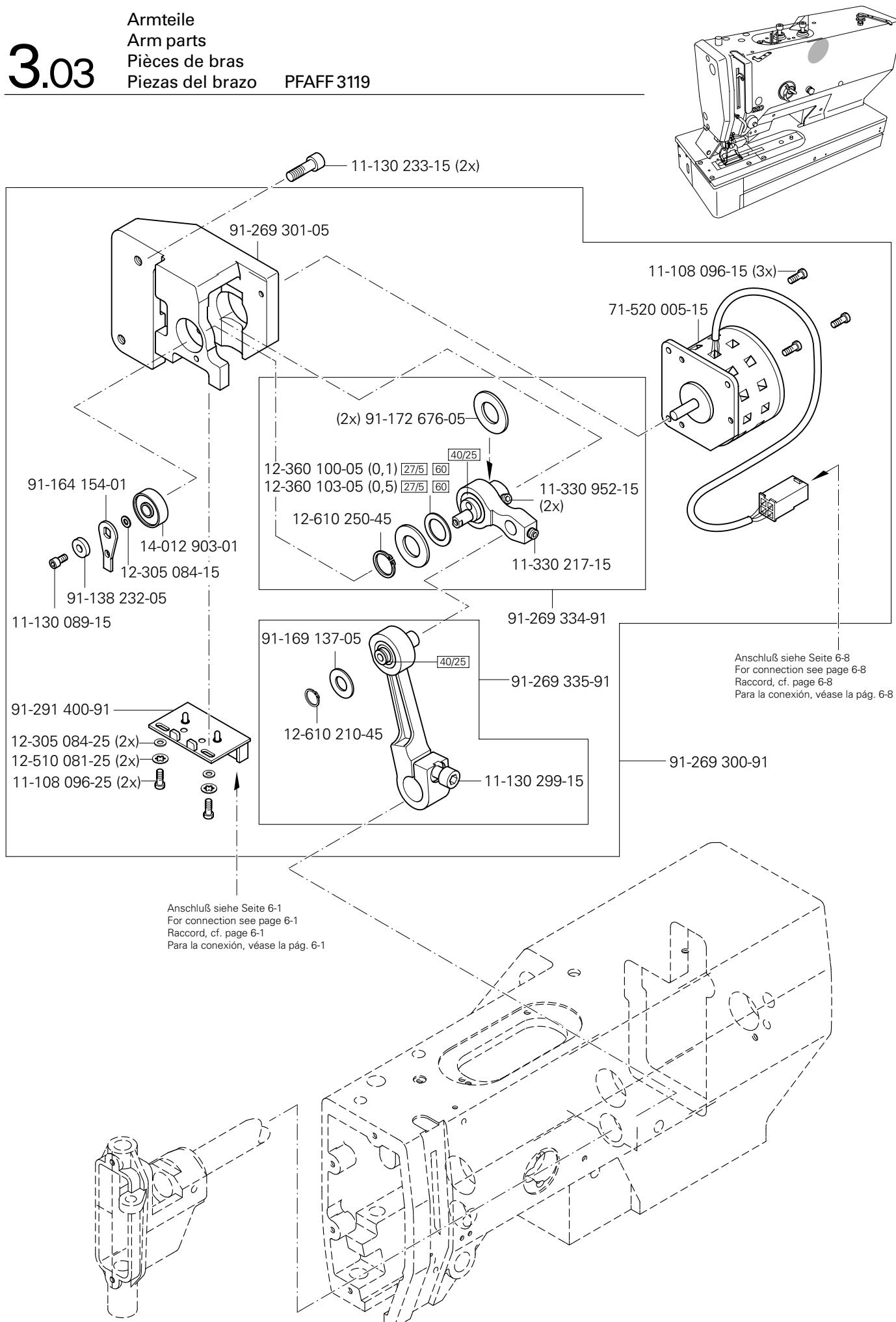
3.03

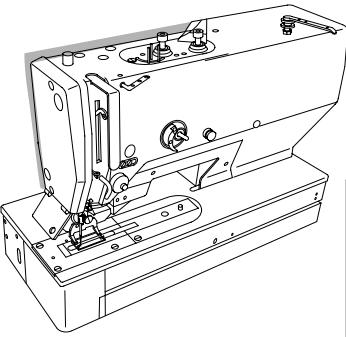


3.03

Armteile
Arm parts
Pièces de bras
Piezas del brazo

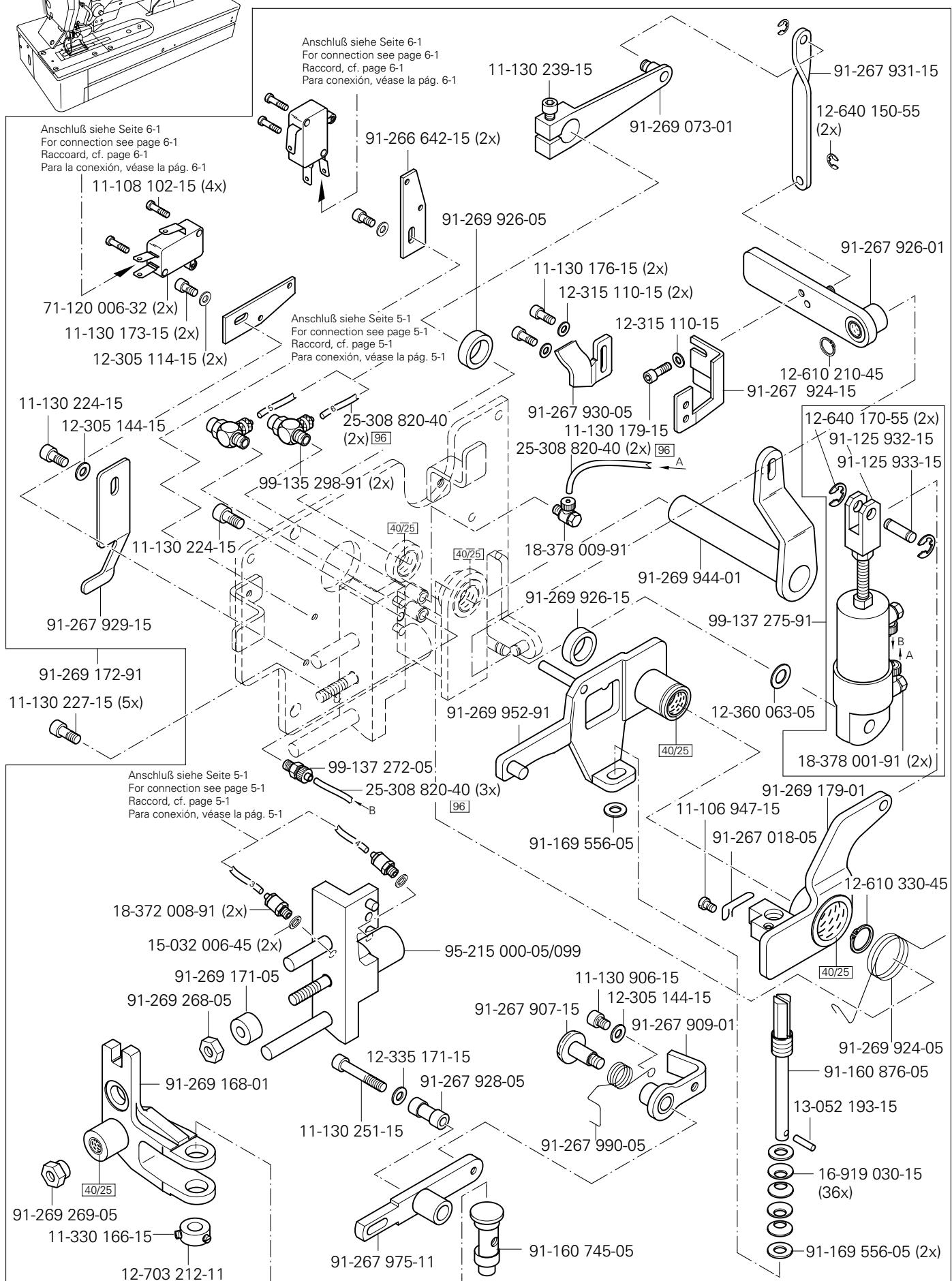
PFAFF 3119





Armteile
Arm parts
Pièces de bras
Piezas del brazo PFAFF 3119

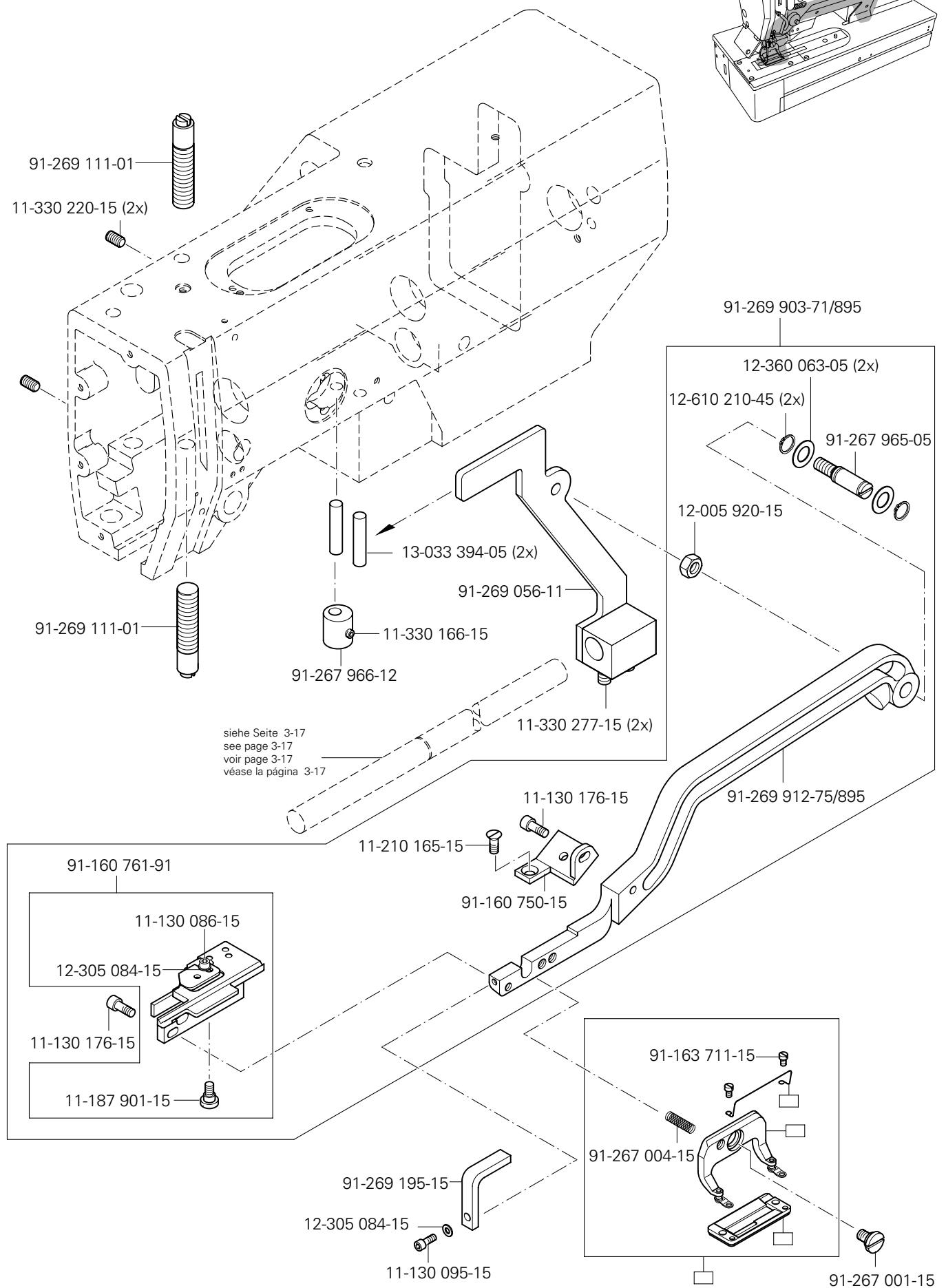
3.03

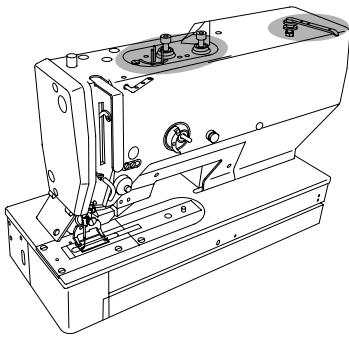


3.03

Armteile
Arm parts
Pièces de bras
Piezas del brazo

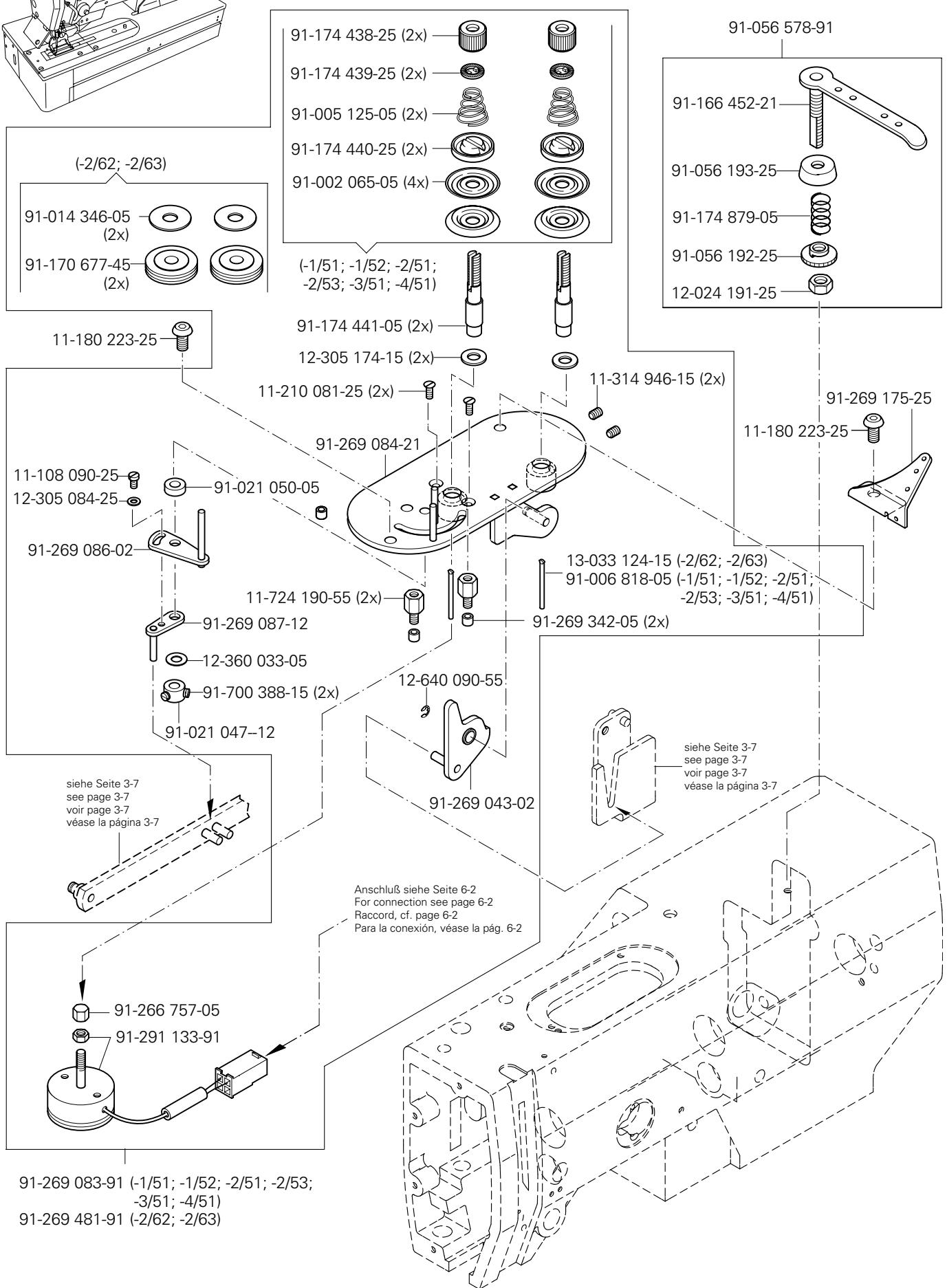
PFAFF 3119





Armteile
Arm parts
Pièces de bras
Piezas del brazo PFAFF 3119

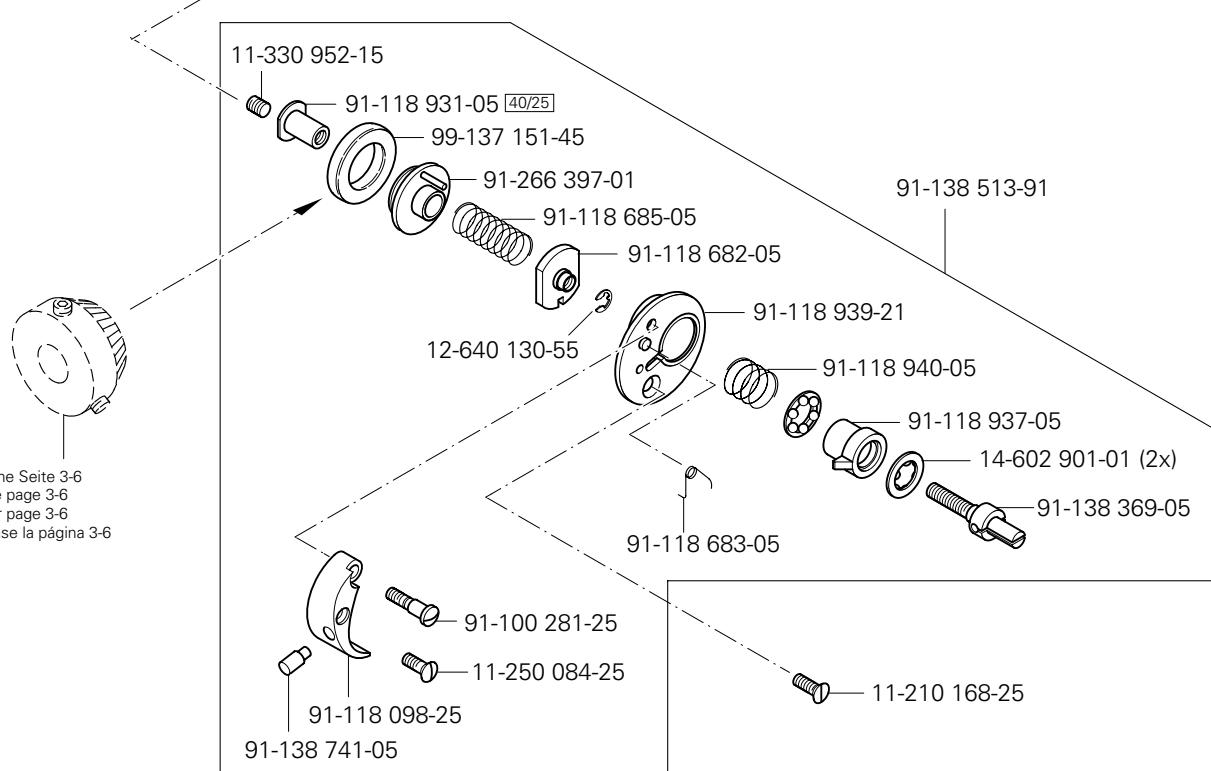
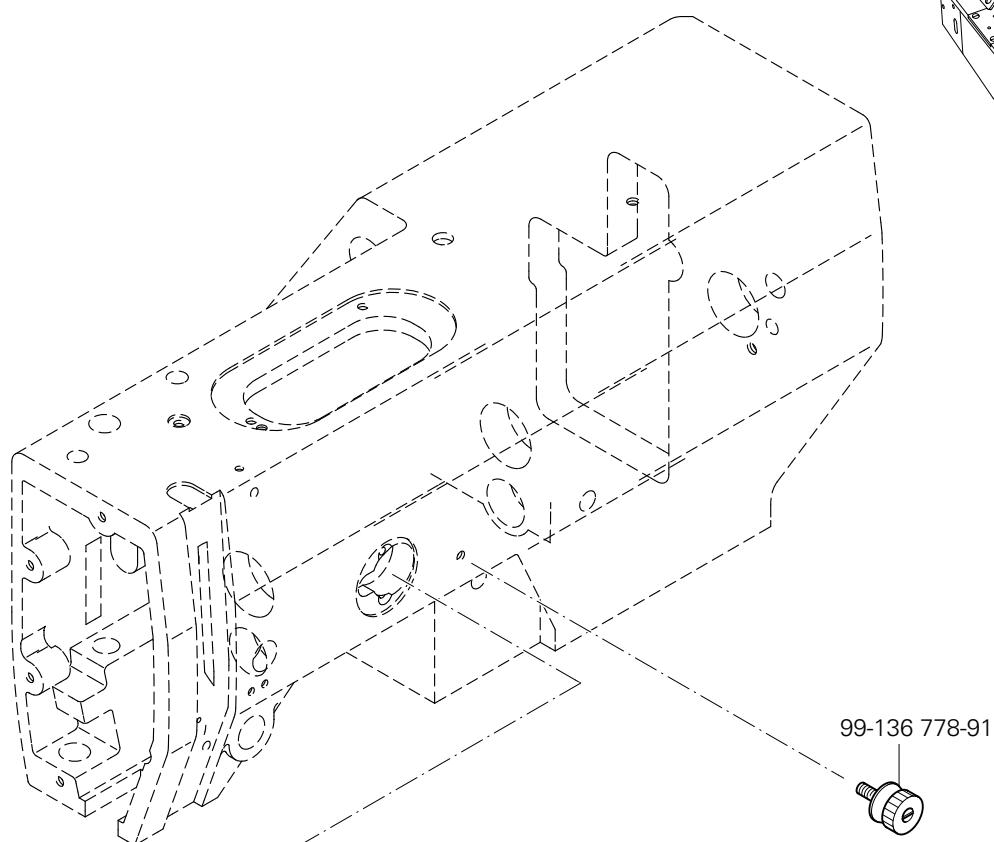
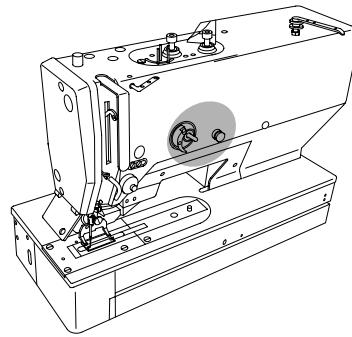
3.03

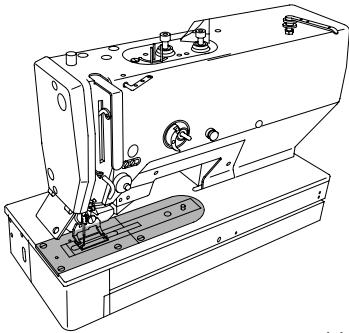


3.03

Armeile
Arm parts
Pièces de bras
Piezas del brazo

PFAFF 3119

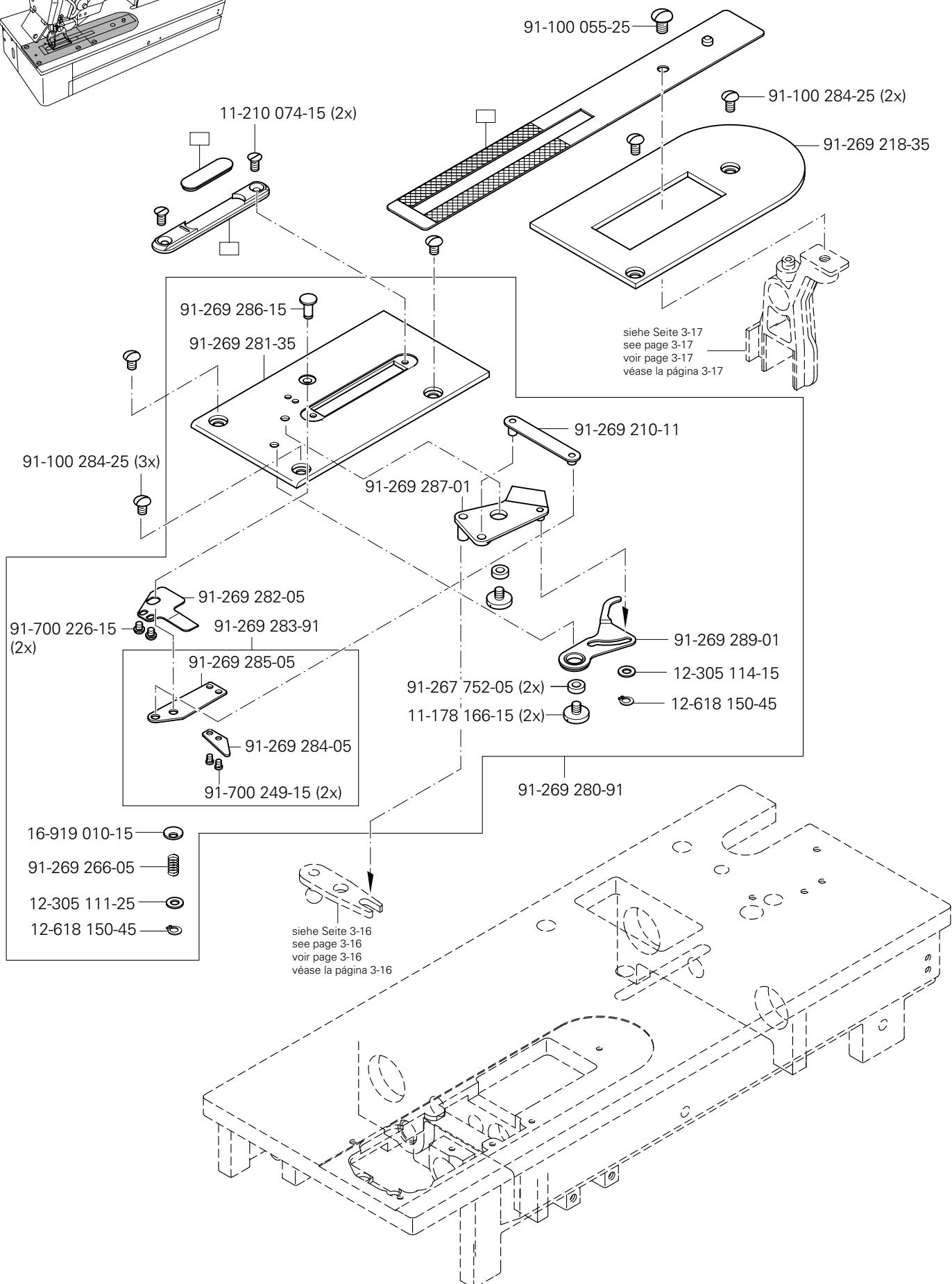




Grundplattenteile
Bedplate parts
Pièces du plateau fondamental
Piezas del cárter

PFAFF 3119

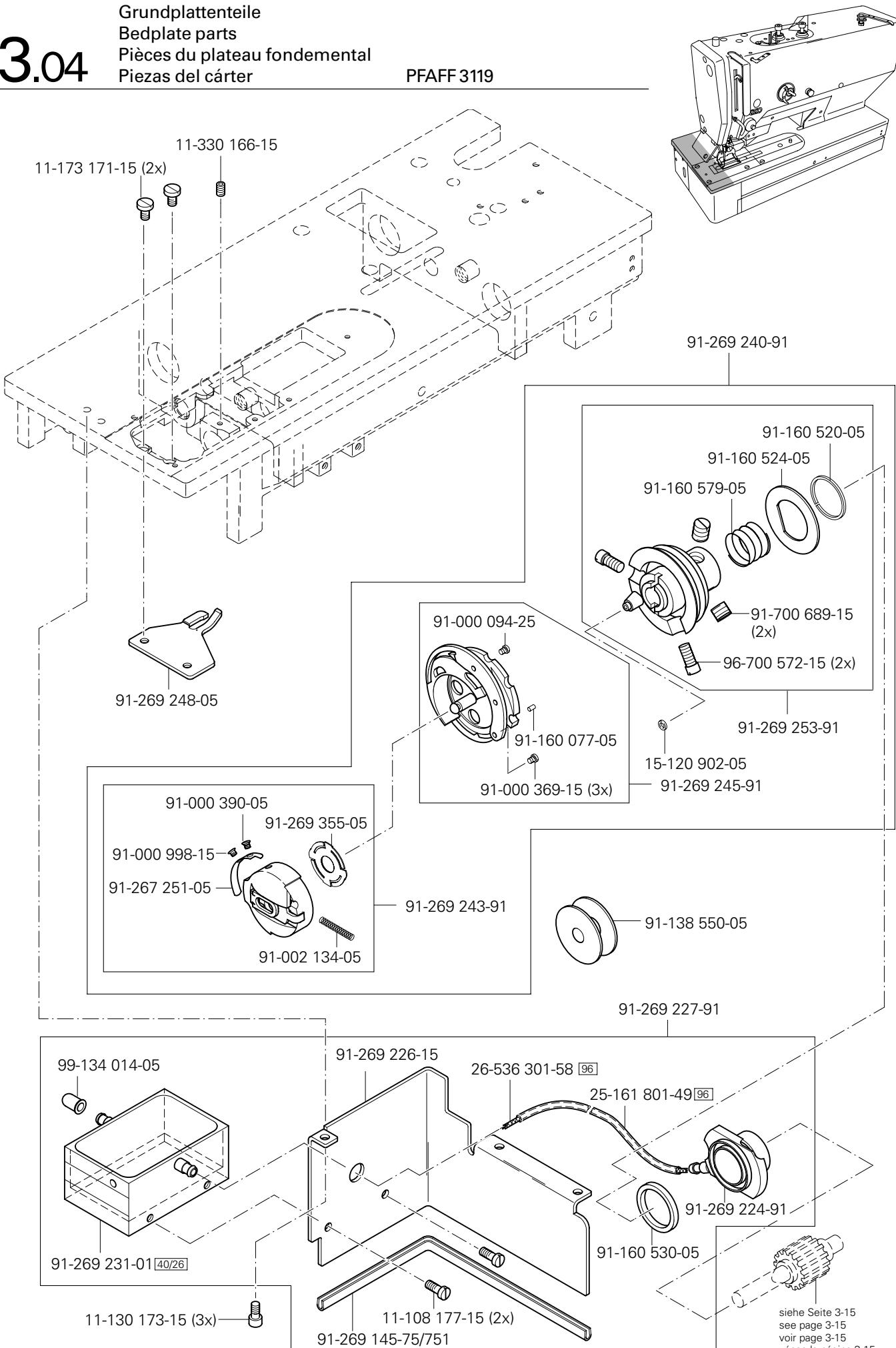
3.04

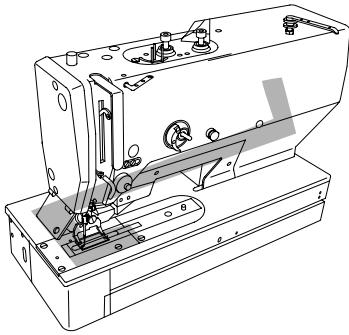


3.04

Grundplattenteile
Bedplate parts
Pièces du plateau fondamental
Piezas del cárter

PFAFF 3119

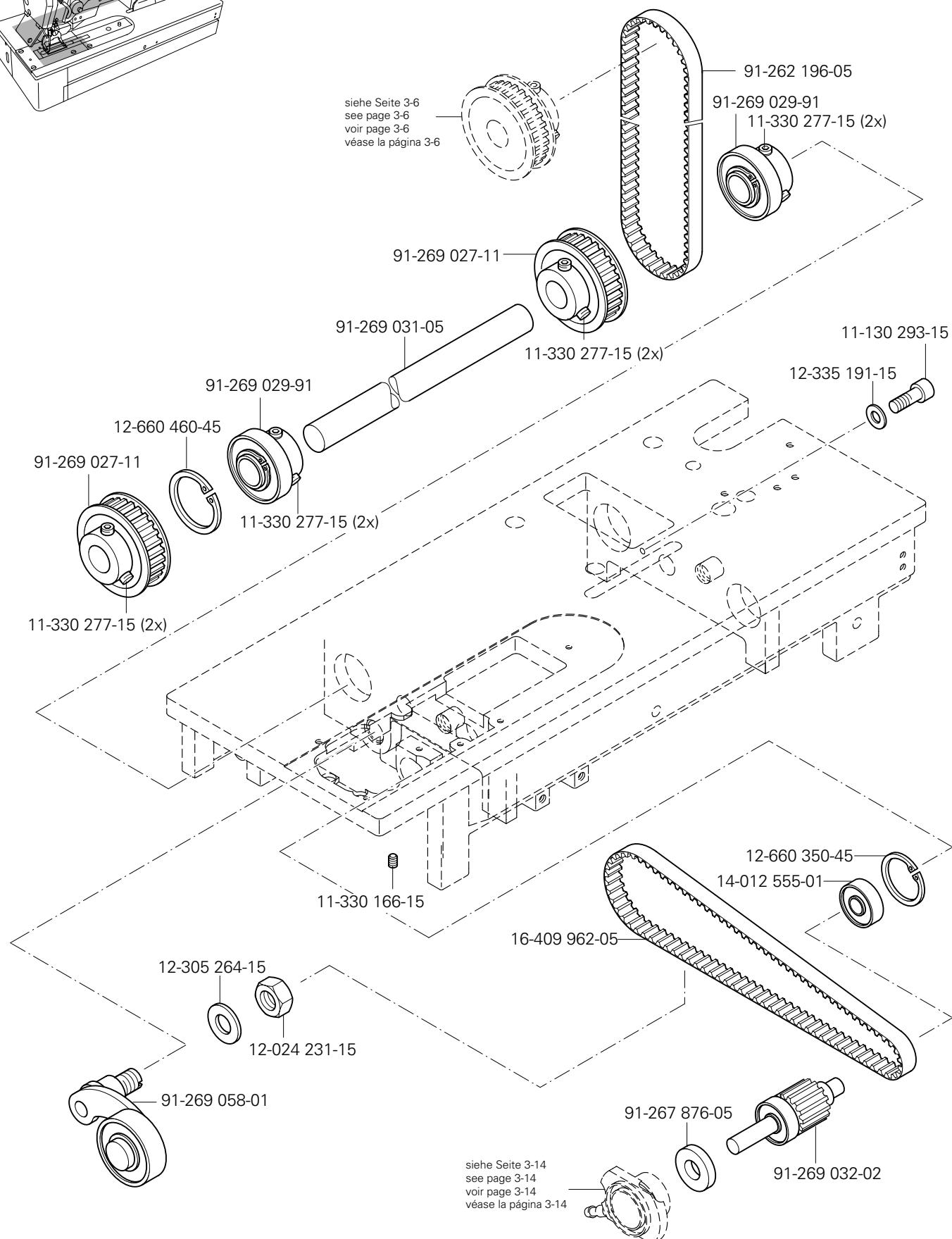


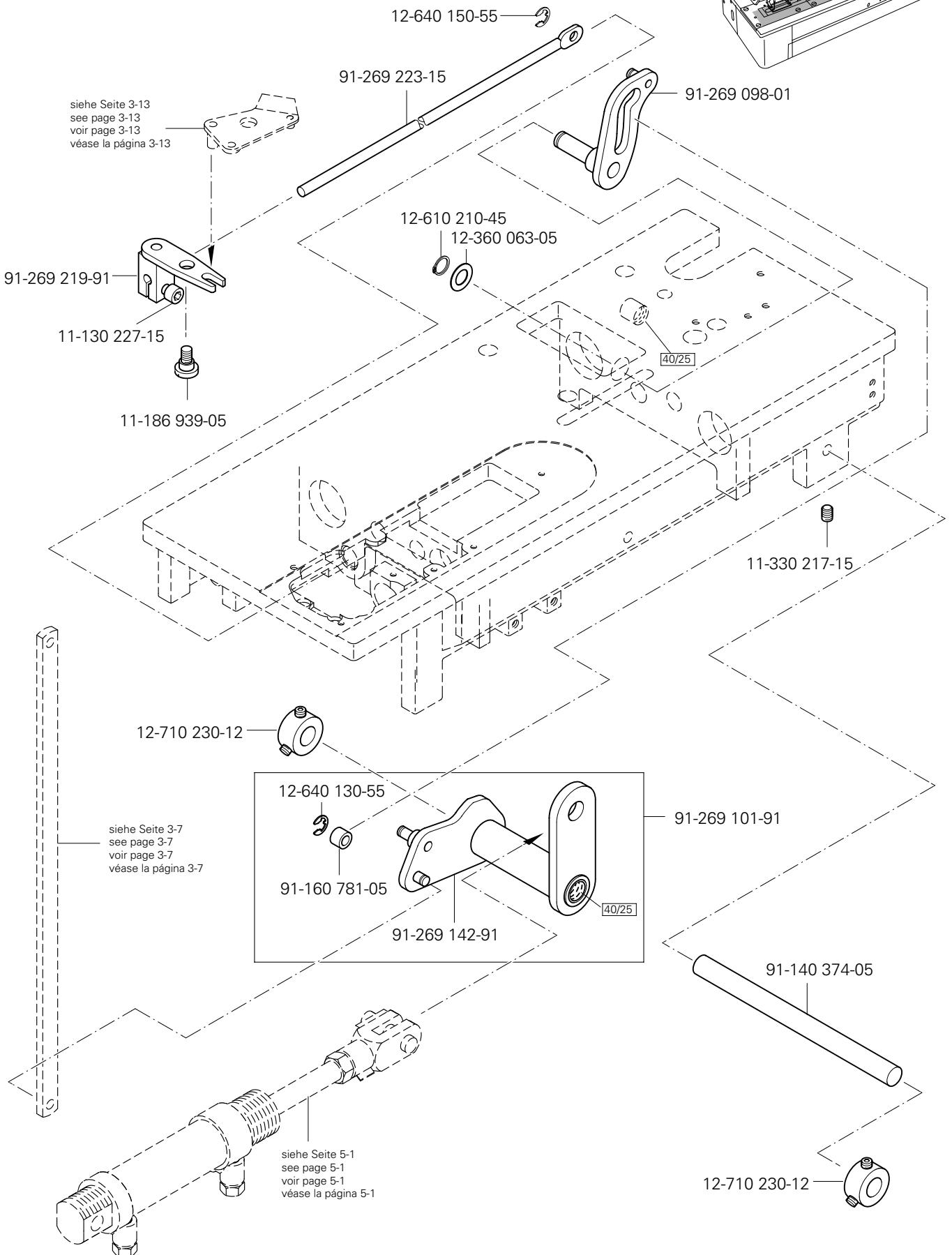


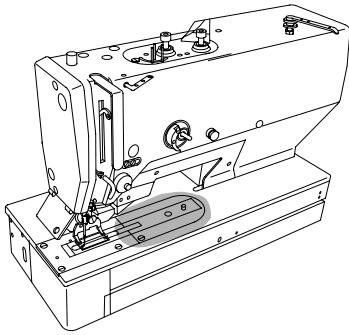
Grundplattenteile
Bedplate parts
Pièces du plateau fondamental
Piezas del cárter

PFAFF 3119

3.04



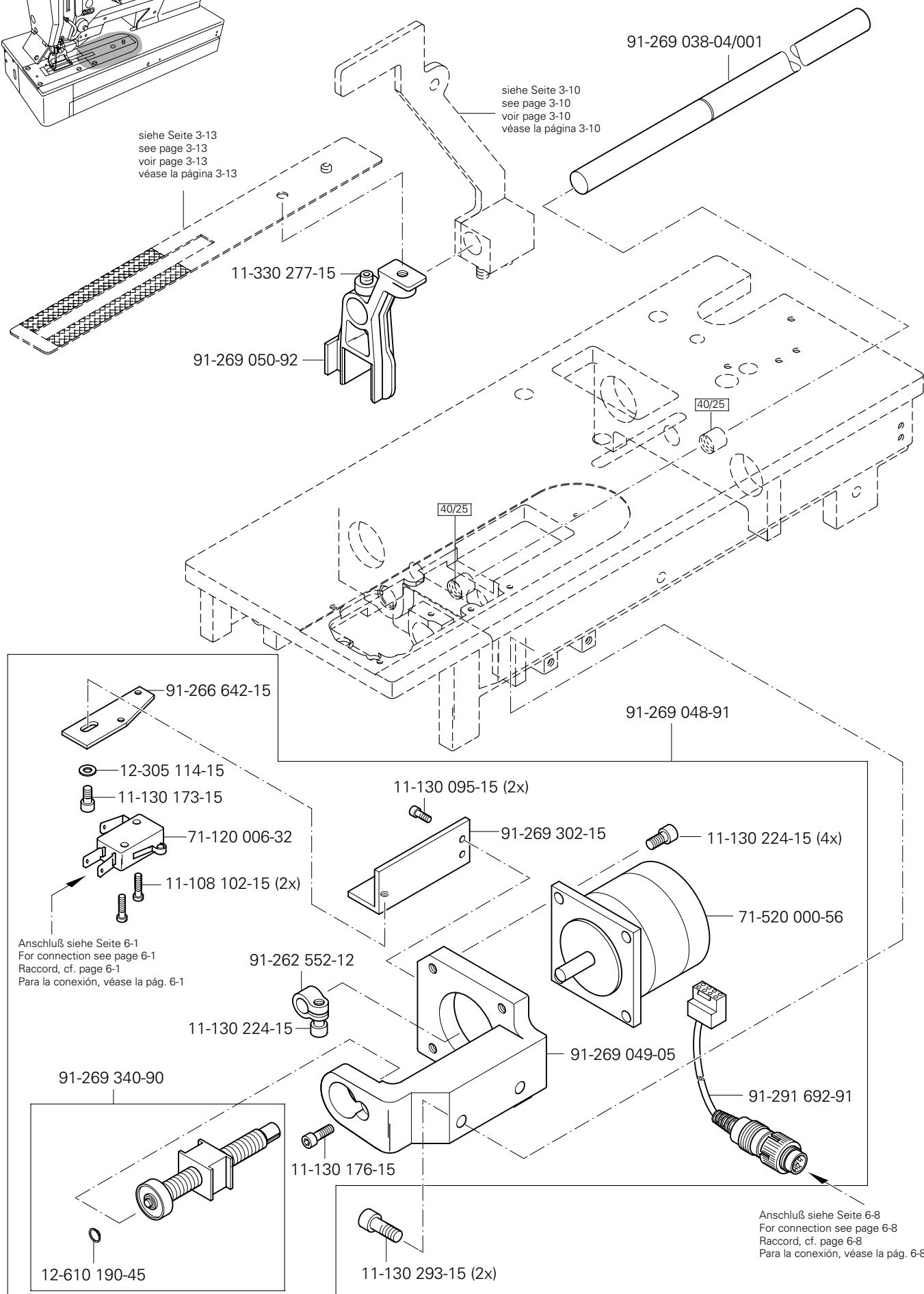


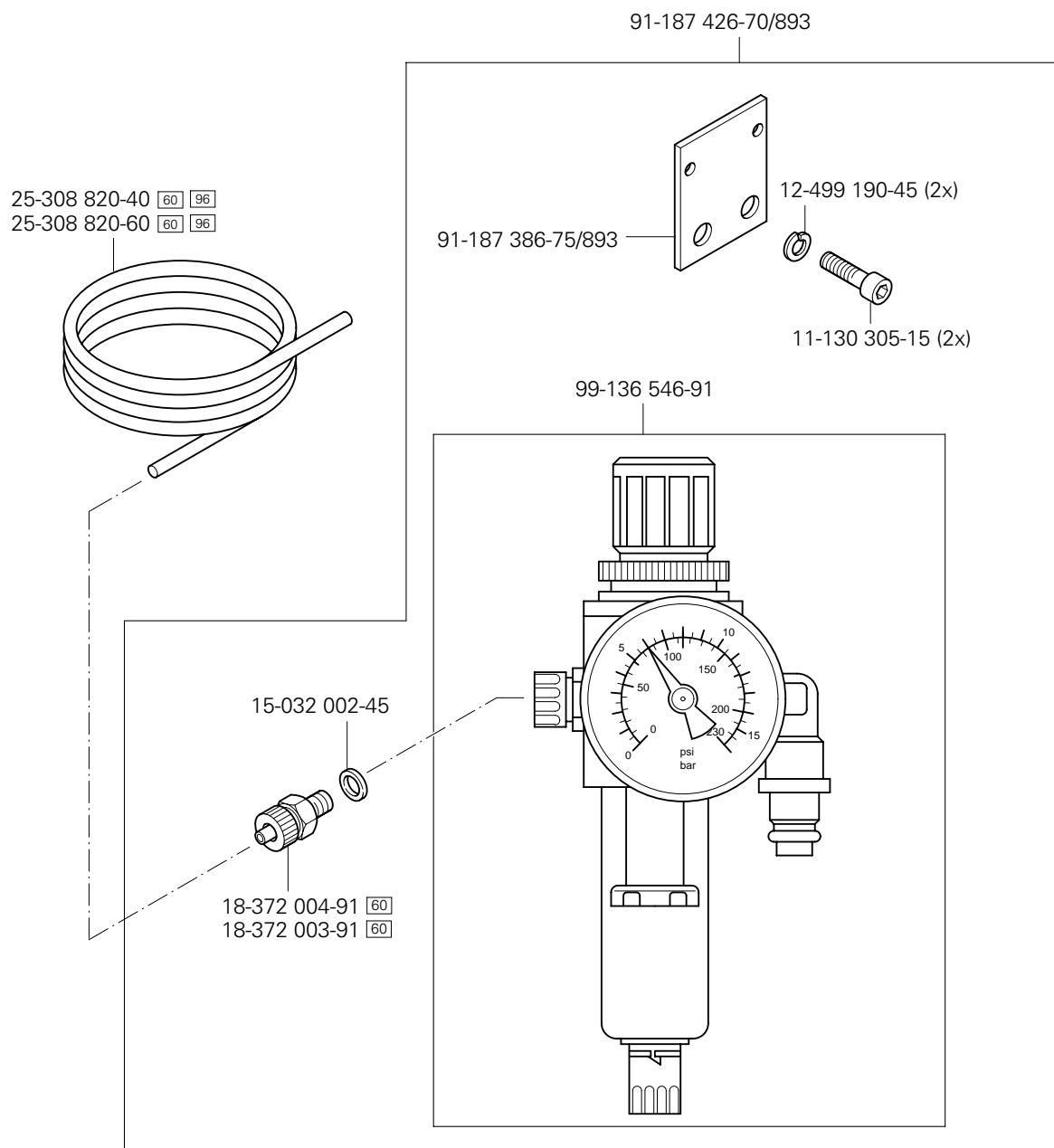
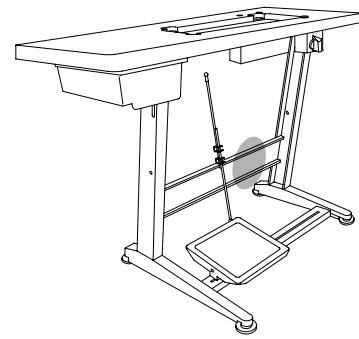


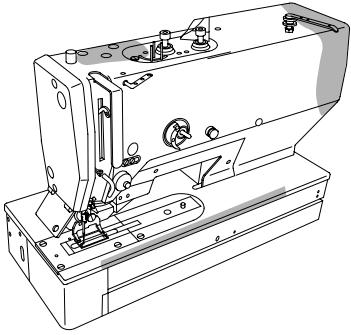
**Grundplattenteile
Bedplate parts
Pièces du plateau fondamental
Piezas del cárter**

PFAFF 3119

3.04



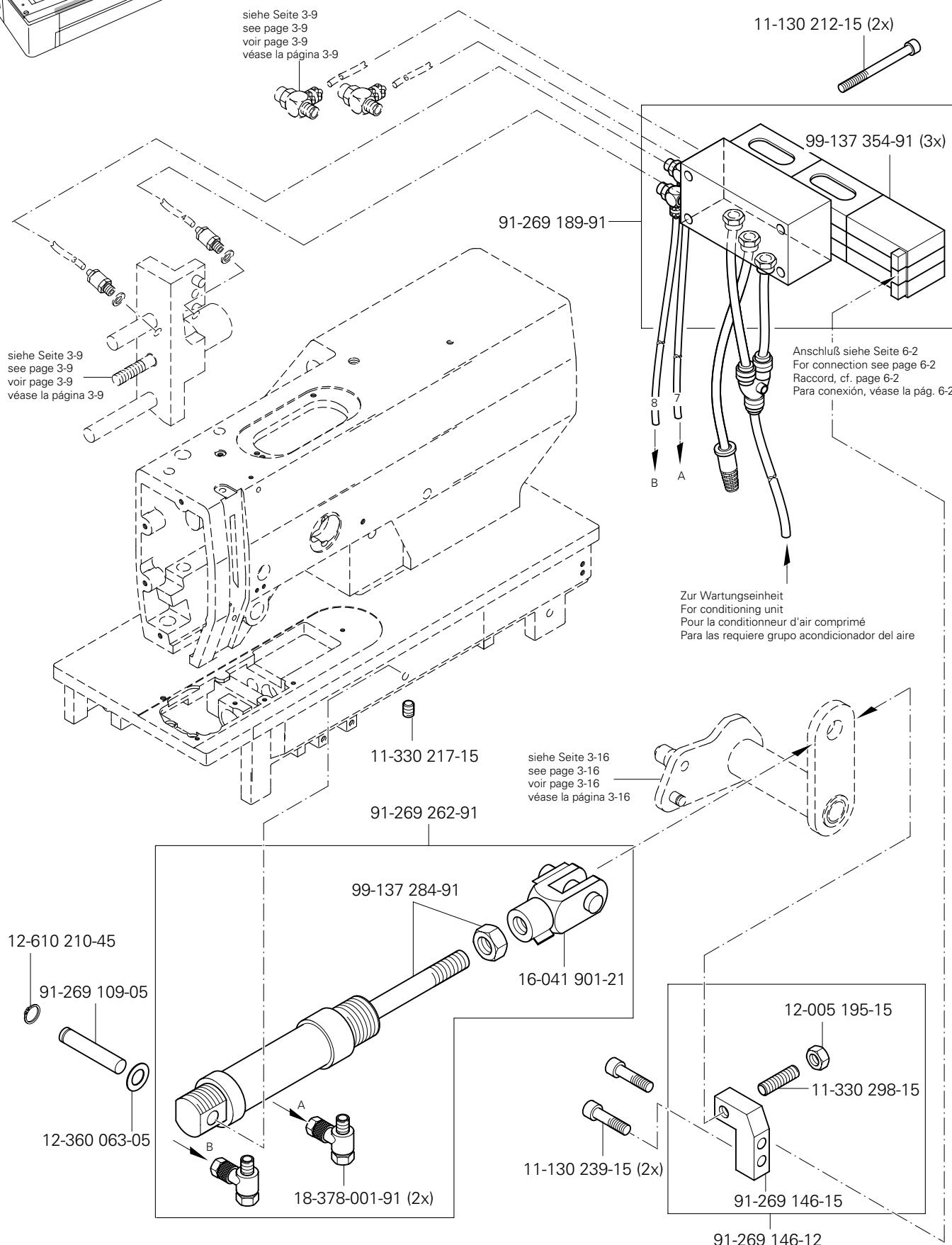


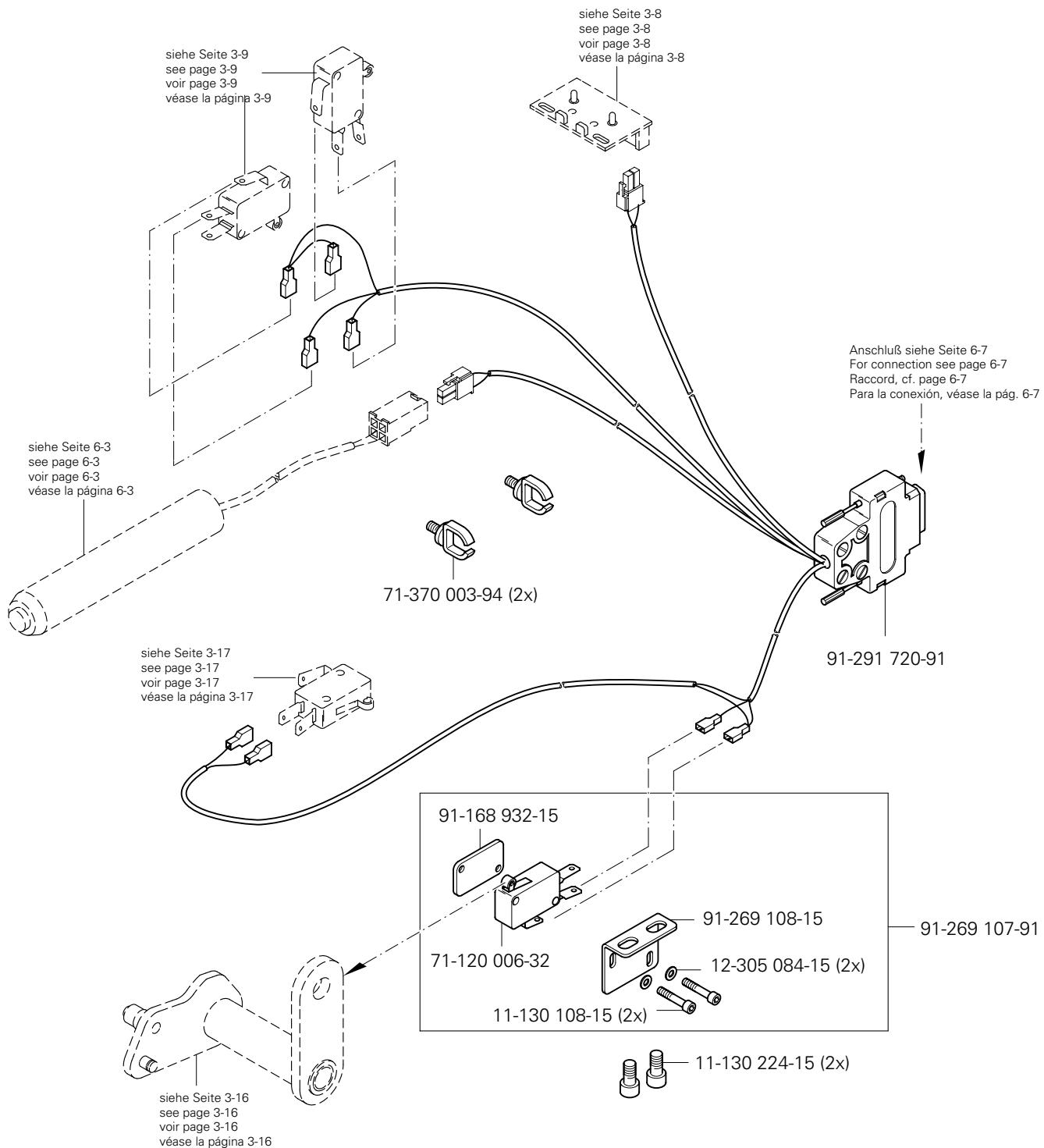
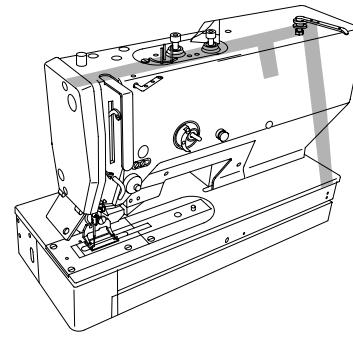


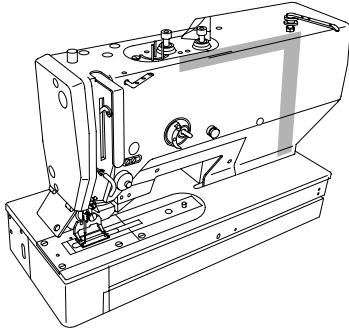
Pneumatische Ausrüstung
Pneumatic equipment
Equipement pneumatique
Equipo neumático

PFAFF 3119

5



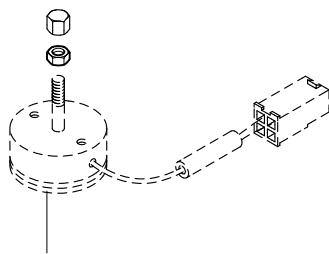




Kabelbaum zum Oberteil
Cable tree to sewing head
Faisceau de câbles vers la tête de machine
Mazo de cables para el cabezal

PFAFF 3119

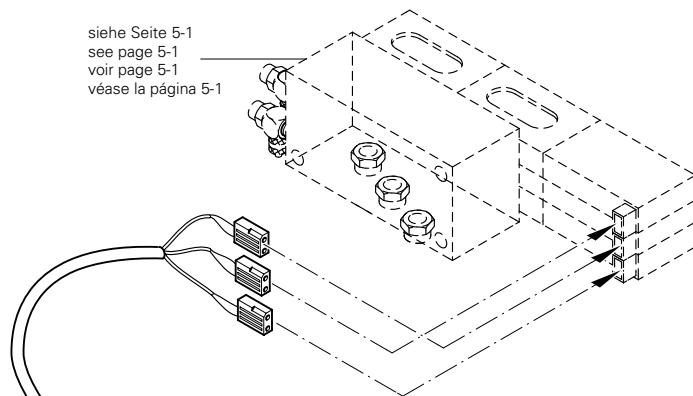
6.01



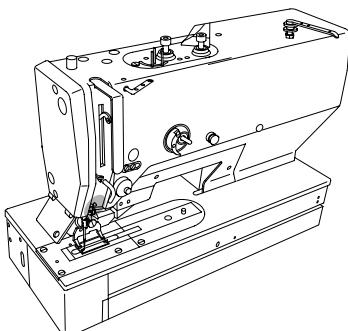
siehe Seite 3-11
see page 3-11
voir page 3-11
véase la página 3-11

91-291 721-91

siehe Seite 5-1
see page 5-1
voir page 5-1
véase la página 5-1



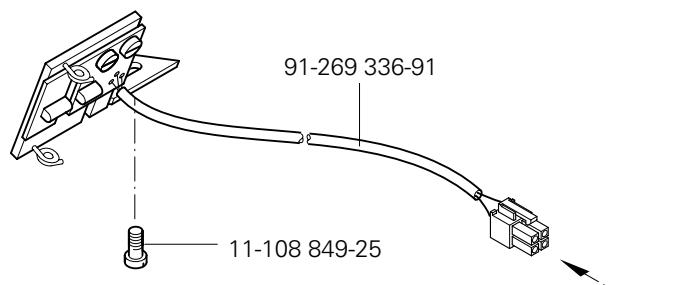
Anschluß siehe Seite 6-7
For connection see page 6-7
Raccord, cf. page 6-7
Para la conexión, véase la págs. 6-7



Fadenwächter
Thread monitors
Contrôleur de fil
Detector del hilo

PFAFF 3119

6.02

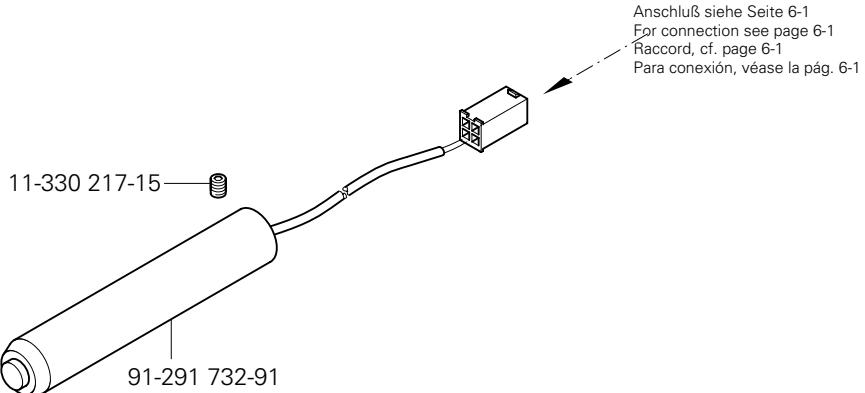
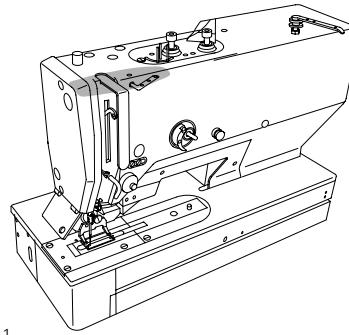


Anschluß siehe Seite 6-8
For connection see page 6-8
Raccord, cf. page 6-8
Para la conexión, véase la págs. 6-8



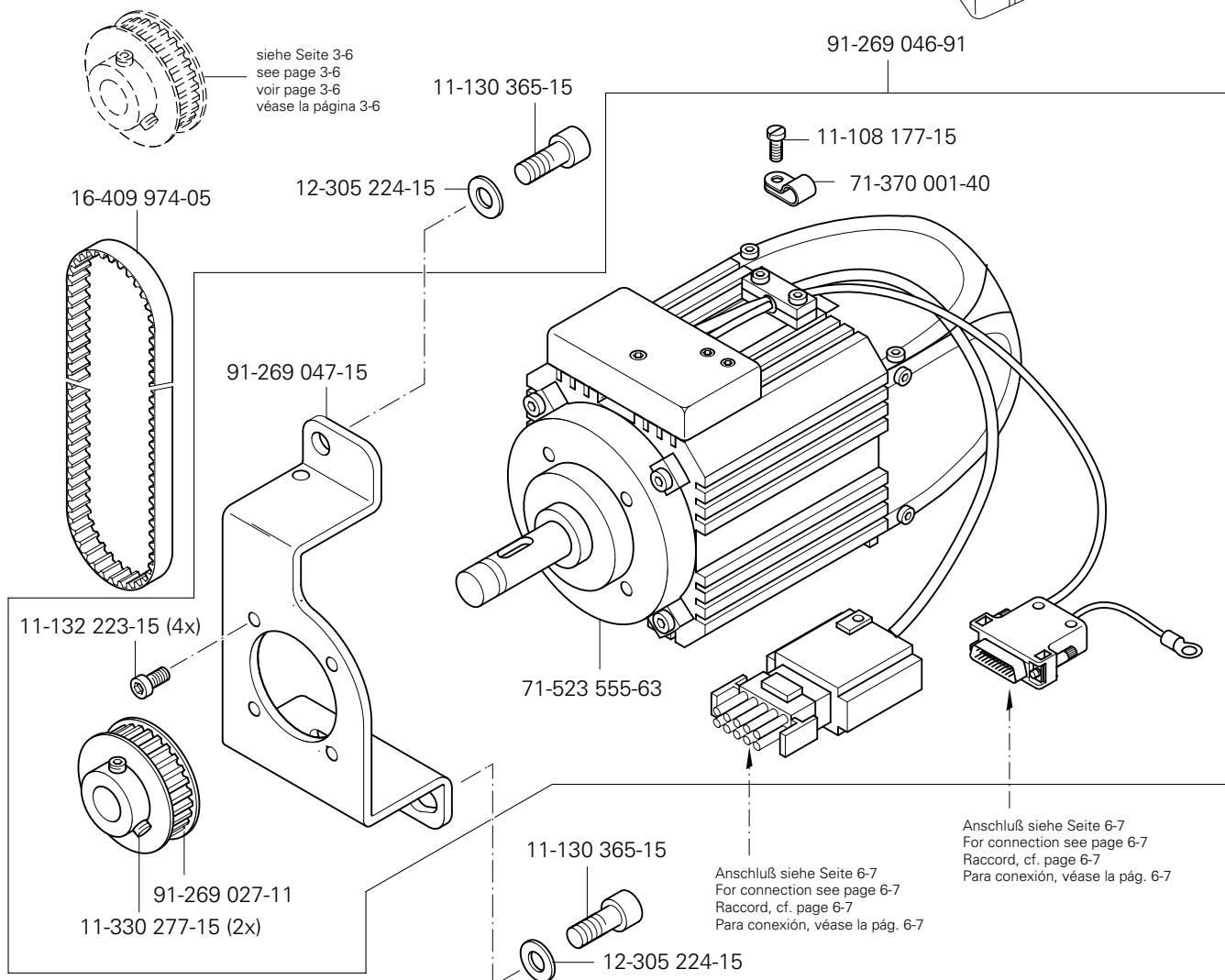
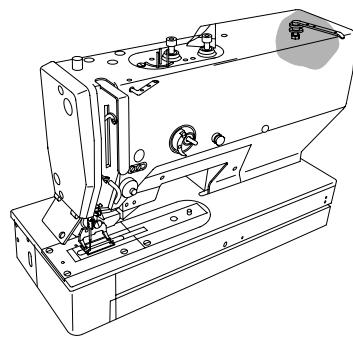
6.03

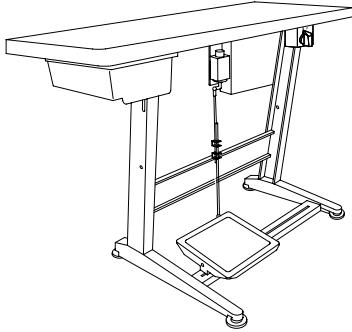
Taste zur Messerunterdrückung
 Key for knife suppression
 Touche pour l'annulation du couteau
 Botón para evitar el impacto de la cuchilla PFAFF 3119



6.04

Einbaumotor
 Built-in motor
 Moteur incorporé
 Motor incorporado PFAFF 3119

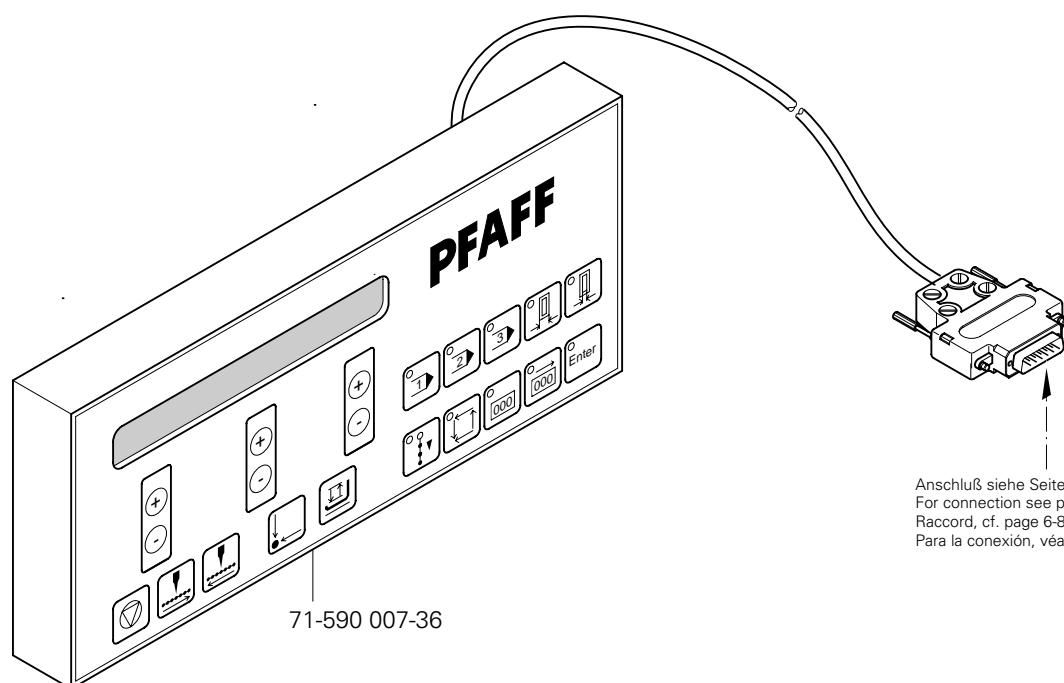




Bedienfeld
Control panel
Panneau de commande
Panel de mandos

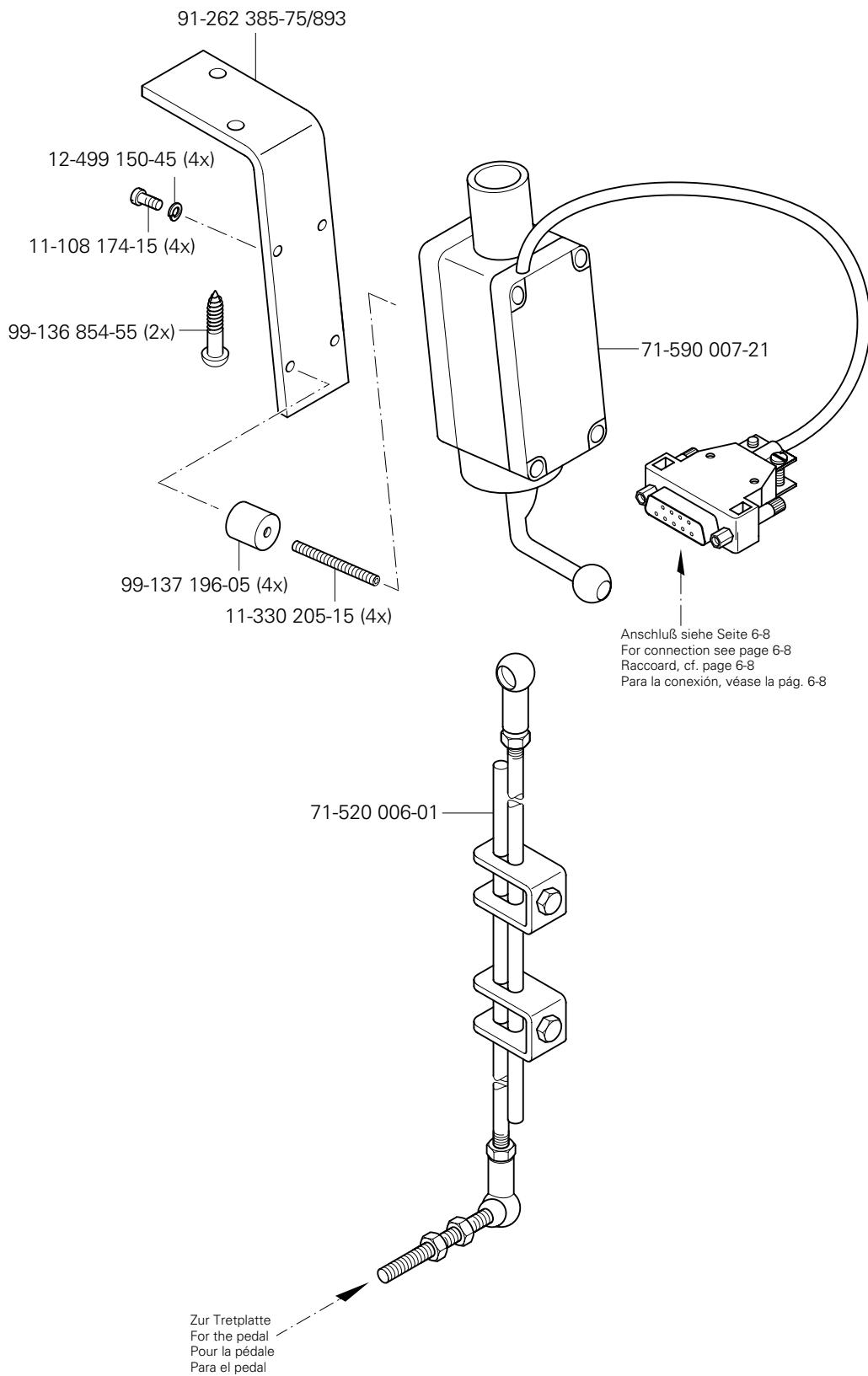
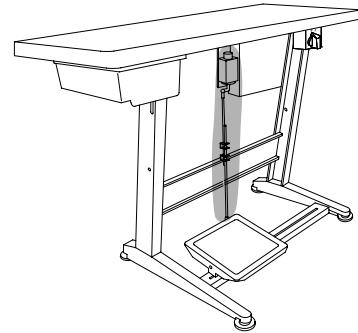
PFAFF 3119

6.05



6.06

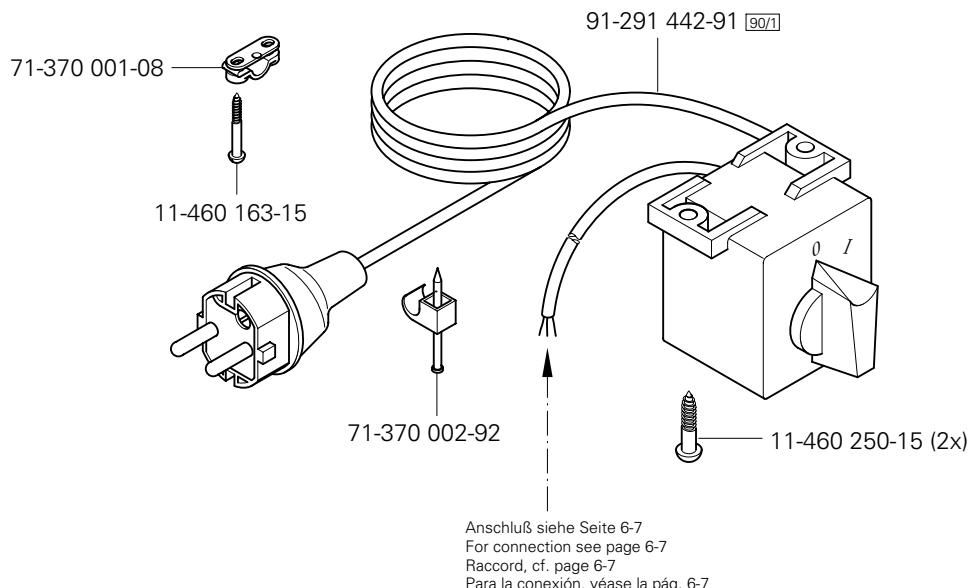
Sollwertgeber
Set-point generator
Codeur
Emisor del valor teórico PFAFF 3119

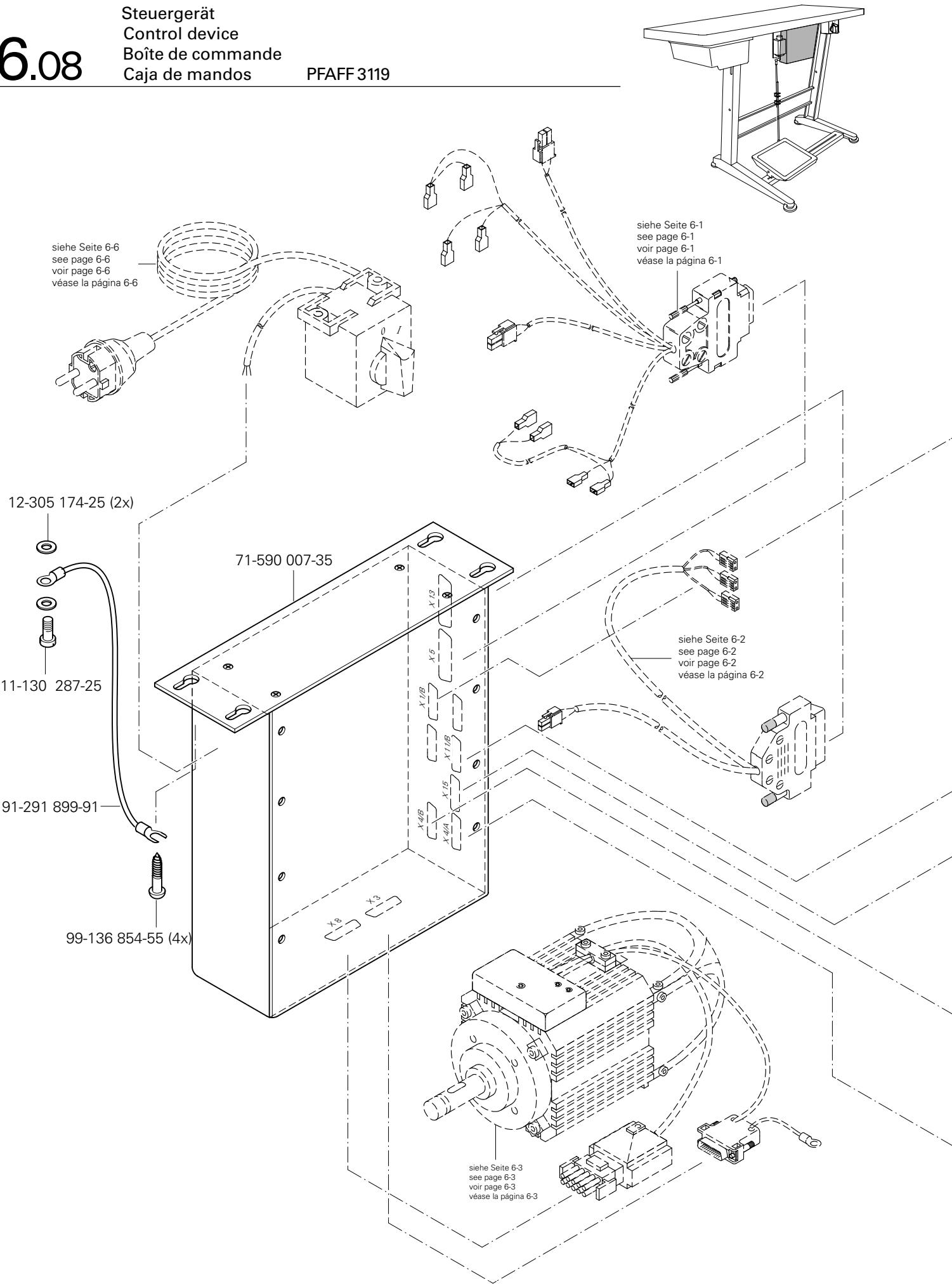


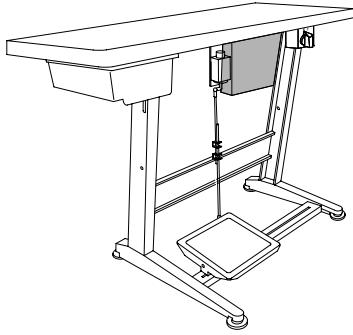


Motordrehschalter
Motor turn switch
Interrupteur rotatif
Interruptor giratorio PFAFF 3119

6.07





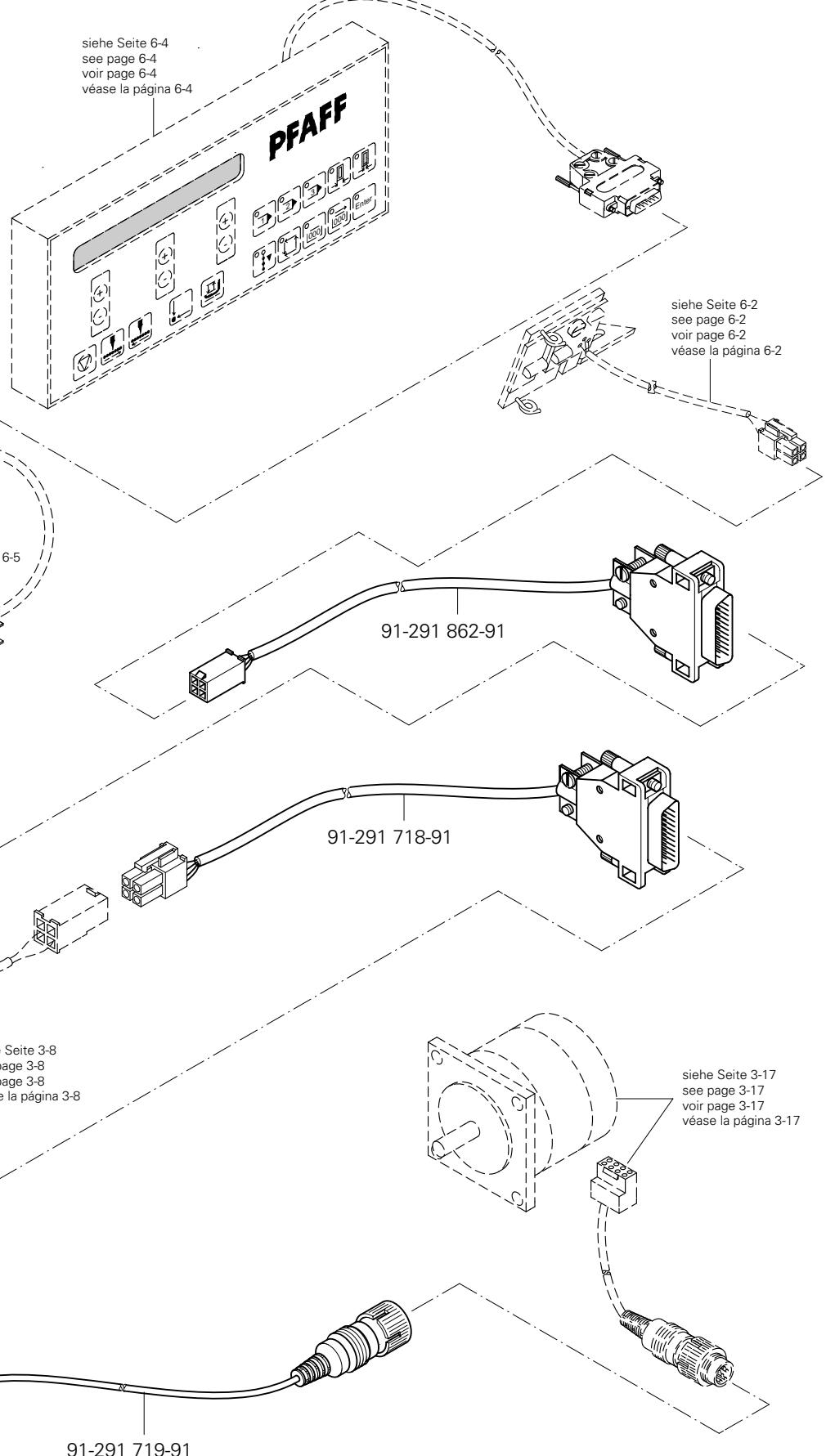


Steuergerät
Control device
Boîte de commande
Caja de mandos

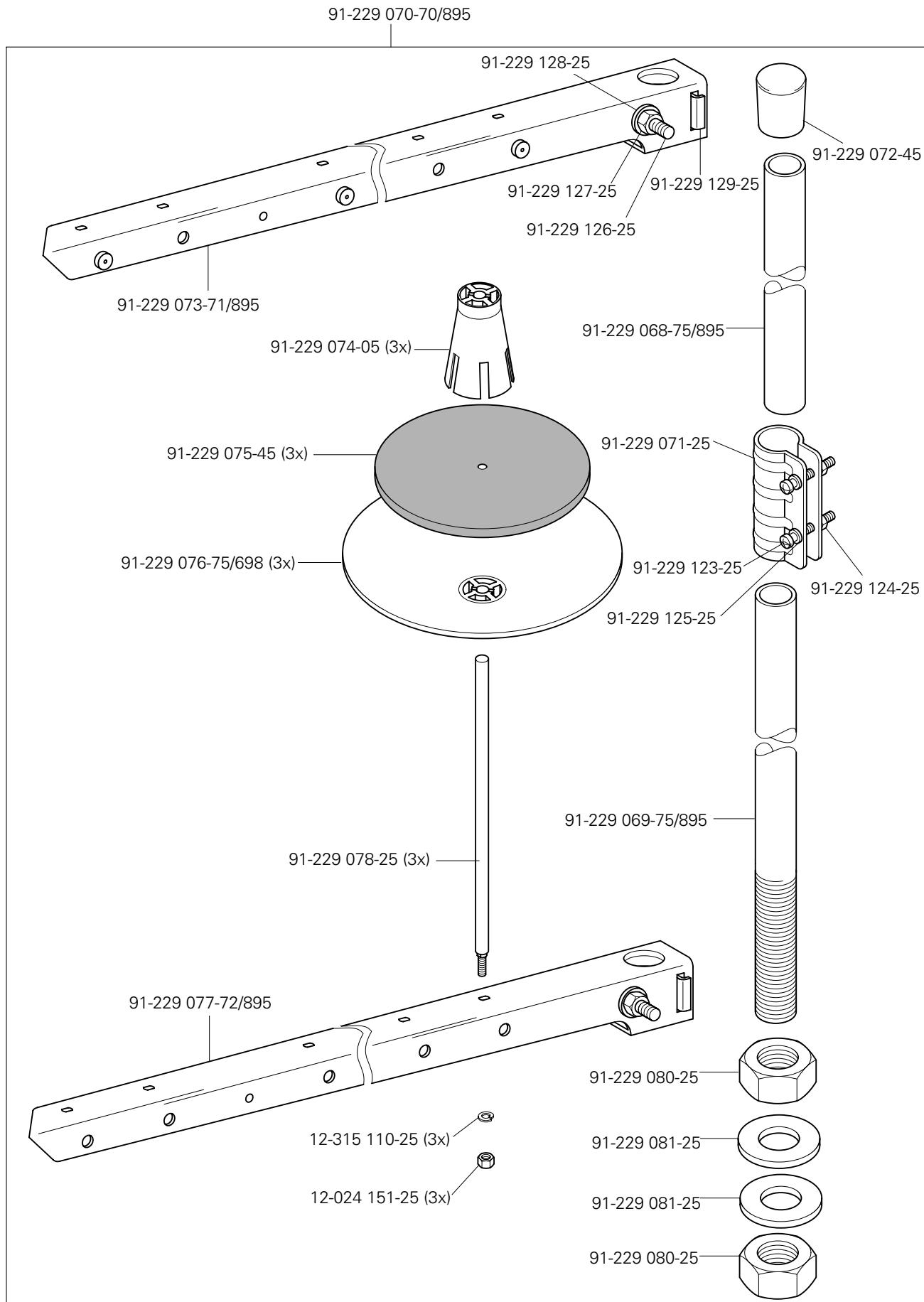
PFAFF 3119

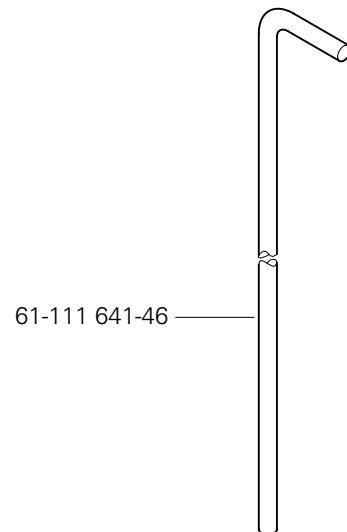
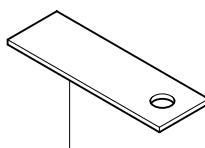
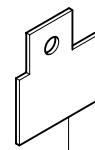
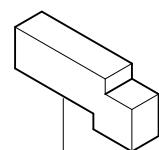
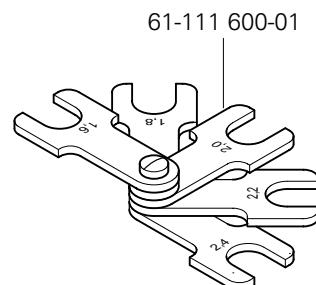
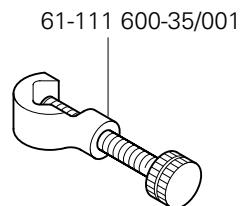
6.08

siehe Seite 6-4
see page 6-4
voir page 6-4
véase la página 6-4



siehe Kapitel 2 Erläuterung der Schlüsselzeichen
see chapter 2 Explanation of key markings
voir le chap. 2 Explication des symboles
véase el Cap. 2 Explicaciones de los signos clave



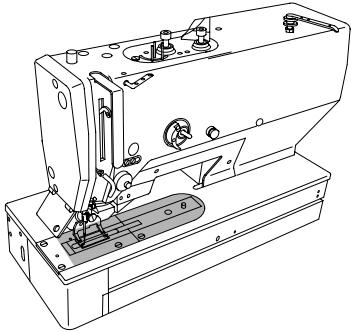


Öl Oil Huile Aceite	Mittelpunkts-Viskosität bei: Mean viscosity at: Viscosité moyenne à: Viscosidad media a:	Dichte bei: Density of: Densité à: Densidad a:	Bestellnummer für Behälter mit: Part number for can with: Numéro de commande pour récipients avec: Número de pedido para recipientes con:					
			°C	mm ² /s	°C	g/cm ³ (g/ml)	1 Liter 1 Litre 1 Litro	5 Liter 5 Litre 5 Litros
28-011 201-05	40	10,0	15	0,847	91-027 975-91	91-027 976-91	91-027 977-91	

Fett Grease Graisse Grasa	Penetration Penetration Pénétration Penetración	Tropfpunkt Drip-point Point de suintement Punto de goteo	Bestellnummer für Behälter mit: Part number for can with: Numéro de commande pour récipients avec: Número de pedido para recipientes con:				
			mm/10	°C	0,25 kg	0,5 kg	1 kg
28-011 202-69							28-011 202-69

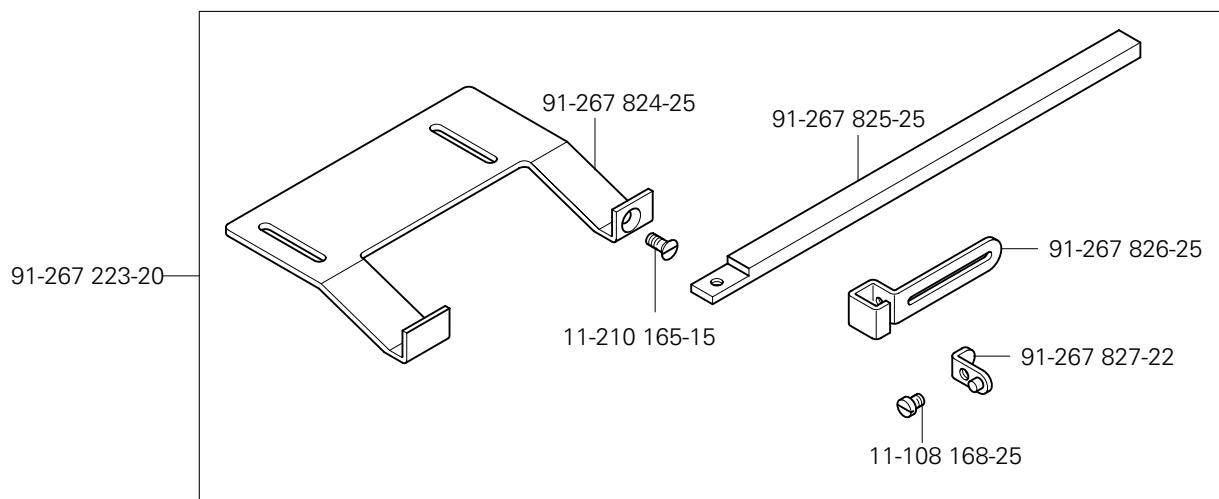
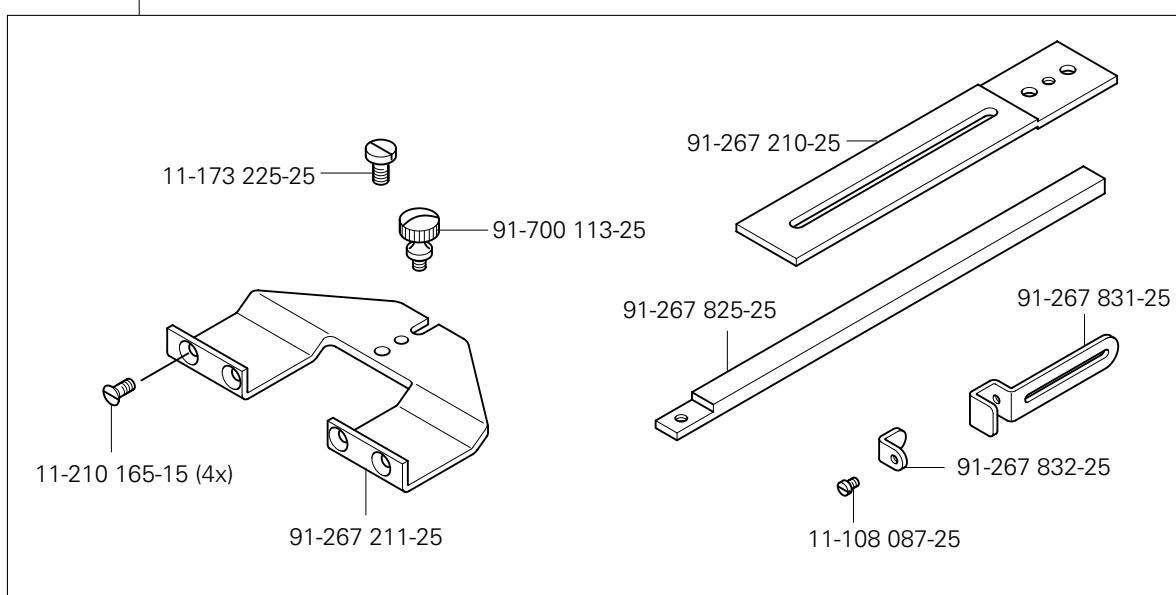
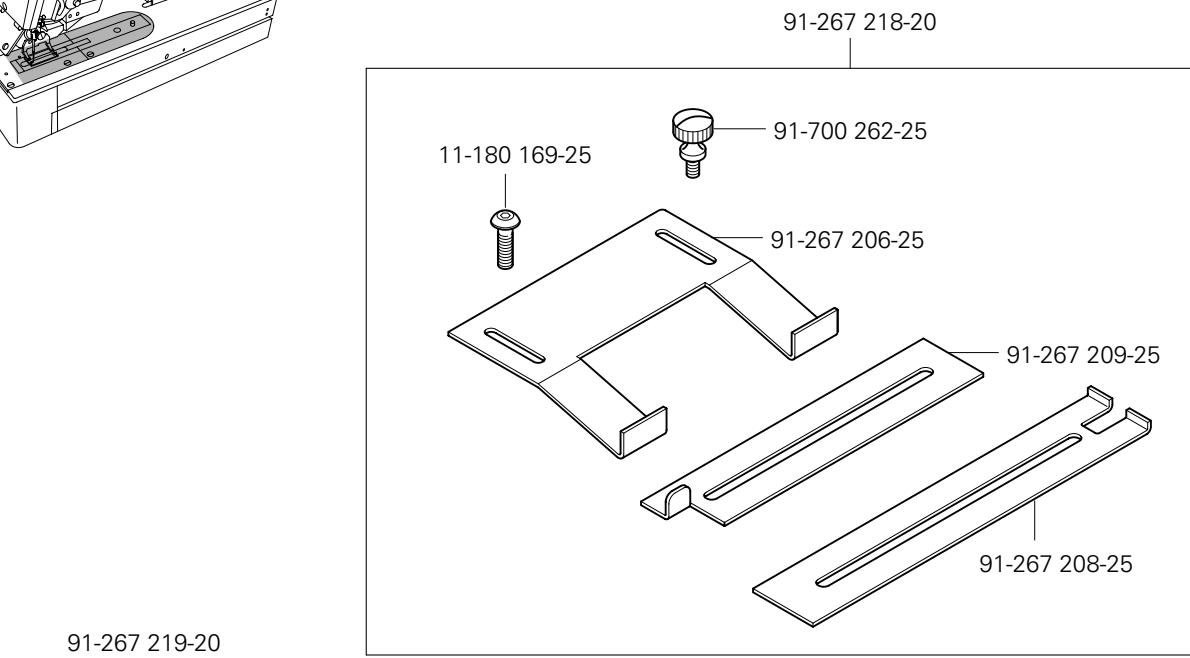
Reinigungsmittel Cleansing agent Agents de nettoyage Limpiadores	Bestellnummer für Behälter mit: Part number for can with: Numéro de commande pour récipients avec: Número de pedido para recipientes con:
	240 ml

Isoprophyl-Alkohol	95-665 735-91
--------------------	---------------



Lineal
Edge guide
Guide-droit
Guía recta PFAFF 3119

10.01



No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
11-106 947-15	3 - 9	11-130 389-15	3 - 1	11-341 166-15	3 - 4	12-510 081-25	3 - 8
11-108 084-15	3 - 2	11-130 906-15	3 - 9	11-460 163-15	6 - 6	12-610 170-45	3 - 4, 3 - 7
11-108 087-15	3 - 3	11-132 223-15	6 - 3	11-460 250-15	6 - 6	12-610 190-45	3 - 17
11-108 087-25	10 - 1	11-132 292-15	3 - 3	11-724 190-55	3 - 11	12-610 200-45	3 - 2, 3 - 3
11-108 090-25	3 - 11	11-172 094-25	3 - 1	11-724 290-55	3 - 1	12-610 210-45	3 - 8, 3 - 9, 3 - 10, 3 - 16, 5 - 1
11-108 096-15	3 - 8	11-173 171-15	3 - 14	11-724 300-55	3 - 1	12-610 250-45	3 - 7, 3 - 8
11-108 096-25	3 - 8	11-173 225-25	10 - 1	12-005 154-25	3 - 5, 3 - 17	12-610 270-45	3 - 2
11-108 102-15	3 - 9, 3 - 17	11-174 086-15	3 - 2	12-005 195-15	5 - 1	12-610 330-45	3 - 9
11-108 168-25	10 - 1	11-178 166-15	3 - 3, 3 - 13	12-005 920-15	3 - 10	12-610 380-45	3 - 2
11-108 174-15	6 - 5	11-178 223-25	3 - 3	12-024 151-25	3 - 1, 7 - 1	12-618 150-45	3 - 13
11-108 177-15	3 - 2, 3 - 4, 3 - 14, 6 - 3	11-180 169-25	3 - 1, 10 - 1	12-024 191-25	3 - 11	12-640 090-55	3 - 11
11-108 222-15	3 - 2	11-180 223-25	3 - 1, 3 - 11	12-024 231-15	3 - 15	12-640 130-55	3 - 12, 3 - 16
11-108 849-25	6 - 2	11-186 939-05	3 - 16	12-305 084-15	3 - 8, 3 - 10, 6 - 1	12-640 150-55	3 - 7, 3 - 9, 3 - 16
11-130 086-15	3 - 10	11-187 901-15	3 - 10	12-305 084-25	3 - 8, 3 - 11	12-640 170-55	3 - 9
11-130 089-15	3 - 8	11-210 074-15	3 - 13	12-305 114-15	3 - 1, 3 - 3, 3 - 7, 3 - 9, 3 - 13, 3 - 17	12-660 350-45	3 - 15
11-130 095-15	3 - 10, 3 - 17	11-210 081-25	3 - 11	12-305 144-15	3 - 4, 3 - 9	12-660 460-45	3 - 15
11-130 108-15	6 - 1	11-210 165-15	3 - 10, 10 - 1	12-305 174-15	3 - 3, 3 - 11	12-660 510-45	3 - 6
11-130 170-15	3 - 17	11-210 168-25	3 - 12	12-305 174-25	6 - 7	12-703 212-11	3 - 9
11-130 173-15	3 - 4, 3 - 7, 3 - 9, 3 - 14	11-225 352-15	3 - 1	12-305 224-15	6 - 3	12-710 230-12	3 - 16
11-130 176-15	3 - 3, 3 - 9, 3 - 10, 3 - 17	11-250 084-25	3 - 12	12-305 264-15	3 - 15	13-033 124-15	3 - 11
11-130 179-15	3 - 9, 3 - 17	11-314 946-15	3 - 5, 3 - 11	12-315 080-15	3 - 2, 3 - 3	13-033 394-05	3 - 10
11-130 212-15	5 - 1	11-330 166-15	3 - 9, 3 - 10, 3 - 14, 3 - 15	12-315 110-15	3 - 9	13-052 088-55	3 - 3
11-130 224-15	3 - 4, 3 - 9, 3 - 17, 6 - 1	11-330 205-15	6 - 5	12-315 110-25	7 - 1	13-052 193-15	3 - 9
11-130 227-15	3 - 1, 3 - 3, 3 - 9, 3 - 16	11-330 217-15	3 - 5, 3 - 8, 3 - 16, 5 - 1, 6 - 3	12-335 171-15	3 - 9	14-012 555-01	3 - 15
11-130 233-15	3 - 8	11-330 220-15	3 - 2, 3 - 10	12-335 191-15	3 - 6, 3 - 15	14-012 903-01	3 - 8
11-130 239-15	3 - 9, 5 - 1	11-330 277-15	3 - 4, 3 - 6, 3 - 10, 3 - 15, 3 - 17, 6 - 3	12-335 211-15	3 - 1	14-602 901-01	3 - 12
11-130 251-15	3 - 9	11-330 286-15	3 - 6	12-360 033-05	3 - 11	15-032 002-45	4 - 1
11-130 287-15	3 - 3	11-330 298-15	5 - 1	12-360 054-05	3 - 2	15-032 006-45	3 - 9
11-130 287-25	6 - 7	11-330 349-15	3 - 7	12-360 063-05	3 - 9, 3 - 10, 3 - 16, 5 - 1	15-120 732-05	3 - 4
11-130 293-15	3 - 6, 3 - 15, 3 - 17	11-330 952-15	3 - 2, 3 - 4, 3 - 8, 3 - 12	12-360 100-05	3 - 8	15-120 902-05	3 - 14
11-130 299-15	3 - 8	11-330 960-15	3 - 6	12-360 103-05	3 - 7, 3 - 8	16-041 901-21	5 - 1
11-130 305-15	4 - 1	11-330 964-15	3 - 6	12-499 150-45	6 - 5	16-409 962-05	3 - 15

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
16-409 974-05	6 - 3	71-590 007-36	6 - 4	91-118 931-05	3 - 12	91-160 921-75/895	3 - 1
16-919 010-15	3 - 13	91-000 094-25	3 - 14	91-118 937-05	3 - 12	91-160 923-05	3 - 5
16-919 030-15	3 - 9	91-000 369-15	3 - 14	91-118 939-21	3 - 12	91-160 924-25	3 - 5
18-372 003-91	4 - 1	91-000 390-05	3 - 14	91-118 940-05	3 - 12	91-161 334-25	3 - 5
18-372 004-91	4 - 1	91-000 998-15	3 - 14	91-125 932-15	3 - 9	91-163 711-15	3 - 10
18-372 008-91	3 - 9	91-002 065-05	3 - 5, 3 - 11	91-125 933-15	3 - 9	91-164 154-01	3 - 8
18-378 001-91	3 - 9, 5 - 1	91-002 134-05	3 - 14	91-138 232-05	3 - 8	91-166 452-21	3 - 11
18-378 009-91	3 - 9	91-005 125-05	3 - 11	91-138 369-05	3 - 12	91-168 039-05	3 - 2
25-161 801-49	3 - 14	91-006 525-05	3 - 4	91-138 513-91	3 - 12	91-168 385-05	3 - 1
25-308 820-40	3 - 9, 4 - 1	91-006 526-05	3 - 4	91-138 550-05	3 - 14	91-168 932-15	6 - 1
25-308 820-60	4 - 1	91-006 814-05	3 - 5	91-138 741-05	3 - 12	91-169 137-05	3 - 8
25-921 801-30	3 - 2	91-006 818-05	3 - 11	91-140 374-05	3 - 16	91-169 556-05	3 - 9
26-536 301-08	3 - 2	91-010 196-05	3 - 2	91-160 077-05	3 - 14	91-170 677-45	3 - 11
26-536 301-58	3 - 14	91-014 346-05	3 - 11	91-160 327-01	3 - 2	91-172 676-05	3 - 8
28-011 201-05	9 - 1	91-021 047-12	3 - 11	91-160 330-25	3 - 2	91-174 438-25	3 - 11
28-011 202-69	9 - 1	91-021 050-05	3 - 11	91-160 383-90	3 - 1	91-174 439-25	3 - 11
61-111 600-35/001	8 - 1	91-021 124-15	3 - 4	91-160 511-05	3 - 1	91-174 440-25	3 - 11
61-111 600-01	8 - 1	91-027 975-91	9 - 1	91-160 513-05	3 - 1	91-174 441-05	3 - 11
61-111 635-85	8 - 1	91-027 976-91	9 - 1	91-160 515-05	3 - 1	91-174 442-15	3 - 5
61-111 635-86	8 - 1	91-027 977-91	9 - 1	91-160 520-05	3 - 14	91-174 879-05	3 - 11
61-111 635-93	8 - 1	91-028 248-05	3 - 4	91-160 524-05	3 - 14	91-176 063-15	3 - 7
61-111 641-46	8 - 1	91-056 192-25	3 - 11	91-160 530-05	3 - 14	91-187 386-75/893	4 - 1
71-120 006-32	3 - 9, 3 - 17, 6 - 1	91-056 193-25	3 - 11	91-160 579-05	3 - 14	91-187 426-70/893	4 - 1
71-370 001-08	6 - 6	91-056 578-91	3 - 11	91-160 680-05	3 - 4	91-229 068-75/895	7 - 1
71-370 001-40	6 - 3	91-069 105-25	3 - 5	91-160 686-15	3 - 4	91-229 069-75/895	7 - 1
71-370 002-92	6 - 6	91-069 809-05	3 - 1	91-160 692-05	3 - 4	91-229 070-70/895	7 - 1
71-370 003-94	6 - 1	91-100 055-25	3 - 13	91-160 745-05	3 - 9	91-229 071-25	7 - 1
71-520 000-56	3 - 17	91-100 281-25	3 - 12	91-160 750-15	3 - 10	91-229 072-45	7 - 1
71-520 005-15	3 - 8	91-100 284-25	3 - 5, 3 - 13	91-160 761-91	3 - 10	91-229 073-71/895	7 - 1
71-520 006-01	6 - 5	91-118 098-25	3 - 12	91-160 781-05	3 - 16	91-229 074-05	7 - 1
71-523 555-63	6 - 3	91-118 682-05	3 - 12	91-160 840-25	3 - 5	91-229 075-45	7 - 1
71-590 007-21	6 - 5	91-118 683-05	3 - 12	91-160 875-05	3 - 3	91-229 076-75/698	7 - 1
71-590 007-35	6 - 7	91-118 685-05	3 - 12	91-160 876-05	3 - 9	91-229 077-72/895	7 - 1

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
91-229 078-25	7 - 1	91-267 264-25	3 - 1	91-269 013-05	3 - 2	91-269 109-05	5 - 1
91-229 080-25	7 - 1	91-267 567-05	3 - 3	91-269 016-75/893	3 - 1	91-269 111-01	3 - 10
91-229 081-25	7 - 1	91-267 579-15	3 - 3	91-269 017-01	3 - 2	91-269 131-15	3 - 1
91-229 123-25	7 - 1	91-267 580-15	3 - 3	91-269 027-11	3 - 6, 3 - 15, 6 - 3	91-269 142-91	3 - 16
91-229 124-25	7 - 1	91-267 692-11	3 - 3	91-269 029-91	3 - 15	91-269 145-75/751	3 - 14
91-229 125-25	7 - 1	91-267 712-92	3 - 2	91-269 031-05	3 - 15	91-269 146-12	5 - 1
91-229 126-25	7 - 1	91-267 713-05	3 - 2	91-269 032-02	3 - 15	91-269 146-15	5 - 1
91-229 127-25	7 - 1	91-267 752-05	3 - 13	91-269 038-04/001	3 - 17	91-269 168-01	3 - 9
91-229 128-25	7 - 1	91-267 810-05	3 - 2	91-269 043-02	3 - 11	91-269 171-05	3 - 9
91-229 129-25	7 - 1	91-267 811-05	3 - 2	91-269 046-91	6 - 3	91-269 172-91	3 - 9
91-262 196-05	3 - 15	91-267 824-25	10 - 1	91-269 047-15	6 - 3	91-269 175-25	3 - 11
91-262 385-75/893	6 - 5	91-267 825-25	10 - 1	91-269 048-91	3 - 17	91-269 179-01	3 - 9
91-262 552-12	3 - 17	91-267 826-25	10 - 1	91-269 049-05	3 - 17	91-269 181-91	3 - 7
91-266 397-01	3 - 12	91-267 827-22	10 - 1	91-269 050-92	3 - 17	91-269 184-05	3 - 7
91-266 642-15	3 - 9, 3 - 17	91-267 831-25	10 - 1	91-269 056-11	3 - 10	91-269 189-91	5 - 1
91-266 757-05	3 - 11	91-267 832-25	10 - 1	91-269 058-01	3 - 15	91-269 195-15	3 - 10
91-267 000-91	3 - 2	91-267 873-15	3 - 4	91-269 061-92	3 - 6	91-269 196-11	3 - 3
91-267 001-15	3 - 10	91-267 876-05	3 - 15	91-269 062-91	3 - 7	91-269 210-11	3 - 13
91-267 004-15	3 - 10	91-267 892-15	3 - 4	91-269 072-15	3 - 7	91-269 218-35	3 - 13
91-267 017-91	3 - 5	91-267 907-15	3 - 9	91-269 073-01	3 - 9	91-269 219-91	3 - 16
91-267 018-05	3 - 9	91-267 909-01	3 - 9	91-269 076-91	3 - 3	91-269 223-15	3 - 16
91-267 102-15	3 - 7	91-267 924-15	3 - 9	91-269 078-05	3 - 3	91-269 224-91	3 - 14
91-267 107-91	3 - 7	91-267 926-01	3 - 9	91-269 079-12	3 - 4	91-269 226-15	3 - 14
91-267 137-05	3 - 5	91-267 928-05	3 - 9	91-269 083-91	3 - 11	91-269 227-91	3 - 14
91-267 206-25	10 - 1	91-267 929-15	3 - 9	91-269 084-21	3 - 11	91-269 231-01	3 - 14
91-267 208-25	10 - 1	91-267 930-05	3 - 9	91-269 086-02	3 - 11	91-269 240-91	3 - 14
91-267 209-25	10 - 1	91-267 931-15	3 - 9	91-269 087-12	3 - 11	91-269 243-91	3 - 14
91-267 210-25	10 - 1	91-267 965-05	3 - 10	91-269 088-91	3 - 7	91-269 245-91	3 - 14
91-267 211-25	10 - 1	91-267 966-12	3 - 10	91-269 090-92	3 - 7	91-269 248-05	3 - 14
91-267 218-20	10 - 1	91-267 975-11	3 - 9	91-269 098-01	3 - 16	91-269 252-71/698	3 - 1
91-267 219-20	10 - 1	91-267 990-05	3 - 9	91-269 101-91	3 - 16	91-269 253-91	3 - 14
91-267 223-20	10 - 1	91-269 003-91	3 - 6	91-269 107-91	6 - 1	91-269 255-05	3 - 3
91-267 251-05	3 - 14	91-269 012-91	3 - 2	91-269 108-15	6 - 1	91-269 256-05	3 - 3

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
91-269 261-91	3 - 3	91-269 353-71/895	3 - 1	96-700 572-15	3 - 14		
91-269 262-91	5 - 1	91-269 354-71/895	3 - 1	99-134 014-05	3 - 14		
91-269 266-05	3 - 13	91-269 355-05	3 - 14	99-134 408-91	3 - 1		
91-269 268-05	3 - 9	91-269 481-91	3 - 11	99-134 794-05	3 - 1		
91-269 269-05	3 - 9	91-269 903-71/895	3 - 10	99-135 298-91	3 - 9		
91-269 271-25	3 - 1	91-269 912-75/895	3 - 10	99-136 546-91	4 - 1		
91-269 280-91	3 - 13	91-269 924-05	3 - 9	99-136 778-91	3 - 12		
91-269 281-35	3 - 13	91-269 926-05	3 - 9	99-136 854-55	6 - 5, 6 - 7		
91-269 282-05	3 - 13	91-269 944-01	3 - 9	99-137 028-05	3 - 1		
91-269 283-91	3 - 13	91-269 952-91	3 - 9	99-137 151-45	3 - 12		
91-269 284-05	3 - 13	91-269 985-90	3 - 1	99-137 196-05	6 - 5		
91-269 285-05	3 - 13	91-291 133-91	3 - 11	99-137 272-05	3 - 9		
91-269 286-15	3 - 13	91-291 400-91	3 - 8	99-137 275-91	3 - 9		
91-269 287-01	3 - 13	91-291 442-91	6 - 6	99-137 284-91	5 - 1		
91-269 289-01	3 - 13	91-291 692-91	3 - 17	99-137 354-91	5 - 1		
91-269 293-92	3 - 6	91-291 718-91	6 - 8				
91-269 295-92	3 - 6	91-291 719-91	6 - 8				
91-269 296-91	3 - 4	91-291 720-91	6 - 1				
91-269 300-91	3 - 8	91-291 721-91	6 - 2				
91-269 301-05	3 - 8	91-291 732-91	6 - 3				
91-269 302-15	3 - 17	91-291 862-91	6 - 8				
91-269 304-91	3 - 7	91-291 898-91	6 - 1				
91-269 306-71/893	3 - 1	91-291 899-91	6 - 7				
91-269 307-91	3 - 4	91-700 113-25	10 - 1				
91-269 325-25	3 - 5	91-700 226-15	3 - 13				
91-269 332-91	3 - 2	91-700 249-15	3 - 13				
91-269 333-91	3 - 2	91-700 262-25	10 - 1				
91-269 334-91	3 - 8	91-700 335-25	3 - 1				
91-269 335-91	3 - 8	91-700 388-15	3 - 11				
91-269 336-91	6 - 2	91-700 689-15	3 - 14				
91-269 340-90	3 - 17	91-700 999-15	3 - 4				
91-269 342-05	3 - 11	95-215 000-05/099	3 - 9				
91-269 352-71/895	3 - 1	95-665 735-91	9 - 1				

PFAFF

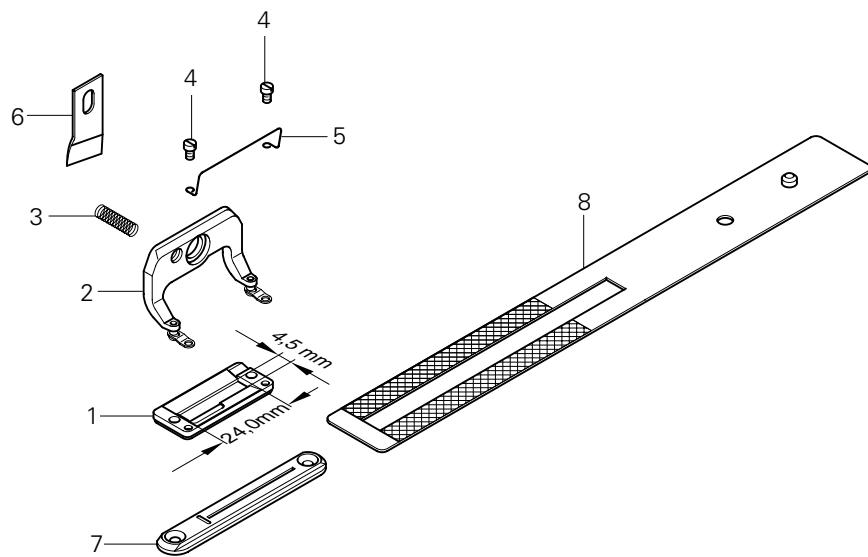
3119

Unterklassen-Ausstattung

Subclass parts

Composition des sous-classes

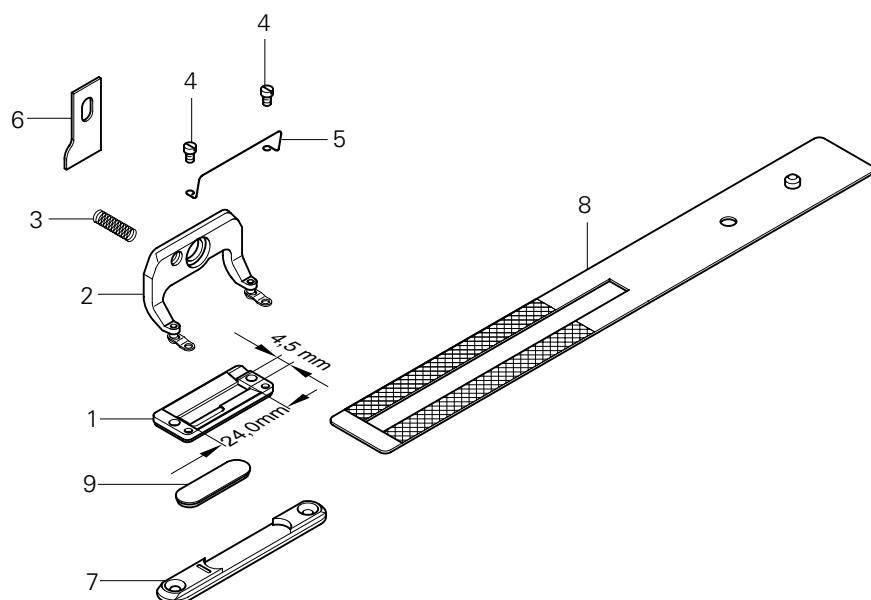
Composición de las subclases



Pos.-Nr. Item No. Nº pos. Nº de pos.	Teile-Nr. Part No. Nº de piezas Nº de pieza
1 - 8	91-202 320-93/001
1 - 5	91-267 039-91
1	91-267 007-91
2 - 3	91-267 002-91
3	91-267 004-15

Pos.-Nr. Item No. Nº pos. Nº de pos.	Teile-Nr. Part No. Nº de piezas Nº de pieza
4	91-163 711-15
5	91-267 036-05
6	91-020 241-04/004
7	91-267 742-04/002
8	91-267 212-23/001

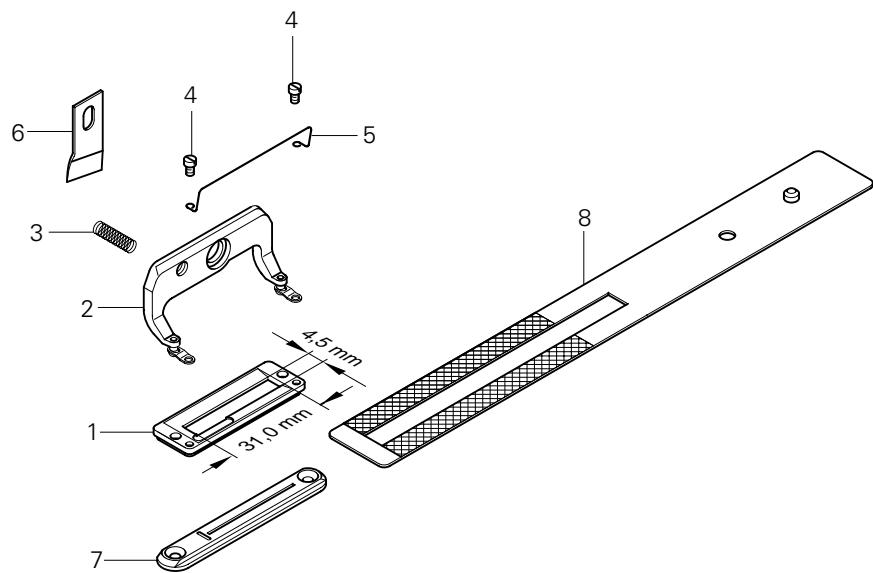
-1/52



Pos.-Nr. Item No. Nº pos. Nº de pos.	Teile-Nr. Part No. Nº de piezas Nº de pieza	Pos.-Nr. Item No. Nº pos. Nº de pos.	Teile-Nr. Part No. Nº de piezas Nº de pieza
1 - 9	91-202 324-93/001	5	91-267 036-05
1 - 5	91-267 039-91	6	91-120 748-04/001
1	91-267 007-91	7	91-267 743-04/002
2 - 3	91-267 002-91	8	91-267 212-23/001
3	91-267 004-15	9	91-267 062-05
4	91-163 711-15		



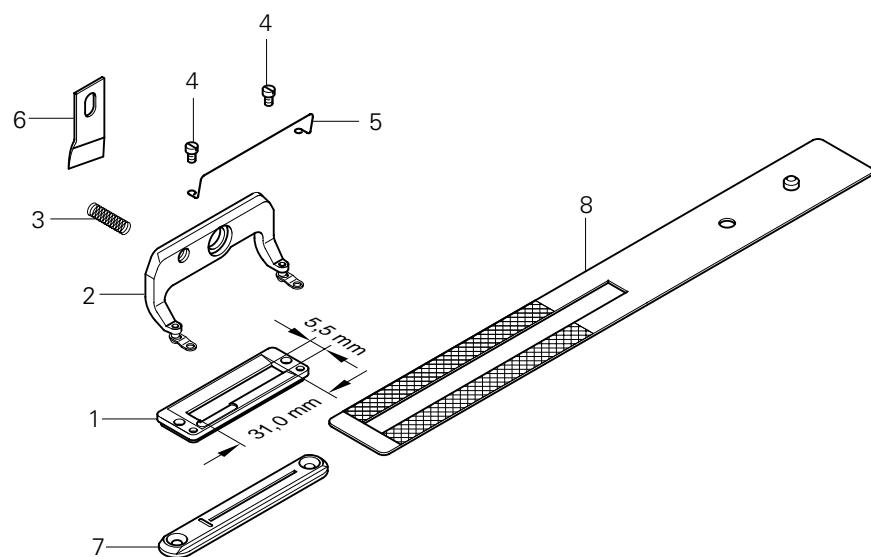
-2/51



Pos.-Nr. Item No. Nº pos. Nº de pos.	Teile-Nr. Part No. Nº de piezas Nº de pieza
1 - 8	91-202 321-93/001
1 - 5	91-267 411-91
1	91-267 424-91
2 - 3	91-267 422-91
3	91-267 004-15

Pos.-Nr. Item No. Nº pos. Nº de pos.	Teile-Nr. Part No. Nº de piezas Nº de pieza
4	91-163 711-15
5	91-267 423-05
6	91-020 241-04/006
7	91-267 742-04/002
8	91-267 212-23/001

-2/53

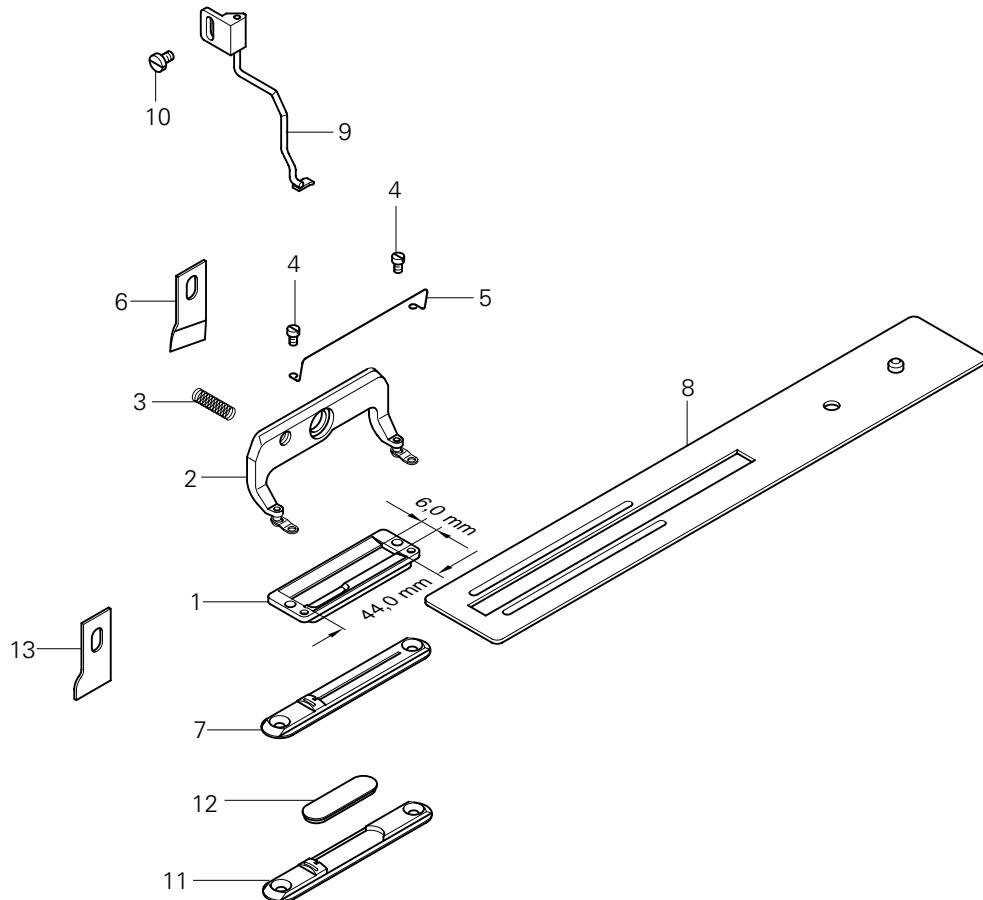


Pos.-Nr. Item No. Nº pos. Nº de pos.	Teile-Nr. Part No. Nº de piezas Nº de pieza
1 - 8	91-202 362-93/001
1 - 5	91-269 322-91
1	91-269 323-91
2 - 3	91-267 422-91
3	91-267 004-15

Pos.-Nr. Item No. Nº pos. Nº de pos.	Teile-Nr. Part No. Nº de piezas Nº de pieza
4	91-163 711-15
5	91-267 423-05
6	91-020 241-04/006
7	91-267 742-04/003
8	91-267 212-23/002



-2/62

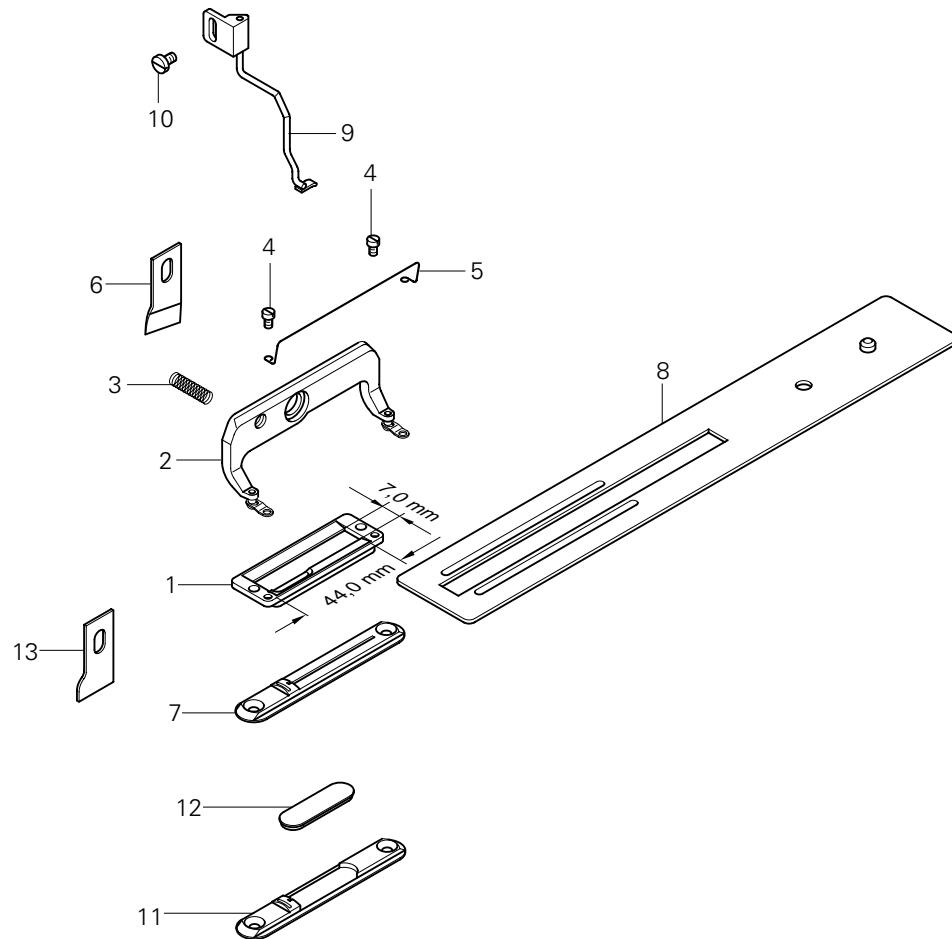


Pos.-Nr. Item No. Nº pos. Nº de pos.	Teile-Nr. Part No. Nº de piezas Nº de pieza
1 - 13	91-202 430-00/001
1 - 5	91-269 475-91
1	91-269 476-91
2 - 3	91-267 422-91
3	91-267 004-15
4	91-163 711-15
5	91-267 423-05
6	91-020 241-04/006

Pos.-Nr. Item No. Nº pos. Nº de pos.	Teile-Nr. Part No. Nº de piezas Nº de pieza
7	91-269 477-04/003 [60]
8	91-269 478-23/001 [60]
9	91-269 328-21
10	11-173 090-15
11	91-296 479-04/001 [22] [60]
12	91-267 062-05 [22] [60]
13	91-120 748-04/001 [22] [60]



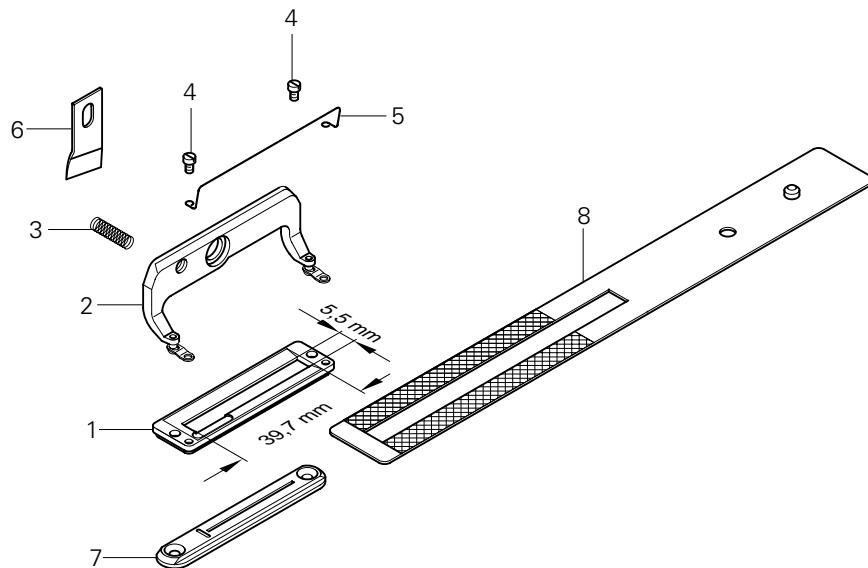
-2/63



Pos.-Nr. Item No. Nº pos. Nº de pos.	Teile-Nr. Part No. Nº de piezas Nº de pieza	Pos.-Nr. Item No. Nº pos. Nº de pos.	Teile-Nr. Part No. Nº de piezas Nº de pieza
1 - 13	91-202 408-00/001	7	91-269 473-04/001 [60]
1 - 5	91-269 346-91	8	91-269 364-23/001 [60]
1	91-269 347-91	9	91-269 328-21
2 - 3	91-267 422-91	10	11-173 090-15
3	91-267 004-15	11	91-296 474-04/001 [22] [60]
4	91-163 711-15	12	91-267 062-05 [22] [60]
5	91-267 423-05	13	91-120 748-04/001 [22] [60]
6	91-020 241-04/006		



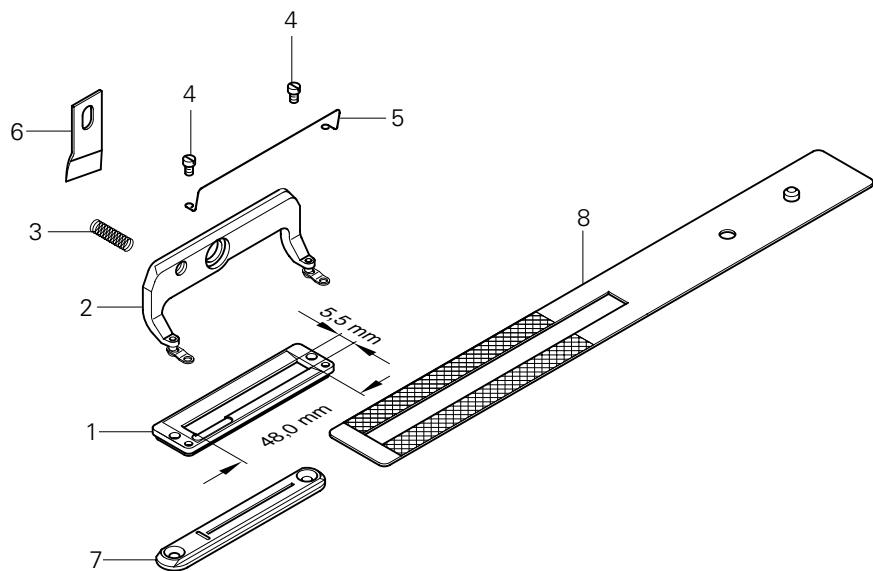
-3/51



Pos.-Nr. Item No. Nº pos. Nº de pos.	Teile-Nr. Part No. Nº de piezas Nº de pieza	Pos.-Nr. Item No. Nº pos. Nº de pos.	Teile-Nr. Part No. Nº de piezas Nº de pieza
1 - 8	91-202 322-93/001	4	91-163 711-15
1 - 5	91-267 296-91	5	91-267 037-05
1	91-267 012-91	6	91-020 241-04/012
2 - 3	91-267 010-91	7	91-267 742-04/003
3	91-267 004-15	8	91-267 212-23/002



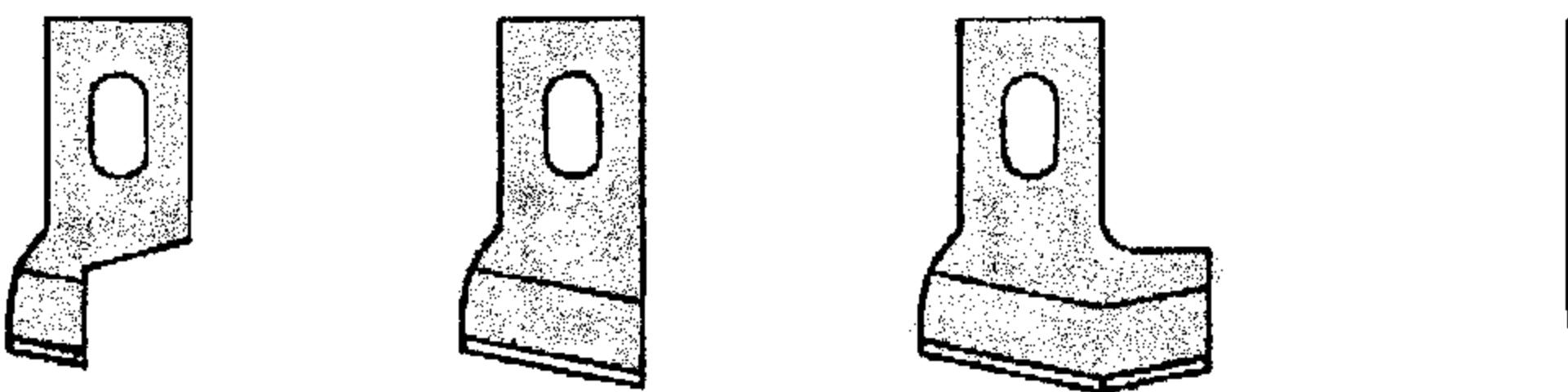
-4/51



Pos.-Nr. Item No. Nº pos. Nº de pos.	Teile-Nr. Part No. Nº de piezas Nº de pieza	Pos.-Nr. Item No. Nº pos. Nº de pos.	Teile-Nr. Part No. Nº de piezas Nº de pieza
1 - 8	91-202 323-93/001	4	91-163 711-15
1 - 5	91-267 450-91	5	91-267 449-05
1	91-267 446-91	6	91-020 241-04/017
2 - 3	91-267 451-91	7	91-267 742-04/003
3	91-267 004-15	8	91-267 212-23/002



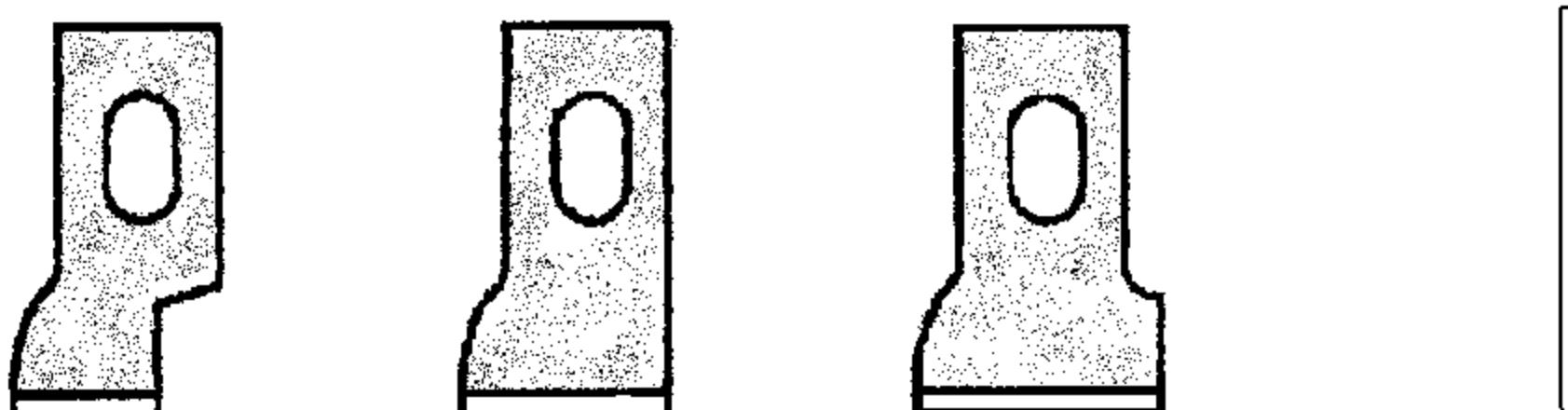
**Buttonhole cut thru knife is
91-020241-04/...**



Length	6.4mm /001	Length	33.3mm /013
	9.5mm /002		35.0mm /014
	11.0mm /003		36.5mm /015
	12.7mm /004		38.1mm /016
	14.0mm /005		39.7mm /017
	16.0mm /006		
	17.5mm /007		
	19.0mm /008		
	22.2mm /009		
	25.4mm /010		
	28.6mm /011		
	31.7mm /012		

Buttonhole knife for cutting against a block

is # 91-120748-04/...



Length	6.4mm /005
	9.5mm /006
	11.0mm /007
	12.7mm /001
	14.0mm /002
	16.0mm /003
	17.5mm /011
	19.0mm /004
	22.2mm /012
	25.4mm /013
	28.6mm /014
	31.7mm /015

PFAFF

3119

TEILELISTE
PARTS LIST
LISTE DE PIÈCES
LISTA DE PIEZAS

Diese Teileliste hat für Maschinen ab nachfolgender
Seriennummer Gültigkeit:

This parts list applies to machines from the following
serial numbers onwards:

Cette liste de pièces est valable pour les machines au
numéros de série à partir de:

Esta lista de piezas tiene validez para máquinas a partir del
número de serie siguiente:

2 738 201 →

Alle Informationen und Abbildungen waren zum Zeitpunkt der Druckgebung auf dem neusten Stand.

Technische Änderungen vorbehalten!

Der Nachdruck, die Vervielfältigung sowie die Übersetzung - auch auszugweise - aus PFAFF-Teilelisten ist nur mit unserer vorherigen Zustimmung und mit der Quellenangabe gestattet.

At the time of printing, all information and illustrations contained in thisa document were up to date.

Subject to alteration!

The reprinting, copying or translation of PFAFF Parts lists whether in whole or in part, is only pemitted with our previous permission and with written reference to the source.

Au moment de la remise à l'imprimeur, toutes les informations et figures se rapportant à cette machine correspondaient à l'état actuel des connaissances.

Sous réserve de modifications techniques!

Aucune reproduction, polycopie ou traduction - même par extraits - des listes de pièces PFAFF ne peut être effectuée, à condition d'en indiquer l'origine, sans notre autorisation expresse.

Todas las informaciones e ilustraciones de este manual estaban al día en el momento de entregarse para su impresión.

¡ Salvo modificaciones técnicas!

La reimpresión, reproducción y traducción - aunque sólo sea parcial - de las listas de piezas PFAFF sólo está permitida con nuestro permiso previo e indicando la fuente.

**PFAFF Industriesysteme
und Maschinen AG**

Hans-Geiger-Str. 12 - IG Nord

D-67661 Kaiserslautern

		Seite Page Page Página
0	Wichtiger Hinweis	0 - 1
	Important note	
	Avis important	
	Observación importante	
1	Vorwort	1 - 1
	Foreword	
	Avant-propos	
	Notas preliminares	
2	Erläuterungen der Schlüsselzeichen.....	2 - 1
	Explanation of key markings	
	Explication des symboles	
	Explicaciones de los signos clave	
3	Basismaschine	
	Basic machine	
	Machine de base	
	Máquina básicas	
3.01	Gehäuseteile	3 - 1
	Housing sections	
	Parties du corps	
	Piezas del cárter	
3.02	Kopfteile	3 - 2
	Needle head parts	
	Pièces de tête	
	Piezas de la cabeza	
3.03	Armteile	3 - 7
	Arm parts	
	Pièces de bras	
	Piezas del brazo	
3.04	Grundplattenteile	3 - 15
	Bedplate parts	
	Pièces du plateau fondamental	
	Piezas del cárter	
4	Wartungseinheit	4 - 1
	Air filter / lubricator	
	Conditionneur d'air comprimé	
	Grupo acondicionador del aire comprimido	

		Seite Page Page Página
5	Pneumatische Ausrüstung	5 - 1
	Pneumatic equipment	
	Equipement pneumatique	
	Equipo neumático	
6	Elektrische Ausrüstung	
	Electrical equipment	
	Equipement électrique	
	Equipo eléctrico	
6.01	Kabelbaum zum Oberteil.....	6 - 1
	Cable tree to sewing head	
	Faisceau de câbles vers la tête de machine	
	Mazo de cables para el cabezal	
6.02	Fadenwächter	6 - 3
	Thread monitors	
	Contrôleur de fil	
	Detector del hilo	
6.03	Taste zur Messerunterdrückung.....	6 - 3
	Key for knife suppression	
	Touche pour l'annulation du conteau	
	Botón para evitar el impacto de la chuchilla	
6.04	Einbaumotor	6 - 4
	Built-in motor	
	Moteur incorporé	
	Motor incorporado	
6.05	Bedienfeld	6 - 5
	Control panel	
	Panneau de commande	
	Panel de mandos	
6.06	Sollwertgeber	6 - 6
	Set-point generator	
	Codeur	
	Emisor del valor teórico	
6.07	Steuerkasten	6 - 7
	Control box	
	Boîte de contrôle	
	Caja de mandos	

		Seite Page Page Página
6.08	Motor-Hauptschalter	6 - 8
	Main switch	
	Interrupteur général	
	Interruptor principal	
7	Garnrollenständer	7 - 1
	Reel stands	
	Porte-bobines	
	Portacarretes	
8	Messer-Übersicht	8 - 1
	Summary of available knives	
	Vue synoptique de couteaux	
	Vista sinóptica de cuchillas	
9	Einstellehren	9 - 1
	Adjustment gauges	
	Calibres	
	Calibres de ajuste	
10	Schmiermittel-Übersicht	10 - 1
	Overview of lubricants	
	Tableau de lubrifiants	
	Tabla de lubricantes	
11	Optionen	
	Options	
	Options	
	Opciones	
11.01	Lineal.....	11 - 1
	Edge guide	
	Guide-droit	
	Guía recta	
11.02	Greiferkühlung	11 - 2
	Hook cooling system	
	Refroidissement du crochet	
	Refrigeración del garfio	
12	Index (Teilenummern / Seitenzahlen)	12 - 1
	Index (part numbers / page numbers)	
	Index (numéros de pièces, de pages)	
	Index (números de pieza / números de página)	

Seite
Page
Page
Página

13 Unterklassen-Ausstattung
Subclass parts
Composition des sous-classes
Composición de las subclases

13.01 Nähwerkzeuge 13 - 2
Gauge parts
Organes de couture
Organos de costura

Achtung!



Wir machen ausdrücklich darauf aufmerksam, daß Ersatz- und Zubehörteile, die nicht von uns geliefert werden, auch nicht von uns geprüft und freigegeben sind. Der Einbau und / oder die Verwendung solcher Produkte kann daher u. Umständen konstruktiv vorgegebene Eigenschaften Ihrer Maschine negativ verändern. Für Schäden, die durch die Verwendung von Nicht-Originalteilen entstehen, übernehmen wir keine Haftung!

Caution!



We warn you expressively that spare parts and accessories that are not supplied by us are not tested and released by us.
Fitting or using these products may therefore have negative influences on features that depend on the machine design.
We are not liable for any damage caused by the use of non-Pfaff parts!

Attention!



Nous attirons expressément votre attention sur le fait que les pièces de rechange et accessoires qui n'ont pas été livrés par nous n'ont pas non plus été contrôlés et agréés par nous.
C'est pourquoi le montage et/ou l'utilisation de telles pièces peut éventuellement entraîner l'altération des caractéristiques de construction de votre machine.
Par conséquent, nous n'assumons aucune responsabilité pour les dommages causés par l'emploi de pièces qui ne sont pas d'origine!

¡Atención!



Se hace observar que en el caso de piezas de recambio y accesorios que no hayan sido suministrados por nosotros, quiere decir que no han sido sometidas por nuestra parte a un control y que no se les ha dado el visto bueno.
Por esta razón, el montaje y/o empleo de tales productos puede repercutir negativamente en las características previstas en su máquina.
¡Para los daños que eventualmente pudiesen presentarse al utilizar piezas no originales, no asumimos ninguna garantía!

- Die Seriennummer der Maschine, für die diese Teileliste Gültigkeit hat, ist auf der Titelseite aufgeführt.
 - Alle Teile sind so abgebildet, wie sie in der Maschine funktionsmäßig zusammengehören.
 - Gestrichelt dargestellte Teile zeigen angrenzende Teile aus anderen Funktionsgruppen.
 - Im oberen Teil der Bildseiten befindet sich eine Gesamtansicht der Maschine .
 - Der Einbauort der dargestellten Teile wird durch eine gerasterte Fläche gekennzeichnet.
 - Einrahmungen auf den Bildseiten zeigen, aus welchen Einzelteilen sich die Gruppenteile zusammensetzen.
 - Die auf den Bildseiten verwendeten Schlüsselzeichen (; ; usw.) sind im Kapitel "Erläuterungen der Schlüsselzeichen" aufgelistet.
-
- The serial number of the machine to which this parts list applies is indicated on the cover page.
 - All parts are illustrated in function groups with the parts which they function together with in the machine.
 - Parts illustrated with broken lines are parts from other function groups which border on the illustrated function group.
 - The above section of the page of illustrations contains a total view of the machine. The place for the installation of the parts pictured here is marked by the grid.
 - The framed-in sections on the illustration pages show the individual parts comprising a group.
 - The key markings used on the illustrated pages (; ; etc.) are listed in the chapter "Explanation of key markings".
-
- Le numéro de série de la machine pour laquelle cette liste de pièces est valable est indiqué sur la première page.
 - Toutes les pièces sont représentées en fonction de leur groupement fonctionnel dans la machine.
 - Les pièces hachurées indiquent les pièces limitrophes de groupes de fonctions différents.
 - La partie supérieure des pages de figures comprend une présentation globale de la machine. L'emplacement des pièces représentées est signalé par quadrillages.
 - Les parties encadrées sur les pages à illustrations représentent les pièces individuelles formant groupe.
 - Vous trouverez au chapitre "Explication des symboles" une liste des symboles utilisés sur les pages de figures (; ; etc.)
-
- El número de serie de la máquina para la cual tiene validez esta lista de piezas va indicado en la página de título.
 - Todas las piezas están ilustradas tal como aparecen en la máquina para su funcionamiento.
 - Las piezas representadas con rayitas muestran piezas colindantes de otros grupos de funciones.
 - En la parte superior de las páginas ilustradas se puede ver una vista en conjunto de la máquina.
 - El lugar de montaje de la pieza representada va caracterizada mediante una superficie reticulada.
 - Los recuadros en las páginas ilustradas indican las piezas individuales de que se componen los grupos.
 - Los signos clave (; etc.) empleados en las páginas con ilustraciones van listados en el capítulo "Explicaciones de los signos clave".

Unterklassenabhängig, Teilenummer siehe Unterklassen-Ausstattung.
Subclas-dependent, for part number see subclass parts listing.
Fonction de la sous-classe; pour le numéro de la pièce, voir "Equipement de sous-classes".
Dependientes de la subclase, para el número de pieza véase "Dotación de subclases".

3/1

Gesichert mit Loctite.
Secured with Loctite.
Bloqué par Loctite.
Asegurado con Loctite.

6

Nadeldicke und Spitzenform bei Bestellung angeben.
Needle size and style of point to be stated on order.
Préciser la grosseur de l'aiguille et la forme de la pointe à la commande.
Grosor de aguja y forma de la punta, indíquese en los pedidos.

22

Zubehör
Accessories
Accessoires
Accesorios

40/13

Fetten mit 28-011 202-05; Bestellnummer siehe Seite 10 - 1.
Grease with 28-011 202-05; for part number see page 10 - 1.
Graisser avec de la graisse 28-011 202-05; n° de commande, voir page 10 - 1.
Engrase con grasa 28-011 202-05; para el número de pedido véase la página 10 - 1.

40/26

Füllen mit 28-011 201-05; Bestellnummer siehe Seite 10 - 1.
Top up with 28-011 201-05; for part number see page 10 - 1.
Remplir de 28-011 201-05; n° de commande, voir page 10 - 1.
Rellene con 28-011 201-05; para el número de pedido véase la página 10 - 1.

40/27

Tränken mit 28-011 201-05; Bestellnummer siehe Seite 10 - 1.
Grease with 28-011 201-05; for part number see page 10 - 1.
Graisser avec de la graisse 28-011 201-05; n° de commande, voir page 10 - 1.
Engrase con grasa 28-011 201-05; para el número de pedido véase la página 10 - 1.

40/28

Fetten mit 28-011 202-69; Bestellnummer siehe Seite 10 - 1.
Grease with 28-011 202-69; for part number see page 10 - 1.
Graisser avec de la graisse 28-011 202-69; n° de commande, voir page 10 - 1.
Engrase con grasa 28-011 202-69; para el número de pedido véase la página 10 - 1.

60

Wahlweise
Optional
Au choix
Opcional

90/1

Für Wechselstrom

For single-phase A.C.

Pour du courant alternatif

Para corriente alterna monofásica

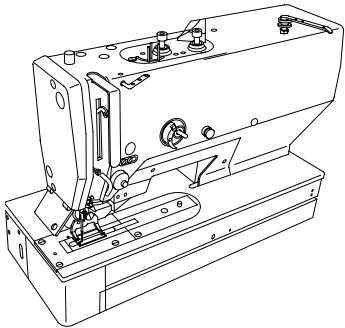
96

Länge angeben.

State length.

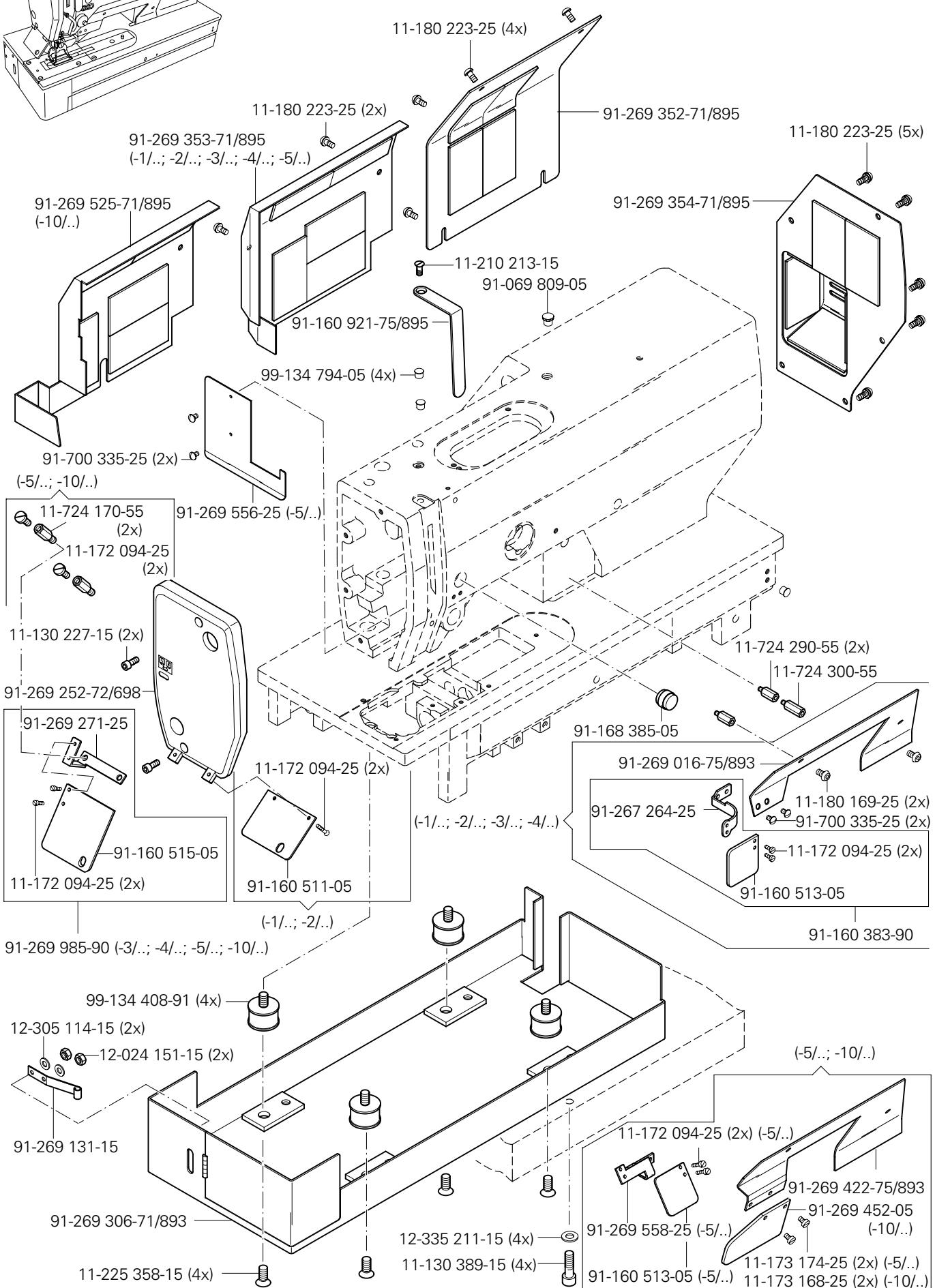
Préciser longeur.

Indiquese la largura.



Gehäuseteile
Housing sections
Parties du corps
Piezas del cárter
PFAFF 3119

3.01



siehe Kapitel 2 Erläuterung der Schlüsselzeichen
see chapter 2 Explanation of key markings
voir le chap. 2 Explication des symboles
véase el Cap. 2 Explicaciones de los signos clave

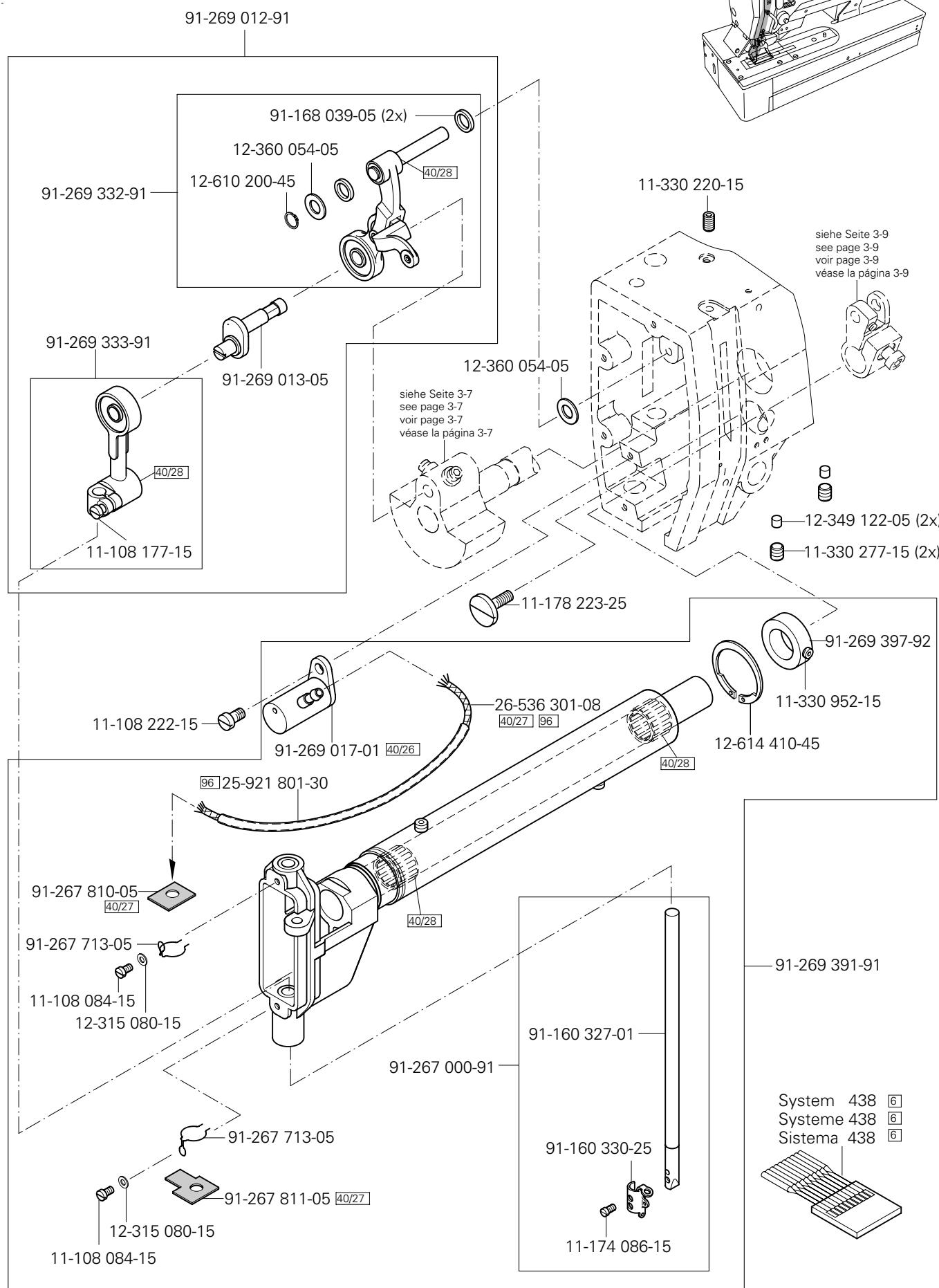
3.02

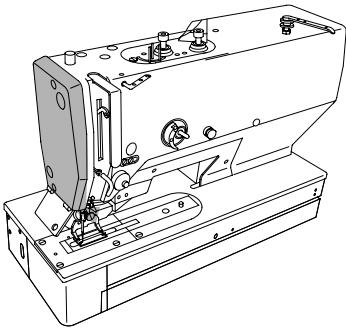
Kopfteile

Needle head parts

Pièces de tête

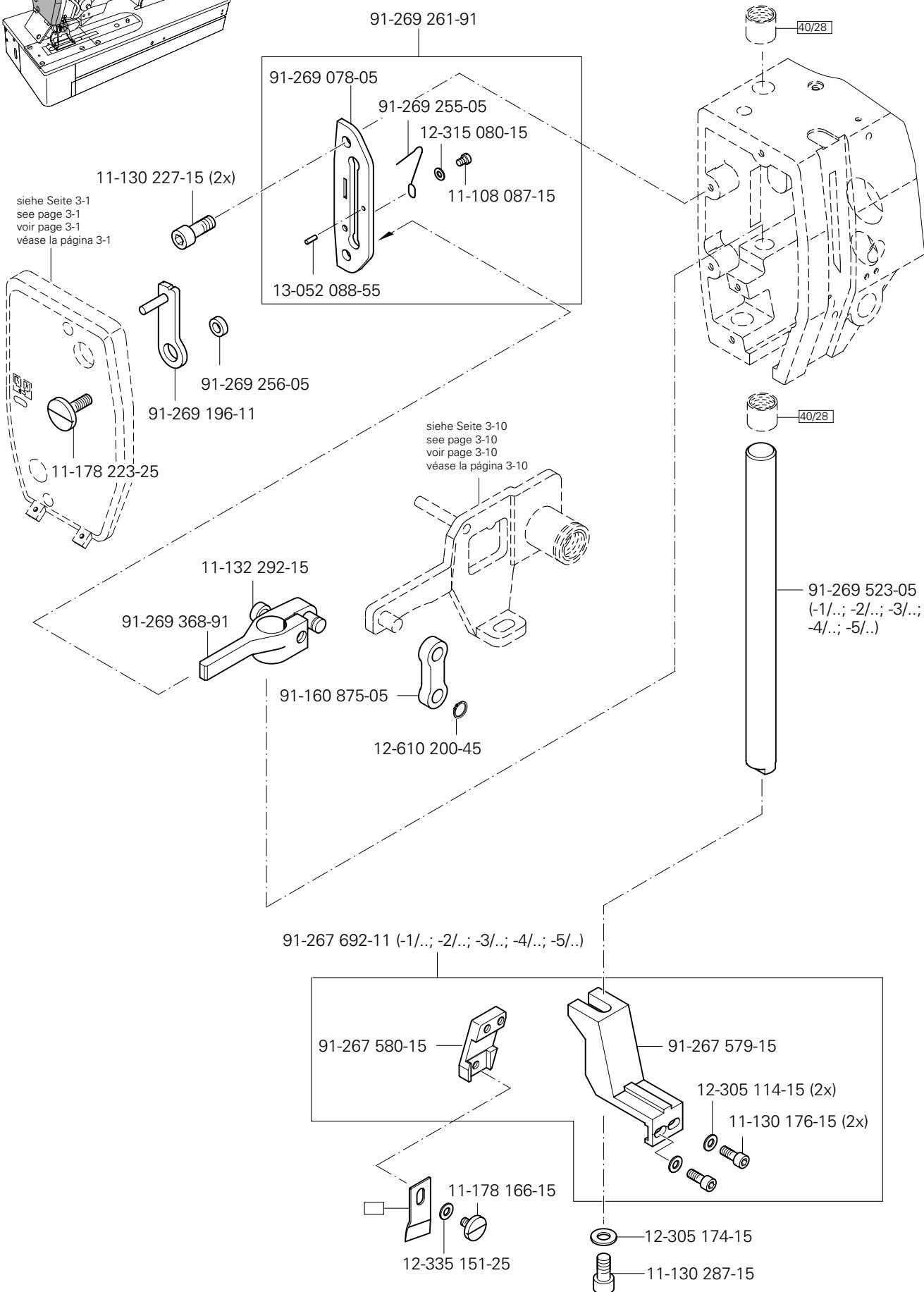
Piezas de la cabeza PFAFF 3119





Kopfteile
Needle head parts
Pièces de tête
Piezas de la cabeza PFAFF 3119

3.02



siehe Kapitel 2 Erläuterung der Schlüsselzeichen
see chapter 2 Explanation of key markings
voir le chap. 2 Explication des symboles
véase el Cap. 2 Explicaciones de los signos clave

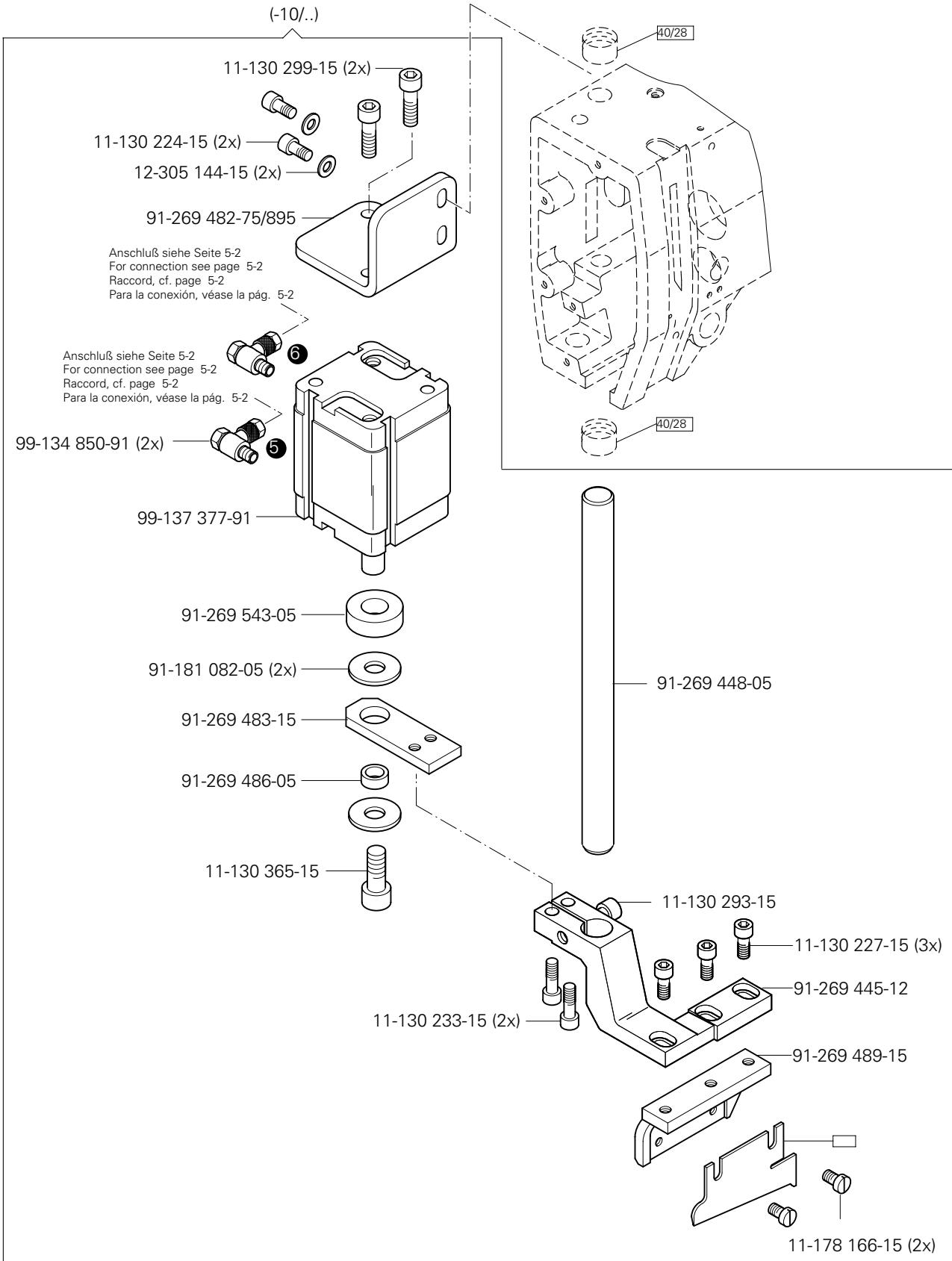
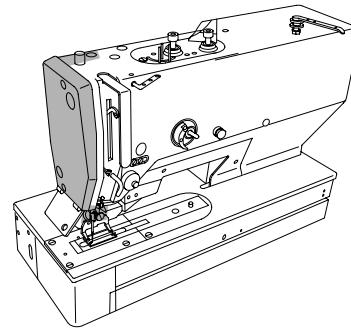
3.02

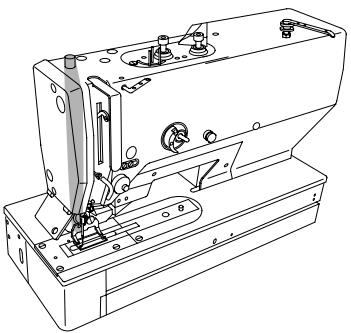
Kopfteile

Needle head parts

Pièces de tête

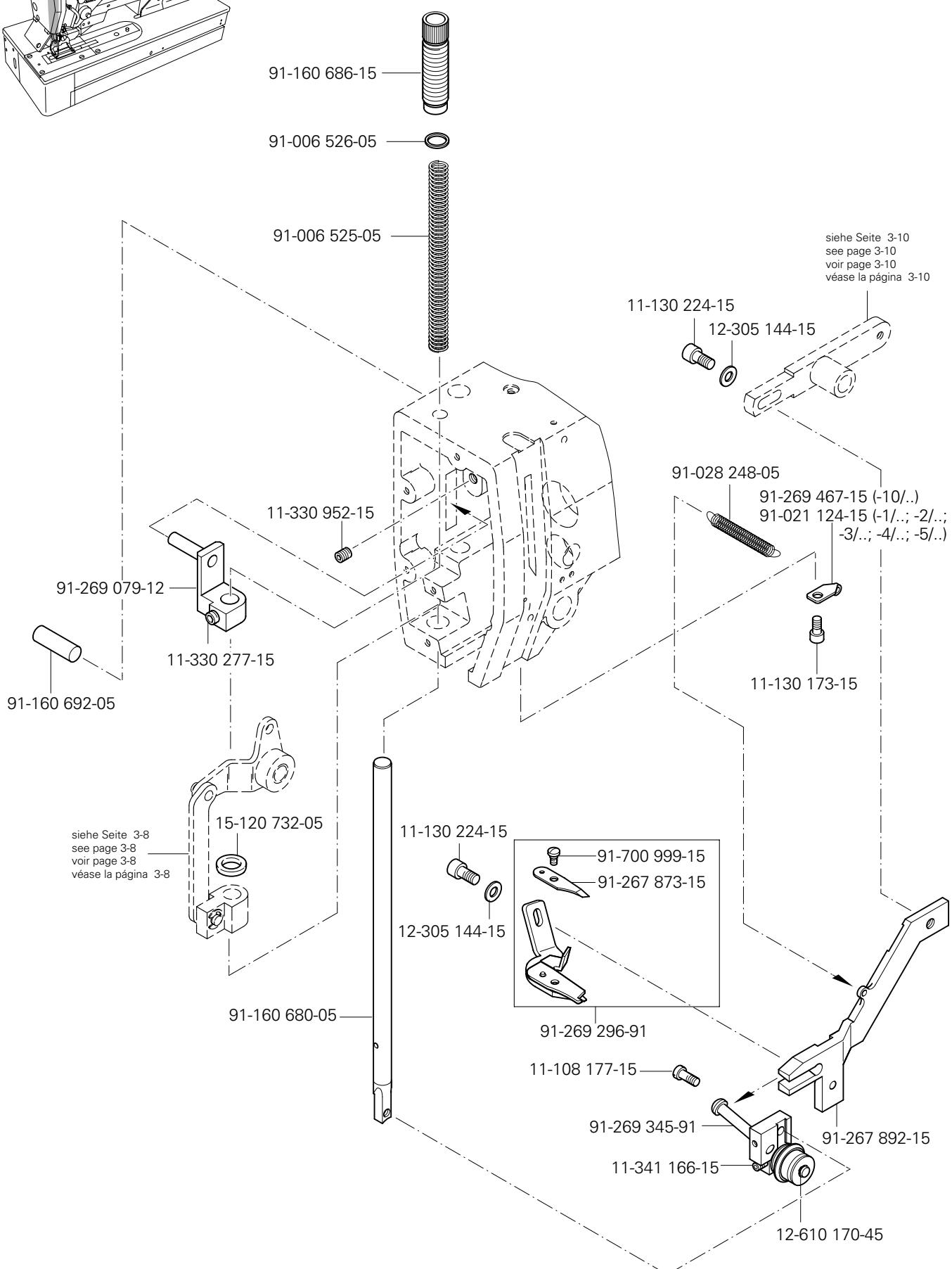
Piezas de la cabeza PFAFF 3119





Kopfteile
Needle head parts
Pièces de tête
Piezas de la cabeza PFAFF 3119

3.02



siehe Kapitel 2 Erläuterung der Schlüsselzeichen
see chapter 2 Explanation of key markings
voir le chap. 2 Explication des symboles
véase el Cap. 2 Explicaciones de los signos clave

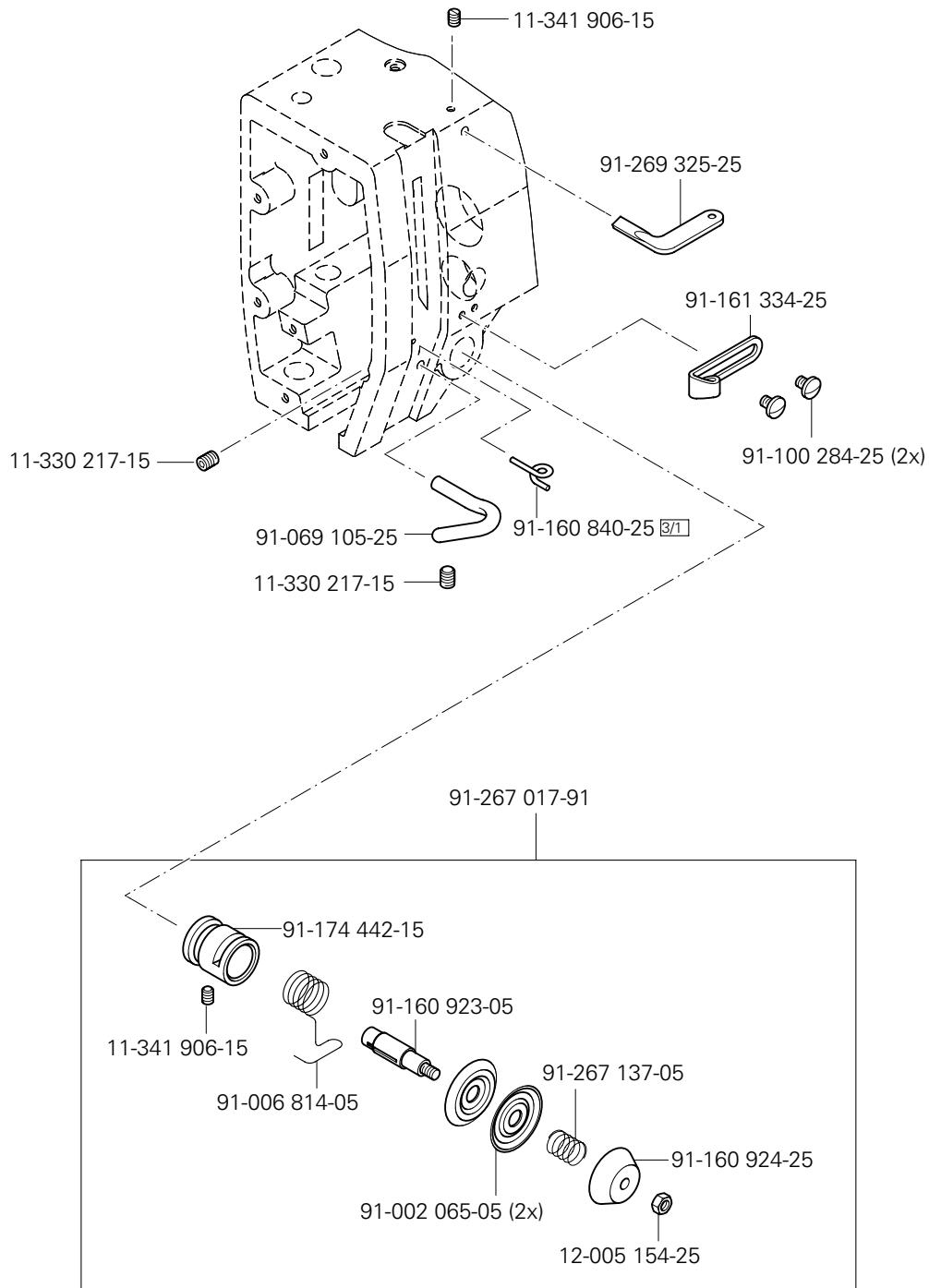
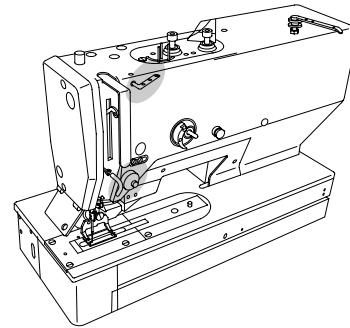
3.02

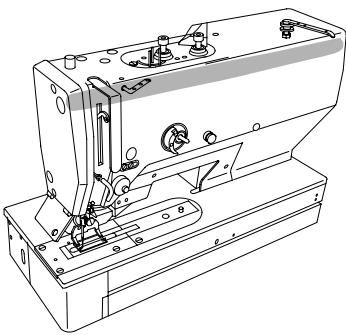
Kopfteile

Needle head parts

Pièces de tête

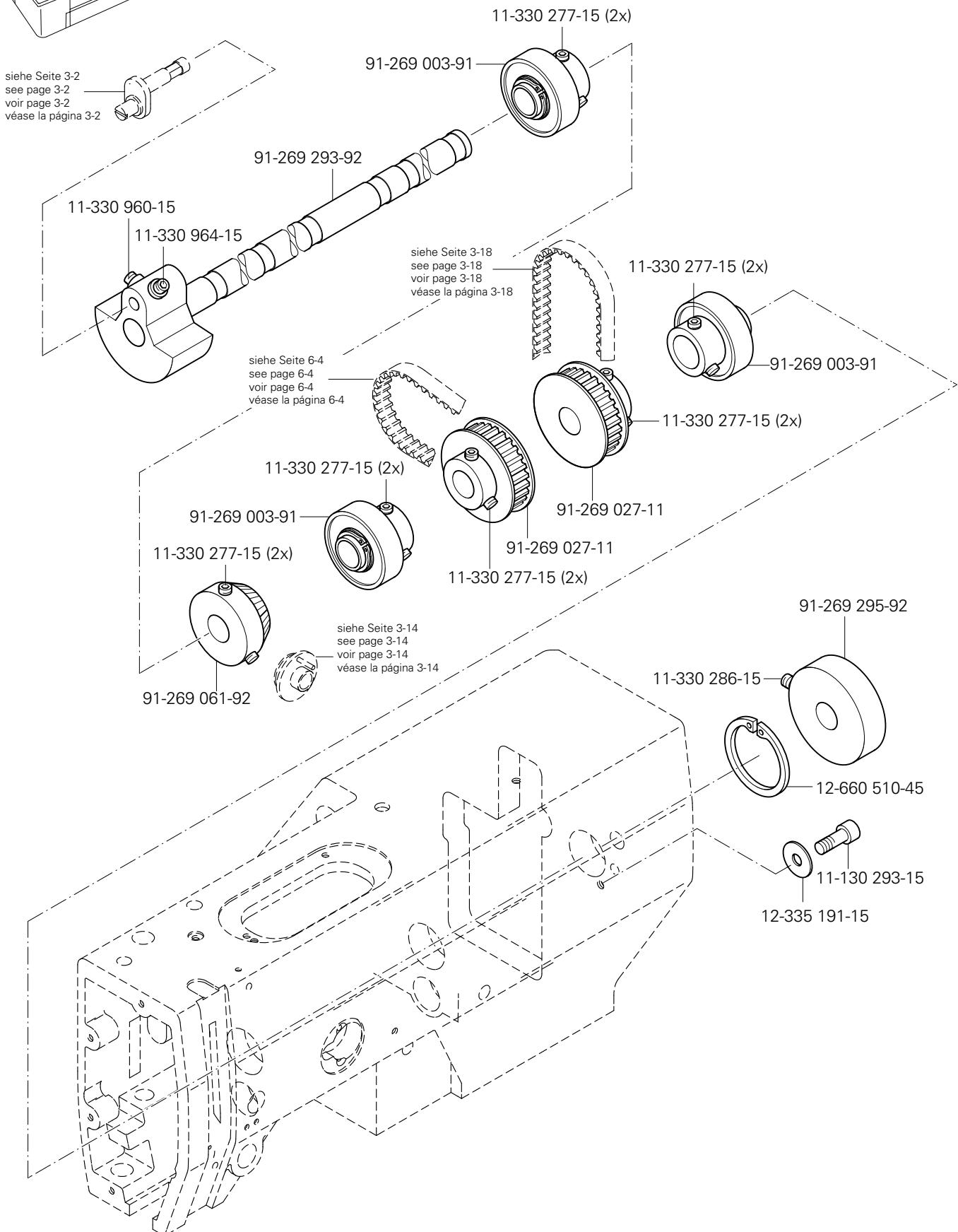
Piezas de la cabeza PFAFF 3119





Armteile
Arm parts
Pièces de bras
Piezas del brazo PFAFF 3119

3.03

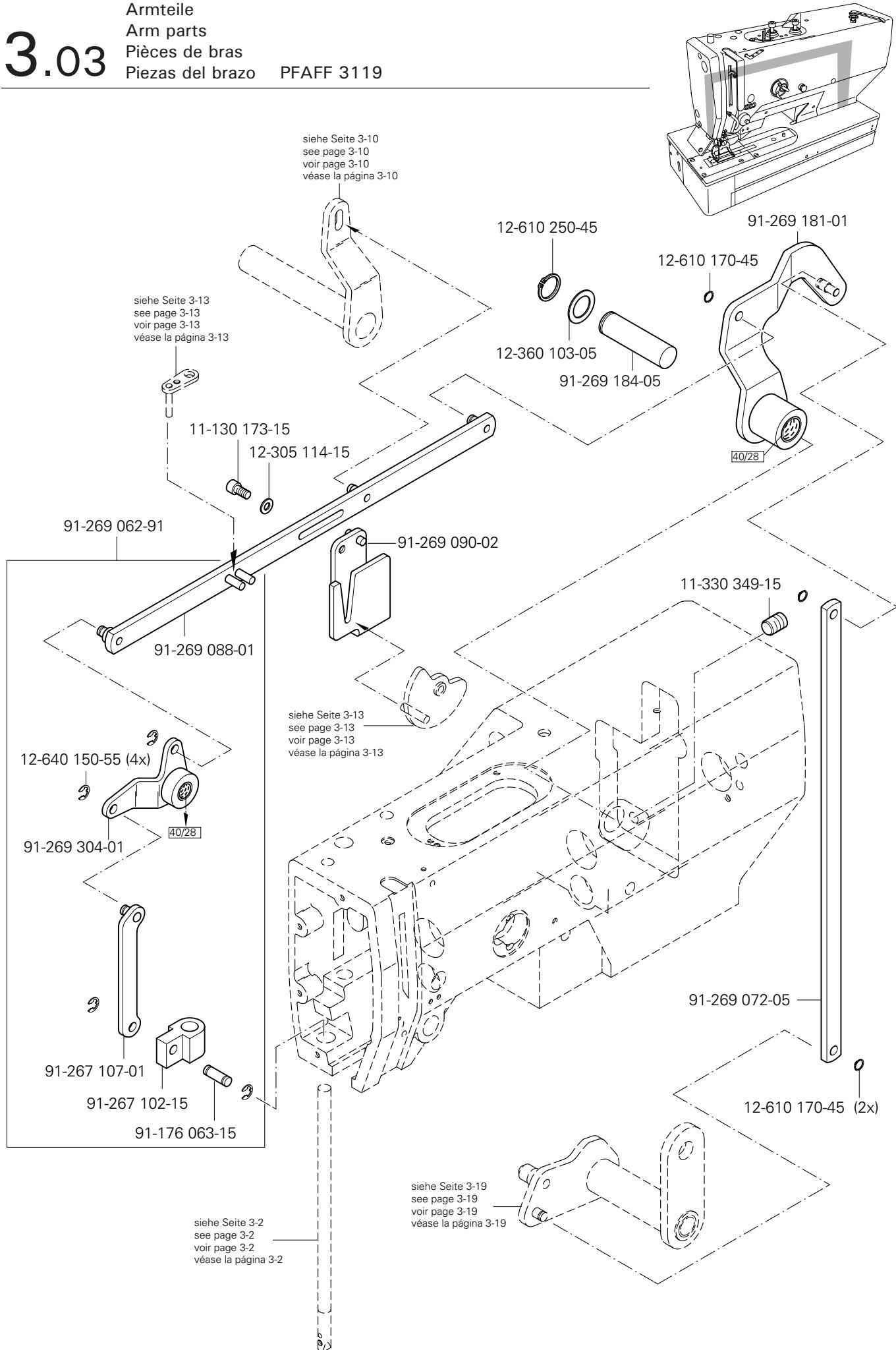


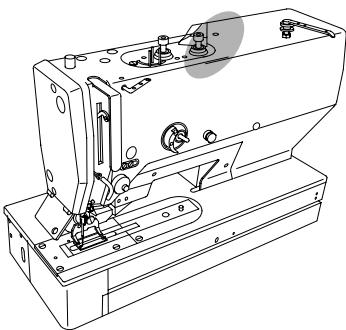
siehe Kapitel 2 Erläuterung der Schlüsselzeichen
see chapter 2 Explanation of key markings
voir le chap. 2 Explication des symboles
véase el Cap. 2 Explicaciones de los signos clave

3.03

Armeile
Arm parts
Pièces de bras
Piezas del brazo

PFAFF 3119

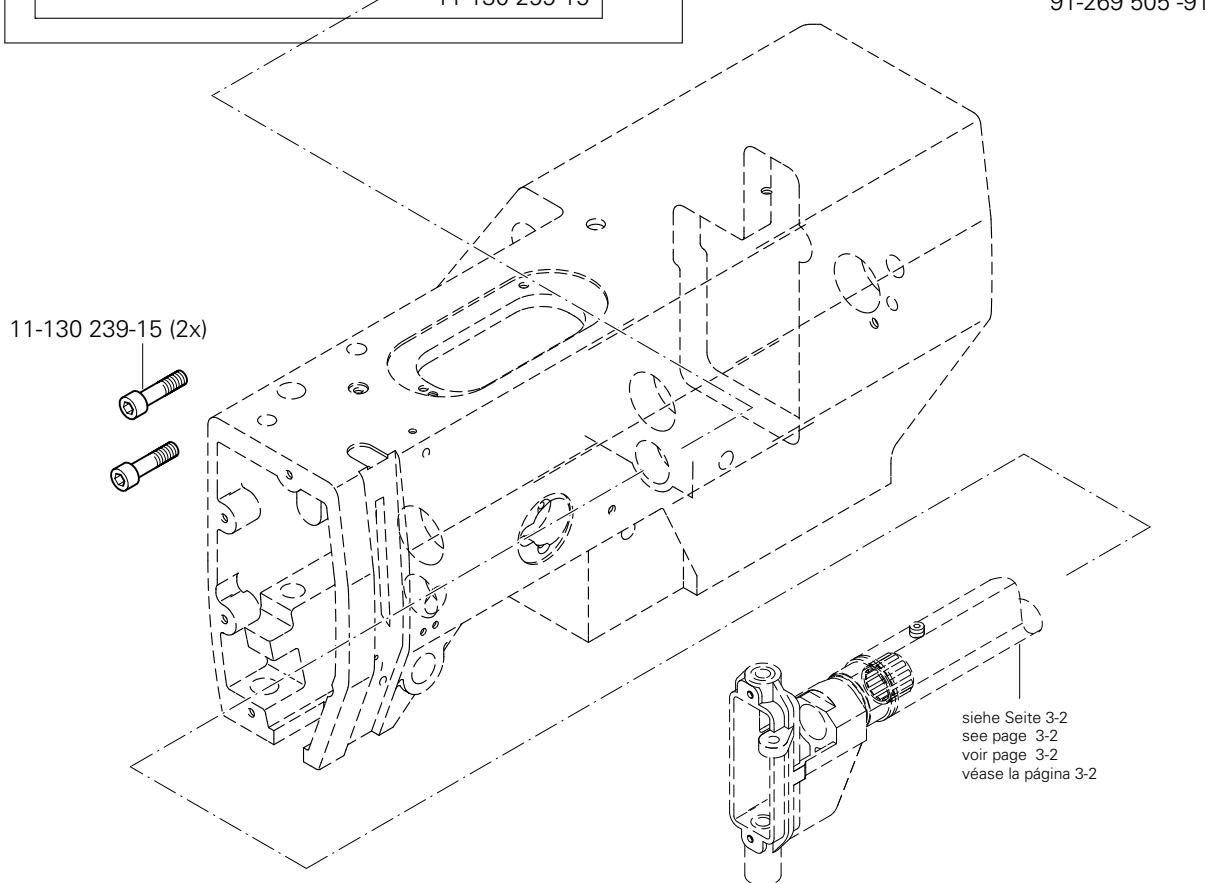
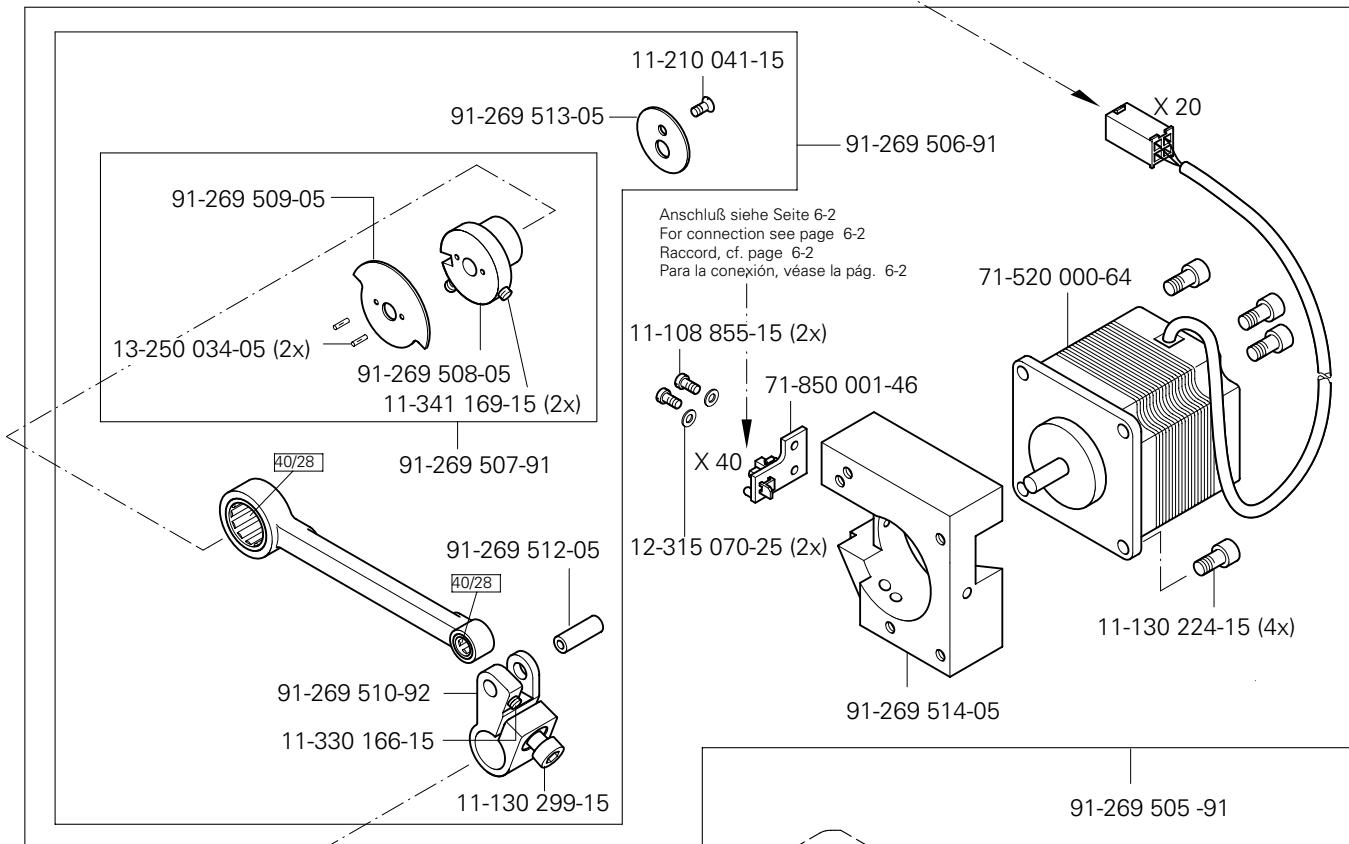




Armteile
Arm parts
Pièces de bras
Piezas del brazo PFAFF 3119

3.03

Anschluß siehe Seite 6-2
For connection see page 6-2
Raccord, cf. page 6-2
Para la conexión, véase la pág. 6-2

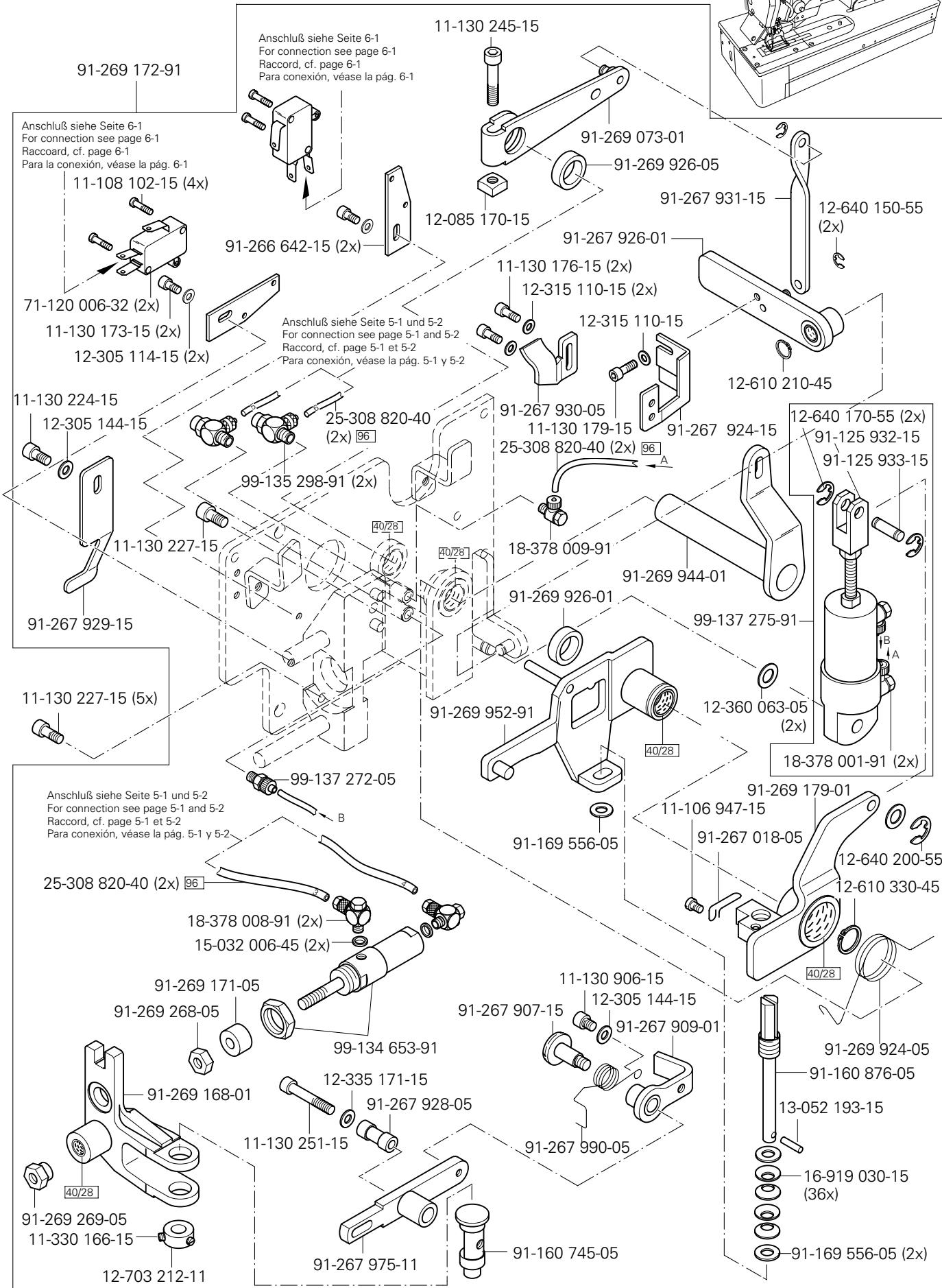


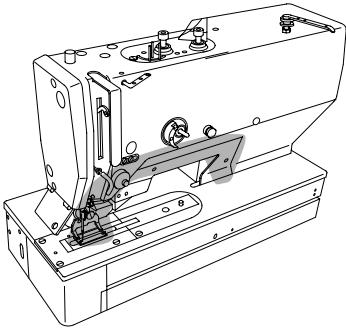
siehe Kapitel 2 Erläuterung der Schlüsselzeichen
see chapter 2 Explanation of key markings
voir le chap. 2 Explication des symboles
véase el Cap. 2 Explicaciones de los signos clave

3.03

Armteile
Arm parts
Pièces de bras
Piezas del brazo

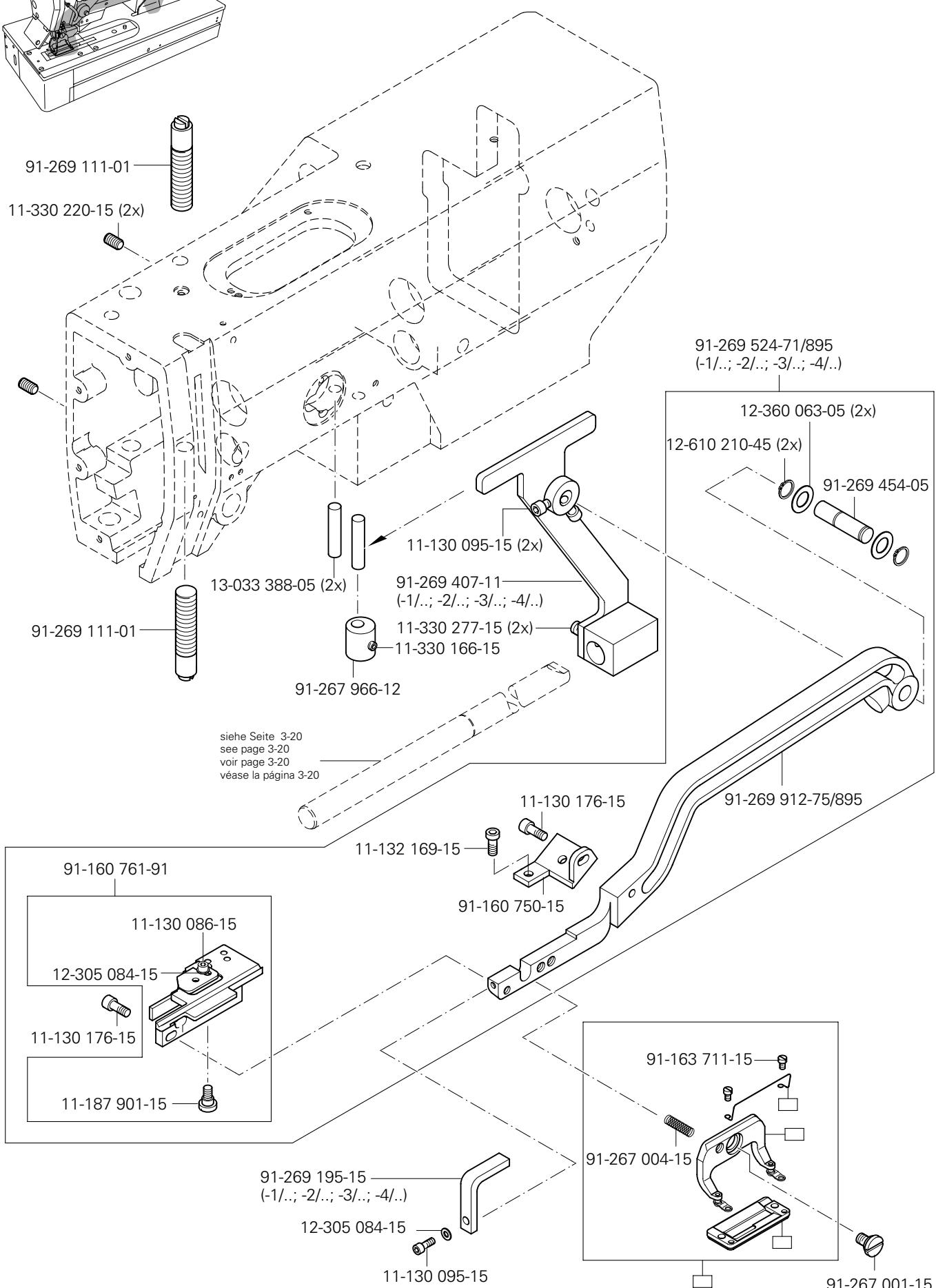
PFAFF 3119





Armteile
Arm parts
Pièces de bras
Piezas del brazo PFAFF 3119

3.03

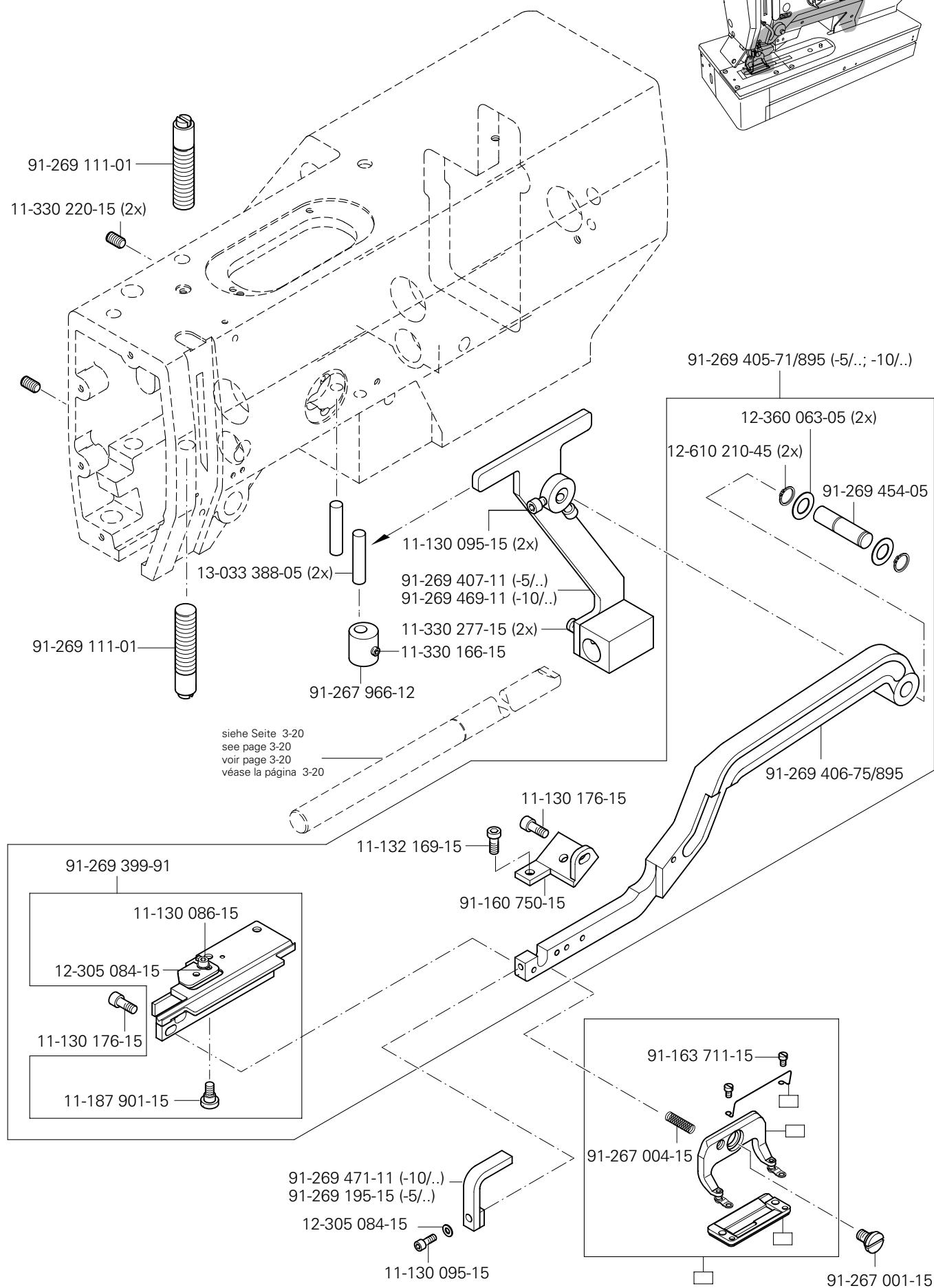


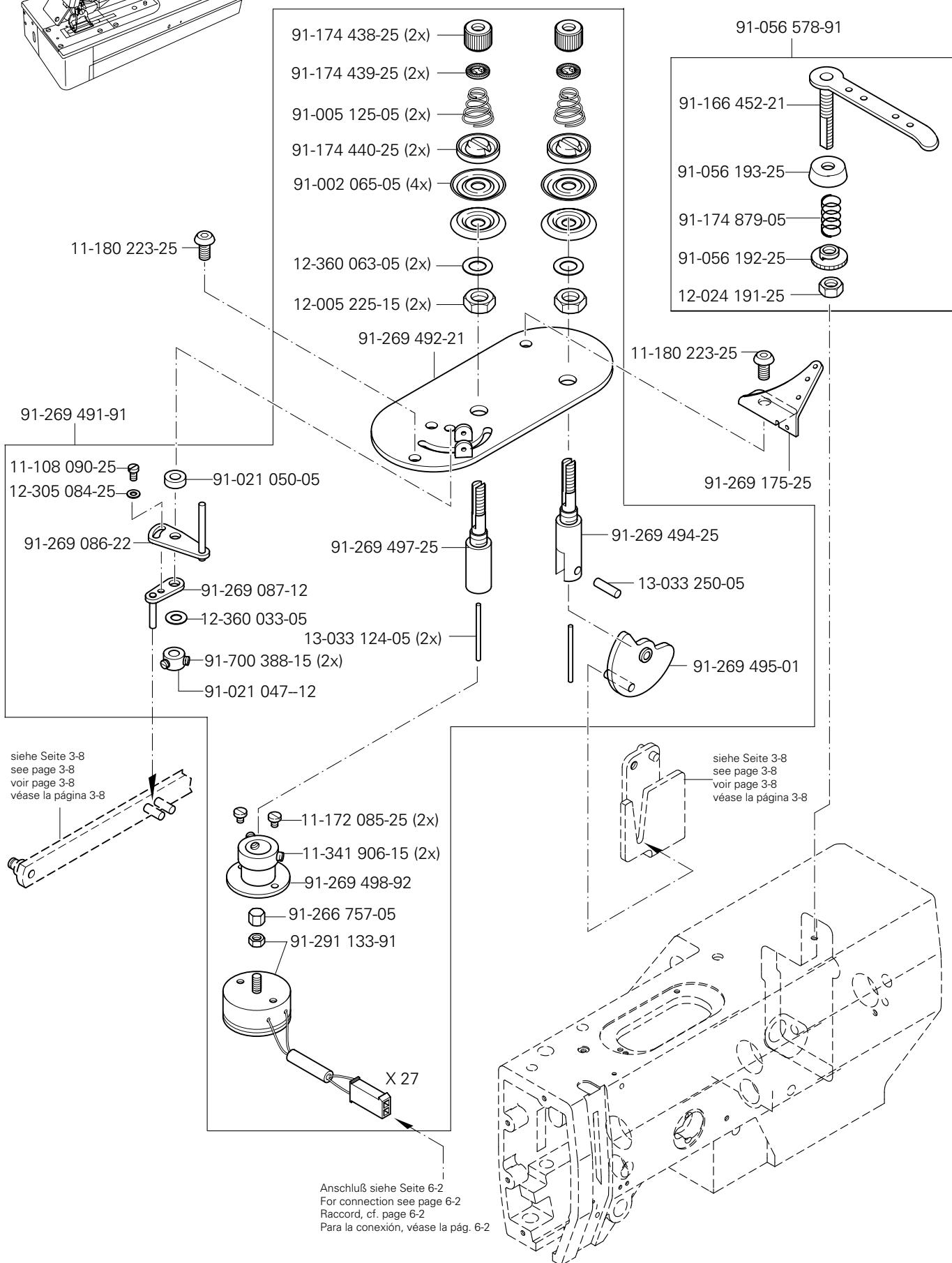
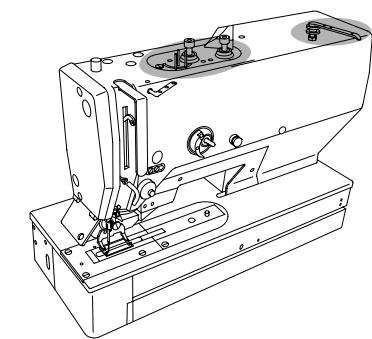
siehe Kapitel 2 Erläuterung der Schlüsselzeichen
see chapter 2 Explanation of key markings
voir le chap. 2 Explication des symboles
véase el Cap. 2 Explicaciones de los signos clave

3.03

Armteile
Arm parts
Pièces de bras
Piezas del brazo

PFAFF 3119



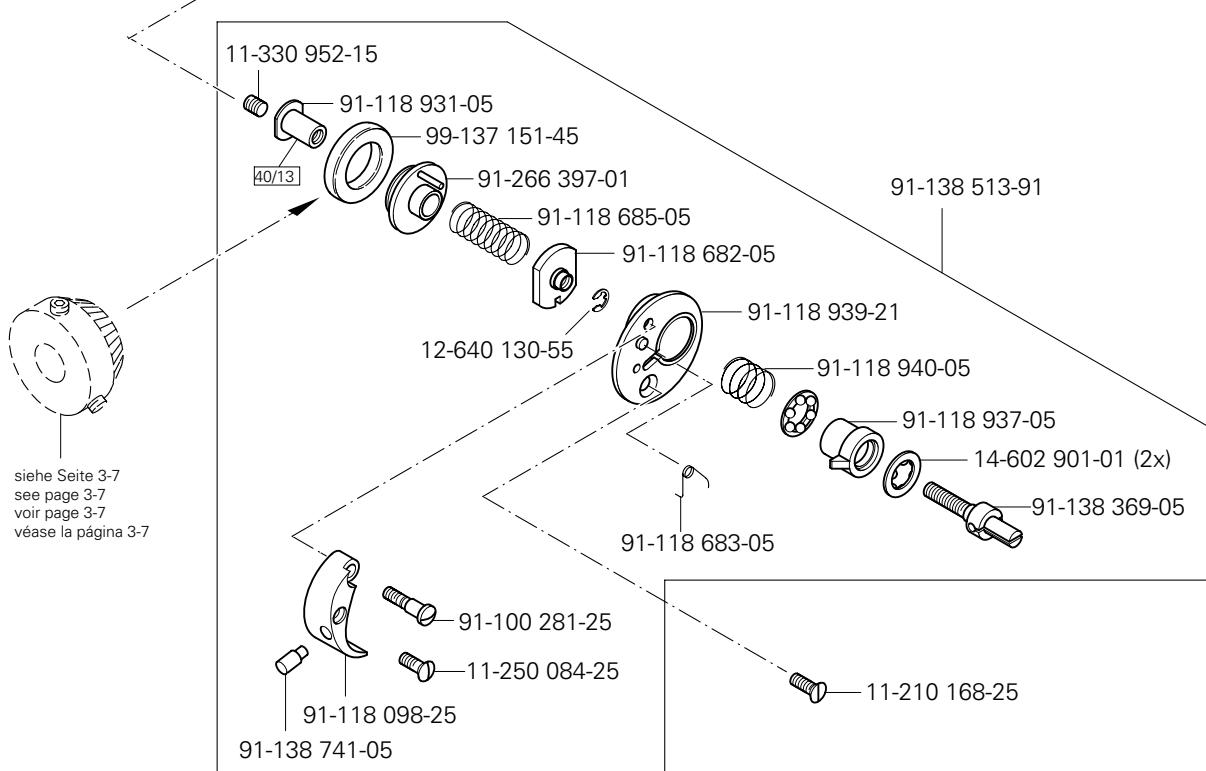
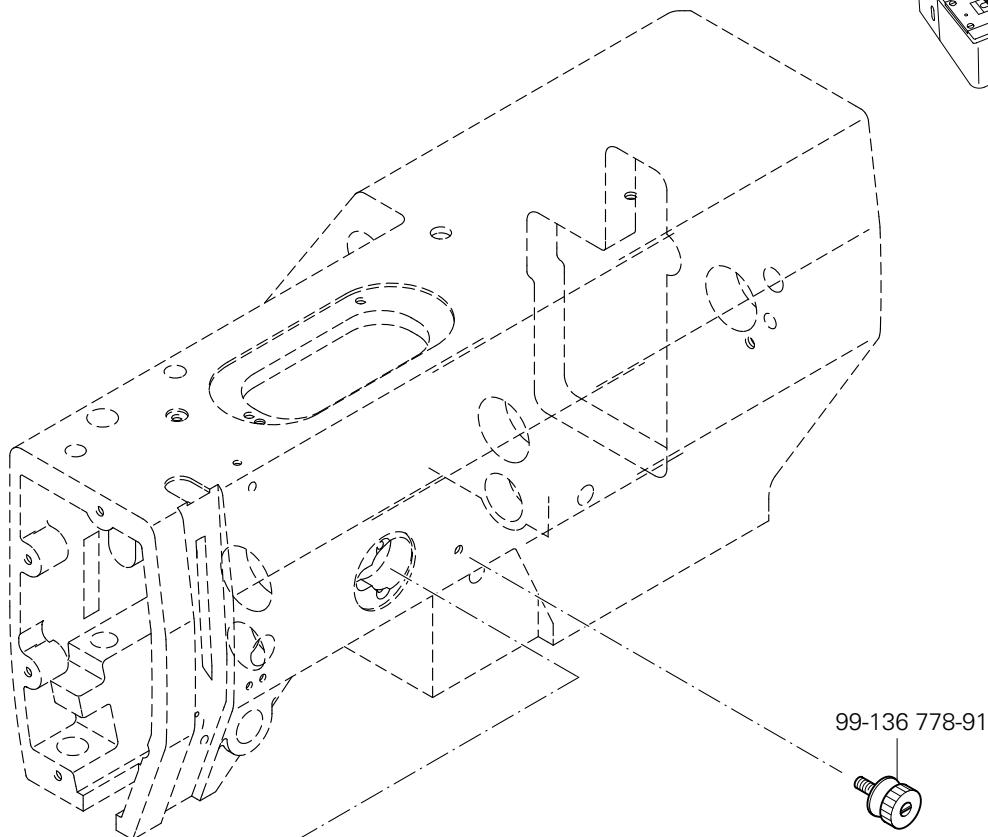
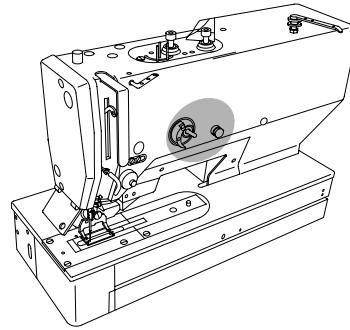


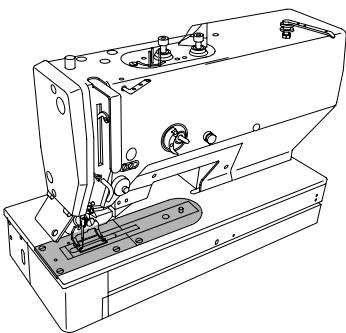
siehe Kapitel 2 Erläuterung der Schlüsselzeichen
 see chapter 2 Explanation of key markings
 voir le chap. 2 Explication des symboles
 véase el Cap. 2 Explicaciones de los signos clave

3.03

Armteile
Arm parts
Pièces de bras
Piezas del brazo

PFAFF 3119

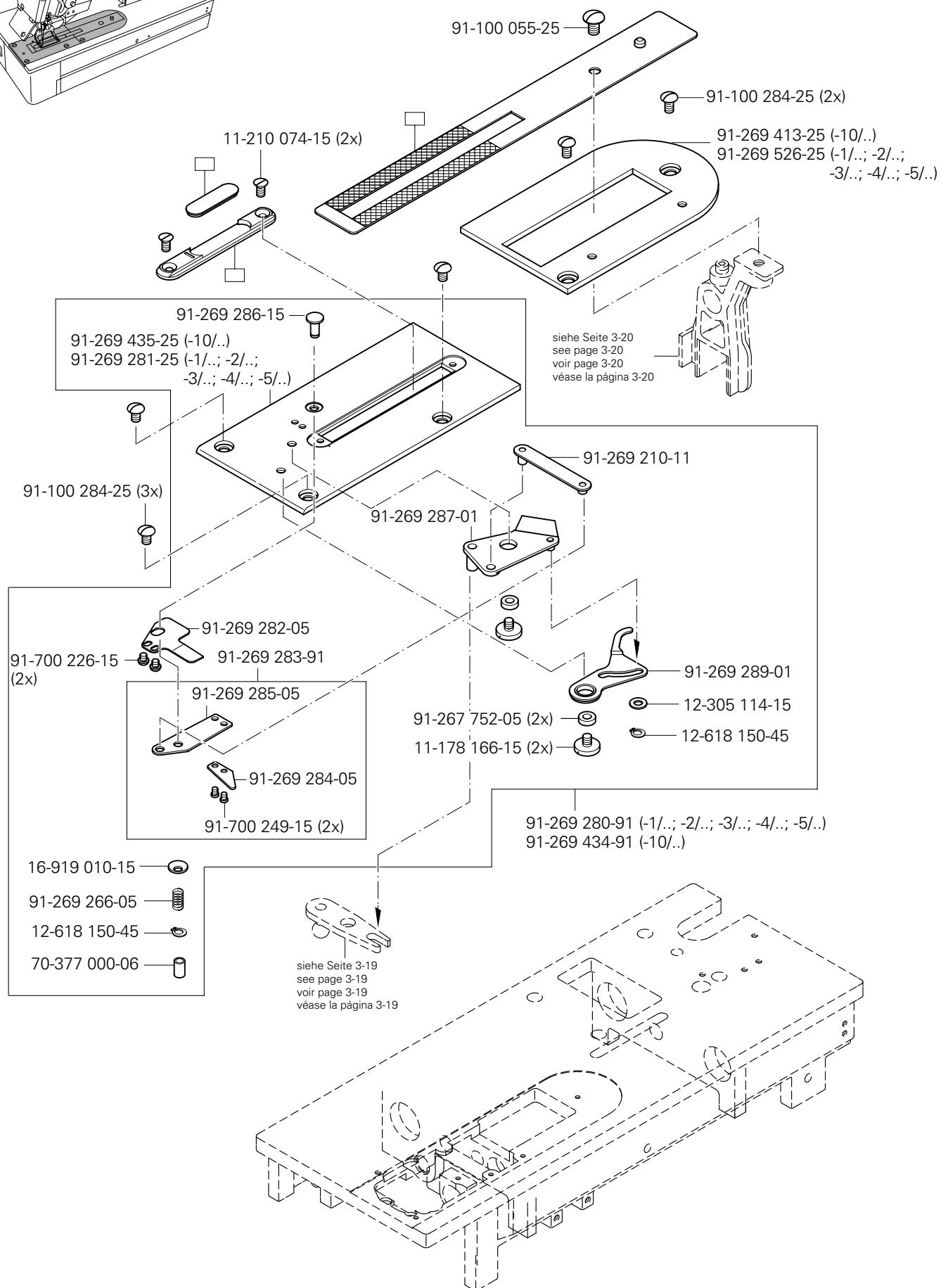




Grundplattenteile
Bedplate parts
Pièces du plateau fondamental
Piezas del cárter

PFAFF 3119

3.04

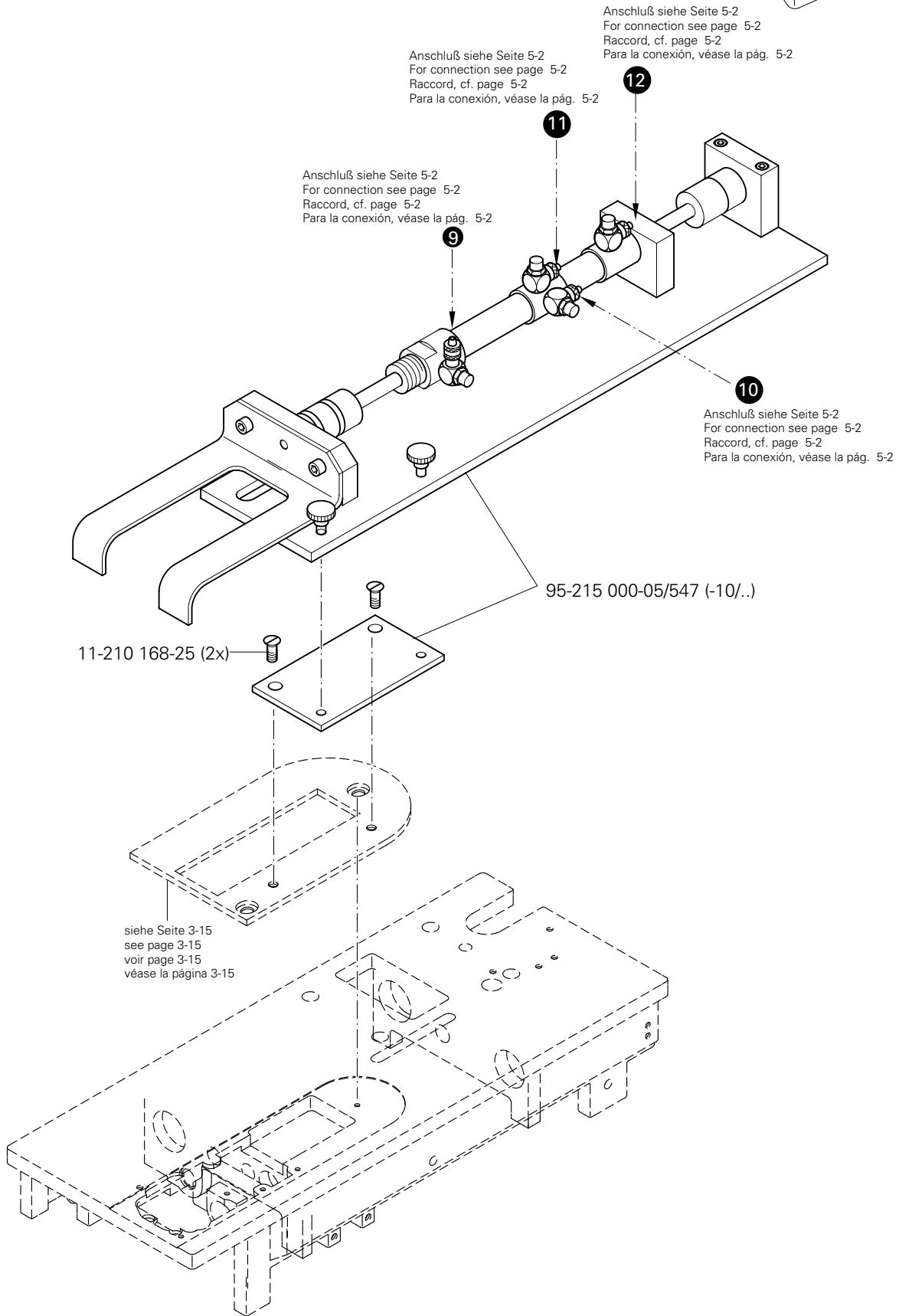
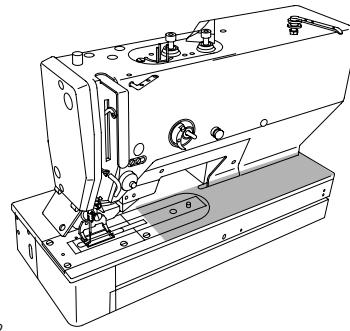


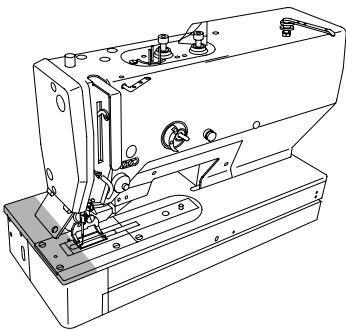
siehe Kapitel 2 Erläuterung der Schlüsselzeichen
see chapter 2 Explanation of key markings
voir le chap. 2 Explication des symboles
véase el Cap. 2 Explicaciones de los signos clave

3.04

Grundplattenteile
Bedplate parts
Pièces du plateau fondamental
Piezas del cárter

PFAFF 3119

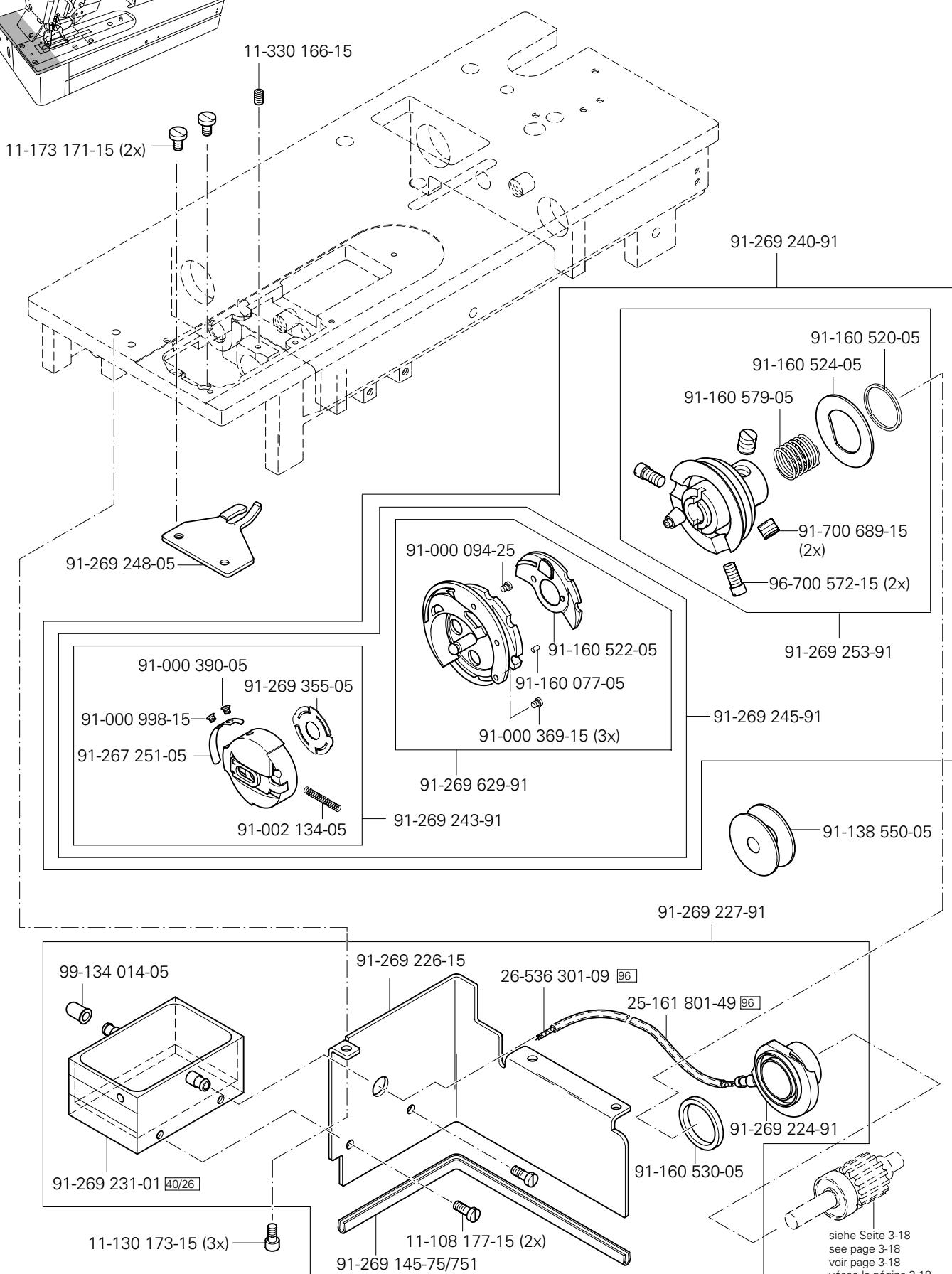




Grundplattenteile
Bedplate parts
Pièces du plateau fondamental
Piezas del cárter

PFAFF 3119

3.04

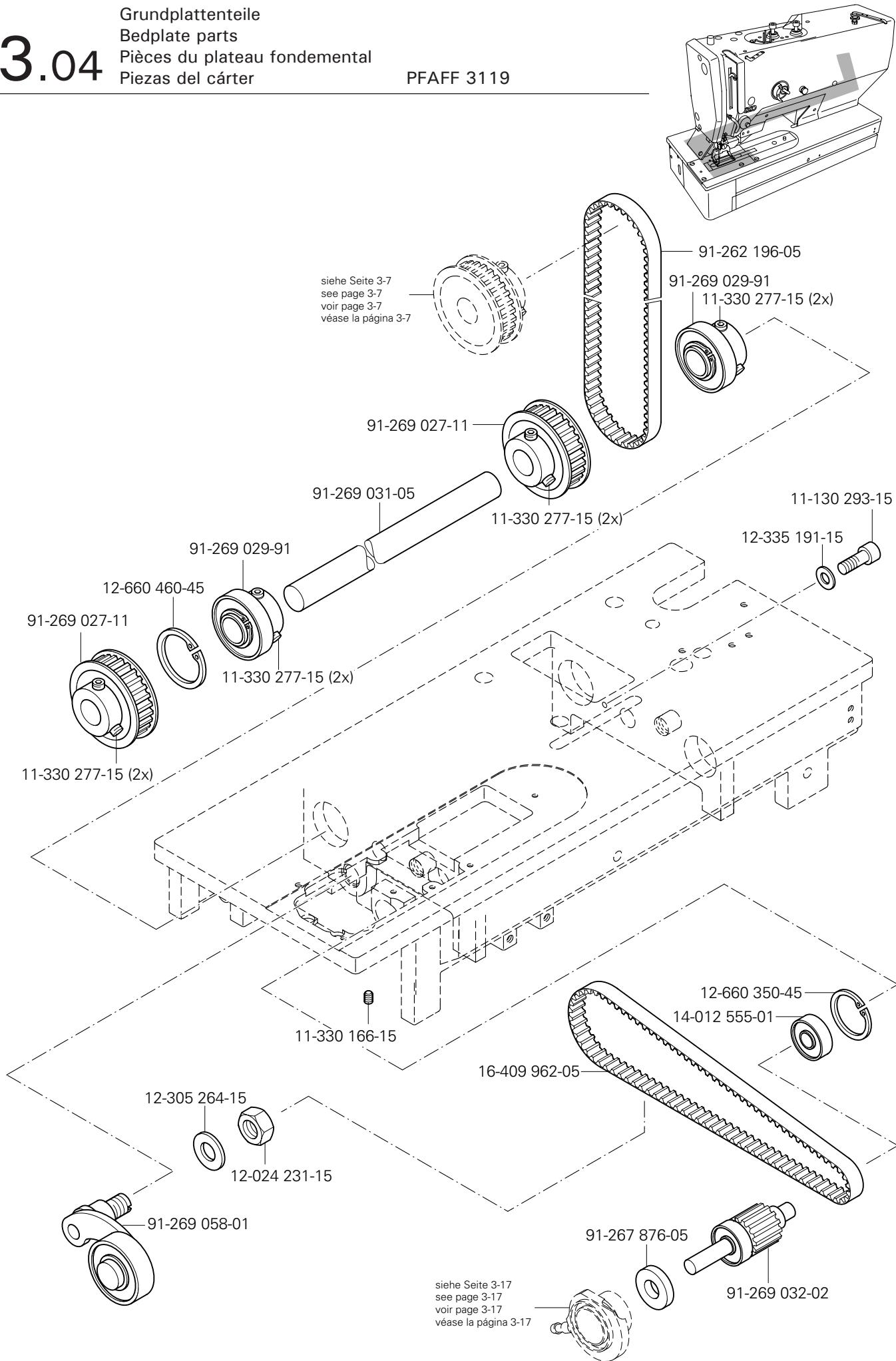


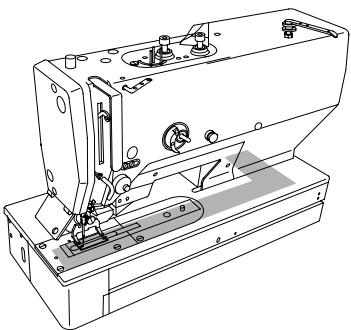
siehe Kapitel 2 Erläuterung der Schlüsselzeichen
see chapter 2 Explanation of key markings
voir le chap. 2 Explication des symboles
véase el Cap. 2 Explicaciones de los signos clave

3.04

Grundplattenteile
Bedplate parts
Pièces du plateau fondamental
Piezas del cárter

PFAFF 3119

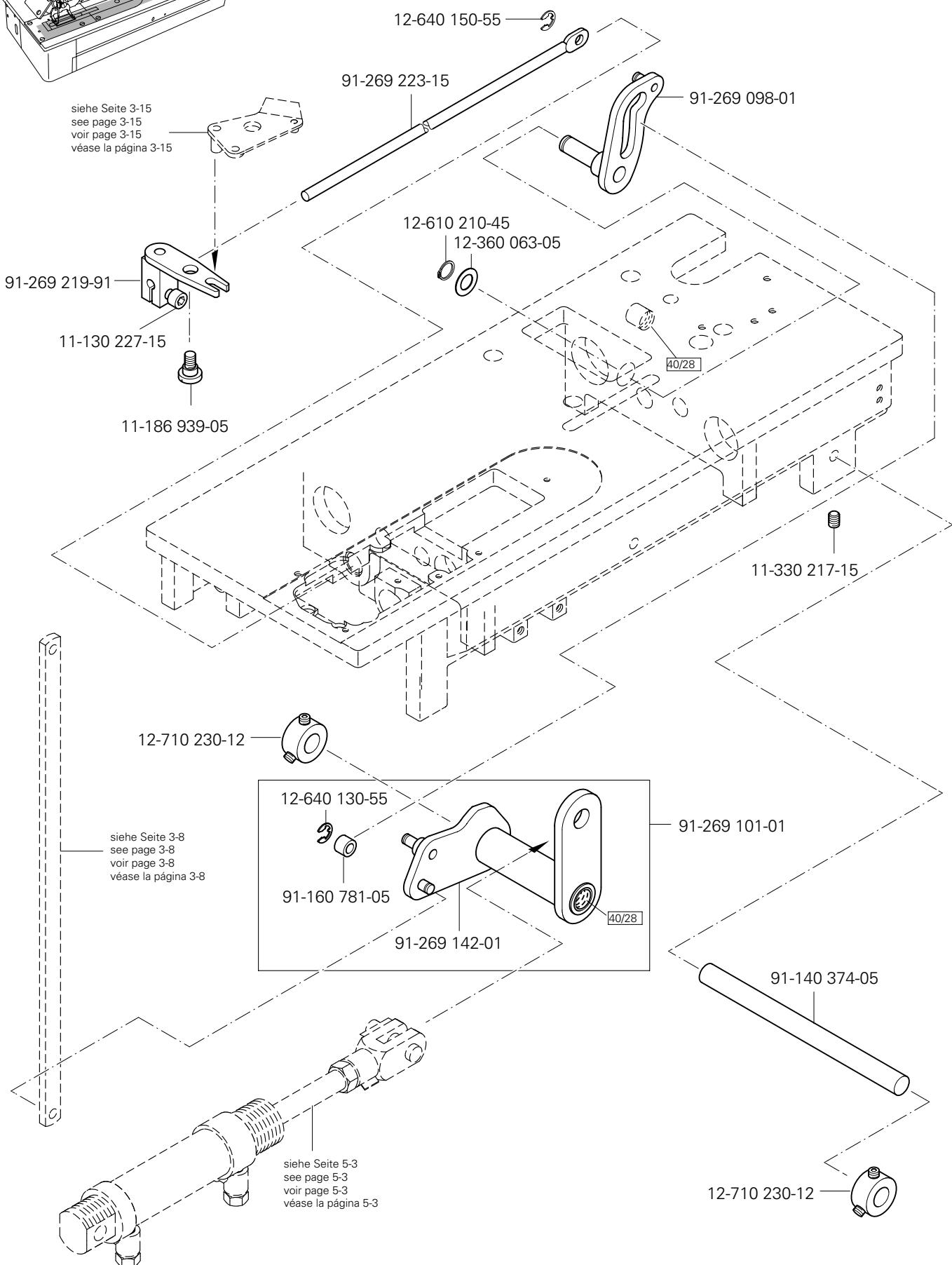




**Grundplattenteile
Bedplate parts
Pièces du plateau fondamental
Piezas del cárter**

PFAFF 3119

3.04

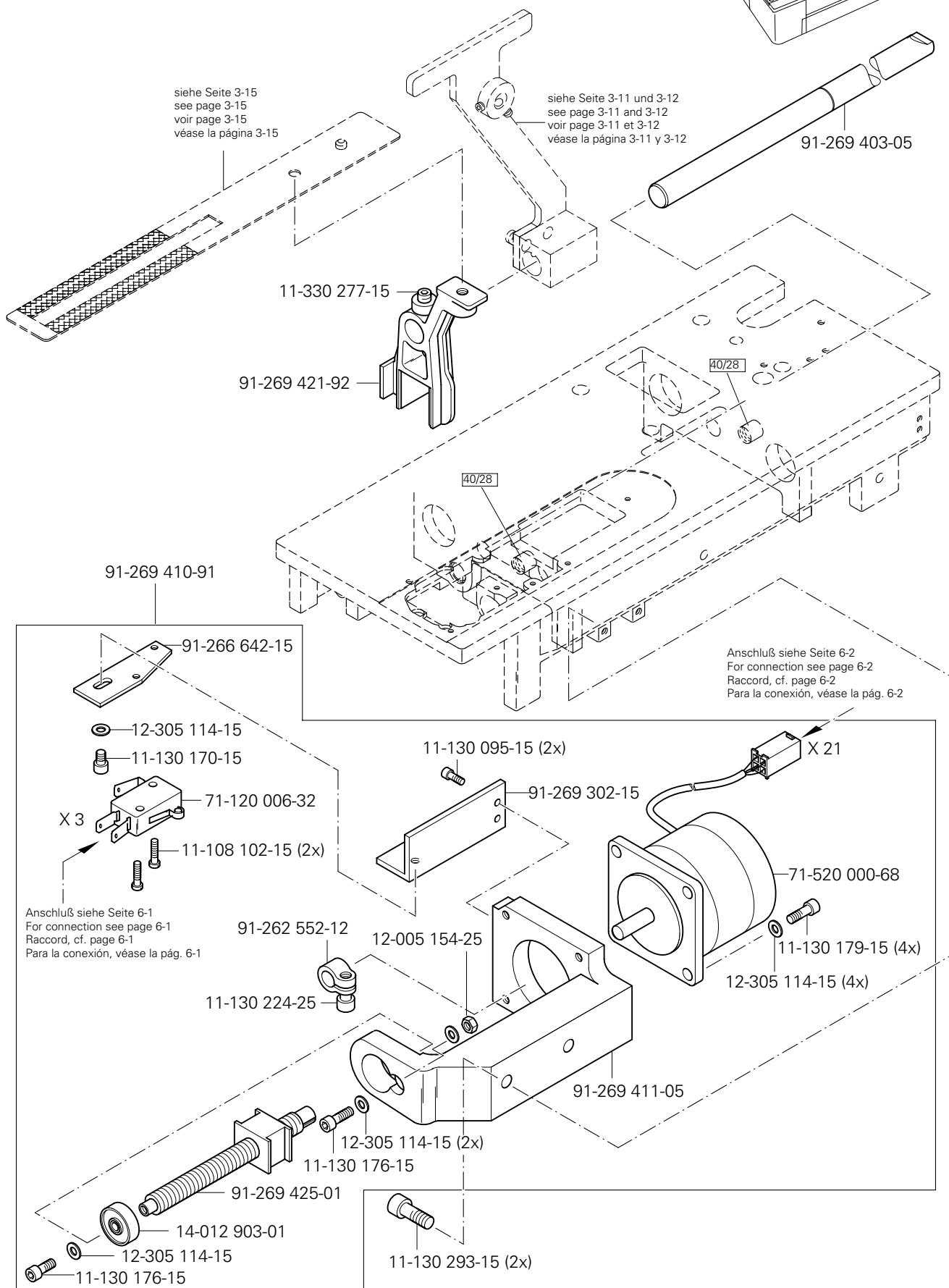
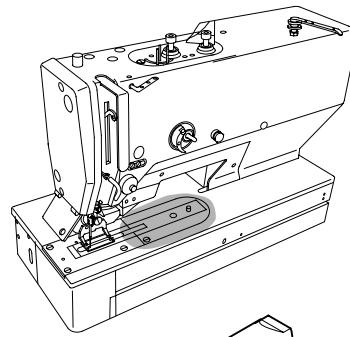


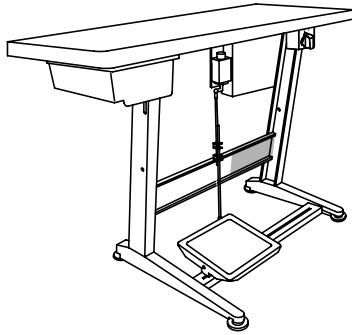
siehe Kapitel 2 Erläuterung der Schlüsselzeichen
see chapter 2 Explanation of key markings
voir le chap. 2 Explication des symboles
véase el Cap. 2 Explicaciones de los signos clave

3.04

Grundplattenteile
Bedplate parts
Pièces du plateau fondamental
Piezas del cárter

PFAFF 3119

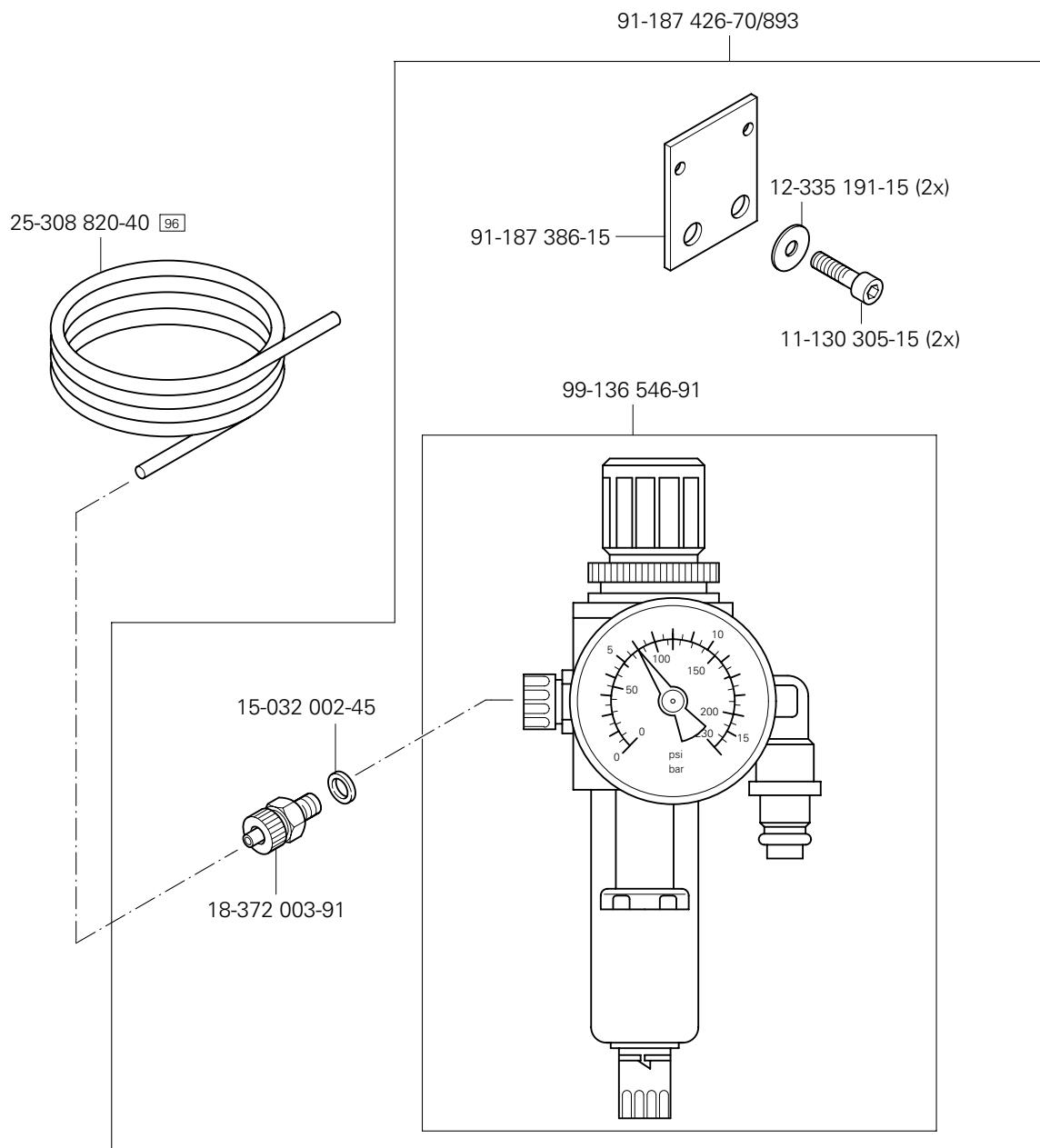




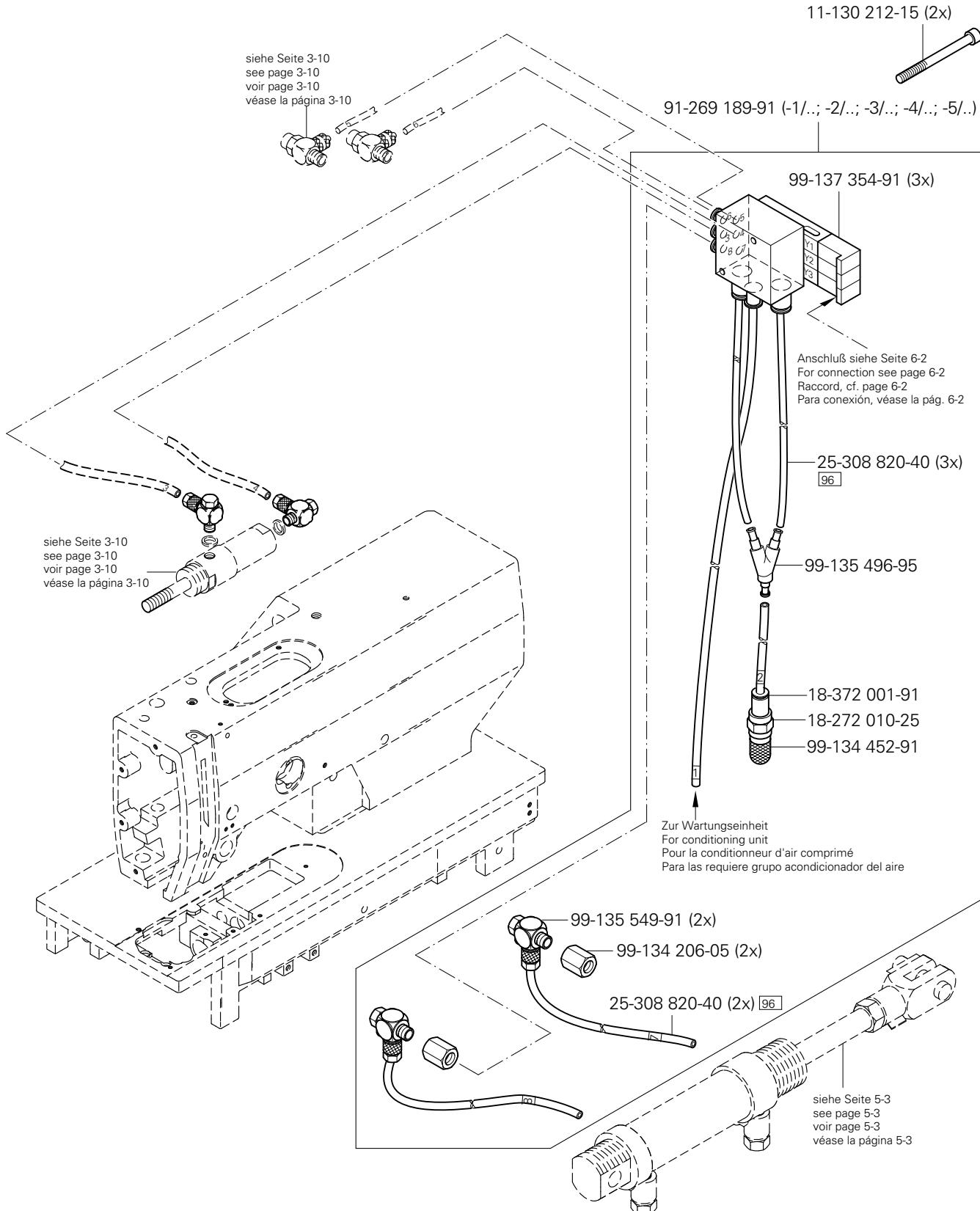
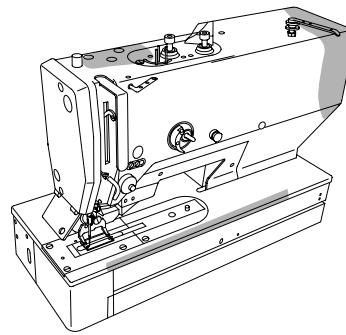
Wartungseinheit
Air filter/ lubricator
Conditionneur d'air comprimé
Grupo acondicionador del aire comprimido

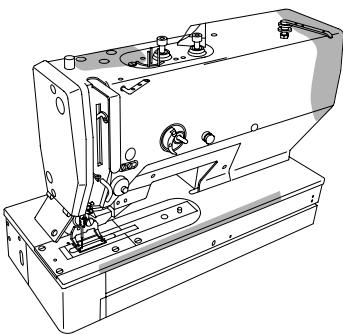
PFAFF 3119

4



siehe Kapitel 2 Erläuterung der Schlüsselzeichen
see chapter 2 Explanation of key markings
voir le chap. 2 Explication des symboles
véase el Cap. 2 Explicaciones de los signos clave

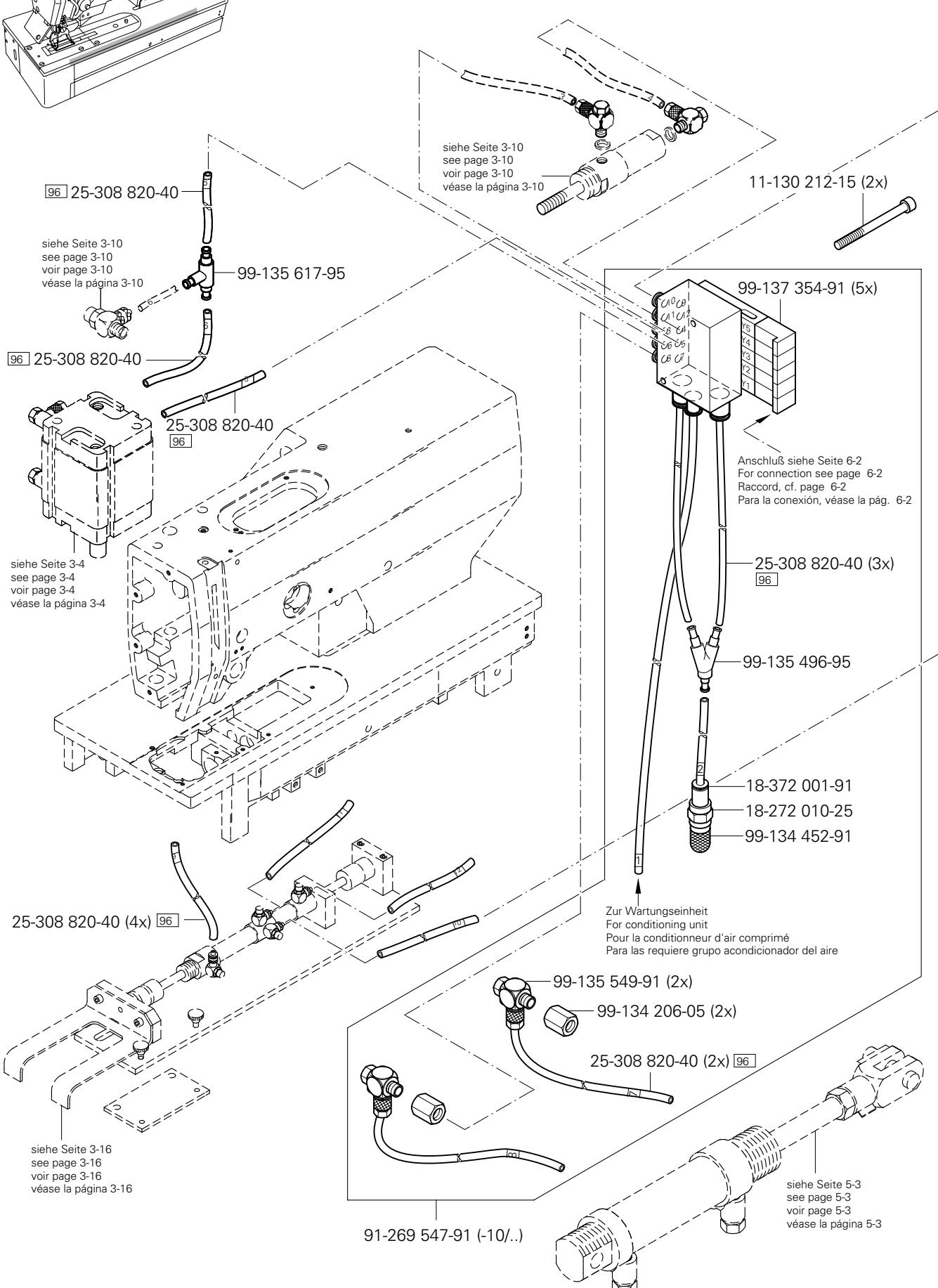




Pneumatische Ausrüstung
Pneumatic equipment
Equipement pneumatique
Equipo neumático

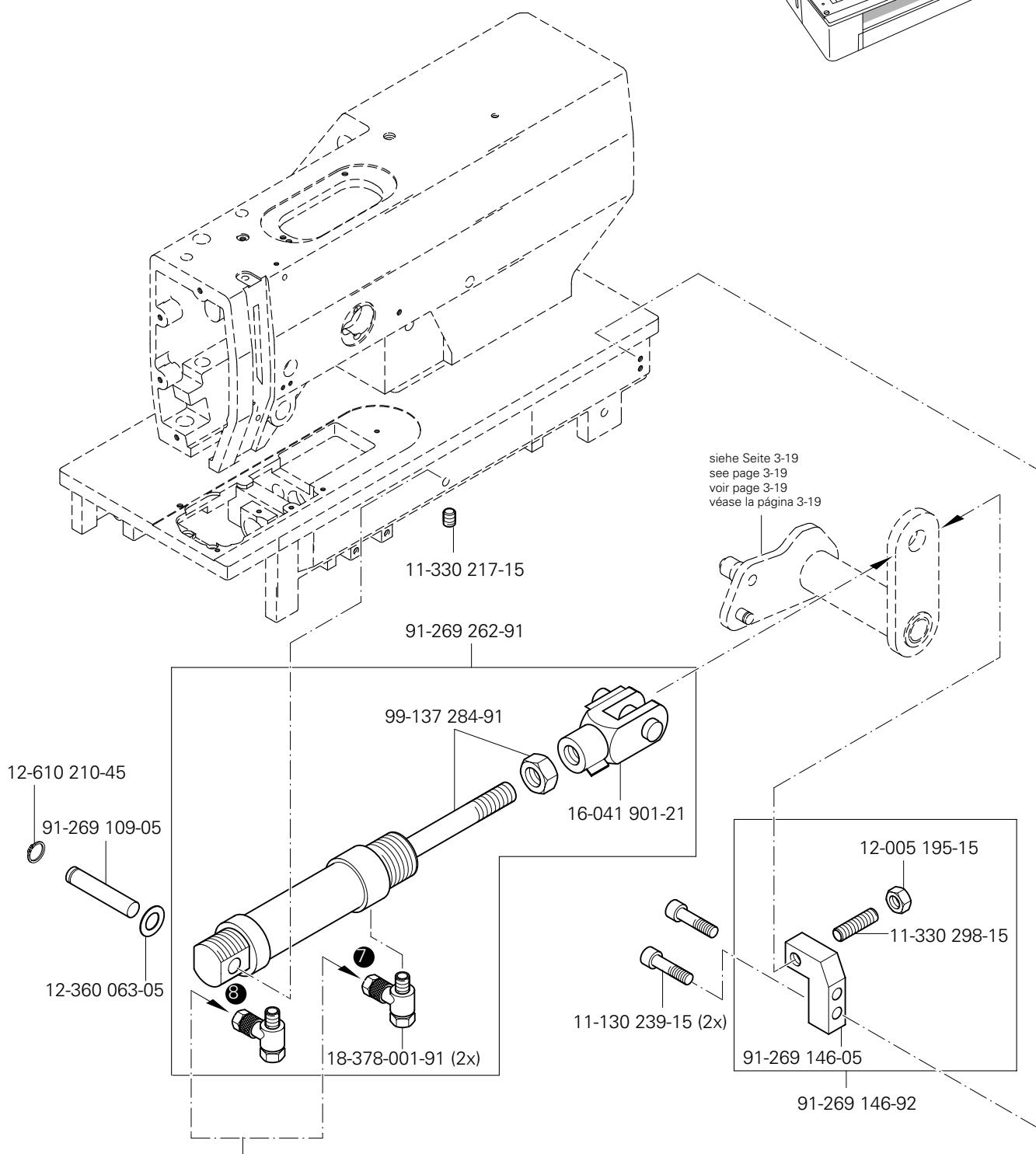
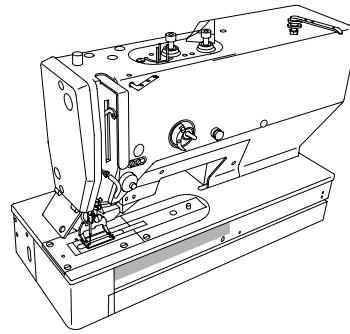
PFAFF 3119

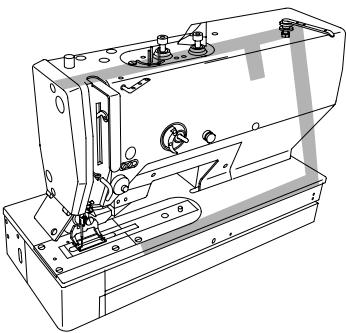
5



siehe Kapitel 2 Erläuterung der Schlüsselzeichen
see chapter 2 Explanation of key markings
voir le chap. 2 Explication des symboles
véase el Cap. 2 Explicaciones de los signos clave

5 - 2

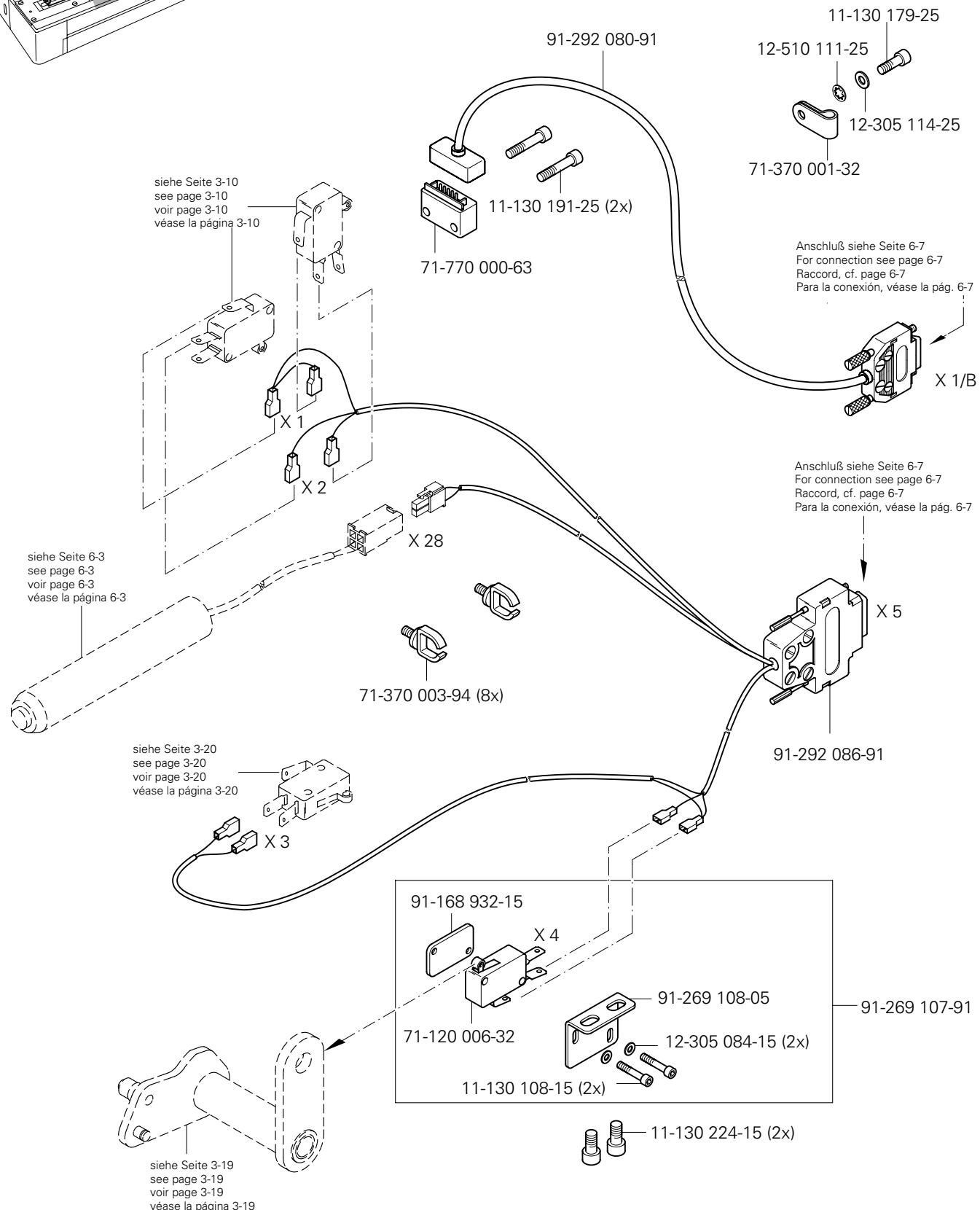




Kabelbaum zum Oberteil
Cable tree to sewing head
Faisceau de câbles vers la tête de machine
Mazo de cables para el cabezal

PFAFF 3119

6.01

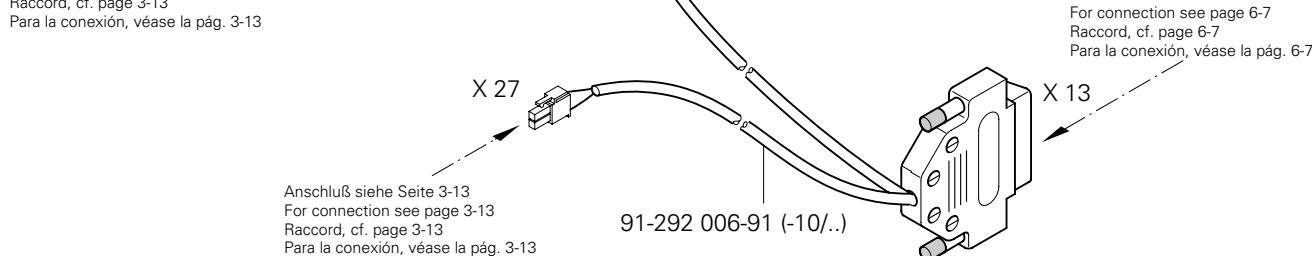
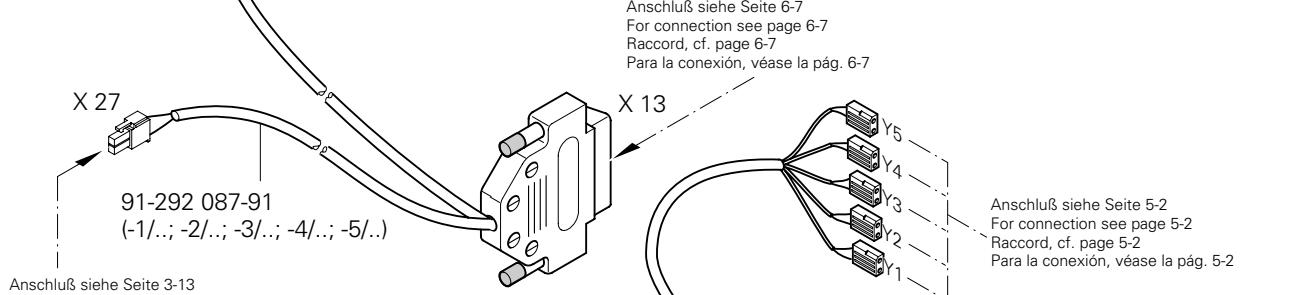
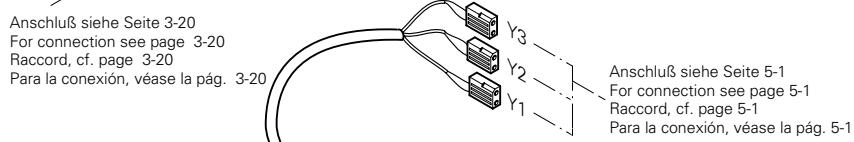
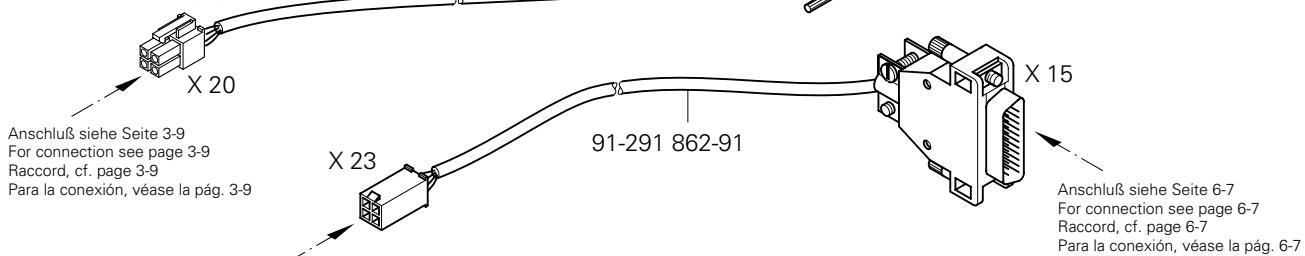
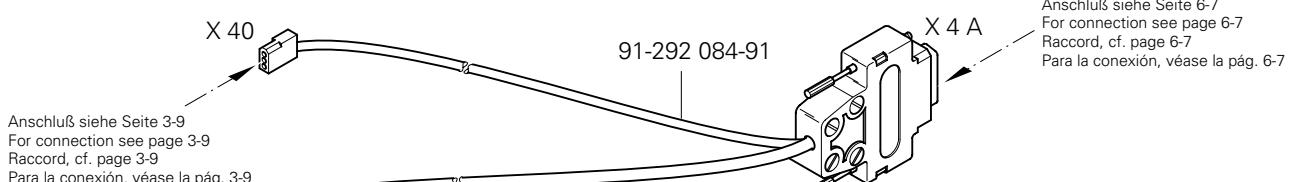
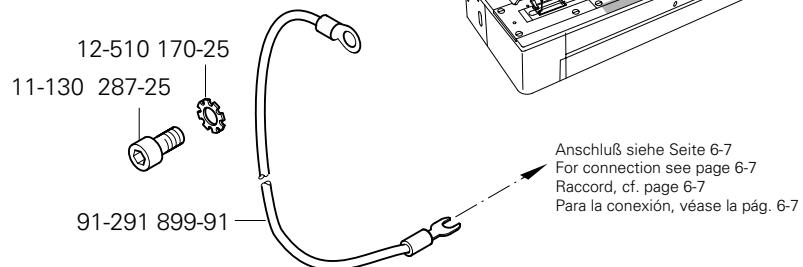
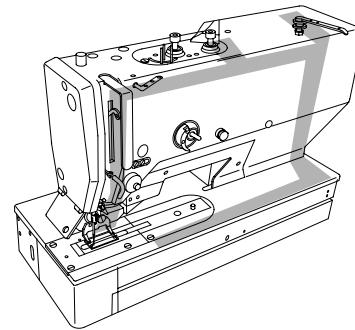


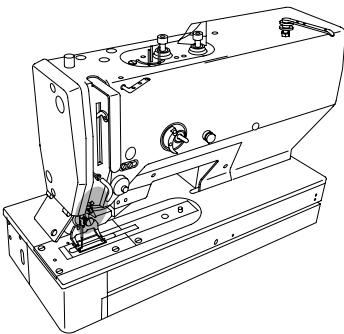
siehe Kapitel 2 Erläuterung der Schlüsselzeichen
see chapter 2 Explanation of key markings
voir le chap. 2 Explication des symboles
véase el Cap. 2 Explicaciones de los signos clave

6.01

Kabelbaum zum Oberteil
Cable tree to sewing head
Faisceau de câbles vers la tête de machine
Mazo de cables para el cabezal

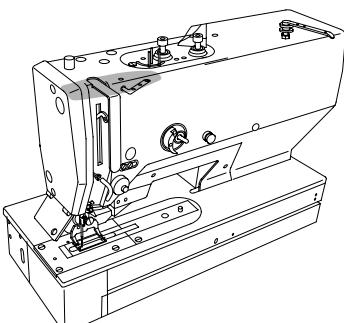
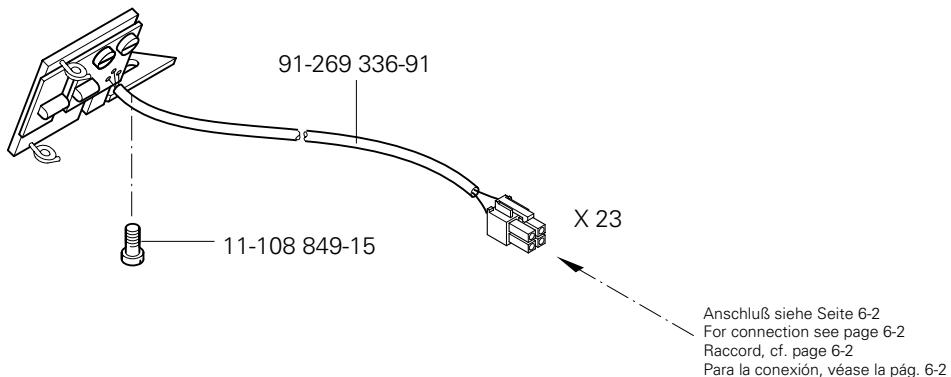
PFAFF 3119





Fadenwächter
Thread monitors
Contrôleur de fil
Detector del hilo PFAFF 3119

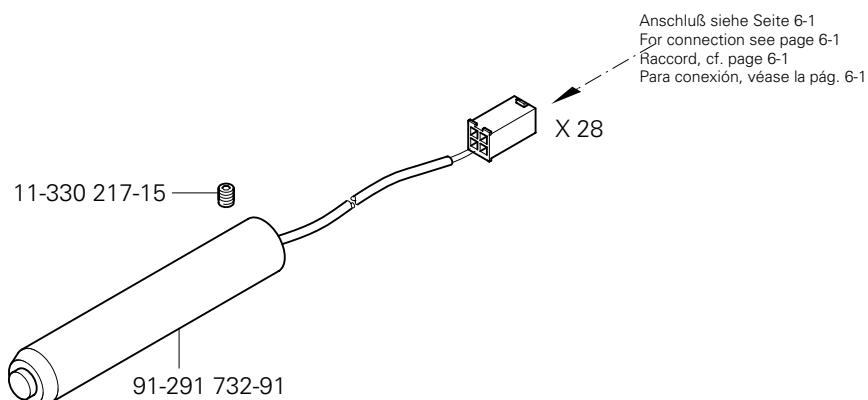
6.02



Taste zur Messerunterdrückung
Key for knife suppression
Touche pour l'annulation du couteau
Botón para evitar el impacto de la cuchilla

PFAFF 3119

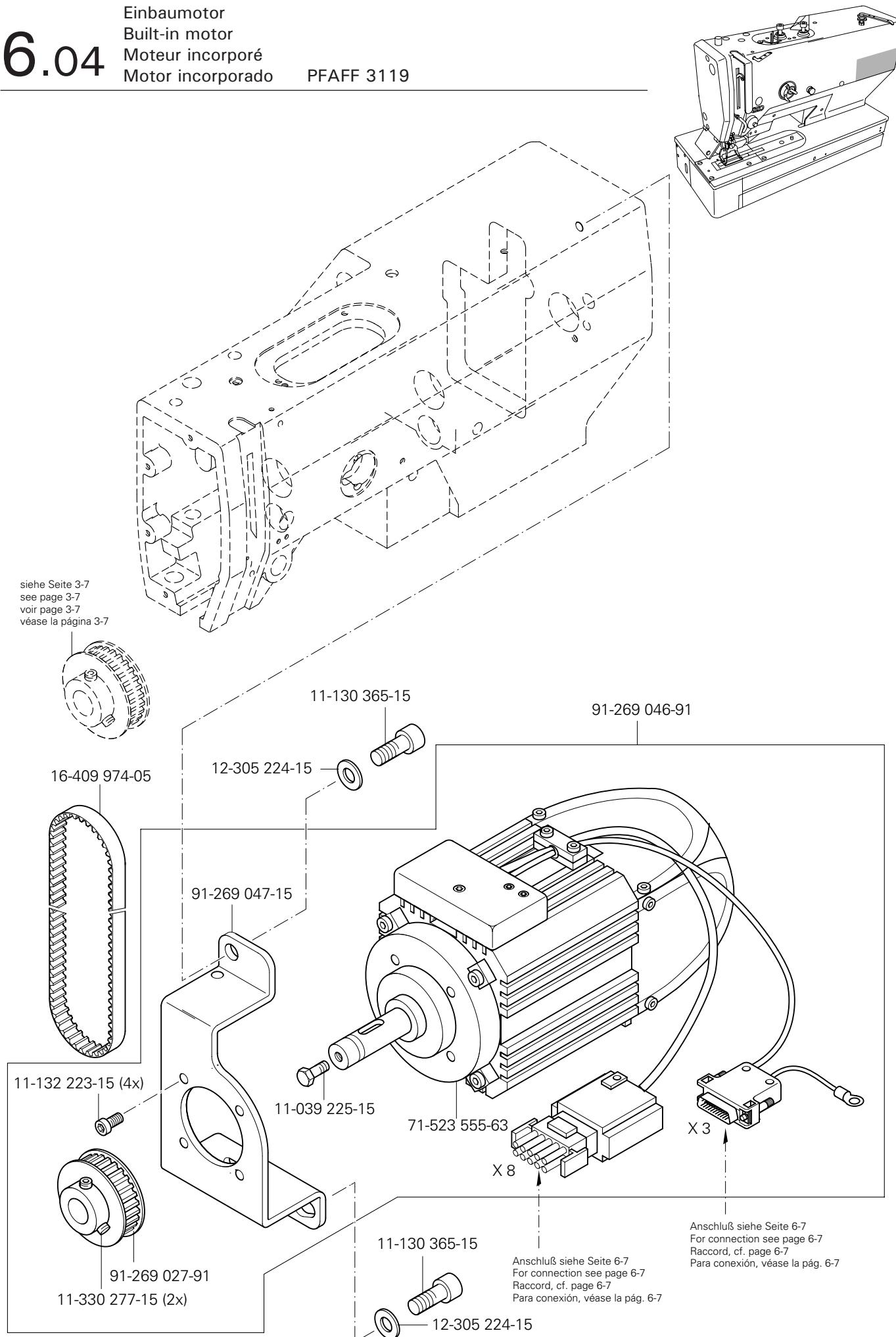
6.03

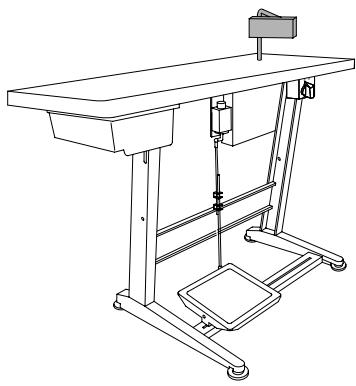


6.04

Einbaumotor
Built-in motor
Moteur incorporé
Motor incorporado

PFAFF 3119





Bedienfeld
Control panel
Panneau de commande
Panel de mandos

PFAFF 3119

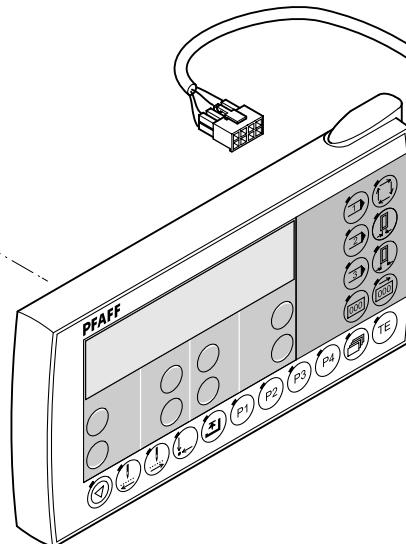
6.05

71-590 008-40

96-108 031-38



96-100 582-47



Anschluß siehe Seite 6-7
For connection see page 6-7
Raccord, cf. page 6-7
Para la conexión, véase la pág. 6-7

71-590 007-13

96-108 031-40

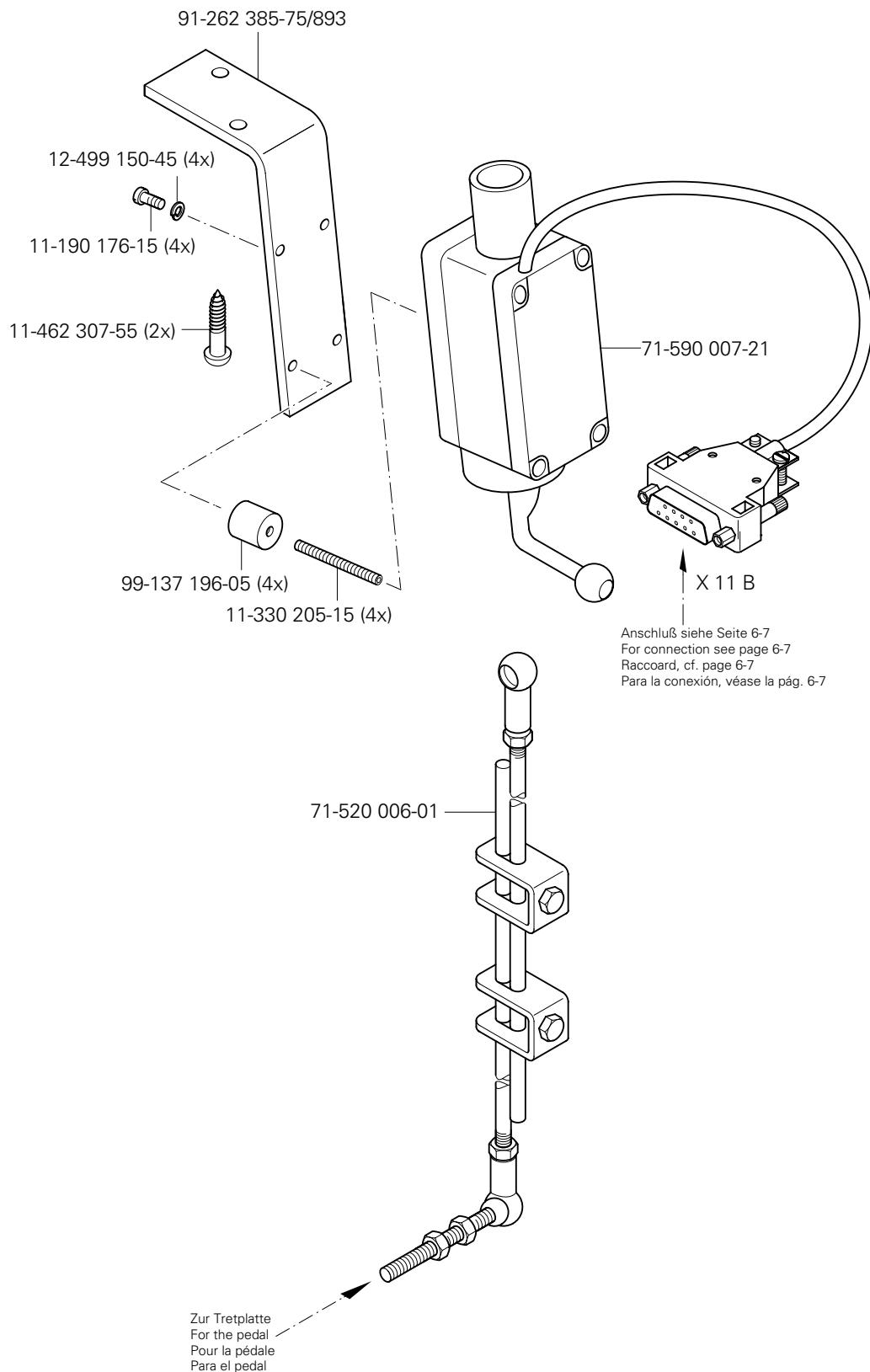
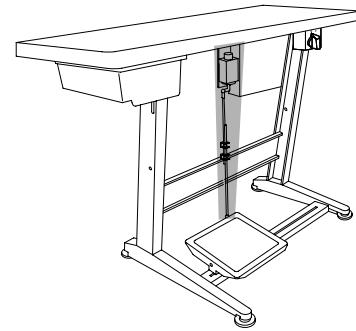
96-108 005-41

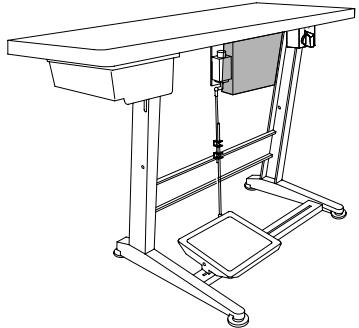
96-108 035-45

96-102 504-11

6.06

Sollwertgeber
Set-point generator
Codeur
Emisor del valor teórico PFAFF 3119

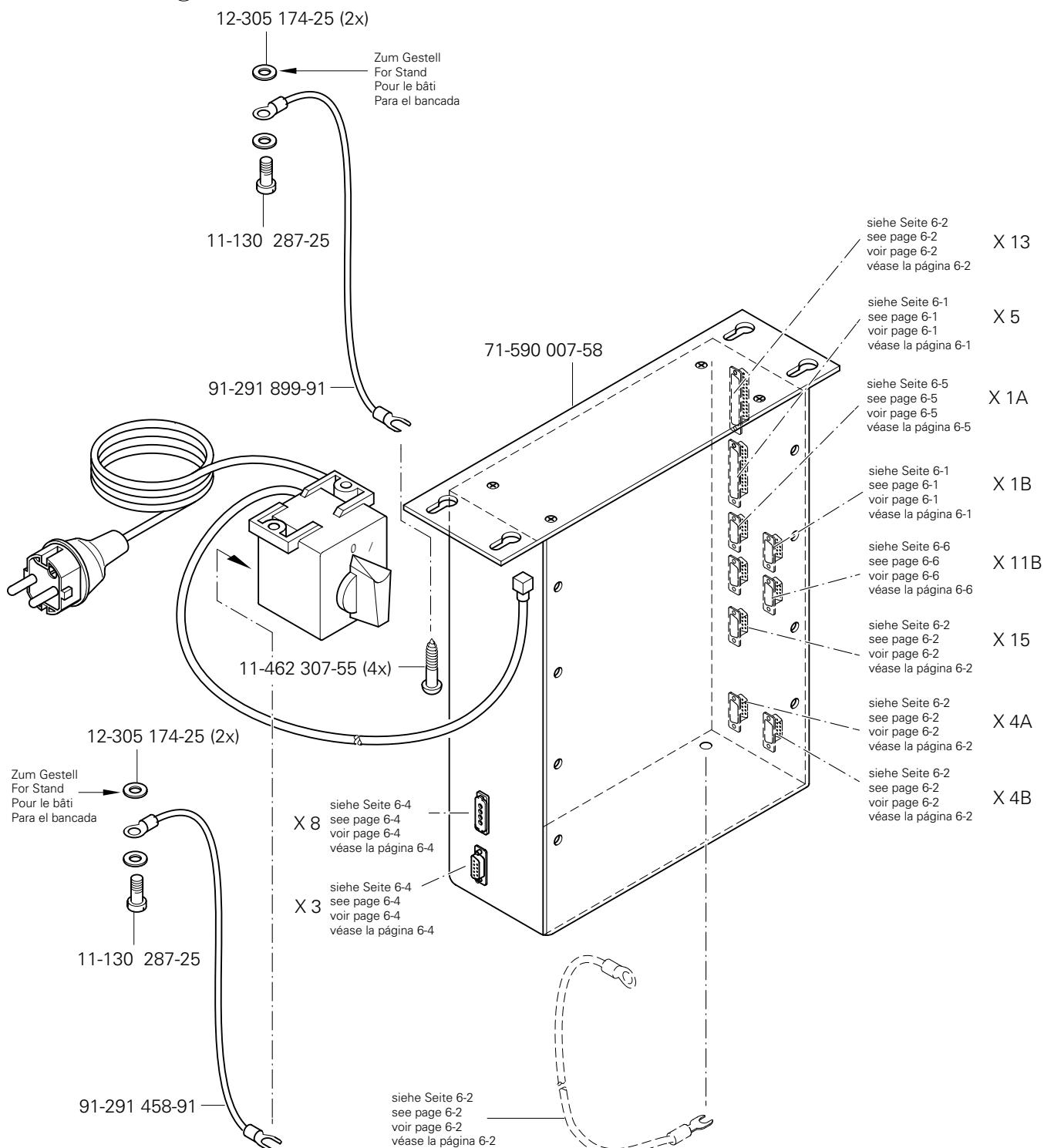




Steuerkasten
Control box
Boîte de contrôle
Caja de mandos

PFAFF 3119

6.07

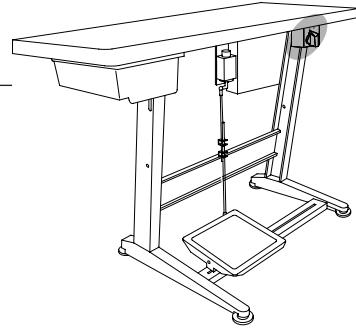


siehe Kapitel 2 Erläuterung der Schlüsselzeichen
see chapter 2 Explanation of key markings
voir le chap. 2 Explication des symboles
véase el Cap. 2 Explicaciones de los signos clave

6.08

Motor-Hauptschalter
Main switch
Interrupteur général
Interruptor principal

PFAFF 3119



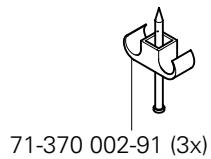
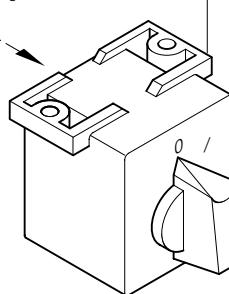
71-370 001-08



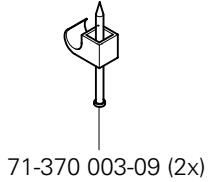
11-460 163-15 (2x)

Anschluß siehe Seite 6-7
For connection see page 6-7
Raccord, cf. page 6-7
Para la conexión, véase la págs. 6-7

91-229 180-90 90/1



71-370 002-91 (3x)

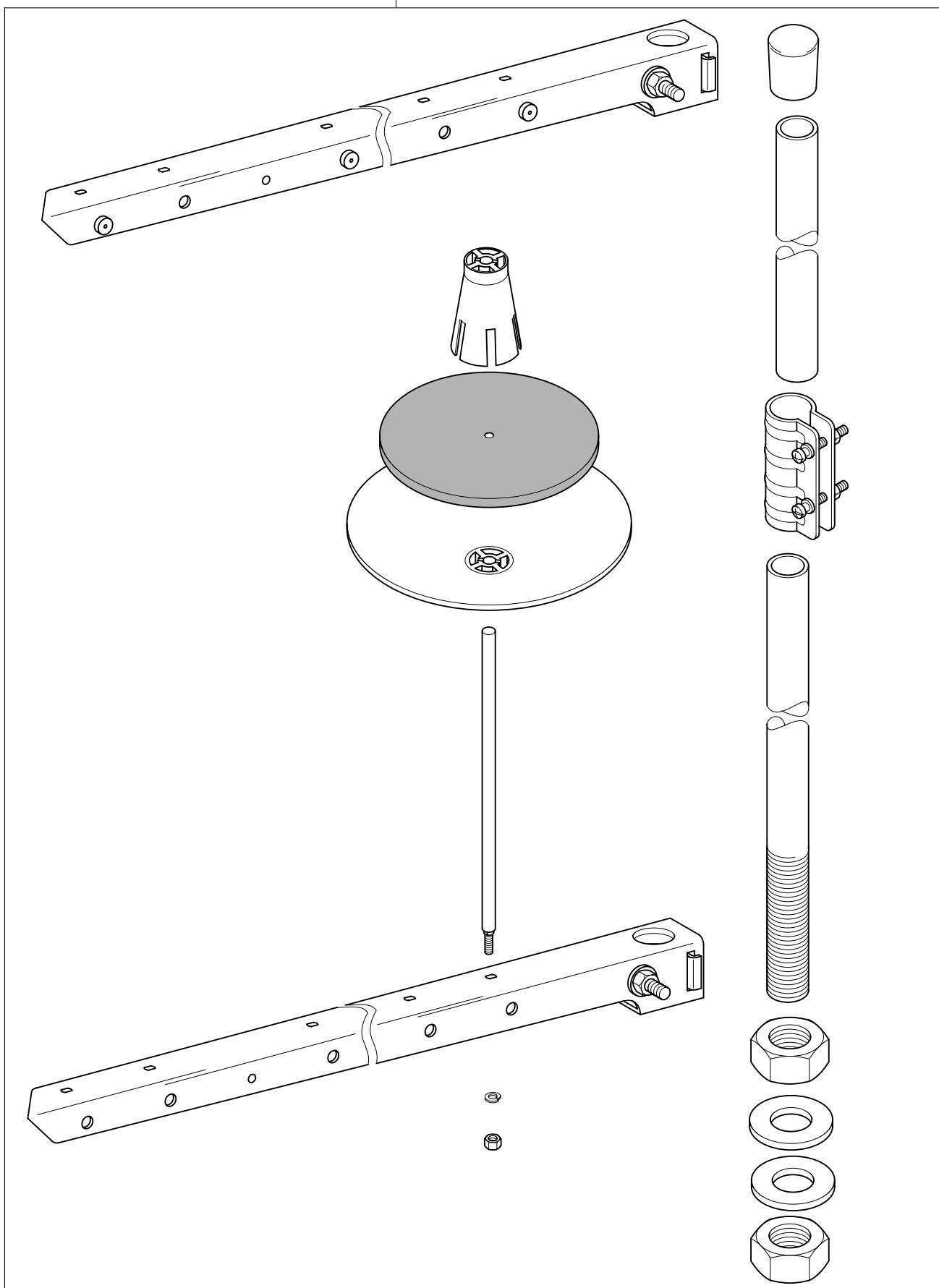


71-370 003-09 (2x)

11-462 307-55 (2x)



91-229 070-70/895

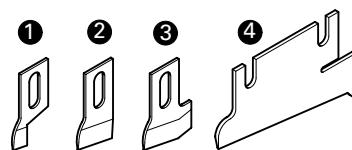


siehe Kapitel 2 Erläuterung der Schlüsselzeichen
see chapter 2 Explanation of key markings
voir le chap. 2 Explication des symboles
véase el Cap. 2 Explicaciones de los signos clave

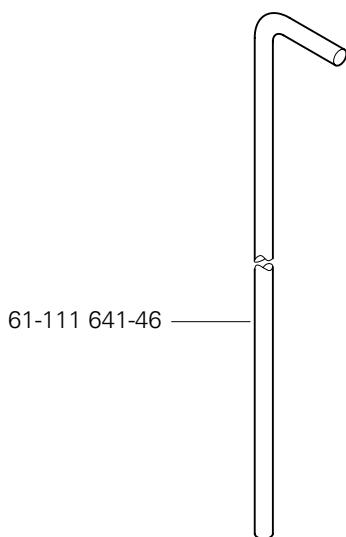
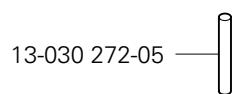
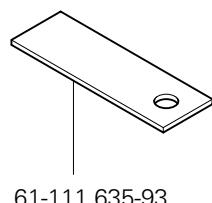
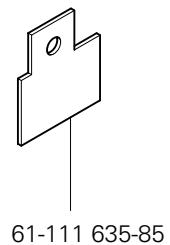
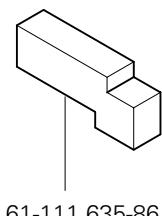
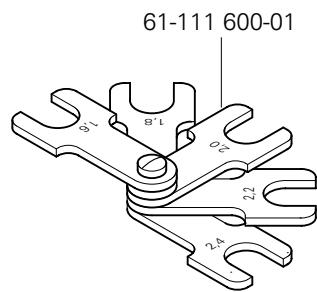
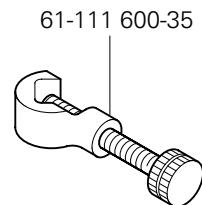
Knopflochschnittlänge in mm Length of buttonhole cut in mm Longueurs de coupe de la boutonnière en mm Largo de la abertura del ojal en mm	Unterklassung Subclass Sous-classe Subclase											Messer zum Schneiden Cutting knives Couteau à couper Cuchilla para cortar
		-1/51	-2/51	-2/53	-2/62	-2/63	-3/51	-4/51	-5/51	-10/01		
6,4		○	○	○	○	○	○	○	○	—	91-020 241-04/001	①
9,5		○	○	○	○	○	○	○	○	—	91-020 241-04/002	①
11,0		○	○	○	○	○	○	○	○	—	91-020 241-04/003	①
12,7	●	○	○	○	○	○	○	○	○	—	91-020 241-04/004	①
14,0	○	●	●	○	○	○	○	○	○	—	91-020 241-04/005	①
16,0	○	○	○	○	○	○	○	○	○	—	91-020 241-04/006	②
17,5	○	○	○	○	○	○	○	○	○	—	91-020 241-04/007	③
19,0	—	○	○	○	○	○	○	○	○	—	91-020 241-04/008	③
22,2	—	○	○	○	○	○	○	○	○	—	91-020 241-04/009	③
25,4	—	○	○	○	○	●	○	○	○	—	91-020 241-04/010	③
28,6	—	—	—	—	—	○	○	○	—	—	91-020 241-04/011	③
31,7	—	—	—	—	—	○	●	○	—	—	91-020 241-04/012	③
33,7	—	—	—	—	—	—	○	○	—	—	91-020 241-04/013	③
35,0	—	—	—	—	—	—	○	○	—	—	91-020 241-04/014	③
36,5	—	—	—	—	—	—	○	○	—	—	91-020 241-04/015	③
38,1	—	—	—	—	—	—	○	●	—	—	91-020 241-04/016	③
60,0	—	—	—	—	—	—	—	—	●	—	91-269 442-05	④

• Standardausführung
 Standard version
 Version standard
 Tipo estándar

○ Option
 Option
 Option
 Opción



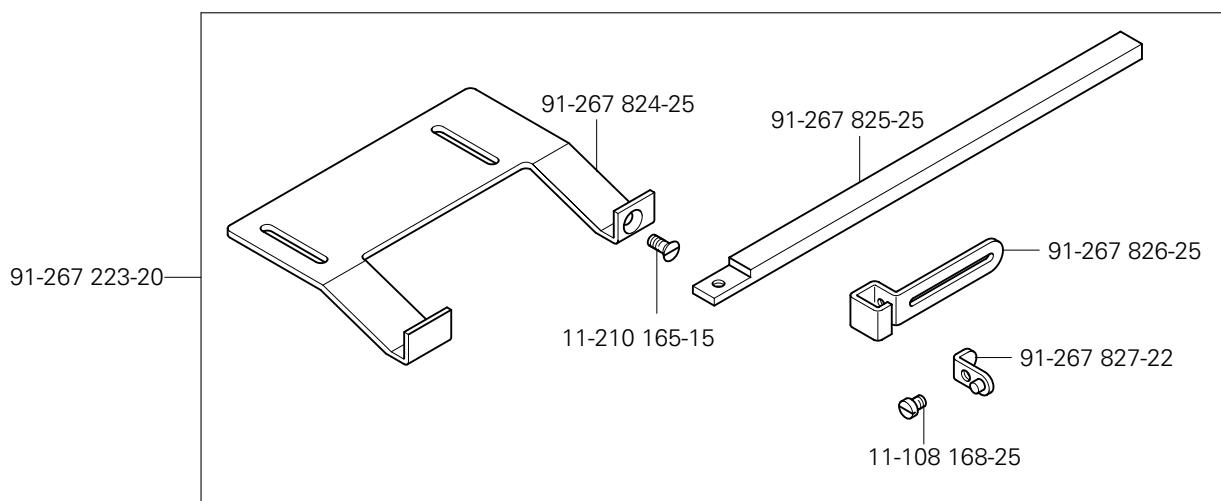
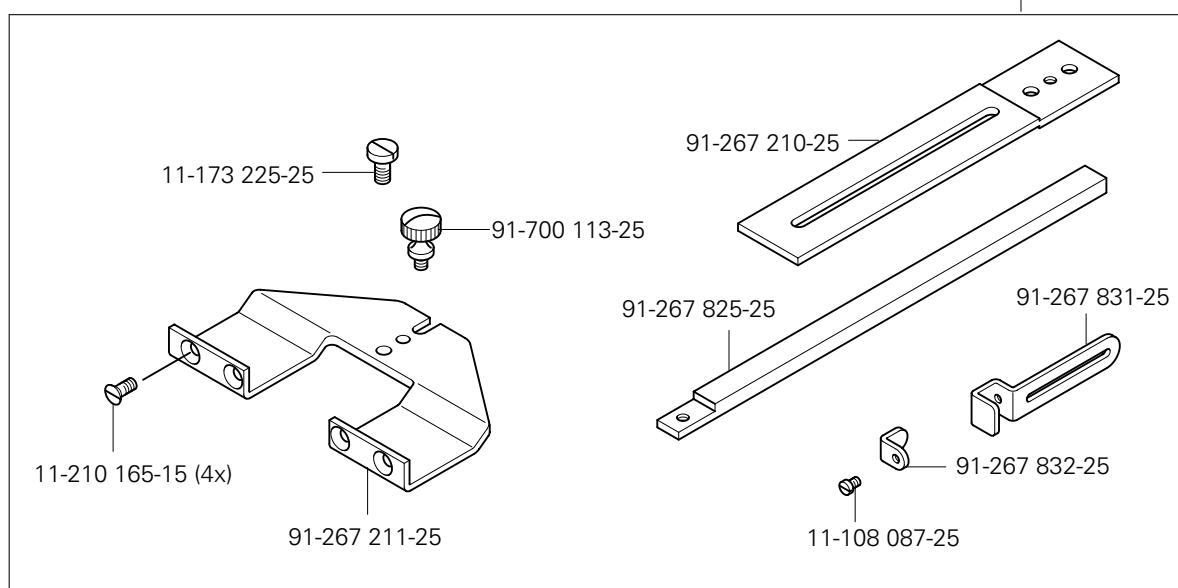
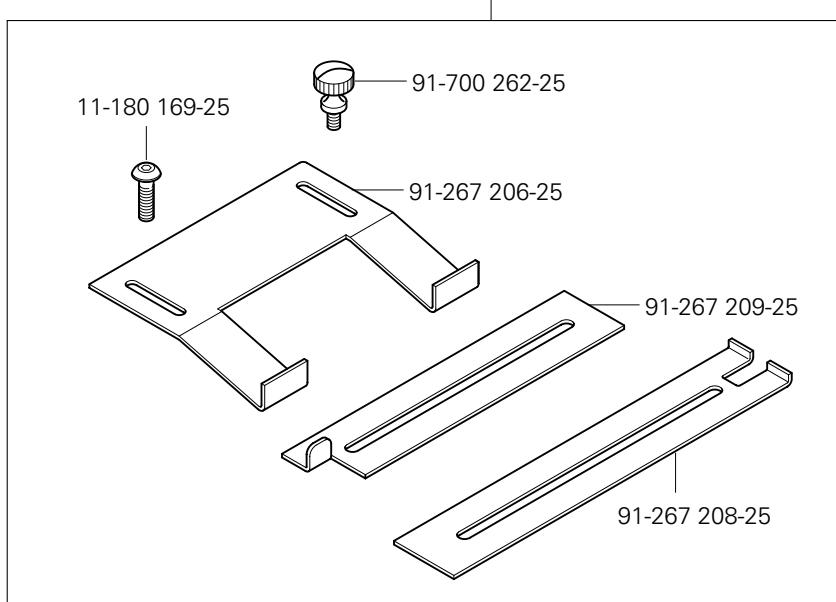
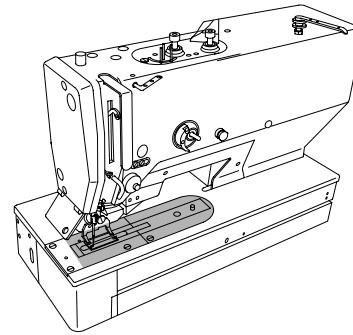
Knopflochschnittlänge in mm Length of buttonhole cut in mm Longueurs de coupe de la boutonnière en mm Largo de la abertura del ojal en mm	Unterklasse Subclass Sous-classe Subclase	-1/52 -2/62 -2/63	Messer zum Stanzen Punching knives Couteau à découper Cuchilla para troquelar			
				1	2	3
6,4	○ ○ ○		91-120 748-04/005	1		
9,5	○ ○ ○		91-120 748-04/006	1		
11,0	○ ○ ○		91-120 748-04/007	1		
12,7	● ○ ○		91-120 748-04/001	1		
14,0	○ ● ●		91-120 748-04/002	1		
16,0	○ ○ ○		91-120 748-04/003	2		
17,5	○ ○ ○		91-120 748-04/011	3		
19,0	— ○ ○		91-120 748-04/004	3		
22,2	— ○ ○		91-120 748-04/012	3		
25,4	— ○ ○		91-120 748-04/013	3		
28,6	— — —					
31,7	— — —					
33,7	— — —					
35,0	— — —					
36,5	— — —					
38,1	— — —					

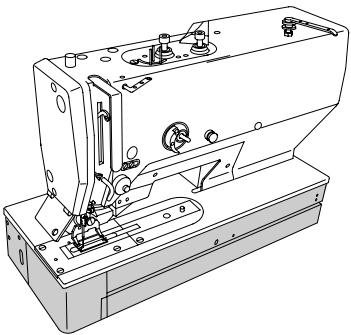


Öl Oil Huile Aceite	Mittelpunkts-Viskosität bei: Mean viscosity at: Viscosité moyenne à: Viscosidad media a:	Dichte bei: Density of: Densité à: Densidad a:	Bestellnummer für Behälter mit: Part number for can with: Numéro de commande pour récipients avec: Número de pedido para recipientes con:					
			°C	mm ² /s	°C	g/cm ³ (g/ml)	1 Liter 1 Litre 1 Litro	
28-011 20 1-05	40	10,0	15	0,847	91-027 975-91			

Fett Grease Graisse Grasa	Penetration Penetration Pénétration Penetración	Tropfpunkt Drip-point Point de suintement Punto de goteo	Bestellnummer für Behälter mit: Part number for can with: Numéro de commande pour récipients avec: Número de pedido para recipientes con:		
			mm/10	°C	0,25 kg 0,5 kg 1 kg
28-011 202-05					28-011 202-05
28-011 202-69					28-011 202-69

Reinigungsmittel Cleansing agent Agents de nettoyage Limpiadores	Bestellnummer für Behälter mit: Part number for can with: Numéro de commande pour récipients avec: Número de pedido para recipientes con:
	240 ml
Isoprophyl-Alkohol	95-665 735-91



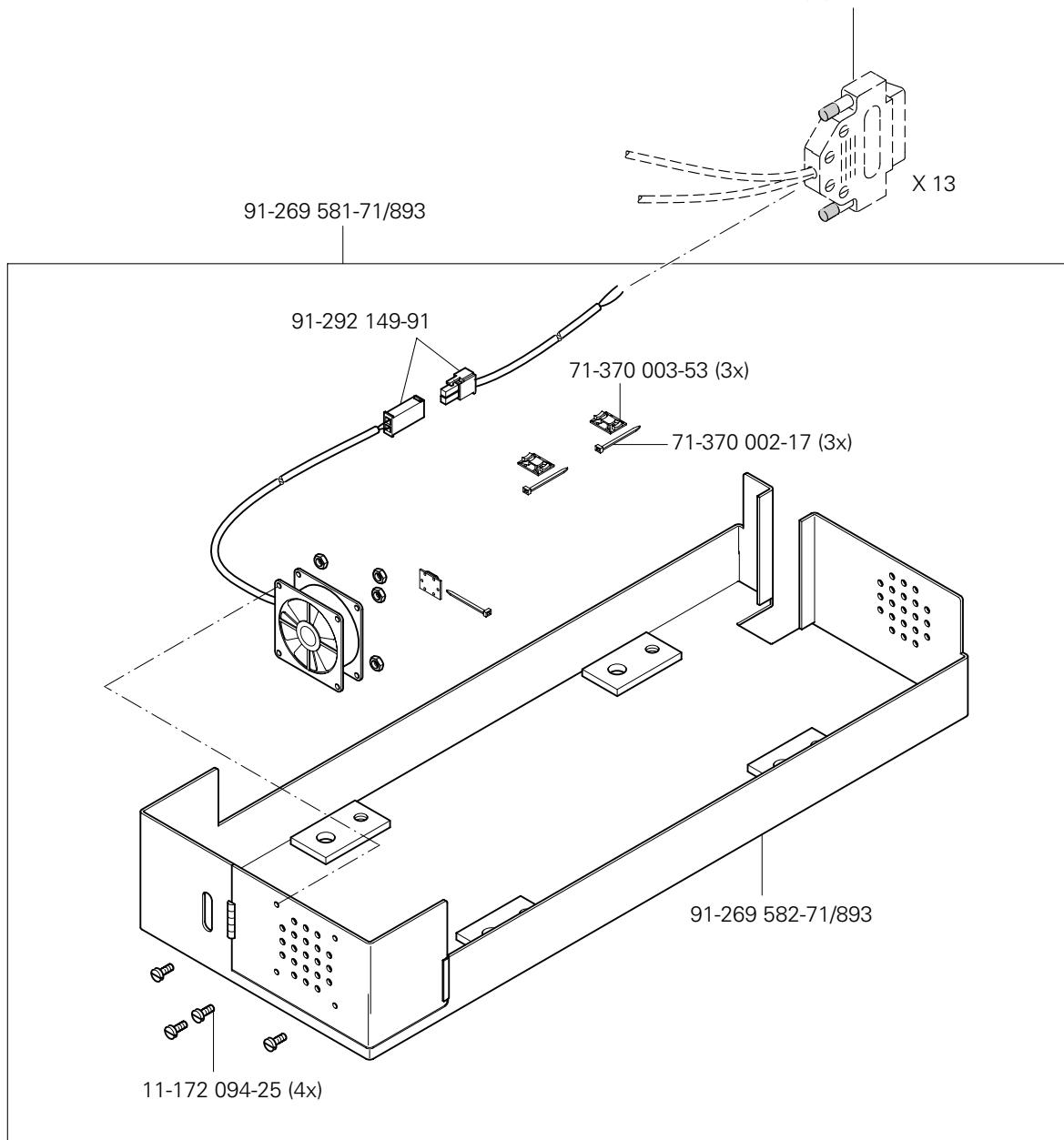


Greiferkühlung
Hook cooling system
Refroidissement du crochet
Refrigeración del garfio

PFAFF 3119

11.02

siehe Seite 6-2
see page 6-2
voir page 6-2
véase la página 6-2



siehe Kapitel 2 Erläuterung der Schlüsselzeichen
see chapter 2 Explanation of key markings
voir le chap. 2 Explication des symboles
véase el Cap. 2 Explicaciones de los signos clave

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
11-039 225-15	6 - 4	11-130 299-15	3 - 4, 3 - 9	11-330 220-15	3 - 2, 3 - 11, 3 - 12	12-305 264-15	3 - 18
11-106 947-15	3 - 10	11-130 305-15	4 - 1	11-330 277-15	3 - 2, 3 - 5, 3 - 7, 3 - 11, 3 - 12, 3 - 18, 3 - 20, 6 - 4	12-315 070-25	3 - 9
11-108 084-15	3 - 2	11-130 365-15	3 - 4, 6 - 4	11-330 286-15	3 - 7	12-315 080-15	3 - 2, 3 - 3
11-108 087-15	3 - 3	11-130 389-15	3 - 1	11-330 298-15	5 - 3	12-315 110-15	3 - 10
11-108 087-25	11 - 1	11-130 906-15	3 - 10	11-330 349-15	3 - 8	12-335 151-25	3 - 3
11-108 090-25	3 - 13	11-132 169-15	3 - 11, 3 - 12	11-330 952-15	3 - 2, 3 - 5, 3 - 14	12-335 171-15	3 - 10
11-108 102-15	3 - 10, 3 - 20	11-132 223-15	6 - 4	11-330 960-15	3 - 7	12-335 191-15	3 - 7, 3 - 18, 4 - 1
11-108 168-25	11 - 1	11-132 292-15	3 - 3	11-341 166-15	3 - 5	12-335 211-15	3 - 1
11-108 177-15	3 - 2, 3 - 5, 3 - 17	11-172 085-25	3 - 13	11-330 964-15	3 - 7	12-349 122-05	3 - 2
11-108 222-15	3 - 2	11-172 094-25	3 - 1, 11 - 2	11-341 169-15	3 - 9	12-360 033-05	3 - 13
11-108 849-15	6 - 3	11-173 168-25	3 - 1	11-341 906-15	3 - 6, 3 - 13	12-360 054-05	3 - 2
11-108 855-15	3 - 9	11-173 171-15	3 - 17	11-460 163-15	6 - 8	12-360 063-05	3 - 10, 3 - 11, 3 - 12, 3 - 13, 3 - 19, 5 - 3
11-130 086-15	3 - 11, 3 - 12	11-173 174-25	3 - 1	11-462 307-55	6 - 6, 6 - 7, 6 - 8	12-360 103-05	3 - 8
11-130 095-15	3 - 11, 3 - 12, 3 - 20	11-173 225-25	11 - 1	11-724 170-55	3 - 1	12-499 150-45	6 - 6
11-130 108-15	6 - 1	11-174 086-15	3 - 2	11-724 290-55	3 - 1	12-510 111-25	6 - 1
11-130 170-15	3 - 20	11-178 166-15	3 - 3, 3 - 4, 3 - 15	11-724 300-55	3 - 1	12-510 170-25	6 - 2
11-130 173-15	3 - 5, 3 - 8, 3 - 10, 3 - 17	11-178 223-25	3 - 2, 3 - 3	12-005 154-25	3 - 6, 3 - 20	12-610 170-45	3 - 5, 3 - 8
11-130 176-15	3 - 3, 3 - 10, 3 - 11, 3 - 12, 3 - 20	11-180 169-25	3 - 1, 11 - 1	12-005 195-15	5 - 3	12-610 200-45	3 - 2, 3 - 3
11-130 179-15	3 - 10, 3 - 20	11-180 223-25	3 - 1, 3 - 13	12-005 225-15	3 - 13	12-610 210-45	3 - 10, 3 - 11, 3 - 12, 3 - 19, 5 - 3
11-130 179-25	6 - 1	11-186 939-05	3 - 19	12-024 151-25	3 - 1	12-610 250-45	3 - 8
11-130 191-25	6 - 1	11-187 901-15	3 - 11, 3 - 12	12-024 191-25	3 - 13	12-610 330-45	3 - 10
11-130 212-15	5 - 1, 5 - 2	11-190 176-25	6 - 6	12-024 231-15	3 - 18	12-614 410-45	3 - 2
11-130 224-15	3 - 4, 3 - 5, 3 - 9, 3 - 10, 3 - 20, 6 - 1	11-210 041-15	3 - 9	12-085 170-15	3 - 10	12-618 150-45	3 - 15
11-130 227-15	3 - 1, 3 - 3, 3 - 4, 3 - 10, 3 - 19	11-210 165-15	11 - 1	12-305 084-15	3 - 11, 3 - 12, 6 - 1	12-640 130-55	3 - 14, 3 - 19
11-130 233-15	3 - 4	11-210 168-25	3 - 14, 3 - 16	12-305 084-25	3 - 13	12-640 150-55	3 - 8, 3 - 10, 3 - 19
11-130 239-15	3 - 9, 5 - 3	11-210 213-15	3 - 1	12-305 114-15	3 - 1, 3 - 3, 3 - 8, 3 - 10, 3 - 15, 3 - 20	12-640 170-55	3 - 10
11-130 245-15	3 - 10	11-225 358-15	3 - 1	12-305 114-25	6 - 1	12-640 200-55	3 - 10
11-130 251-15	3 - 10	11-250 084-25	3 - 14	12-305 144-15	3 - 4, 3 - 5, 3 - 10	12-660 350-45	3 - 18
11-130 287-15	3 - 3	11-330 166-15	3 - 9, 3 - 10, 3 - 11, 3 - 12, 3 - 17, 3 - 18	12-305 174-15	3 - 3	12-660 460-45	3 - 18
11-130 287-25	6 - 2, 6 - 7	11-330 205-15	6 - 6	12-305 174-25	6 - 7	12-660 510-45	3 - 7
11-130 293-15	3 - 4, 3 - 7, 3 - 18, 3 - 20	11-330 217-15	3 - 6, 3 - 19, 5 - 3, 6 - 3	12-305 224-15	6 - 4	12-703 212-11	3 - 10
						12-710 230-12	3 - 19

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
13-030 272-05	9 - 1	61-111 635-85	9 - 1	91-006 814-05	3 - 6	91-118 682-05	3 - 14
13-033 124-05	3 - 13	61-111 635-86	9 - 1	91-020 241-04/001	8 - 1	91-118 683-05	3 - 14
13-033 250-05	3 - 13	61-111 635-93	9 - 1	91-020 241-04/002	8 - 1	91-118 685-05	3 - 14
13-033 388-05	3 - 11, 3 - 12	61-111 641-46	9 - 1	91-020 241-04/003	8 - 1	91-118 931-05	3 - 14
13-052 088-55	3 - 3	70-377 000-06	3 - 15	91-020 241-04/004	8 - 1	91-118 937-05	3 - 14
13-052 193-15	3 - 10	71-120 006-32	3 - 10, 3 - 20, 6 - 1	91-020 241-04/005	8 - 1	91-118 939-21	3 - 14
13-250 034-05	3 - 9	71-370 001-08	6 - 8	91-020 241-04/006	8 - 1	91-118 940-05	3 - 14
14-012 555-01	3 - 18	71-370 001-32	6 - 1	91-020 241-04/007	8 - 1	91-120 748-04/001	8 - 2
14-012 903-01	3 - 20	71-370 002-17	11 - 2	91-020 241-04/008	8 - 1	91-120 748-04/002	8 - 2
14-602 901-01	3 - 14	71-370 002-91	6 - 8	91-020 241-04/009	8 - 1	91-120 748-04/003	8 - 2
15-032 002-45	4 - 1	71-370 003-09	6 - 8	91-020 241-04/010	8 - 1	91-120 748-04/004	8 - 2
15-032 006-45	3 - 10	71-370 003-53	11 - 2	91-020 241-04/011	8 - 1	91-120 748-04/005	8 - 2
15-120 732-05	3 - 5	71-370 003-94	6 - 1	91-020 241-04/012	8 - 1	91-120 748-04/006	8 - 2
16-041 901-21	5 - 3	71-520 000-64	3 - 9	91-020 241-04/013	8 - 1	91-120 748-04/007	8 - 2
16-409 962-05	3 - 18	71-520 000-68	3 - 20	91-020 241-04/014	8 - 1	91-120 748-04/011	8 - 2
16-409 974-05	6 - 4	71-520 006-01	6 - 6	91-020 241-04/015	8 - 1	91-120 748-04/012	8 - 2
16-919 010-15	3 - 15	71-523 555-63	6 - 4	91-020 241-04/016	8 - 1	91-120 748-04/013	8 - 2
16-919 030-15	3 - 10	71-590 007-13	6 - 5	91-021 047-12	3 - 13	91-125 932-15	3 - 10
18-272 010-25	5 - 1, 5 - 2	71-590 007-21	6 - 6	91-021 050-05	3 - 13	91-125 933-15	3 - 10
18-372 001-91	5 - 1, 5 - 2	71-590 007-58	6 - 7	91-021 124-15	3 - 5	91-138 369-05	3 - 14
18-372 003-91	4 - 1	71-590 007-72	6 - 5	91-027 975-91	10 - 1	91-138 513-91	3 - 14
18-378 001-91	3 - 10, 5 - 3	71-590 008-40	6 - 5	91-027 976-91	10 - 1	91-138 550-05	3 - 17
18-378 008-91	3 - 10	71-770 000-63	6 - 1	91-027 977-91	10 - 1	91-138 741-05	3 - 14
18-378 009-91	3 - 10	71-850 001-46	3 - 9	91-028 248-05	3 - 5	91-140 374-05	3 - 19
25-161 801-49	3 - 17	91-000 094-25	3 - 17	91-056 192-25	3 - 13	91-160 077-05	3 - 17
25-308 820-40	3 - 10, 4 - 1, 5 - 1, 5 - 2	91-000 369-15	3 - 17	91-056 193-25	3 - 13	91-160 327-01	3 - 2
25-921 801-30	3 - 2	91-000 390-05	3 - 17	91-056 578-91	3 - 13	91-160 330-25	3 - 2
26-536 301-08	3 - 2	91-000 998-15	3 - 17	91-069 105-25	3 - 6	91-160 383-90	3 - 1
26-536 301-09	3 - 17	91-002 065-05	3 - 6, 3 - 13	91-069 809-05	3 - 1	91-160 511-05	3 - 1
28-011 201-05	10 - 1	91-002 134-05	3 - 17	91-100 055-25	3 - 15	91-160 513-05	3 - 1
28-011 202-69	10 - 1	91-005 125-05	3 - 13	91-100 281-25	3 - 14	91-160 515-05	3 - 1
61-111 600-01	9 - 1	91-006 525-05	3 - 5	91-100 284-25	3 - 6, 3 - 15	91-160 520-05	3 - 17
61-111 600-35	9 - 1	91-006 526-05	3 - 5	91-118 098-25	3 - 14	91-160 522-05	3 - 17

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
91-160 524-05	3 - 17	91-229 180-90	6 - 8	91-267 825-25	11 - 1	91-269 072-05	3 - 8
91-160 530-05	3 - 17	91-262 196-05	3 - 18	91-267 826-25	11 - 1	91-269 073-01	3 - 10
91-160 579-05	3 - 17	91-262 385-75/8936 - 6		91-267 827-22	11 - 1	91-269 078-05	3 - 3
91-160 680-05	3 - 5	91-262 552-12	3 - 20	91-267 831-25	11 - 1	91-269 079-12	3 - 5
91-160 686-15	3 - 5	91-266 397-01	3 - 14	91-267 832-25	11 - 1	91-269 086-22	3 - 13
91-160 692-05	3 - 5	91-266 642-15	3 - 10, 3 - 20	91-267 873-15	3 - 5	91-269 087-12	3 - 13
91-160 745-05	3 - 10	91-266 757-05	3 - 13	91-267 876-05	3 - 18	91-269 088-01	3 - 8
91-160 750-15	3 - 11, 3 - 12	91-267 000-91	3 - 2	91-267 892-15	3 - 5	91-269 090-02	3 - 8
91-160 761-91	3 - 11	91-267 001-15	3 - 11, 3 - 12	91-267 907-15	3 - 10	91-269 098-01	3 - 19
91-160 781-05	3 - 19	91-267 004-15	3 - 11, 3 - 12	91-267 909-01	3 - 10	91-269 101-01	3 - 19
91-160 840-25	3 - 6	91-267 017-91	3 - 6	91-267 924-15	3 - 10	91-269 107-91	6 - 1
91-160 875-05	3 - 3	91-267 018-05	3 - 10	91-267 926-01	3 - 10	91-269 108-05	6 - 1
91-160 876-05	3 - 10	91-267 102-15	3 - 8	91-267 928-05	3 - 10	91-269 109-05	5 - 3
91-160 921-75/895 3 - 1		91-267 107-01	3 - 8	91-267 929-15	3 - 10	91-269 111-01	3 - 11, 3 - 12
91-160 923-05	3 - 6	91-267 137-05	3 - 6	91-267 930-05	3 - 10	91-269 131-15	3 - 1
91-160 924-25	3 - 6	91-267 206-25	11 - 1	91-267 931-15	3 - 10	91-269 142-01	3 - 19
91-161 334-25	3 - 6	91-267 208-25	11 - 1	91-267 966-12	3 - 11, 3 - 12	91-269 145-75/7513 - 17	
91-163 711-15	3 - 11, 3 - 12	91-267 209-25	11 - 1	91-267 975-11	3 - 10	91-269 146-05	5 - 3
91-166 452-21	3 - 13	91-267 210-25	11 - 1	91-267 990-05	3 - 10	91-269 146-92	5 - 3
91-168 039-05	3 - 2	91-267 211-25	11 - 1	91-269 003-91	3 - 7	91-269 168-01	3 - 10
91-168 385-05	3 - 1	91-267 218-20	11 - 1	91-269 012-91	3 - 2	91-269 171-05	3 - 10
91-168 932-15	6 - 1	91-267 219-20	11 - 1	91-269 013-05	3 - 2	91-269 172-91	3 - 10
91-169 556-05	3 - 10	91-267 223-20	11 - 1	91-269 016-75/893 3 - 1		91-269 175-25	3 - 13
91-174 438-25	3 - 13	91-267 251-05	3 - 17	91-269 017-01	3 - 2	91-269 179-91	3 - 10
91-174 439-25	3 - 13	91-267 264-25	3 - 1	91-269 027-11	3 - 7, 3 - 18, 6 - 4	91-269 181-01	3 - 8
91-174 440-25	3 - 13	91-267 579-15	3 - 3	91-269 029-91	3 - 18	91-269 184-05	3 - 8
91-174 442-15	3 - 6	91-267 580-15	3 - 3	91-269 031-05	3 - 18	91-269 189-91	5 - 1
91-174 879-05	3 - 13	91-267 692-11	3 - 3	91-269 032-02	3 - 18	91-269 195-15	3 - 11, 3 - 12
91-176 063-15	3 - 8	91-267 713-05	3 - 2	91-269 046-91	6 - 4	91-269 196-11	3 - 3
91-181 082-05	3 - 4	91-267 752-05	3 - 15	91-269 047-15	6 - 4	91-269 210-11	3 - 15
91-187 386-15	4 - 1	91-267 810-05	3 - 2	91-269 058-01	3 - 18	91-269 219-91	3 - 19
91-187 426-70/8934 - 1		91-267 811-05	3 - 2	91-269 061-92	3 - 7	91-269 223-15	3 - 19
91-229 070-70/8957 - 1		91-267 824-25	11 - 1	91-269 062-91	3 - 8	91-269 224-91	3 - 17

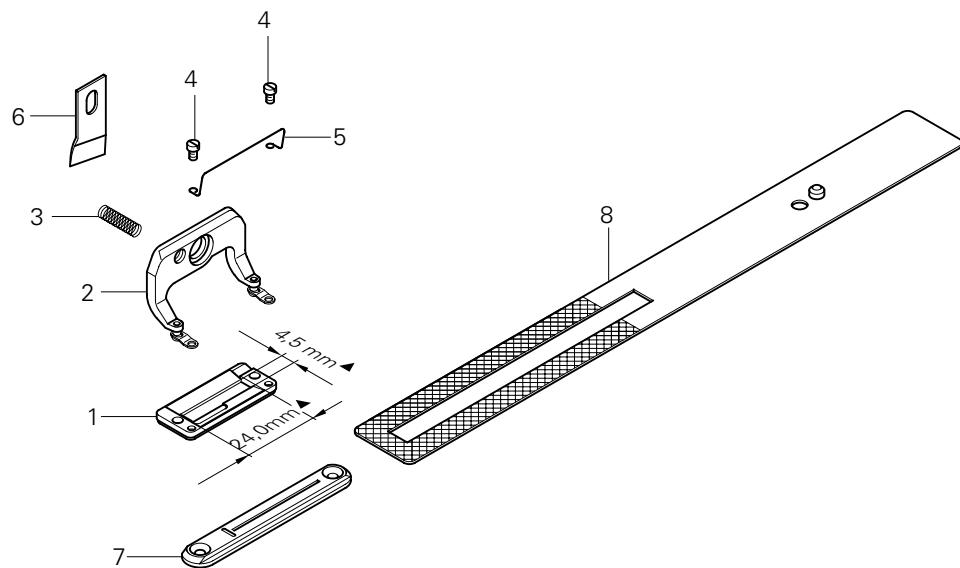
No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
91-269 226-15	3 - 17	91-269 332-91	3 - 2	91-269 483-15	3 - 4	91-269 944-01	3 - 10
91-269 227-91	3 - 17	91-269 333-91	3 - 2	91-269 486-05	3 - 4	91-269 952-91	3 - 10
91-269 231-01	3 - 17	91-269 336-91	6 - 3	91-269 489-15	3 - 4	91-269 985-90	3 - 1
91-269 240-91	3 - 17	91-269 345-91	3 - 5	91-269 491-91	3 - 13	91-291 133-91	3 - 13
91-269 243-91	3 - 17	91-269 352-71/8953 - 1		91-269 492-21	3 - 13	91-291 458-91	6 - 7
91-269 245-91	3 - 17	91-269 353-71/8953 - 1		91-269 494-25	3 - 13	91-291 732-91	6 - 3
91-269 248-05	3 - 17	91-269 354-71/8953 - 1		91-269 495-01	3 - 13	91-291 862-91	6 - 2
91-269 252-72/6983 - 1		91-269 355-05	3 - 17	91-269 497-25	3 - 13	91-291 899-91	6 - 2, 6 - 7
91-269 253-91	3 - 17	91-269 368-91	3 - 3	91-269 498-92	3 - 13	91-292 006-91	6 - 2
91-269 255-05	3 - 3	91-269 391-91	3 - 2	91-269 505-91	3 - 9	91-292 080-91	6 - 1
91-269 256-05	3 - 3	91-269 397-92	3 - 2	91-269 506-91	3 - 9	91-292 084-91	6 - 2
91-269 261-91	3 - 3	91-269 399-91	3 - 12	91-269 507-91	3 - 9	91-292 085-91	6 - 2
91-269 262-91	5 - 3	91-269 403-05	3 - 20	91-269 508-05	3 - 9	91-292 086-91	6 - 1
91-269 266-05	3 - 15	91-269 405-71/8953 - 12		91-269 509-05	3 - 9	91-292 087-91	6 - 2
91-269 268-05	3 - 10	91-269 406-75/8953 - 12		91-269 510-92	3 - 9	91-292 149-91	11 - 2
91-269 269-05	3 - 10	91-269 407-11	3 - 11, 3 - 12	91-269 512-05	3 - 9	91-700 113-25	11 - 1
91-269 271-25	3 - 1	91-269 410-91	3 - 20	91-269 513-05	3 - 9	91-700 226-15	3 - 15
91-269 280-91	3 - 15	91-269 411-05	3 - 20	91-269 514-05	3 - 9	91-700 249-15	3 - 15
91-269 281-25	3 - 15	91-269 413-25	3 - 15	91-269 523-05	3 - 3	91-700 262-25	11 - 1
91-269 282-05	3 - 15	91-269 421-92	3 - 20	91-269 524-71/8953 - 11		91-700 335-25	3 - 1
91-269 283-91	3 - 15	91-269 422-75/8933 - 1		91-269 525-71/8953 - 1		91-700 388-15	3 - 13
91-269 284-05	3 - 15	91-269 425-01	3 - 20	91-269 526-25	3 - 15	91-700 689-15	3 - 17
91-269 285-05	3 - 15	91-269 434-91	3 - 15	91-269 543-05	3 - 4	91-700 999-15	3 - 5
91-269 287-01	3 - 15	91-269 435-25	3 - 15	91-269 547-91	5 - 2	95-665 735-91	10 - 1
91-269 286-15	3 - 15	91-269 442-05	8 - 1	91-269 556-26	3 - 1	95-215 000-05/5473 - 16	
91-269 289-01	3 - 15	91-269 445-12	3 - 4	91-269 558-25	3 - 1	96-100 582-47	6 - 5
91-269 293-92	3 - 7	91-269 448-05	3 - 4	91-269 581-71/89311 - 2		96-102 504-11	6 - 5
91-269 295-92	3 - 7	91-269 452-05	3 - 1	91-269 582-71/89311 - 2		96-108 005-41	6 - 5
91-269 296-91	3 - 5	91-269 454-05	3 - 11, 3 - 12	91-269 629-91	3 - 17	96-108 031-38	6 - 5
91-269 302-15	3 - 20	91-269 467-15	3 - 5	91-269 912-75/8953 - 11		96-108 031-40	6 - 5
91-269 304-01	3 - 8	91-269 469-11	3 - 12	91-269 924-05	3 - 10	96-108 035-45	6 - 5
91-269 306-71/8933 - 1		91-269 471-11	3 - 12	91-269 926-05	3 - 10	96-700 572-15	3 - 17
91-269 325-25	3 - 6	91-269 482-75/8953 - 4		91-269 926-05	3 - 10	99-134 014-05	3 - 17

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
99-134 206-05	5 - 1, 5 - 2						
99-134 408-91	3 - 1						
99-134 452-91	5 - 1, 5 - 2						
99-134 653-91	3 - 10						
99-134 794-05	3 - 1						
99-134 850-91	3 - 4						
99-135 298-91	3 - 10						
99-135 496-95	5 - 1, 5 - 2						
99-135 549-91	5 - 1, 5 - 2						
99-135 617-95	5 - 2						
99-136 546-91	4 - 1						
99-136 778-91	3 - 14						
99-137 151-45	3 - 14						
99-137 196-05	6 - 6						
99-137 272-05	3 - 10						
99-137 275-91	3 - 10						
99-137 284-91	5 - 3						
99-137 354-91	5 - 1, 5 - 2						
99-137 377-91	3 - 4						

PFAFF®
Industrial

3119

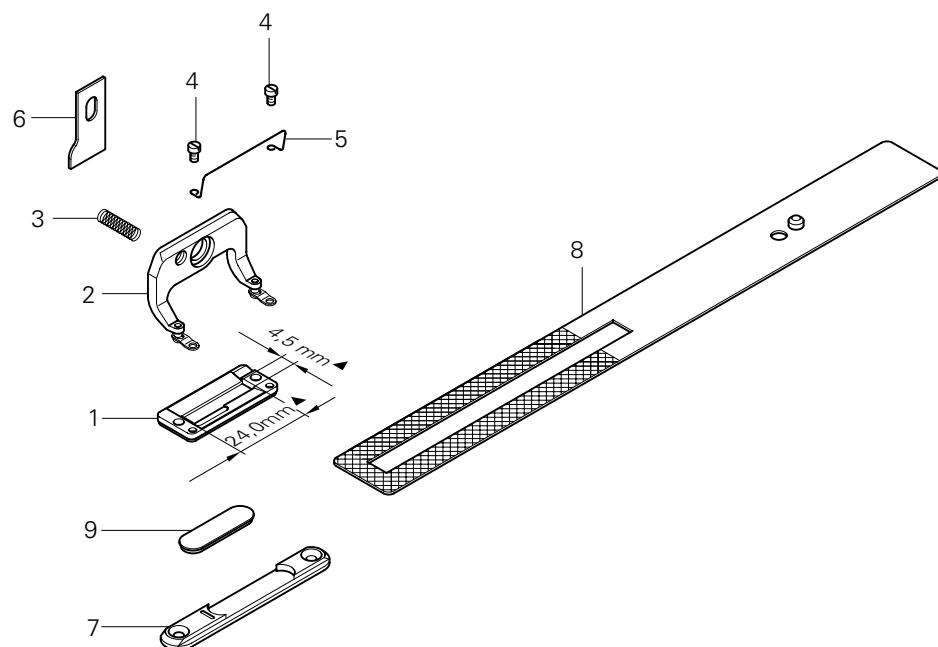
UNTERKLASSEN-AUSSTATTUNG
SUBCLASS PARTS
COMPOSITION DES SOUS-CLASSES
COMPOSICIÓN DE LAS SUBCLASES



Pos.-Nr. Item No. Nº pos. Nº de pos.	Teile-Nr. Part No. Nº de piezas Nº de pieza
1 - 8	91-202 436-93/001
1 - 5	91-267 039-91
1	91-267 007-91
2 - 3	91-267 002-91
3	91-267 004-15

Pos.-Nr. Item No. Nº pos. Nº de pos.	Teile-Nr. Part No. Nº de piezas Nº de pieza
4	91-163 711-15
5	91-267 036-05
6	91-020 241-04/004*)
7	91-267 742-04/002
8	91-269 536-23/001

-1/52



Pos.-Nr. Item No. Nº pos.	Teile-Nr. Part No. Nº de piezas Nº de pieza
1 - 8	91-202 435-93/001
1 - 5	91-267 039-91
1	91-267 007-91
2 - 3	91-267 002-91
3	91-267 004-15
4	91-163 711-15

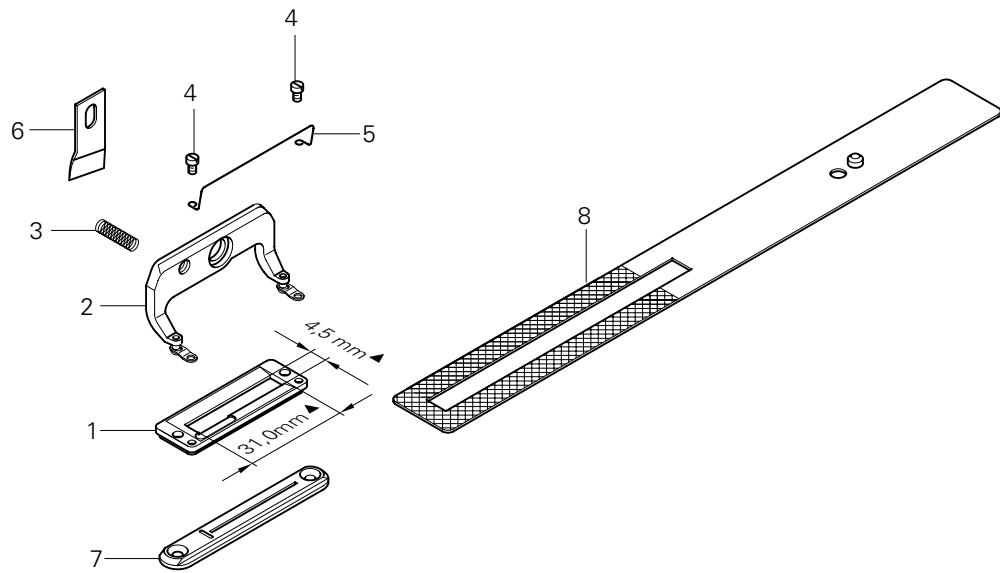


siehe Kapitel 2 Erläuterung der Schlüsselzeichen
 see chapter 2 Explanation of key markings
 voir le chap. 2 Explication des symboles
 véase el Cap. 2 Explicaciones de los signos clave

*) weitere Messer siehe Seite 8 - 2
 for more knives see Page 8 - 2
 autres couteaux, voir en page 8 - 2
 otras cuchillas, véase página 8 - 2

▲ Nähfeldgröße
 Size of sewing area
 dimensions du champ de couture
 tamaño del campo de costura

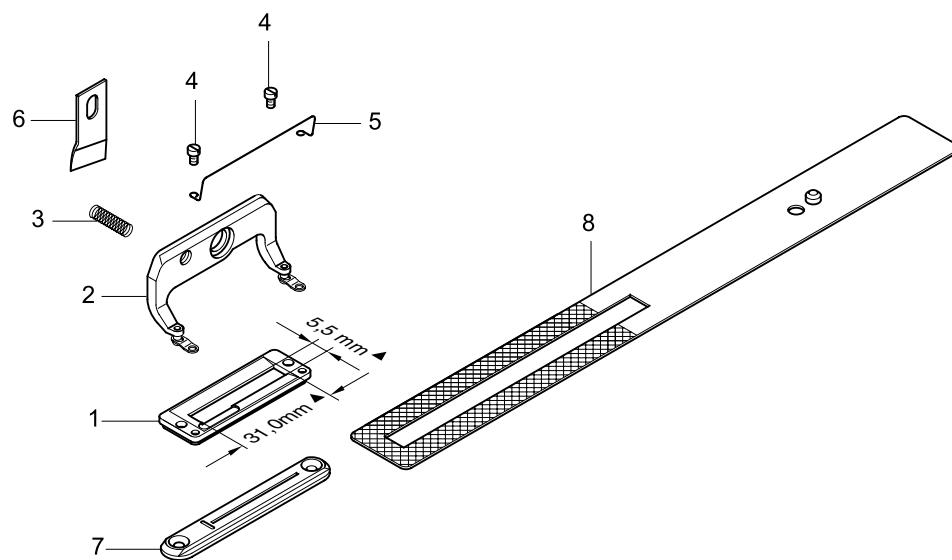
▲ Nähfeldgröße
 Size of sewing area
 dimensions du champ de couture
 tamaño del campo de costura



Pos.-Nr. Item No. Nº pos. Nº de pos.	Teile-Nr. Part No. Nº de piezas Nº de pieza
1 - 8	91-202 437-93/001
1 - 5	91-267 411-91
1	91-267 424-91
2 - 3	91-267 422-91
3	91-267 004-15

Pos.-Nr. Item No. Nº pos. Nº de pos.	Teile-Nr. Part No. Nº de piezas Nº de pieza
4	91-163 711-15
5	91-267 423-05
6	91-020 241-04/005*)
7	91-267 742-04/002
8	91-269 536-23/001

-2/53



Pos.-Nr. Item No. Nº pos. Nº de pos.	Teile-Nr. Part No. Nº de piezas Nº de pieza
1 - 8	91-202 440-93/001
1 - 5	91-269 322-91
1	91-269 323-91
2 - 3	91-267 422-91
3	91-267 004-15

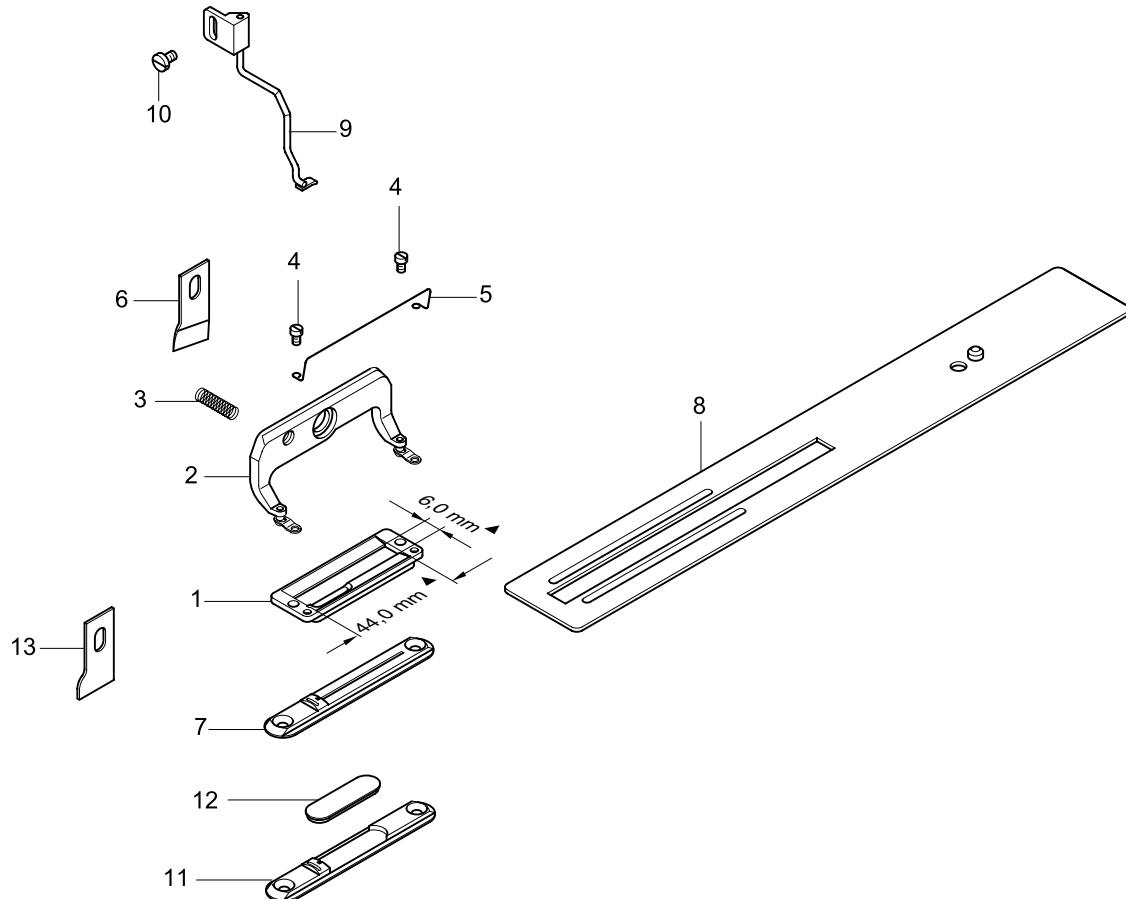


siehe Kapitel 2 Erläuterung der Schlüsselzeichen
 see chapter 2 Explanation of key markings
 voir le chap. 2 Explication des symboles
 véase el Cap. 2 Explicaciones de los signos clave

*) weitere Messer siehe Seite 8 - 1
 for more knives see Page 8 - 1
 autres couteaux, voir en page 8 - 1
 otras cuchillas, véase página 8 - 1

▲ Nähfeldgröße
 Size of sewing area
 dimensions du champ de couture
 tamaño del campo de costura

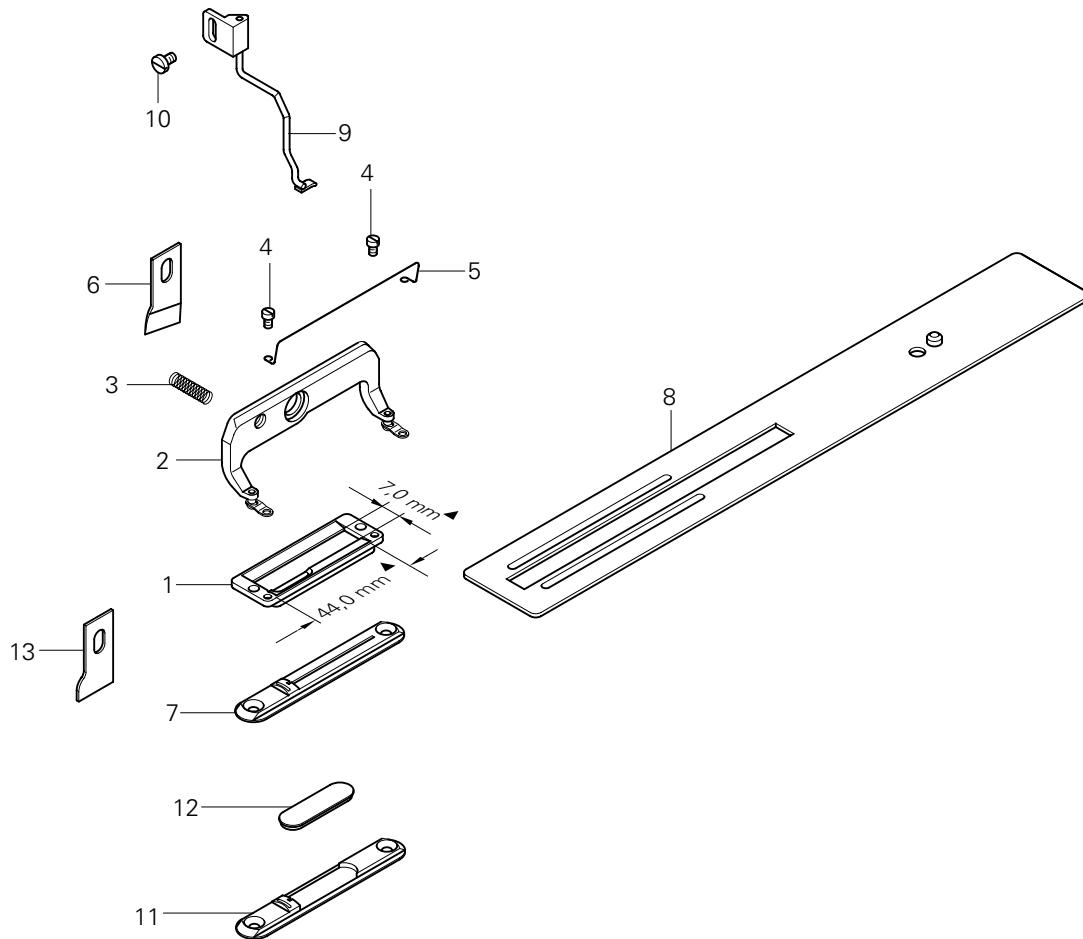
13 - 5



Pos.-Nr. Item No. Nº pos. Nº de pos.	Teile-Nr. Part No. Nº de piezas Nº de pieza
1 - 13	91-202 442-93/001
1 - 5	91-269 475-91
1	91-269 476-91
2 - 3	91-267 422-91
3	91-267 004-15
4	91-163 711-15
5	91-267 423-05
6	91-020 241-04/006*) [22] [60]

Pos.-Nr. Item No. Nº pos. Nº de pos.	Teile-Nr. Part No. Nº de piezas Nº de pieza
7	91-269 477-04/001 [22] [60]
8	91-269 540-23/001
9	91-269 328-21
10	11-173 090-15
11	91-269 479-04/001 [60]
12	91-267 062-05 [60]
13	91-120 748-04/002*) [60]

-2/63



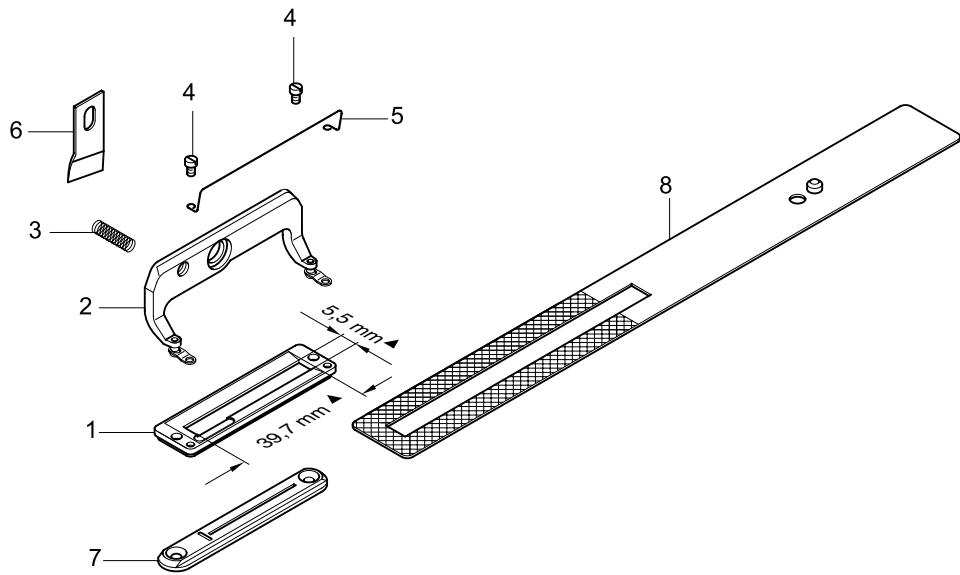
Pos.-Nr. Item No. Nº pos. Nº de pos.	Teile-Nr. Part No. Nº de piezas Nº de pieza
1 - 13	91-202 441-93/001
1 - 5	91-269 346-91
1	91-269 347-91
2 - 3	91-267 422-91
3	91-267 004-15
4	91-163 711-15
5	91-267 423-05
6	91-020 241-04/006*) [22] [60]



siehe Kapitel 2 Erläuterung der Schlüsselzeichen
see chapter 2 Explanation of key markings
voir le chap. 2 Explication des symboles
véase el Cap. 2 Explicaciones de los signos clave

*) weitere Messer siehe Seite 8 - 1 und 8 - 2
for more knives see Page 8 - 1 and 8 - 2
autres couteaux, voir en page 8 - 1 et 8 - 2
otras cuchillas, véase página 8 - 1 y 8 - 2

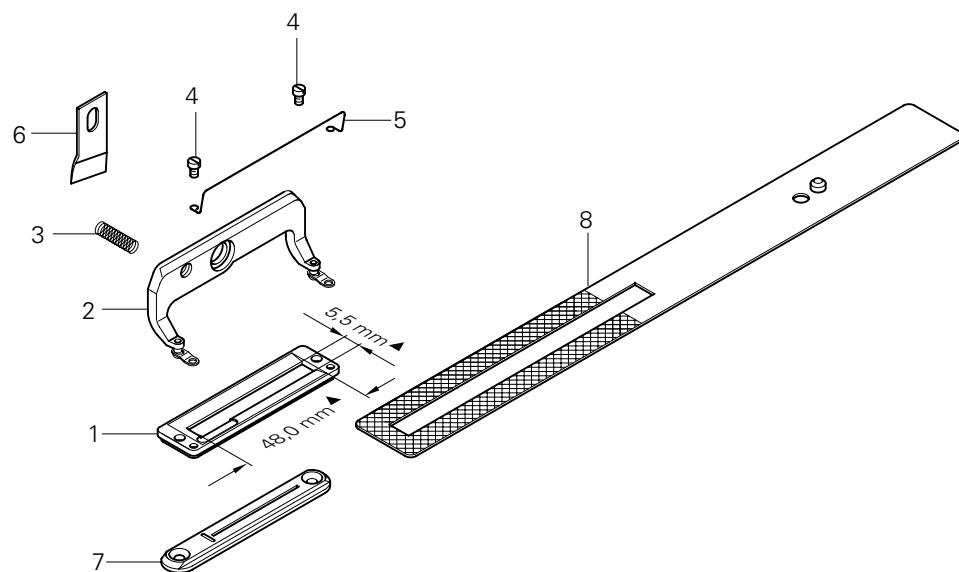
▲ Nähfeldgröße
Size of sewing area
dimensions du champ de couture
tamaño del campo de costura



Pos.-Nr. Item No. Nº pos. Nº de pos.	Teile-Nr. Part No. Nº de piezas Nº de pieza
1 - 8	91-202 438-93/001
1 - 5	91-267 296-91
1	91-267 012-91
2 - 3	91-267 010-91
3	91-267 004-15

Pos.-Nr. Item No. Nº pos. Nº de pos.	Teile-Nr. Part No. Nº de piezas Nº de pieza
4	91-163 711-15
5	91-267 037-05
6	91-020 241-04/010*)
7	91-267 742-04/003
8	91-269 536-23/002

-4/51



Pos.-Nr. Item No. Nº pos. Nº de pos.	Teile-Nr. Part No. Nº de piezas Nº de pieza
1 - 8	91-202 439-93/001
1 - 5	91-267 450-91
1	91-267 446-91
2 - 3	91-267 451-91
3	91-267 004-15

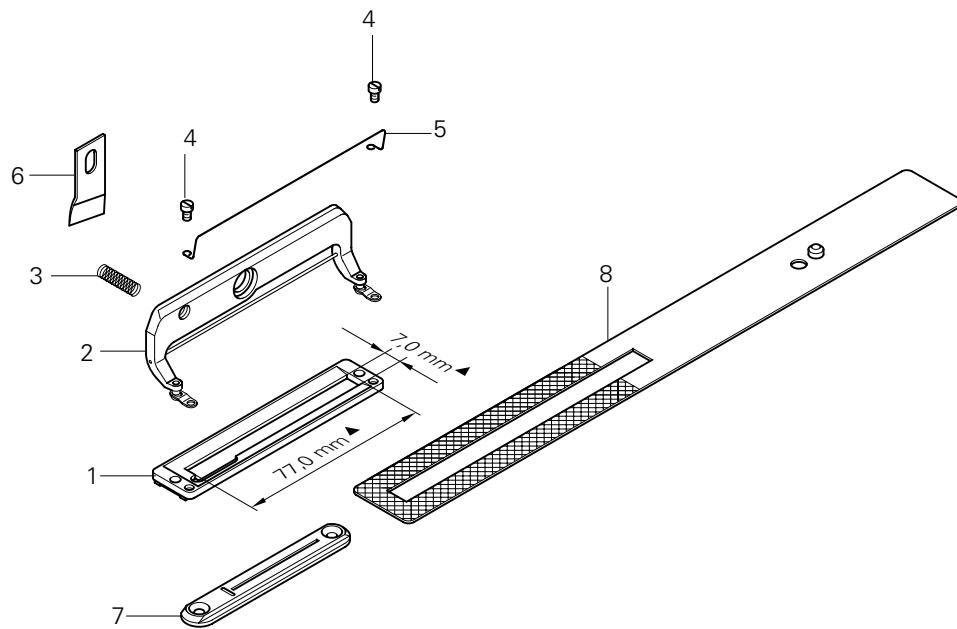


siehe Kapitel 2 Erläuterung der Schlüsselzeichen
 see chapter 2 Explanation of key markings
 voir le chap. 2 Explication des symboles
 véase el Cap. 2 Explicaciones de los signos clave

*) weitere Messer siehe Seite 8 - 1
 for more knives see Page 8 - 1
 autres couteaux, voir en page 8 - 1
 otras cuchillas, véase página 8 - 1

▲ Nähfeldgröße
 Size of sewing area
 dimensions du champ de couture
 tamaño del campo de costura

13 - 9



Pos.-Nr. Item No. Nº pos. Nº de pos.	Teile-Nr. Part No. Nº de piezas Nº de pieza
1 - 8	91-202 433-93/001
1 - 5	91-269 527-91
1	91-269 528-91
2 - 3	91-269 415-91
3	91-267 004-15

Pos.-Nr. Item No. Nº pos. Nº de pos.	Teile-Nr. Part No. Nº de piezas Nº de pieza
4	91-163 711-15
5	91-269 420-05
6	91-020 241-04/016*)
7	91-267 742-04/003
8	91-269 536-23/003

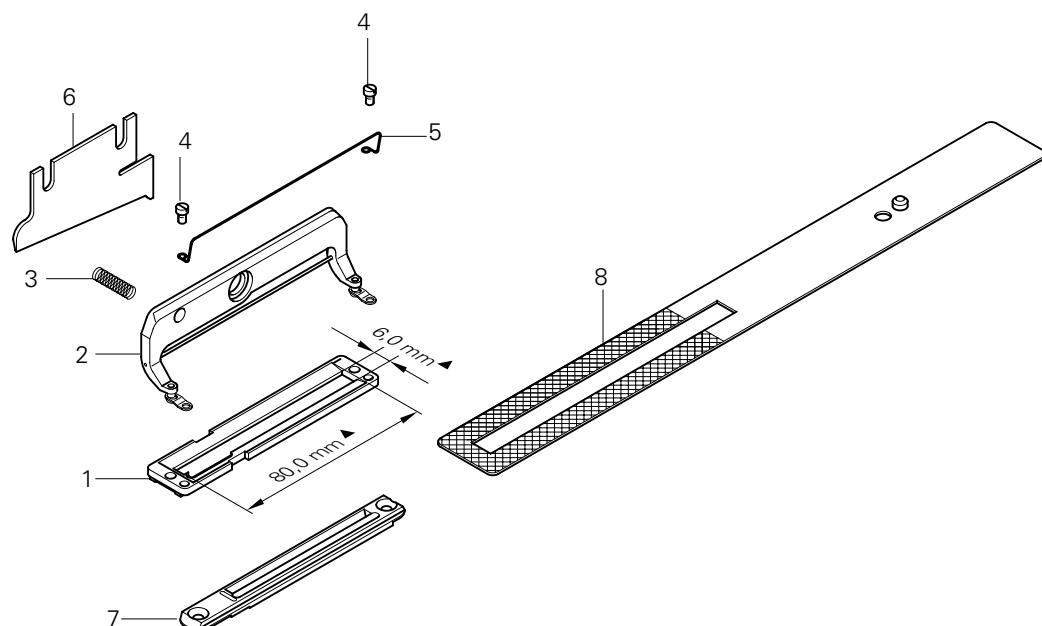
13 - 10 *) weitere Messer siehe Seite 8 - 1
for more knives see Page 8 - 1
autres couteaux, voir en page 8 - 1
otras cuchillas, véase página 8 - 1

▲ Nähfeldgröße
Size of sewing area
dimensions du champ de couture
tamaño del campo de costura



siehe Kapitel 2 Erläuterung der Schlüsselzeichen
see chapter 2 Explanation of key markings
voir le chap. 2 Explication des symboles
véase el Cap. 2 Explicaciones de los signos clave

-10/01



Pos.-Nr. Item No. Nº pos. Nº de pos.	Teile-Nr. Part No. Nº de pieces Nº de pieza
1 - 8	91-202 434-93/001
1 - 5	91-269 414-91
1	91-269 417-91
2 - 3	91-269 415-91
3	91-267 004-15



siehe Kapitel 2 Erläuterung der Schlüsselzeichen
 see chapter 2 Explanation of key markings
 voir le chap. 2 Explication des symboles
 véase el Cap. 2 Explicaciones de los signos clave

Pos.-Nr. Item No. Nº pos. Nº de pos.	Teile-Nr. Part No. Nº de pieces Nº de pieza
4	91-163 711-15
5	91-269 420-05
6	91-269 442-05
7	91-269 443-03/001
8	91-269 536-23/003

▲ Nähfeldgröße
 Size of sewing area
 dimensions du champ de couture
 tamaño del campo de costura



Europäische Union
Wachstum durch Innovation – EFRE



PFAFF Industriesysteme und Maschinen AG

Hans-Geiger-Str. 12 - IG Nord
D-67661 Kaiserslautern

Telefon: +49-6301 3205 - 0
Telefax: +49-6301 3205 - 1386
E-mail: info@pfaff-industrial.com